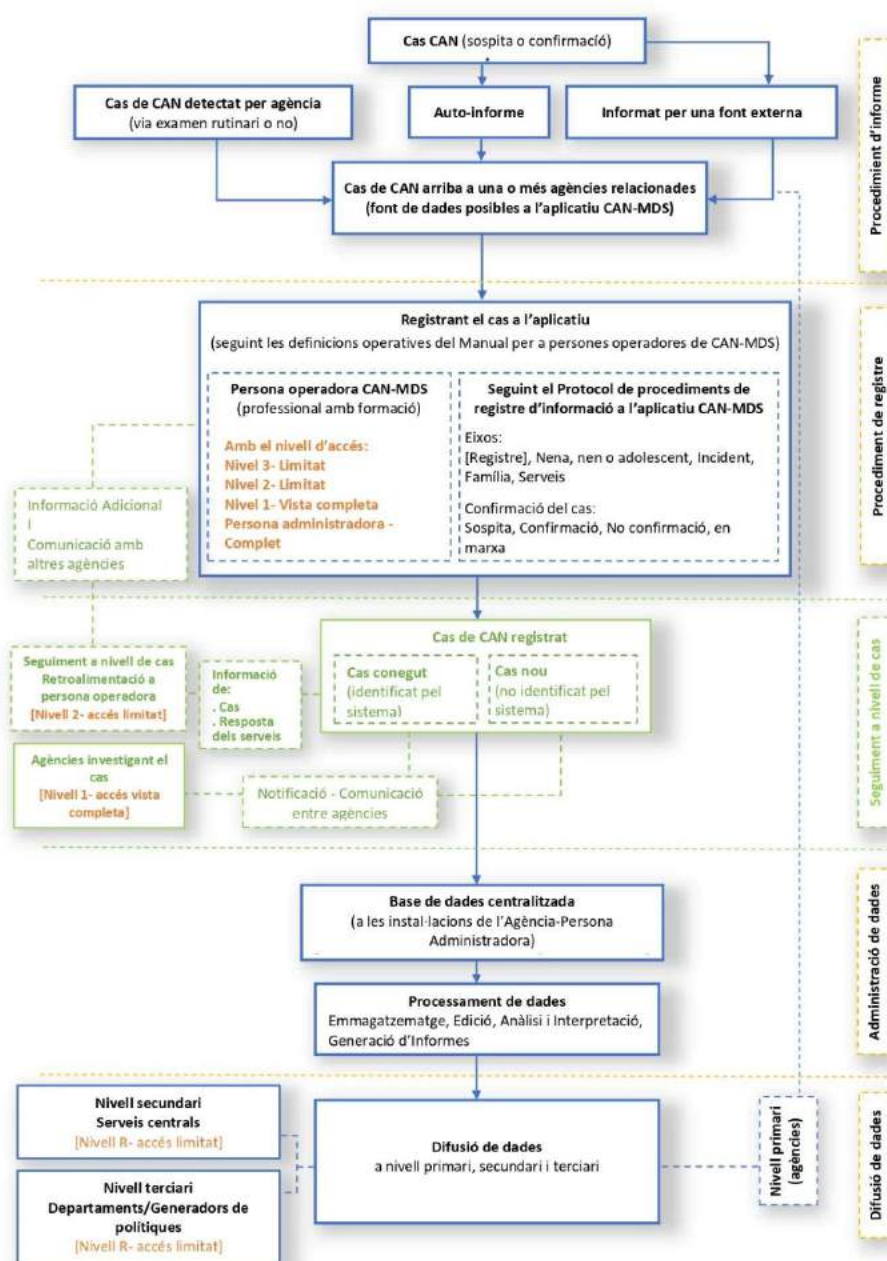


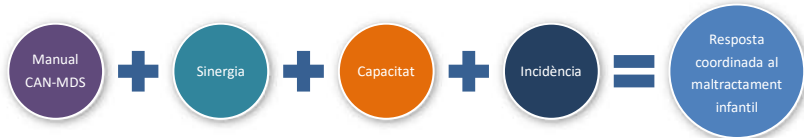
Cofinançat per EU REC
Programa 2014-2020



CAN-MDS

MANUAL PER A PERSONES OPERADORES





Identitat de l'Acció

Títol *Resposta Coordinada al Maltractament Infantil amb un Conjunt de Dades Mínim: de la planificació a la pràctica (CAN-MDS II)*

Acord subvenció num. 810508

Finançament Amb el suport financer del Programa REC (2014-2020) de la UE

Durada 24 mesos

Web del projecte www.can-mds.eu

Informació del material resultant

Paquet de treball 2
Fase preparatòria

Activitat Activitat 1.1: Revisió del Manual per a persones operadores CAN-MDS

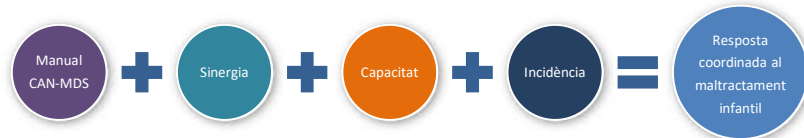
Lliurable num. Lliurable D2.1 (part de)

Redactat A. Ntinapogias, J. Gray, A. Jud i G. Nikolaidis amb la contribució de Sòcies i Socis de l'Acció i Experts IT

Títol lliurable Manual per a persones operadores CAN-MDS

Grup objectiu Autoritats Nacionals Administradores CAN-MDS, Administradores i Administradors Nacionals CAN-MDS, Sòcies i Socis i qualsevol amb interès a desenvolupar i implementar el Sistema CAN-MDS

Institut de Salut Infantil
Departament de Salut Mental i Benestar Social
Carrer 7 Fokidos, 7, 115 26 Atenes - Grècia
Correu electrònic: info@can-via-mds.eu
Pàgina Web: www.ich-mhsw.gr
Pàgina Web Projecte: www.can-mds.eu



Aquest manual forma part de l'Eina CAN-MDS, elaborada en el context de l'acció "Resposta coordinada al Maltractament Infantil mitjançant un conjunt dades mínim: de la planificació a la pràctica"

AGÈNCIA COORDINADORA

Institut de Salut Infantil, Departament de Salut Mental i Benestar Social-GRÈCIA

George Nikolaidis, Responsable Projecte

Athanasios Ntinapogias, Coordinador Projecte/Investigador Principal

Metaxia Stavrianaki, Investigadora

Aggeliki Skoumbourdi, Investigadora

Fotis Sioutis, Programador Software Senior

Babis Perdikoulis, Programador Web TI

AGÈNCIES PARTICIPANTS

Agència Estatal de Protecció Infantil–BULGÀRIA

Milena Anastasova, Coordinadora Local

Sashka Velkova, Experta Estatal

Universitat del Sud-Oest "Neofit Rilski", Facultat de Salut Pública i Esport–BULGÀRIA

Vaska Stancheva-Popkostadinova, Responsable Científica i Coordinadora Local

Maya Tcholakova, Investigadora

Esperança per la Infància-XIPRE

Andria Neocleous, Coordinadora Local

Sofia Leitaou, Investigadora

Christine Mavrou, Administradora Nacional CAN-MDS

Serveis de Benestar Social del Ministeri de Treball i Seguretat Social -XIPRE

Tapanidou Hara, Coordinadora Local

Marina Efthymiadou, Investigadora

Observatori Nacional de Protecció de la Infància en Perill (GIPED)-FRANÇA

Agnès Gint-Ducros, Cap Projecte

Anne-Lise Stephan, Coordinadora Local

Michel ROGER, Enginyer Informàtic

Elsie Joëlle MEHOBBA, Analista Dades

Claudine Burquet, Consultora

Departament d'Atenció Social i Salut (DASM)-ROMANIA

Aura Diana Totelecan, Coordinadora Local

Arianda Maneula Popa, Experta Local

Cristian Florin Iclodean Lazar, Administrador Local

Federació ONG atenció a la infància (FONCP)-ROMANIA

Daniela Boșca-Gheorghe, Coordinadora Local

Ivona Păun, Investigadora

Universitat Babes-Bolyai, Departament de Sociologia i Treball Social-ROMANIA

Maria Roth, Coordinadora Local

Gabriela Tonk, Investigadora

Fundació AROA-CATALUNYA

Neus Pociello Cayuela, Coordinadora Local

Susana Rodríguez Pereiro, Investigadora

Expertes avaluadores externes:

Maria Luisa Garcia, Associació Creación Positiva

Trinidad Donoso-Vázquez, professora Universitat Barcelona

Nausica Castelló Martínez, Associació ABD

Expert en qüestions ètiques

Andreas Jud, Universitat Ulm-ALEMANYA

Avaluadora externa

Jenny Gray, Regne Unit

	Pàgina
PART 1: Introducció a l'aplicatiu CAN-MDS	8
Nota introductòria	9
Context	9
<i>Recollida de dades de maltractament infantil: una necessitat comuna a tots els països del món</i>	9
<i>Justificació de la necessitat de desenvolupar el projecte CAN-MDS a Catalunya</i>	10
<i>Lectures complementàries</i>	12
Resposta coordinada al maltractament infantil per mitjà d'un conjunt mínim de dades: una visió general	13
CAN-MDS v1.0: finalitat i objectius	14
El sistema CAN-MDS: breu panoràmica	15
Eines incloses al sistema CAN-MDS	15
Operadores i operadors de l'aplicatiu CAN-MDS: <i>perfils, requisits i funcions</i>	15
Qui i com pot ser operadora o operador del CAN-MDS?	16
<i>Perfils professionals</i>	16
<i>Prerequisits per ser operadora o operador de l'aplicatiu CAN-MDS</i>	16
<i>Nivell d'accés a l'aplicatiu CAN-MDS segons competències professionals</i>	16
<i>Què permet l'aplicatiu CAN-MDS a la persona operadora</i>	18
<i>Què pot aportar l'aplicatiu CAN-MDS a la persona operadora</i>	18
Definició de casos que es poden introduir a l'aplicatiu CAN-MDS	19
Incidents de maltractament infantil	19
Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima	19
Definició del maltractament infantil	19
Recursos per superar l'obstacle que representen les definicions	19
<i>Utilitzar definicions conceptuals comunes</i>	19
<i>Fer operatives definicions conceptuals</i>	19
<i>Formació a les i els professionals per ser persones operadores</i>	20
<i>Formació de persones formadores i alumnat per a un procés de formació en cascada</i>	20
<i>Continguts dels tallers de formació</i>	21
<i>Objectius de l'aprenentatge</i>	21
Aspectes ètics de l'aplicatiu CAN-MDS: reflexions sobre la protecció de la privacitat i la confidencialitat	21
El que preveu la llei	25
Codis deontològics professionals	28
Sectors, rols, tasques i responsabilitats en relació amb l'aplicatiu CAN-MDS	29
PART 2: manual per a persones operadores	30
Manual per a persones a operadores: objectiu i estructura	31
CAN-MDS v1.0: eixos i variables	31
Eix: REGISTRE	32
Eix: INCIDENT	33

Eix: NENA, NEN, ADOLESCENT	33
Eix: FAMÍLIA	34
Eix: SERVEIS	34
CAN-MDS v1: registre, tractament i consulta de dades	36
Introducció de noves dades a l'aplicatiu CAN-MDS	36
<i>Registre de dades a CAN-MDS</i>	36
<i>Tractament de dades a CAN-MDS</i>	36
<i>Consulta de dades de CAN-MDS</i>	37
Diagrama de fluxe CAN-MDS	37
Índex de variables incloses a l'aplicatiu per a operadors i operadors	38
Descripció per variable (DE) ¹	38
<i>Identificador de l'agència</i>	40
<i>Identificador de la persona operadora</i>	40
<i>Data de registre</i>	41
<i>Font d'informació</i>	41
<i>Identificador de l'incident</i>	42
<i>Data de l'incident</i>	44
<i>Forma o formes de maltractament</i>	45
<i>Lloc de l'incident</i>	50
<i>ID de la nena, el nen o l'adolescent</i>	51
<i>Sexe de la nena, el nen o l'adolescent</i>	51
<i>Data de naixement de nena, el nen o l'adolescent</i>	54
<i>Situació administrativa de nena, el nen o l'adolescent</i>	54
<i>Composició del nucli familiar</i>	55
<i>Tipus de família</i>	55
<i>Persones de la família</i>	56
<i>Nombre i descripció de persones</i>	56
<i>Identificació de les persones cuidadores principals</i>	56
<i>Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent</i>	57
<i>Sexe de les persones cuidadores principals</i>	57
<i>Data de naixement de les persones cuidadores principals</i>	58
<i>Resposta institucional</i>	58
<i>Derivació als serveis</i>	60
<i>Objectiu de la derivació</i>	61
<i>Resposta dels serveis</i>	61
Visió global de les variables (DE)	62
Feedback de l'aplicatiu CAN-MDS a la persona operadora	63
 PART 3: Especificacions tècniques de l'aplicatiu CAN-MDS	65
Diccionari de variables de l'aplicatiu CAN-MDS	66
Nota introductòria	66
Estructura del diccionari de variables de l'aplicatiu CAN-MDS	66

¹ DE: "Data Element", en anglès.

Limitacions	66
Descripció dels valors permesos per a cada variable	67
REGISTRE	67
DE_R1	67
DE_R2	67
DE_R3	67
DE_R4	67
INCIDENT	69
DE_I1	69
DE_I2	69
DE_I3	70
DE_I4	83
NENA, NEN o ADOLESCENT	85
DE_C1	85
DE_C2	85
DE_C3	86
DE_C4	88
FAMÍLIA	87
DE_F1	87
DE_F1.A	87
DE_F1_B1	87
DE_F1_B2	89
DE_F1_C	89
DE_F2	89
DE_F3	90
DE_F4	90
SERVEIS	91
DE_S1	91
DE_S2	93
DE_S2_1	93
DE_S2_A	94
CAN-MDS V.01: terminologia i definicions	95
A	95
B-C	100
D	102
E	104
F	106
G	107
H-I	108
J-L	109
M-N	110
O	112
P	113
R	116
S	117
T	119

U-V

Z

120

121

Referències

122

Annexes

123

ANNEX 1: Protocol de recollida de dades pel sistema de registre CAN-MDS

ANNEX 2: Policy Briefs

PART 1:

Introducció al CAN-MDS



Nota introductòria

Benvolguda professional, benvolgut professional,

Les dades relatives als casos de maltractament infantil procedeixen normalment de fonts intersectorials diverses que intervenen en la gestió dels mateixos, de manera que el seguiment de les víctimes no acaba d'estar suficientment coordinat entre els serveis que se n'encarreguen, tant a escala nacional com internacional. La manca de definicions operatives comunes o de pràctiques comunes de registre i la utilització de diversos mètodes i instruments per a la recollida de dades i la seva difusió entre les parts interessades, són els obstacles que impedeixen un control eficaç en matèria de maltractament infantil.

La finalitat del sistema de registre de l'aplicatiu CAN-MDS, creat en el marc del projecte "Resposta coordinada al maltractament infantil per mitjà d'un conjunt mínim de dades" [GA N° 810508 CAN-MDSII] i cofinançat pel programa Daphne III de la Unió Europea, és contribuir a la protecció de les nenes, nens i adolescents víctimes de maltractaments i de les i els que es troben en situació de risc, tot creant la base científica i els instruments i sinergies necessàries per establir sistemes nacionals de supervisió en matèria de maltractament infantil mitjançant un conjunt mínim de dades i una metodologia i unes definicions comunes en tots els sectors afectats.

L'aplicatiu CAN-MDS aportarà informació exhaustiva, fiable i comparable, a partir de l'anàlisi dels casos introduïts a escala nacional, per als nens, les nenes i adolescents que han acudit als serveis de protecció corresponents.

Al mateix temps, la finalitat de l'aplicatiu CAN-MDS és millorar els serveis de protecció a la infància facilitant la tasca de les i dels professionals que treballen en primera línia, raó per la qual funciona com a canal de comunicació entre diferents serveis del mateix sector i d'altres sectors.

Per aconseguir que un sistema de registre funcioni correctament a partir d'un conjunt mínim de dades, cal que les parts interessades coincideixin en el tipus de variables que s'han de recollir, la qual cosa no deixa de ser una qüestió de voluntat. Però fins i tot quan la voluntat de les i dels responsables hi és, l'aplicatiu CAN-MDS no es pot implantar de manera eficaç sense un acord entre les parts implicades, i sobretot entre les usuàries i els usuaris finals, concretament les i els professionals que treballaran en primera línia com a persones operadores.

Per aquest motiu, la vostra contribució a aquesta iniciativa com a operadores i operadors de l'aplicatiu revesteix una enorme importància.

Agència administradora nacional

Context

Recollida de dades relatives al maltractament infantil: una necessitat comuna a tots els països del món

La necessitat de sistemes de registre en matèria de maltractament infantil que aportin dades permanents i sistemàtiques per controlar la magnitud i l'impacte del maltractament infantil és del tot innegable. Calen dades estadístiques fiables en els àmbits demogràfic i sanitari perquè les i els responsables de polítiques i pressuposts, així com les proveïdores i proveïdors de serveis sanitaris i d'assistència social, disposin de la informació. Aquesta informació és molt important en un entorn amb pocs recursos econòmics. Els Centres per al Control i la Prevenció de Malalties (CDC, en anglès) han assenyalat que la "manca d'informació coherent sobre el nombre de nenes, nens i adolescents que pateixen maltractaments limita la capacitat dels serveis de salut pública de fer front al problema de maneres diverses. En primer lloc, limita la capacitat d'avaluar la magnitud d'un problema com el del maltractament infantil en relació amb altres problemes de la sanitat pública. Segonament, limita la capacitat d'identificar aquells grups d'alt risc que es podrien beneficiar d'una intervenció més específica o bé d'un reforçament dels serveis. Finalment, limita la capacitat de fer el seguiment dels canvis en la incidència i prevalença del maltractament infantil que es produeixen al llarg del temps. A la seva vegada, això limita la capacitat de controlar l'eficàcia de les iniciatives en matèria d'intervenció i prevenció del maltractament infantil" (Saltzman et al. 1999, citat a Leeb, Paulozzi, Melanson, Simon, Arias, 2008, p. 3). D'altra banda, Petrowski (2010) afirma a *Resource Guide for Child Maltreatment*

Data Collection, treball elaborat per a la Societat Internacional per a la Prevenció del Maltractament Infantil (ISPCAN, en anglès), que ***“la creació d’un sistema nacional de recollida de dades sobre el maltractament infantil que sigui fiable i intuïtiu, i que es pugui comparar, no només es considera una bona pràctica sinó que també és una responsabilitat jurídicament vinculant per als estats que van ratificar la Convenció sobre els Drets de la Infància (CDI; Assemblea General de les Nacions Unides, 1989)”***. Per tant, ***“cal que els estats abordin el fenomen del maltractament infantil mitjançant una estratègia global de seguiment, control, prevenció, intervenció/tractament i suport, i recursos”*** (Petrowski, 2010, p. 1-2).

Justificació de la necessitat de desenvolupar el projecte CAN-MDS a Catalunya

En relació a la informació disponible a Catalunya en matèria de maltractament infantil (CAN), les dades amb les que es compta mostren que el coneixement del fenomen del maltractament infantil encara es concentra majoritàriament en els expedients de protecció, és a dir, els relatius als casos que passen pel sistema de serveis socials especialitzats amb un cert grau de gravetat. La manca de dades primàries procedents d’estudis de camp epidemiològics i l’escassa recopilació de dades per part de les diferents agències implicades en la detecció de casos de CAN són una realitat que, tot i els avanços a nivell legislatiu i del marc jurídic relacionat d’aplicació al territori, ens suggereixen la proposta d’unificar la notificació i el registre dels casos de maltractament infantil per assolir descriure la realitat del maltractament infantil amb informacions precises a través d’un sistema de registre comú.

A Catalunya existeix la Direcció General d’Atenció a la Infància i l’Adolescència (DGAIA) com a agència específica que promou el benestar de la infància i l’adolescència en alt risc de marginació social amb l’objectiu de contribuir al seu desenvolupament personal i que també exerceix la protecció i tutela de la infància i adolescència en situació de desemparament. A nivell legislatiu, amb la definició de la *Llei 24/2010 dels Drets i les Oportunitats de la Infància i l’Adolescència (LDOIA)*, en coherència al marc definit per l’ONU, l’OMS, la Comissió Europea i el Consell d’Europa, es van definir la normativa específica i els mecanismes adreçats a desenvolupar-la a partir de l’obligació dels poders públics de prendre totes les mesures necessàries per protegir la infància i l’adolescència de qualsevol forma de maltractament (art. 81). D’aquesta manera, la mateixa llei al seu art. 83 estableix la necessitat de Plans de col·laboració i protocols de protecció davant els maltractaments a nenes, nens i adolescents: 1. l’Administració de la Generalitat ha d’elaborar plans de col·laboració que garanteixin l’ordenació de les seves actuacions en la prevenció, l’assistència i la persecució del maltractament a nenes, nens i adolescents. Aquesta col·laboració ha d’implicar les administracions sanitàries i educatives, l’Administració de justícia, les forces i cossos de seguretat i els serveis socials. 2. Per al desenvolupament dels plans a què fa referència l’apartat. 1, el departament competent en infància i adolescència ha de promoure l’establiment de protocols que assegurin una actuació integral dels diferents serveis, departaments o administracions implicats en la prevenció i la detecció dels maltractaments a la infància i l’adolescència.

El desplegament de les indicacions establertes per la citada llei ha portat aquests anys a la promoció de la creació de diferents protocols intersectorials orientats a assegurar una actuació integral dels diferents serveis, departaments i administracions amb responsabilitat davant els casos de maltractament infantil, especialment a partir de l’aprovació del Protocol marc d’actuacions contra el maltractament a infants i adolescents de Catalunya de l’any 2017, al qual es van plantejar una bases comunes pel que fa a l’abordatge del maltractament a nenes, nens i adolescents a través de prioritzar la coordinació entre les administracions i institucions implicades en la prevenció, detecció, atenció i recuperació de les nenes, els nens i adolescents en situació de risc o exposició a situacions de maltractament.

A dia d’avui l’execució de les disposicions establertes pel marc normatiu referit ha portat al desenvolupament a Catalunya de diferents protocols sectorials (sanitat, educació, lleure, forces de l’ordre...) que plantegen circuits específics d’actuació i alhora també s’han construït i posat en marxa diversos serveis especialitzats d’atenció a la infància i l’adolescència de titularitat pública (com ara els EAIA: Equips d’Atenció a la Infància i l’Adolescència), el que ens permet constatar l’existència d’un sistema consolidat de protecció a la infància i l’adolescència a Catalunya i amb un enfocament concret orientat a estructurar i definir mecanismes i pràctiques d’actuació davant els casos de maltractament infantil.

Amb tot això, l'aplicació i avaluació d'aquests protocols és complexa i actualment es continuen detectant dèficits de formació de les i els professionals amb relació amb el coneixement dels indicadors de maltractament, i també dèficits en la consulta i l'aplicació dels circuits que estableixen els protocols, com assenyalen les mateixes i el mateixos professionals que treballen en contacte amb infància i adolescència, tant en l'àmbit del sistema educatiu com del lleure. S'han detectat, per exemple, mancances que afecten els centres educatius, amb un escàs coneixement dels protocols; també a l'àmbit de la salut, relacionats amb l'atenció primària i a l'àmbit hospitalari; així com també a la mateixa administració protectora de la infància (*Síndic de Greuges de Catalunya, Informe sobre els drets de l'infant, novembre 2019*).

Així doncs, en relació a les i els professionals que estan en contacte amb nenes, nens i adolescents, es dona una important manca de coneixement en els diferents sectors implicats sobre la normativa i els casos que han de comunicar a les autoritats, a quines autoritats els haurien de comunicar i en quines circumstàncies tenen l'obligació de comunicar-los.

Per tal de resoldre algunes d'aquestes dificultats s'han actualitzat protocols com el de Salut (març, 2019) que inclou, entre d'altres novetats, l'ampliació del seu abast als equips professionals de primària (aplicat prèviament de manera exclusiva a l'àmbit hospitalari) i amb referència específica a la millora de la detecció dels casos de maltractament a nadons.

Amb tot, els informes observen un cert recel o desconeixement o manca de conscienciació sobre els senyals i els indicadors que poden posar de manifest situacions d'algun tipus de maltractament infantil, i també manca de coordinació entre serveis davant d'aquestes situacions (*Síndic de Greuges de Catalunya, Informe sobre els drets de l'infant, novembre 2019*).

Quant als serveis terapèutics i de suport que s'ofereixen a nenes, nens i adolescents víctimes i les seves famílies, malgrat existir recursos especialitzats, la realitat és que es detecten dificultats per desenvolupar atencions coordinades i amb caire integral i de llarga durada, tal i com es recomana a partir de les greus afectacions en la salut i el desenvolupament que es detecten en les nenes, nens i adolescents víctimes de maltractament.

De manera resumida, els principals obstacles que trobem a Catalunya en relació a la gestió dels casos de maltractament infantil, són:

- ▶ Manca d'una formació comuna a totes les i els professionals dels diferents àmbits susceptibles de detecció i actuació respecte als casos de CAN.
- ▶ Dificultats per a la unificació sistemàtica a través de la coordinació entre els protocols intersectorials de maltractament infantil.
- ▶ Problemes en la supervisió de les i els professionals susceptibles de notificar i donar resposta als casos de CAN.
- ▶ Carències pel que fa a la definició de criteris uniformes d'investigació, diagnòstic, classificació i gestió dels casos, tot i l'existència de protocols en alguns sectors.
- ▶ Manca d'un registre unificat intersectorial de tots els casos de sospita o confirmació de maltractament infantil i, per tant, manca de coneixement de l'abast real del maltractament infantil.
- ▶ Dificultats per obtenir dades desagregades en relació a indicadors com, p.ex., sector de detecció i tipus de maltractament (com la violència masclista cap a les noies menors d'edat) i, en conseqüència, dificultat d'anàlisi comparativa per identificar tendències en el maltractament infantil.
- ▶ Problemes de victimització secundària (re-victimització) de les nenes, nens i adolescents que pateixen maltractament derivats de les dificultats en la coordinació de les accions dels protocols intersectorials aplicats.
- ▶ Manca d'un sistema unificat entre els diferents sectors per al seguiment dels casos de maltractament infantil.
- ▶ Dificultats de coordinació dels equips multidisciplinaris que intervenen en casos de sospita o confirmació de maltractament infantil.

CAN-MDS és una iniciativa destinada a abordar les actuals dificultats en el camp de l'administració dels casos de maltractament infantil, amb els objectius següents: a) transmetre l'obligació de notificar aquests casos per part de les i els professionals i les institucions relacionades, a més de la ciutadania, i, per tant, difondre a tots els sectors implicats la responsabilitat que els hi correspon; b) establir i materialitzar les directrius i els protocols comuns

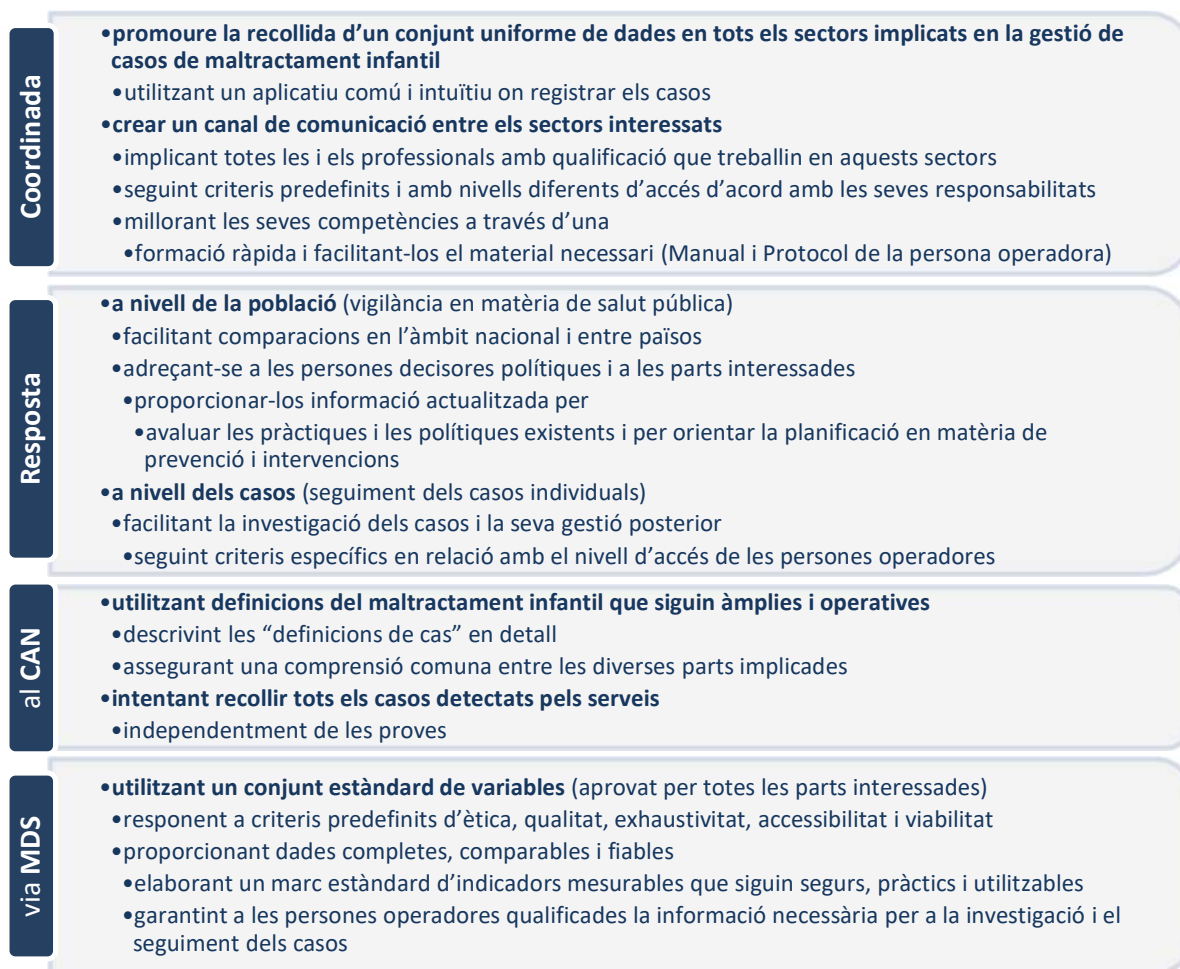
d'avaluació, diagnosi i gestió d'aquests casos que puguin servir de referència a les i els professionals; c) millorar i enfortir la coordinació i la cooperació de caràcter interdisciplinari i interprofessional com a projecte interdepartamental; d) definir amb més concreció la supervisió del sistema de protecció a la infància i la supervisió de les i els professionals, facilitant-los-hi una formació continua ; i e) facilitar una única base de dades centralitzada on es recullin totes les dades comunicades i detectades amb relació als casos de maltractament i a la que tinguin accés (segons diferents nivells) totes les agències implicades en la detecció, la intervenció, el seguiment, la prevenció i la recerca en relació al maltractament infantil.

Lectures complementàries

Es pot trobar més informació sobre el sistema de protecció de la infància i l'adolescència, les notificacions i les derivacions de compliment obligatori i la recopilació de dades a l'informe "Vigilància de casos de maltractament a Catalunya: polítiques i pràctiques actuals", on s'analitza el perfil del país en aquesta qüestió.

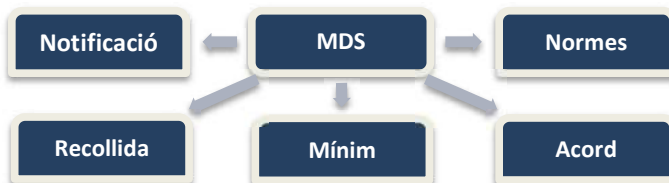
Resposta coordinada al maltractament infantil per mitjà d'un conjunt de dades mínim

Una visió general



Un conjunt mínim de dades (MDS, en anglès) és un conjunt comú de variables d'informació, de definicions i de normes que cal utilitzar en la recollida i comunicació de dades. Aquestes dades s'han de poder comparar entre diferents regions geogràfiques del continent i en el temps.

(Kowal, Wolfson i Dowd, 2000)



Paraules clau que descriuen un conjunt mínim de dades (Institut Australià de Salut i Benestar, 2013).

Finalitat

CAN-MDS té com a finalitat:

- *proporcionar informació completa, fiable i comparable sobre les nenes, els nenes i adolescents víctimes o presumptes víctimes de maltractament que han recorregut als serveis socials, sanitaris, educatius, judicials i d'ordre públic tant nacionals com internacionals (**Informació per a l'adopció de mesures**, vinculada a iniciatives de salut pública).*
- *servir d'instrument disponible en tot moment per a la investigació i el seguiment de nenes, nens i adolescents víctimes de maltractament o que estan en risc de (re)victimització, dins el respecte a la legislació nacional i aplicant totes les disposicions necessàries per garantir la recollida i gestió ètiques de les dades (**Informació sobre els casos**, vinculada al seguiment dels casos individuals).*

L'objectiu del sistema CAN-MDS és cobrir no solament els casos de maltractament que són objecte d'investigació per les autoritats judicials o d'ordre públic, sinó també aquells que són gestionats pels serveis socials i de salut o dins el sector de l'ensenyament, que és on la majoria de casos són identificats. Per tant, cal descriure les característiques d'aquests casos notificats, detectats o gestionats en diversos contextos. El desenvolupament i perfeccionament continus són també objectius prioritaris del sistema CAN-MDS.

A diferència d'altres sistemes de registre de salut pública, CAN-MDS té un objectiu addicional: *l'ús d'informació a nivell de cas*. El doble caràcter del sistema CAN-MDS té en compte les dificultats relatives a la naturalesa del maltractament infantil (continuat i repetit, amb múltiples sectors i grups professionals implicats sense una terminologia comuna ni canals de comunicació comuns ben establerts) i els aspectes crítics necessaris per al bon funcionament d'un sistema de registre en matèria de salut pública (vinculat a la seva acceptació i al consens entre les parts implicades quant a la recollida de dades sobre unes variables concretes). També com a eina pràctica que poden utilitzar les parts implicades en la definició de criteris, es preveu que CAN-MDS reforci el compromís de les parts amb el sistema i estimuli l'elaboració d'una informació més útil per a l'adopció de mesures. També s'espera que aquest doble caràcter millori els resultats de l'avaluació cost-benefici del sistema.

Objectius

Les dades recollides mitjançant un possible sistema de registre CAN-MDS es podran utilitzar:

- Per avaluar periòdicament la incidència dels casos de maltractament, i les seves formes específiques, a partir de les dades provinents de la resposta dels serveis als casos que es produeixen.
 - Per tipus de maltractament, i segons les característiques de la nena, el nen o adolescent, de la persona cuidadora principal i de la família.
 - Per sector i servei.
 - En general.
- Per identificar tendències en el maltractament infantil (anàlisi comparativa).
 - Per tipus de maltractament, i segons les característiques de la nena, el nen o l'adolescent, la persona cuidadora principal i de la família.
 - A escala internacional, nacional i local.
- Per facilitar pistes de cara a la identificació de:
 - Tendències noves o emergents en el maltractament infantil.
 - Poblacions altament vulnerables.
- Com a base per a l'avaluació de:
 - La necessitat de serveis (avaluació de necessitats en relació amb la gestió de casos de maltractament) per prioritzar l'assignació de recursos destinats a la prevenció primària, secundària i terciària d'aquests casos.
 - L'eficàcia de les pràctiques i intervencions en matèria de prevenció de casos de maltractament infantil (i per identificar-ne les bones pràctiques).
 - L'eficàcia de les polítiques de prevenció de casos de maltractament infantil (de cara a la planificació de lleis i polítiques futures).

D'altra banda, les dades que es recullen mitjançant el sistema de registre CAN-MDS es podran utilitzar:

- Per delinear les pràctiques administratives aplicades a casos de maltractament infantil.
- Per detectar canvis en les pràctiques administratives de casos de maltractament infantil i les conseqüències d'aquests canvis.

Finalment, l'aplicació CAN-MDS té com a objectiu:

- Funcionar com a canal de comunicació entre sectors implicats en la gestió dels casos de maltractament infantil.
- Facilitar el seguiment de cada cas.
- Servir d'instrument disponible en tot moment durant la investigació de casos nous o potencials per part de les autoritats competents.
- Facilitar informació als serveis sobre els casos ja coneguts.

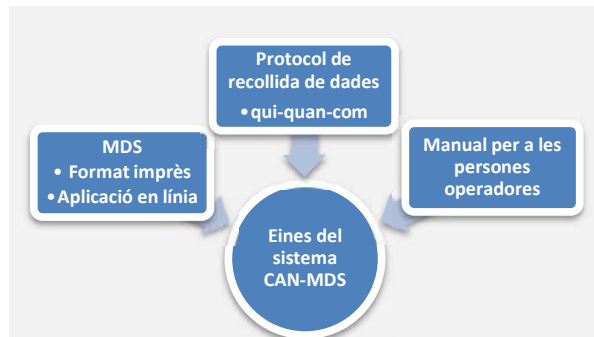
El sistema CAN-MDS

Breu panoràmica

El sistema CAN-MDS s'adreça a operadores i operadors potencials dels 28 estats membres de la UE i d'altres països: agències i serveis actius en els àmbits del benestar, la salut i la salut mental, la justícia, les forces de l'ordre i l'ensenyament que treballin en la gestió de casos de maltractament infantil, així com professionals del camp de la prevenció secundària i terciària de casos de maltractament, i professionals dels sectors de la ciència, l'epidemiologia, de l'àmbit sanitari i l'assistència social. No obstant això, el principal grup objectiu de l'aplicatiu són les persones operadores d'un potencial aplicatiu CAN-MDS.

Eines incloses al sistema CAN-MDS

El sistema consta de tres elements principals: a. un conjunt mínim de dades, formada actualment per 18 variables que són el resultat d'un procés múltiple i circular d'avaluació qualitativa i de fiabilitat en el qual van participar parts interessades de l'àmbit internacional; hi ha disponibles una versió electrònica i una d'impresa de l'eina [sobretot amb finalitats educatives]; b. el protocol de recollida de dades (annexat al *Manual per a les persones operadores de CAN-MDS*), elaborat a partir de l'eina i que proposa un procediment *pas a pas* per utilitzar-la; aquest protocol el pot utilitzar qualsevol professional que ja s'hagi format per ser operadora o operador de l'aplicatiu; c. el *Manual per a les persones operadores*, en el qual s'inclou tota la informació necessària per a les i els professionals que compleixin el perfil i prerequisits (com ara haver realitzat un curs de formació) per utilitzar l'eina. A part de la informació referent a la necessitat de registre en matèria de maltractament infantil en cada país, al manual s'inclou també un apartat especial sobre qüestions d'ètica, privacitat i confidencialitat relacionades amb la recollida de dades de maltractament infantil. La part principal del document està dedicada a la presentació en detall de les variables incloses a l'eina, amb les especificacions tècniques i les definicions de les variables.



Operadores i operadors de l'aplicatiu CAN-MDS

Perfils, prerequisits i funcions

Fins avui, les iniciatives de recollida de dades sobre casos de maltractament infantil s'han centrat sobretot en recursos com ara aquells casos corroborats després d'un procés judicial o bé aquells en què han participat les autoritats d'ordre públic. No obstant això, s'ha demostrat que la gran majoria de casos de maltractament infantil no entren en aquesta categoria i molt sovint no són comunicats.

L'objectiu d'un sistema CAN-MDS és donar la imatge més completa possible de la magnitud del problema, i amb aquesta finalitat no només inclou casos procedents dels sistemes judicial o de protecció legal, sinó també aquells casos identificats sobre la base dels serveis rebuts —és a dir, casos que arriben a mans de qualsevol servei que no pertanyi a l'àmbit judicial—. Per tant, les possibles operadores i operadors de l'eina —en concret, les i els professionals que s'encarreguen de recollir i registrar les dades— podrien ser professionals dels sectors social i sanitari o d'altres disciplines que treballin en l'àmbit de la protecció de la infància o amb nenes, nens i adolescents víctimes o presumptes víctimes. En conseqüència, tant els presumptes casos de maltractament com aquells casos que s'estiguin investigant, també podran ser registrats en qualsevol sistema basat en un conjunt mínim de dades. L'ampliació del ventall de fonts d'informació admissibles ha de permetre la recollida de les dades d'un nombre més gran de casos i, consegüentment, possibilitar que la informació recollida estigui més a prop de la magnitud real del problema. Tot i que un mecanisme de registre de casos de maltractament infantil mitjançant un conjunt mínim de dades (MDS)—que recopila dades per mesurar els índexs d'incidència d'aquest problema a partir de les respostes dels serveis— mai no arribarà a tota la població infantil (com un estudi epidemiològic), la previsió és que cada vegada arribin més casos a mans dels serveis i que es disposi de més informació per donar prioritat a mesures preventives.

L'objectiu de l'eina CAN-MDS és proporcionar una base comuna per a la recollida de dades, no només per a casos de maltractament infantil que estiguin gestionats per autoritats judicials o d'ordre públic, sinó també per a casos que hagin detectat, notificat o gestionat serveis dels àmbits sanitari, social i educatiu.

Qui i com pot ser operadora o operador de CAN-MDS?

Perfils professionals

Qualsevol professional que pertanyi a un dels grups següents, que tingui una qualificació professional vàlida o compti amb reconeixement legal i que se subjecti a un codi deontològic professional o situació similar, depenent del tipus de professió.

Professions del sector social:	<i>professionals del treball social, infermeria sanitària, personal sanitari en institucions, altres (p. ex., professionals d'agències que lluiten contra el tràfic de persones, direccions generals responsables de polítiques en matèria de discapacitat, l'agència de defensa de la infància, etc.).</i>
Professions del sector judicial:	<i>jutgesses i jutges (jutjats de família, jutjats de menors), funcionariat del registre de la llibertat condicional, fiscals, forenses, lletrades i lletrats, altres professionals amb vinculació amb la justícia).</i>
Professions del sector sanitari:	<i>metgesses i metges (generalistes i especialistes en ginecologia, pediatria, ortopèdia i radiologia), llevadores i llevadors, infermeres i infermers i dentistes.</i>
Professions del sector de la salut mental:	<i>psiquiatres infantils, psiquiatres, psicòlegues i psicòlegs, terapeutes amb acreditació (terapeutes juvenils, terapeutes de família, etc.).</i>
Professions relacionades amb el sector de les forces de l'ordre:	<i>agents de policia (en general i personal d'investigació especialitzat, p. ex., en medicina legal, en delictes contra menors, etc.).</i>
Professions del sector educatiu:	<i>professionals de la docència i l'educació (educació preescolar, primària i secundària, educació especial), direccions d'escola, etc.</i>
Altres professionals:	<i>personal d'investigació, professionals de gestió de dades, altre personal escolar (p. ex., vigilants), altre tipus de funcionariat públic (p. ex., personal de ministeris), altre personal d'ONG (p. ex., voluntariat, personal religiós).</i>

Prerequisits per ser operadora o operador de l'aplicatiu CAN-MDS

- Estar en actiu a nivell laboral (no ser estudiant ni pensionista).
- Treballar en una agència i participar com a representant d'aquesta.
- Haver realitzat una formació de curta durada (i acreditar-ho).

Nivell d'accés a l'aplicatiu CAN-MDS segons competències professionals

S'han previst quatre nivells d'accés diferents a CAN-MDS. L'assignació del nivell d'accés a una persona operadora depèn de la seva responsabilitat en relació als incidents de maltractament infantil (en cas que n'hi hagi), és a dir, de si la funció consisteix exclusivament a notificar incidents d'aquest tipus (sense cap implicació en la gestió dels casos) o comprèn també les responsabilitats relatives a aquesta gestió (com ara l'avaluació, la gestió i el suport) o a la presa de decisions sobre les implicacions legals (p. ex., sobre les persones presumptes culpables). En concret:

Taula 1.1. Funcions de les parts interessades i nivells d'accés a l'aplicatiu CAN-MDS assignats

Responsabilitats

Persona Administradora de l'aplicatiu

Presa de decisions en matèria d'accions legals, com ara:

- Separar la nena, el nen o l'adolescent de la família.
- Eliminar els drets de les persones progenitores.
- Decidir si hi ha proves suficients per processar les persones (presumptes) culpables.

Implicació en la gestió dels casos notificats/detectats i el seu seguiment

- Fer les valoracions inicials en els casos en què se sospita que hi ha hagut maltractament.
- Proporcionar serveis a les víctimes de maltractament infantil (diagnòstic/tractament/assessorament/atenció).
- Proporcionar serveis a les famílies de les víctimes de maltractament infantil (acompanyament).
- Fer el seguiment dels casos de maltractament .

No implicació real en la gestió dels casos notificats/detectats

- Comunicar (opcionalment) a les autoritats els casos o presumptes casos de maltractament .
- Notificar obligatòriament els casos o presumptes casos de maltractament .
- Observar tot el segment de població infantil en relació amb els casos de maltractament .
- Aportar mesures urgents de protecció a les víctimes de maltractament .
- Oferir assessorament i defensa jurídics en casos de maltractament .

Nivell d'accés
Accés il·limitat
Visualització il·limitada (nivell 1)
Accés limitat (nivell 2)
Accés limitat (nivell 3)

La informació aportada per un total de nou països, seguint un procediment establert, és la base de la taula següent, on es presenten els nivells d'accés assignats a les persones operadores segons la professió i l'agència en què treballen.

Taula 1.2. Grups principals i grups ampliats

Accés il·limitat (nivell 1)	Accés limitat (nivell 2)	Accés limitat (nivell 3)
<ul style="list-style-type: none"> - Fiscals en actiu en els serveis judicials - Professionals dels serveis socials que treballen en el sistema de protecció de la infància 	<ul style="list-style-type: none"> - Treballadores i treballadors socials dels serveis socials - Treballadores i treballadors socials d'ONG o organitzacions comunitàries acreditades - Professionals de la salut mental (psicòlogues i psicòlegs, psiquiatres) dels serveis de salut mental - Psiquiatres infantils i juvenils dels serveis sanitaris - Psiquiatres infantils i juvenils dels serveis de salut mental - Psicòlogues i psicòlegs dels serveis de protecció de la infància i d'assistència social - Psicòlogues i psicòlegs dels serveis sanitaris - Psicòlogues i psicòlegs dels serveis de salut mental - Pediatres dels serveis sanitaris - Metgesses i metges (diferents especialitzats, com ara ortopèdia o radiologia) dels serveis sanitaris - Agents de policia dels serveis d'ordre públic - Professionals de la salut mental (psicòlogues i psicòlegs, psiquiatres) dels serveis d'ordre públic - Terapeutes amb qualificació dels serveis de protecció de la infància i d'assistència social - Terapeutes amb qualificació dels serveis de salut mental - Jutgesses i jutges dels serveis judicials - Ginecòlogues i ginecòlegs dels serveis sanitaris - Infermeres i infermers dels serveis de protecció de la infància i d'assistència social - Llevadores i llevadors dels serveis de protecció de la infància i d'assistència social - Personal d'administració de dades que treballen en registres relacionats 	<ul style="list-style-type: none"> - Treballadores i treballadors socials dels serveis sanitaris - Professionals de la salut mental (psicòlogues i psicòlegs, psiquiatres, terapeutes amb qualificació) d'ONG o organitzacions comunitàries acreditades - Treballadores i treballadors socials dels serveis educatius - Treballadores i treballadors socials dels serveis de salut mental - Personal sanitari d'institucions dedicades a la protecció de la infància i d'assistència social - Psicòlogues i psicòlegs dels serveis educatius - Terapeutes amb qualificació dels serveis educatius - Funcionari de registre amb adscripció als serveis judicials - Altres professions relacionades amb els serveis judicials - Infermeres i infermers d'ONG o organitzacions comunitàries acreditades - Personal docent dels serveis educatius (educació preescolar, primària i secundària, educació especial, direccions d'escola) - Altres professionals d'agències que lluiten contra el tràfic de persones, direccions generals responsables de polítiques en

- Personal d'investigació amb autorització i especialització en protecció de persones	matèria de discapacitat, l'agència de defensa de la infància, etc., que treballen per a autoritats independents
---	---

Segons el nivell d'accés de cada persona professional operadora, hi ha disponibles les opcions següents:

Nivell d'accés	Operacions (accions permeses a la persona operadora) segons el nivell d'accés
Accés il·limitat	Introdueix dades amb accés a totes les dades, agregades i desglossades (a nivell de cas) (visualització/edició/supressió) i als comptes de les persones operadores (creació/edició/supressió).
Visualització il·limitada (nivell 1)	Introdueix dades amb accés visual a totes les dades, agregades i desglossades (a nivell de cas) (visualització /edició/supressió) i als comptes de les persones operadores (visualització).
Accés limitat (nivell 2)	Introdueix dades amb accés a dades introduïdes per la mateixa persona operadora (visualització/edició/supressió) i a dades introduïdes per altres sobre el mateix cas (visualització).
Accés limitat (nivell 3)	Introdueix dades amb accés només a dades introduïdes per la persona operadora concreta (visualització/edició/supressió).

Què permet l'aplicatiu a la persona operadora

- Registrar nous incidents de maltractament infantil detectats o a partir d'un informe.
- Afegir dades per a nous incidents en casos ja coneguts.
- Actualitzar dades d'incident ja registrats per a casos coneguts (seguiment).

Què pot aportar l'aplicatiu a la persona operadora

- Una eina intuïtiva per notificar incidents de maltractament infantil (especialment quan la persona operadora té l'obligació de fer-ho).
- Una eina intuïtiva per conservar la informació bàsica de cara a nous incidents notificats.
- Una eina per conèixer el perfil demogràfic i altres dades de la infància que ja es coneixen (a través d'informes autoelaborats).
- Un canal de comunicació amb altres professionals del mateix o altres sectors que treballin en el mateix cas.
- Informació bàsica sobre incidents anteriors per a casos (nenes, nens i adolescents) ja coneguts.
- Una eina sempre a punt per:
 - Informar altres agències de la resposta donada per la seva pròpia agència (p. ex., de les mesures que ja s'han adoptat per part del servei).
 - Comunicar nous casos a altres agències (p. ex., a través de derivacions).

Definició dels casos que es poden introduir a l'aplicatiu CAN-MDS

Incidents de maltractament infantil

L'eina CAN-MDS es basa en incidents. Això significa que, per tal que la persona operadora pugui crear un nou registre, hi ha d'haver una sospita o confirmació de qualsevol incident de maltractament infantil.

"Un incident de maltractament infantil es defineix com un acte documentat pel sistema de protecció de la infància, les forces d'ordre públic, el sistema sanitari o una altra font (p. ex., el centre educatiu) en el qual, de manera presumpta o confirmada, hi ha hagut maltractament infantil"

[Leeb, R., Paulozzi, L., Melanson, C., Simon, T., Arias, I. (2008). *Child Maltreatment Surveillance: Uniform Definitions for Public Health and Recommended Data Elements*. Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Injury Control and Prevention: Atlanta, EUA.]

Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima

Una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima, en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, és el *subjecte d'informació* que es registra en un incident de maltractament. Es pot registrar en l'aplicatiu una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima a partir d'un sol incident, però és possible classificar més d'un incident per a la mateixa nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima.

Definició del maltractament infantil

Una de les principals dificultats per a l'eina CAN-MDS és solucionar la varietat de definicions de maltractament infantil que empren les i els professionals, investigadores i investigadors i el funcionariat amb diversos perfils professionals, en jurisdiccions diferents dins dels mateixos països i entre diferents països (vegeu "Operadores i operadors de l'aplicatiu CAN-MDS").

Recursos per superar l'obstacle que representen les definicions

1. Utilitzar definicions conceptuals comunes

En el context de l'eina CAN-MDS, les definicions dels casos es basen en l'**Observació General número 13 del Comitè de Drets de la Infància (2011): "El dret de les nenes i els nens a protecció contra tota forma de violència" [CRC/C/GC/13 (2011) §19-33]**.² A part d'aquestes definicions conceptuals, també s'han consultat l'article 19 de la Convenció de l'ONU sobre els Drets de la Infància,³ l'Informe mundial sobre la violència contra la infància (2006),⁴ les definicions de l'OMS i de l'ISPCAN (2006)⁵ i dels CDC (2008).⁶

2. Fer operatives definicions conceptuals

Per tal de fer possible que un gran ventall de professionals contribueixin a l'aplicatiu—introduint dades referides a incidents de maltractament infantil— o se'n beneficiïn dels avantatges —accedint a les dades emmagatzemades—, cal emprar una terminologia i unes especificacions tècniques que siguin comprensibles per a tothom. Amb l'objectiu de garantir-ne al màxim la comprensió per part de totes les persones professionals potencials operadores i, consegüentment, el registre i la recollida d'informació fiable i comparable, es proposa l'adopció d'un procés ascendent (*bottom-up*) per operacionalitzar les definicions dels casos de maltractament infantil i ajustar-les a l'eina CAN-MDS. El procediment seria el següent: en lloc d'utilitzar una classificació general dels principals tipus i subtipus de maltractament infantil, s'han elaborat llistes de control precodificades i exhaustives d'*actes de maltractament comesos i d'omissions en l'atenció de la infància*. Aquests actes poden ser identificats mitjançant l'observació, informacions disponibles, entrevistes realitzades i altres mitjans, i indiquen (automàticament a partir d'un algorisme) subtipus específics i, en conseqüència, els principals tipus de maltractament infantil. Això permet, alhora, registrar

² Disponible a: http://www2.ohchr.org/english/bodies/crc/docs/CRC.C.GC.13_en.pdf

³ Disponible a: http://www.unicef.org.uk/Documents/Publication-pdfs/betterlifeleaflet2012_press.pdf

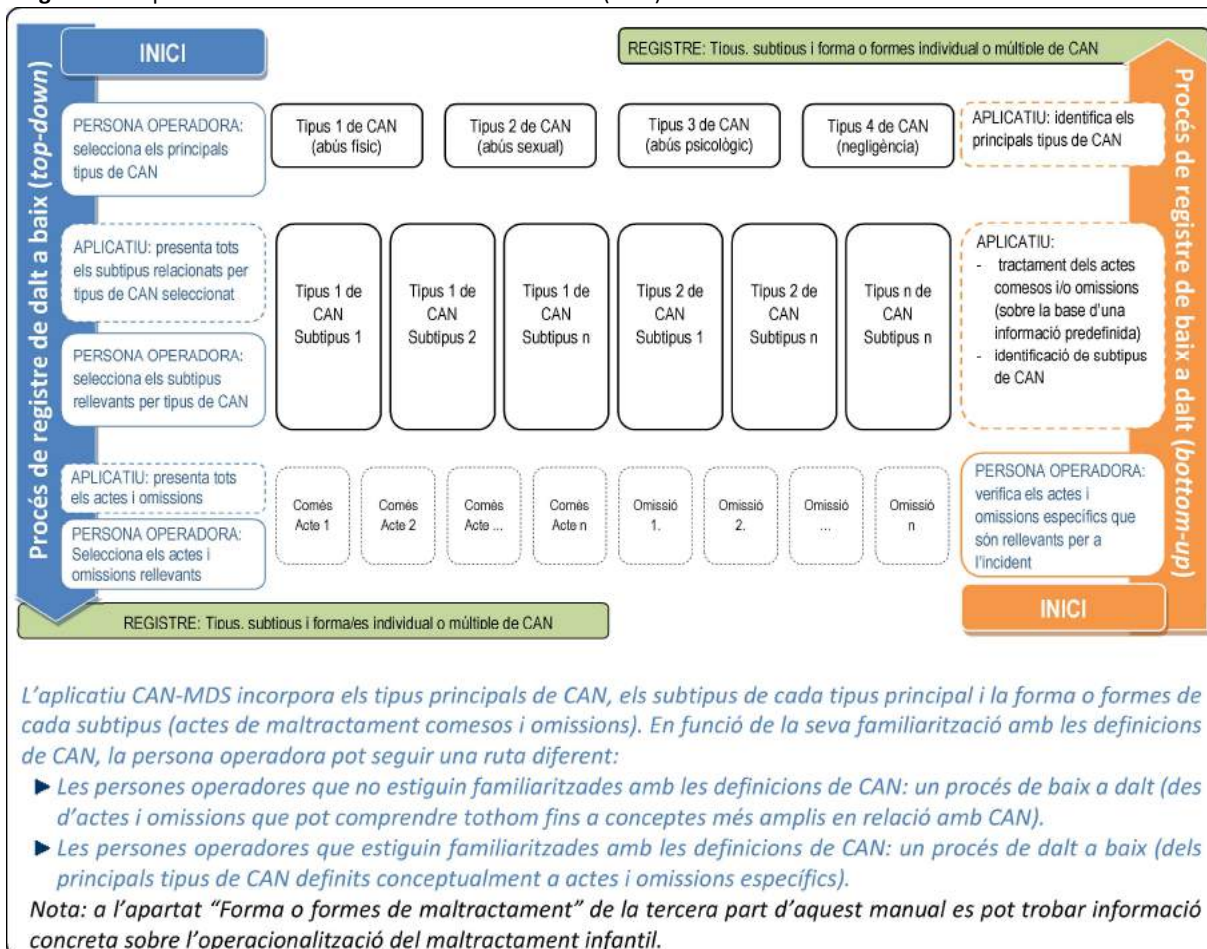
⁴ Disponible a: <http://www.unicef.org/violencestudy/reports.html>

⁵ Disponible a: http://whqlibdoc.who.int/publications/2006/9241594365_eng.pdf

⁶ Disponible a: http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/CM_Surveillance-a.pdf

múltiples formes de maltractament (vegeu la figura de sota).

Figura 1.1. Operacionalització del maltractament infantil (CAN)



3. Formació a les i els professionals per ser operadores i operadors

L'objectiu de la breu formació (taller) és augmentar les competències de les persones futures operadores de les eines CAN-MDS nacionals. En concret, amb la formació es pretén *informar les persones que formen part dels grups nacionals principals de CAN-MDS sobre el projecte i els seus objectius, i sobre el que s'espera d'elles en el futur*. D'altra banda, amb la formació també es pretén *garantir que tothom (professionals dels grups principals de cada país) entengui l'objectiu i el contingut de la mateixa formació, i garantir que s'utilitzarà una metodologia comuna en els processos de formació nacionals; també es pretén "pilotar" el mòdul formatiu i millorar-lo mitjançant una avaluació, identificant possibles omissions i proposant modificacions (eliminacions/afegiments)*.

Formació de persones formadores i alumnat per un procés de formació en cascada.

Seminari del grup principal CAN-MDS: Seguint els perfils professionals esmentats més amunt, es va constituir un "Grup principal d'operadores i operadors de CAN-MDS" d'àmbit nacional amb 20-25 professionals de totes les disciplines relacionades. La coordinadora nacional del projecte es va encarregar de formar les persones d'aquest grup com a *operadores i formadores* [ANNEX I].

Tallers dels grups ampliats CAN-MDS: Utilitzant els mateixos criteris, els "Grups ampliats d'operadores i operadors CAN-MDS" poden rebre formació contínua per part de persones que formen del grup principal, que ja han fet la formació.

Continguts dels tallers de formació

- ▶ Secció introductòria
- ▶ Definició de la funció de les persones formadores com a operadores de CAN-MDS
- ▶ Exploració de l'aplicatiu CAN-MDS *anàlisi variable a variable*
- ▶ Garantir la comprensió de l'aplicatiu CAN-MDS
- ▶ Principals qüestions ètiques relatives al registre dels casos de maltractament infantil

Objectius de l'aprenentatge

Les i els professionals futures operadores CAN-MDS adquireixen els coneixements i competències necessaris per seguir els procediments que els permeten contribuir al registre de casos de maltractament infantil per mitjà de l'aplicatiu CAN-MDS. En concret, l'objectiu és que les formadores i formadors:

- Detectin incidents i casos.
- Registrin casos, així com informació específica (relativa a les condicions, la nena, el nen o l'adolescent, i la família).
- Registrin informació de cara a la resposta que han de donar els serveis (resposta institucional i derivacions fetes).
- Es comuniquin amb la comunitat i els ofereixin informació (àmbit de salut pública), així com a professionals operadores i operadors (a nivell de cas).

Aspectes ètics de l'aplicatiu CAN-MDS: *reflexions sobre la protecció de la privacitat i confidencialitat*

Construir i operar un conjunt mínim de dades (MDS) per a un millor coneixement del maltractament infantil als països europeus és una oportunitat tècnica i científica de recollir informació epidemiològica. Aquest coneixement seria molt important per estimar la prevalença i la incidència del maltractament infantil en diferents països i al llarg del temps, i potser contribuiria a comprovar "què funciona" i proposar respectivament noves pràctiques per erradicar-lo o prevenir-lo a la UE.

Aquestes iniciatives plantegen qüestions ètiques i legals relacionades amb el control i el processament de dades personals així com la seva privacitat, la confidencialitat i la seguretat. Aquestes qüestions es van tenir en consideració en el disseny del projecte CAN-MDS, de manera que es van prendre mesures per garantir un ús adequat de les dades, inclosa la designació d'una Autoritat Administrativa Nacional CAN-MDS, el compliment dels principis del Reglament General de Protecció de Dades, les disposicions pertinents del dret nacional i els codis ètics o codis de bones pràctiques dels col·lectius professionals, tal com s'explica en aquesta secció.

Autoritat administradora nacional CAN-MDS - "Institució responsable del control de les dades"

L'Autoritat administrativa nacional CAN-MDS és el primer dels tres components de l'estructura del sistema CAN-MDS (tal com es descriu al Manual de polítiques i procediments CAN-MDS, sota els procediments, l'Estructura part A i el Govern). Tal com es detalla als Convenis i Acords establerts, la institució responsable del control de les dades es compromet a vetllar perquè hi hagi una base legal per al processament de dades, a assegurar-se que la persona processadora compleix la legislació aplicable de protecció de dades i privadesa, i a elaborar instruccions per escrit per habilitar la persona processadora per exercir les seves funcions, segons l'acord de processament de dades personals.

Informació sobre la identitat i dades de contacte de l'Autoritat Administrativa Nacional [Institució responsable del control de les dades] i la persona Administradora (es) [Processador (es) de dades] on les persones operadores puguin [veure Manual per a persones Administradores, base de dades locals -fora del núvol en línia- Base de dades A. Identitat de l'Autoritat Administrativa Nacional]

“Identitat de l’Autoritat Administradora Nacional i de la persona o persones Administradores”	
Identificació	Nom agència
	Situació legal
	Àmbit/ Sector
	Política de Protecció Infància (link)
Dades contacte Autoritat Administradora Nacional	Carrer
	Número
	Codi postal
	Municipi
	Telèfon
[responsable del control de les dades]	Correu electrònic
Administradora Nacional 1	Cognoms
	Nom
	Telèfon
	Correu electrònic
[processadora de dades]	
Administradora Nacional 2	Cognoms
	Nom
	Telèfon
	Correu electrònic
[processadora de dades] <i>[si s’escau]</i>	
Notes	

Normativa del RGPD (veure més endavant l’apartat *El que preveu la llei*)

Reglament General de Protecció de Dades

En virtut de l’article 16 del Tractat sobre el Funcionament de la Unió Europea (TFUE), on es protegeix el dret a la protecció de les dades personals, es preveu la competència del Parlament i del Consell Europeu per legislar en matèria de protecció de dades.⁷ El principal instrument jurídic de la UE sobre protecció de dades és el Reglament (UE) 2016/279 del Parlament i del Consell Europeu, de 27 d’abril de 2016, sobre la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i sobre la lliure circulació d’aquestes dades (Reglament General de protecció de dades - RGPD)⁸. Segons aquest Reglament, la Directiva 95/46 / CE (directiva de Protecció de Dades)⁹ es va derogar i la RGPD va entrar en vigor el 25 de maig de 2018. Tal com estipula el text del RGPD, tot i que cal garantir un alt nivell de protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de les dades personals, això s’ha d’equilibrar amb altres drets fonamentals d’acord amb el principi de proporcionalitat. Els avanços tecnològics i l’expansió del processament i l’intercanvi de dades han fet imprescindible als organismes de la Unió que s’establís un marc fort i més coherent de protecció de dades. Així, una aplicació homogènia del dret a tota la UE només es podria establir amb un reglament de la UE. A continuació s’enumeren els principis bàsics del tractament de dades personals de la UE i la manera en què el projecte CAN-MDS s’ajusta als mateixos:

Principis bàsics del tractament de dades personals (PD) [Article 5 RGPD]

► **Legalitat, equitat i transparència**- dades personals processades de forma lícita, justa i transparent de la persona en qüestió; específicament:

Legalitat

► El processament de dades a CAN-MDS es basa principalment en la Convenció de les Nacions Unides sobre els drets de la infància i el comentari general del Comitè 13 de les Nacions Unides (2011), mentre que, a nivell nacional, segueix les observacions concloents específiques del país centrades en la necessitat de recollida de dades sobre les nenes i els nens que pateixen o estan en risc de patir maltractament. Al Manual de Polítiques i Procediments (pàg. 14), en els procediments, la part A-Estructura i el govern es presenta una descripció detallada de la base legal del projecte CAN-MDS (disponible en: http://can-via-mds.eu/sites/default/files/WS.5_D6_Policy and Procedures Manual_EN.pdf)

► CAN-MDS és un sistema de vigilància basat en incidents en el context del qual no es processen dades de delictes penals, el que també és vàlid per a altres categories de dades especials (segons l’article 9 de la RGPD) com ara la raça i l’origen ètnic, creences religioses o filosòfiques, opinions polítiques, afiliacions sindicals, dades biomètriques utilitzades per identificar una persona, dades genètiques, dades i dades de salut relacionades amb preferències sexuals, vida sexual i/o orientació sexual.

- De manera general, CAN-MDS no fa res il·lícit amb dades personals.

Justícia

- En el context de CAN-MDS s'ha tingut en compte com el tractament de dades pot afectar les persones interessades i en cas de produir-se qualsevol impacte advers es podria identificar la font de verificació.

- Les dades de les nenes i els nens víctimes de maltractament només són tractades de maneres totalment justificades.

Transparència

- Els procediments de recollida i processament de dades estan predefinits, són oberts i ètics. .

- **Limitació de finalitats**- les dades personals són recollides amb finalitats específiques, concretes i legítimes i qualsevol altre procés adicional ha de ser compatible amb aquestes finalitats;¹⁰

- El tractament de dades en CAN-MDS té dos propòsits: proporcionar informació completa, fiable i comparable sobre casos de víctimes de maltractament infantil que han estat atesos pels serveis socials, sanitaris, educatius, judicials i d'ordre públic, a nivell nacional i internacional, per utilitzar-los com a fonament de les iniciatives de salut pública, i també per facilitar el seguiment de les víctimes de maltractament o el risc de rebre (re) victimització, tot respectant la legislació nacional i aplicant totes les normes ètiques necessàries.

Els objectius del processament de dades en CAN-MDS s'identifiquen i es documenten clarament (tal i com es detalla al Manual de Procediments i Polítiques de CAN-MDS). Així, el tractament de dades en el context de CAN-MDS té lloc amb finalitats d'arxiu en interès públic, científiques i estadístiques i, com a tal, està sotmès a les garanties dels drets i llibertats de la persona interessada; aquestes salvaguardes asseguren que hi hagi mesures tècniques i organitzatives per garantir el respecte al principi de minimització de les dades. Les mesures inclouen l'ús de conjunts mínims de dades, pseudonimització i anonimització (fins i tot després que l'infant arribi a la majoria d'edat).

- El sistema està dissenyat per possibilitar la revisió periòdica del processament realitzat i, si escau, l'actualització de la documentació.

- Minimització de dades: adequada, rellevant i limitada a allò necessari per a les finalitats a les que es destinen.

- Per definició, les dades personals recollides i processades en CAN-MDS (conjunt mínim de dades) són limitades, incloent-hi només aquelles que realment es necessiten i són suficients per a propòsits predefinits. Així, l'actual sistema de 18 variables és el resultat de diverses rondes d'avaluació per part d'expertes i experts nacionals i internacionals (documentació relacionada disponible).

- Precisió: assegureu-vos que les dades personals siguin exactes i, quan sigui necessari, actualitzades

Les fonts de dades de CAN-MDS, així com les persones operadores, són seleccionades seguint un procés basat en criteris d'adequació per tal d'assegurar la precisió de les dades personals recollides. A més, la recollida de dades personals precises és una responsabilitat principal de les fonts i persones operadores professionals en el seu treball quotidià, més enllà de la seva participació en el CAN-MDS.

- La font de dades es registra sempre (sense excepcions).

- Els registres CAN-MDS no inclouen dades que són qüestions d'opinió i, per tant, no s'inclouen canvis rellevants d'opinió als fets subjacents. Les identitats dels proveïdors de dades, és a dir, professionals qualificats qualificats, sempre es registren (sense excepcions).

- **Limitació d'emmagatzematge:** les dades personals es conservaran en un formulari que permeti la identificació de la persona interessada únicament durant el temps necessari per a la finalitat per a la qual les dades personals siguin processades;¹¹

- En el context de CAN-MDS, està totalment justificat quines dades personals es conserven i per què es necessiten, així com durant quant temps s'han de conservar.

- Les dades es revisen periòdicament i es proporciona l'anonimització de dades personals quan les persones tenen més de 18 anys (garantint el dret a l'oblit).

- Totes les dades personals que s'hagin de conservar amb finalitats estadístiques, d'arxiu d'interès científic i de salut pública, s'identifiquen clarament.

■ La integritat i la confidencialitat: durant el processament de la seguretat de les dades personals, inclosa la protecció contra processaments no autoritzats o il·legítims i contra pèrdues, destruccions o danys accidentals, s'han de garantir, mitjançant la presa de mesures tècniques i organitzatives adequades

■ CAN-MDS es va desenvolupar adoptant un enfocament de "protecció de dades per disseny i per defecte": posant en marxa mesures de protecció de dades adequades al llarg del cicle de vida de les operacions de processament, s'implementen les mesures següents per assegurar la integritat i la confidencialitat de les dades personals:

■ s'aplica la pseudonimització per evitar qualsevol tractament personal il·legal o no autoritzat, a través de pseudònims i identificadors emmagatzemats exclusivament fora de línia en llocs assegurats a les instal·lacions de les autoritats administratives nacionals.

■ l'accés de les persones operadores a dades pseudoanonimitzades es protegeix amb contrasenya i es classifica segons les responsabilitats i les obligacions per cas.

■ altres mesures tècniques, com la desconnexió automàtica dels comptes de la les persones administradores i operadores després d'un temps d'inactivitat específic del compte.

Es va assegurar que les figures administradores nacionals ("processadores de dades") també implementen mesures tècniques i organitzatives adequades, al temps que per la seva professió se sotmeten a un codi de conducta. Les persones que tenen accés a les dades ("processadores de dades") són professionals que signen un conveni especial abans d'obtenir accés a les dades i procedir a qualsevol procés de dades personals seguint instruccions estrictes de l'Autoritat Administrativa ("controladora de dades"). En signar aquest conveni, les persones processadores de dades declaren que comprenen els requisits de confidencialitat, integritat i disponibilitat de les dades personals que processen.

■ Responsabilitat: la persona controladora serà responsable i podrà demostrar el compliment dels principis esmentats

■ Les autoritats administratives CAN-MDS ("controladores de dades") tenen la responsabilitat de complir el RGPD relatiu a CAN-MDS a través de:

■ posar en marxa les mesures de seguretat tècniques i organitzatives esmentades anteriorment

■ establir contractes per escrit amb les persones administradores que processin dades personals en nom seu i amb les i els membres de la Taula Intersectorial.

■ manteniment de la documentació de les activitats de processament;

■ enregistrar i, si cal, informar dels incompliments sobre protecció de dades personals en cas que es produeixin. En aquests casos es duren a terme mesures de reducció de l'impacte (mitigació) en funció de l'abast i la naturalesa de l'incompliment. En cas que l'incompliment es produeixi en dades anonimitzades i/o pseudonimitzades, l'accés a les adreces infractores quedarà bloquejat, mentre que en cas que es produeixi un incompliment de dades en dades brutes (per exemple, dades pseudonimitzades), la base de dades serà posada en quarantena i l'accés serà restringit només als agents de màxima seguretat i confiança. En tots els casos, es notificarà a l'autoritat supervisora [Autoritat Nacional de Protecció de Dades] tota la informació requerida pel RGPD.

■ compliment les polítiques i/o codis de conducta establertes.

Resumint, la legitimitat de l'interès en el cas del projecte CAN-MDS deriva dels seus valors bàsics com a sistema, és a dir, que la infància és titular de drets i no només beneficiària de les bones intencions de les persones adultes; així, l'interès superior de nenes i nens serà la idea primordial descrit com el dret de la infància a una vida lliure de violència. CAN-MDS implementa una sèrie de mesures per garantir un registre, autenticació, autorització i emmagatzematge de dades segures. Concretament, per garantir la protecció de dades personals sensibles, es van adoptar les disposicions següents: a. ús de la tècnica de pseudonimització:¹² no es registra cap identificador personal al registre electrònic; en canvi, s'utilitza un pseudònim. Les dades addicionals que vinculen el pseudònim amb el tema de la informació (és a dir, la nena o el nen, i la persona cuidadora) estan disponibles NOMÉS per l'autoritat administrativa del sistema (IOM, 2009); b. criteri d'adequació del perfil de les persones operadores: només les i els professionals subjectes a un codi ètic o de bones pràctiques o a un codi equivalent poden participar al CAN-MDS com a persones operadores; c. Accés protegit amb contrasenya: cada persona operadora disposa d'un nom d'usuària i d'una contrasenya únics que conté informació sobre la seva identitat (dades secundàries relacionades amb l'agència on treballa, l'àrea geogràfica on s'ubica l'agència, la seva especialitat del professional, el seu DNI o identificació de l'agència); i d. accés graduat:¹³

Aspectes ètics generals relacionats amb aspectes tècnics de les aplicacions electròniques CAN-MDS

Interès legítim: Quant al compliment de RGPD, les persones controladores i les processadores de dades han de seguir un conjunt de normes que inclouen un interès legítim, és a dir, un motiu vàlid per emmagatzemar dades relatives a informació personal. L'establiment d'un interès legítim en el cas del CAN-MDS deriva dels valors bàsics del sistema, és a dir, que la infància és titular de drets i no només beneficiària de les bones intencions de les persones adultes; així, l'interès superior de nenes i nens serà la idea primordial descrit com el dret de la infància a una vida lliure de violència. CAN-MDS implementa una sèrie de mesures per garantir un registre, autenticació, autorització i emmagatzematge de dades segures; disposicions que es tenen en compte per assegurar que aquest interès no queda desbancat pels drets i les llibertats fonamentals de la persona afectada.

Pseudonimització: CAN-MDS s'ajusta a les directrius de RGPD mitjançant la pseudonimització (seguint la justificació de la norma ISO / 25237: 2017 (es) -Pseudonimització) a qualsevol informació personal que es pugui emmagatzemar en el marc regulatori (per a nenes, nens i persones cuidadores) o sota consentiment explícit de l'afectada (per a professionals operadores). Quan les dades caduquen (després que es compleixin els 18 anys) o el consentiment (de les persones operadores) es revoca, CAN-MDS anonimitza les dades pseudonimitzades. El RGPD dóna a les persones el dret a esborrar les seves dades personals en algunes circumstàncies –també conegut com el “dret a l'eliminació de dades” o “el dret a l'oblit” (article 17 RGPD). Aquest dret, però, no s'aplica quan el manteniment de dades anonimitzats sigui necessari per: (a) el compliment d'una obligació legal; (b) acompliment d'interès públic o exercici de l'autoritat oficial; (c) raons de salut pública; (d) arxiu, investigació o finalitats estadístiques; o (e) establir, exercir o defensar reclamacions legals.

Incompliments de dades: CAN-MDS implementa una sèrie de mesures per garantir el registre, autenticació, autorització i emmagatzematge de dades de manera segura. Concretament, per garantir la protecció de dades personals sensibles en el context del sistema de registre CAN-MDS, es van adoptar les disposicions següents: a. ús de la tècnica de pseudonimització: no es registra cap identificador personal al registre electrònic; en canvi, s'utilitza un pseudònim. Les dades addicionals que vinculen el pseudònim amb la persona a que es refereix la informació (és a dir, nena, nen, o persona cuidadora) estan disponibles NOMÉS per a l'autoritat administrativa del sistema (IOM, 2009); b. criteri d'adequació per a persones operadores: només les i els professionals subjectes a un codi ètic o de bones pràctiques o a un codi equivalent poden participar al CAN-MDS com a operadores; c. accés protegit amb contrasenya: a cada persona operadora que compleix els requisits se li proporciona un nom d'usuària i una contrasenya únics que conté informació sobre la seva identitat com operadora (dades secundàries relacionades amb l'agència on treballa, l'àrea geogràfica on es troba l'agència, l'especialitat de la o el professional i el seu identificador dins de la agència); i d. accés graduat: les persones operadores tenen diferents nivells d'accés a la informació disponible d'acord amb les seves responsabilitats durant el procés d'administració de casos de maltractament infantil (4 nivells).¹⁴ En cas d'incompliment de dades, es duren a terme mesures de reducció de l'impacte (*mitigació*) en funció de l'abast i la naturalesa de l'incompliment. En cas que l'incompliment es produeixi respecte dades anonimitzades i/o pseudonimitzades, l'accés a les adreces infractores quedarà bloquejat, mentre que en cas que es produeixi un incompliment en dades en brut (per exemple, dades pseudonimitzades), la base de dades serà posada en quarantena i l'accés serà restringit només a agents de màxima seguretat i confiança. En tots els casos, es notificarà a l'autoritat supervisora [Autoritat Nacional de Protecció de Dades] tota la informació requerida pel RGPD.

El que preveu la llei

A continuació, s'exposa el marc legislatiu en relació a les qüestions de privacitat i confidencialitat definit per l'estat espanyol i que és d'aplicació a Catalunya i, seguidament, es concreten les lleis i normatives específiques de Catalunya:

MARC ESPANYOL

Els drets a la intimitat, l'honor i la privacitat de nenes, nens i adolescents

La infància i l'adolescència són titulars dels drets a la intimitat personal, l'honor i la pròpia imatge, i també del *dret a la protecció de les dades de caràcter personal, previstes en l'article 18 de la Constitució espanyola*. Són drets de la personalitat, estretament vinculats entre ells, derivats del dret a la dignitat humana i del patrimoni moral de les persones.

La Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, adapta i complementa les disposicions del Reglament europeu a l'ordenament jurídic espanyol, a l'empara del que disposa l'article 18.4 de la Constitució. A l'**article 7** s'estableix que el tractament de les dades personals d'una persona menor d'edat només es pot basar en el seu consentiment quan sigui més gran de catorze anys, però no només en l'àmbit dels serveis de la societat de la informació, sinó per a qualsevol tractament de dades de menors, excepte que una

norma amb rang de llei exigeixi l'assistència de les i dels titulars de la potestat parental o tutela. A més, s'exigeix que el llenguatge utilitzat per informar-los els ha de ser comprensible. En qualsevol cas, però, les i els titulars de la pàtria potestat poden exercir en nom de les persones menors de catorze anys els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició i qualssevol altres que els puguin correspondre d'acord amb la Llei orgànica 3/2018.

El dret a la recuperació emocional de la nena, nen o adolescent víctima de maltractament

La protecció de la víctima de delictes. Aquest dret va més enllà dels drets recollits en l'Estatut de la víctima de delictes, Llei 4/2015, de 27 d'abril. No obstant això, aquesta llei recull en l'article 22 específicament el dret a la protecció de la intimitat de la víctima d'un delictes penal i en especial de les que són menors d'edat. En concret, exigeix que jutgesses, jutgess, tribunals, fiscals i altres autoritats i funcionariat encarregat de la investigació penal, i també totes aquelles persones que de qualsevol manera intervinguin o participin en el procés, adoptin, d'acord amb el que disposa la Llei, les mesures necessàries per protegir la intimitat de totes les víctimes i familiars i, en particular, per impedir la difusió de qualsevol informació que pugui facilitar la identificació de les víctimes menors d'edat o de víctimes amb discapacitat necessitades d'una protecció especial.

Així mateix, aquesta llei modifica la Llei d'enjudiciament criminal als efectes de la transposició d'algunes disposicions que conté la Directiva 2012/29/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 25 d'octubre de 2012, pel qual s'estableixen normes mínimes sobre els drets, el suport i la protecció de les víctimes de delictes. En l'article 681.3 es preveu que, en tot cas, queda prohibida la divulgació o publicació d'informació relativa a la identitat de víctimes menors d'edat o víctimes amb discapacitat necessitades d'una protecció especial, de dades que en puguin facilitar la identificació de manera directa o indirecta, o de les circumstàncies personals que s'hagin valorat per resoldre sobre les seves necessitats de protecció, i també l'obtenció, divulgació o publicació d'imatges seves o de familiars.

El deure de reserva, confidencialitat i secret professional

El funcionariat de la policia

La legislació espanyola vigent recull com a deures de conducta de la policia nacional el de reserva (article 9 de la Llei orgànica 9/2015, de règim de personal de la Policia Nacional) i d'igual manera ho fa la Llei 10/1994, d'11 de juliol, de la Policia de la Generalitat-Mossos d'Esquadra, i concretament l'apartat sisè de l'article 11, que estableix que: "Pel que fa al secret professional, les i els membres del Cos de Mossos d'Esquadra han de guardar secret rigorós respecte a totes les informacions que coneguin per raó o en ocasió del compliment de llurs funcions, i no tenen l'obligació a revelar les fonts d'informació, llevat que els ho imposin el compliment de llurs funcions o les disposicions legals."

El paper del Ministeri Fiscal

El Ministeri Fiscal va dictar la Instrucció 2/1993, de 15 de març, sobre la funció del Ministeri Fiscal i el dret a la intimitat de les i els menors víctimes de delictes; la Instrucció 2/2006, de 15 de març, sobre el fiscal i la protecció del dret a l'honor, la intimitat i la pròpia imatge de les i els menors, i també la Instrucció 1/2007, sobre actuacions jurisdiccionals i intimitat de les i els menors.

Llei Orgànica 1/1996, de 15 de enero, de Protecció Jurídica de la i del Menor, de Modificació Parcial del Codi Civil i de la Llei de Enjudiciament Civil . Última modificació: 29 de juliol de 2015.

Article 22 quarter. Tractament de dades de caire personal

1. Pel compliment de les finalitats previstes en el capítol I del títol II d'aquesta llei, les Administracions competents podran procedir, sense consentiment de la persona interessada, a la recollida i tractament de les dades que resultin necessàries per valorar la situació de la persona menor, incloent tant els relatius a la mateixa com els relacionats amb el seu entorn familiar o social. Les i els professionals, les entitats públiques i privades i, en general, qualsevol persona facilitaran a les Administracions Públiques els informes i antecedents sobre les i els menors, les persones progenitores, les persones tutores, guardadores o acollidores, que els siguin requerides per ser necessaris per aquesta finalitat, sense precisar del consentiment de la persona afectada.
2. Les entitats a les que es refereix l'article 13 podran tractar sense consentiment de la persona interessada la informació que resulti imprescindible pel compliment de les obligacions establertes en el citat precepte amb la única finalitat de posar les citades dades en coneixement de les Administracions Públiques competents o el Ministeri Fiscal.
3. Les dades recollides per les Administracions Públiques podran ser utilitzades única i exclusivament per a l'adopció de les mesures de protecció establertes en la present llei, atenent en tot cas a garantir l'interès superior de la o del menor i només es podran comunicar a les Administracions Públiques que haguessin d'adoptar les resolucions corresponents, al Ministeri Fiscal i els òrgans judicials.

4. Les dades podran ser igualment cedides sense consentiment de la persona interessada al Ministeri Fiscal, que els tractarà per a l'exercici de les funcions establertes en aquesta llei i en la normativa que els hi sigui aplicable.

5. En tot cas, el tractament de les dades esmentades quedarà sotmès al que disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal i les seves disposicions de desenvolupament, sent exigible la implantació de les mesures de seguretat de nivell alt previstes en la normativa referida. (Aquest sotmetiment a la Llei Orgànica queda establert sempre que no contradigui la Llei orgànica 3/2018 desenvolupada a partir del Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016).

MARC CATALÀ

Llei 14/2010, del 27 de maig de 2010, dels drets i les oportunitats de la infància i l'adolescència.

Article 25. Sistema d'informació i gestió en infància i adolescència

1. Es crea el sistema d'informació i gestió en infància i adolescència, en el marc del sistema d'informació social establert per l'article 42 de la Llei 12/2007 i amb l'objecte de garantir l'ordenació adequada del sistema de protecció i la coordinació administrativa. El sistema ha d'integrar totes les dades relatives a les actuacions i mesures d'intervenció respecte a la infància i l'adolescència, que han de servir d'eina per a la tramitació, la comunicació i la informació dels ens públics i les administracions amb competència en la matèria.

3. En l'accés i la utilització del sistema d'informació i gestió en infància i adolescència s'ha de garantir sempre la privacitat de les dades personals constitucionalment i legalment protegides, i també la seguretat de les comunicacions en l'intercanvi d'informació entre les i els agents del sistema sobre dades de caràcter personal que siguin necessàries per tramitar els procediments.

4. El departament competent en matèria de protecció de la infància i l'adolescència ha d'establir pautes generals obligatòries per a la recollida d'informació quantitativa i qualitativa que permeti la confecció d'estadístiques i informes, amb la garantia que es respecti l'anonimat de les dades personals que consten en els informes i d'acord amb el que disposa la legislació sobre protecció de dades i l'altra normativa aplicable.

Article 36. Dret a la protecció de l'honor, la dignitat, la intimitat i la pròpia imatge, estableix que s'ha de preservar la infància i l'adolescència de la difusió de les seves dades personals, de la difusió d'imatges que atempten contra la seva dignitat i de l'explotació econòmica de la seva imatge. Igualment, es preveu que els poders públics han de vetllar amb un interès especial pel dret a la intimitat i l'honor de la infància i l'adolescència que han estat objecte d'agressions sexuals, maltractaments o qualsevol altra experiència traumàtica.

Article 85. Tractament de la informació sobre maltractaments a infants i adolescents

2. Les informacions relatives als maltractaments a infants i adolescents han de respectar el dret a la intimitat de les víctimes.

Article 100. Preveu que les persones que tenen coneixement de la situació de risc o desemparament en què es troba un nen, una nena o adolescent, tenen el deure de comunicar-ho als serveis socials bàsics, especialitzats o del departament competent en matèria de protecció de la infància i l'adolescència, al més aviat possible, perquè en tinguin coneixement i que l'Administració ha de garantir la confidencialitat de la identitat de la persona que porta a terme aquesta comunicació.

Article 101. Expedient de la nena, el nen o l'adolescent

4. Qualsevol persona que, prestant o no serveis en el departament competent de l'Administració de la Generalitat, l'Administració local o les institucions col·laboradores, intervingui en els expedients de les nenes, els nens i adolescents està obligada a guardar secret de la informació que n'obtingui.

L'incompliment del deure de confidencialitat respecte de les dades de la infància i l'adolescència i la vulneració del caràcter reservat de les actuacions en matèria d'acolliment i adopció estan tipificats com a infracció greu en l'**article 158** i poden donar lloc fins i tot a responsabilitat penal d'acord amb els articles 197 i següents per a les persones no funcionàries.

Disposicions addicionals

Tercera. Sistema d'informació i gestió en infància i adolescència. La Generalitat, a partir de l'entrada en vigor d'aquesta llei, ha de dotar progressivament el sistema d'informació i gestió en infància i adolescència, creat per l'article 25, de la infraestructura necessària perquè es pugui desenvolupar com a sistema d'informació per a la tramitació, comunicació i informació dels ens públics i les administracions que desenvolupin llurs funcions en matèria

de protecció de menors, i també adaptar-se a les exigències del sistema d'informació social a què fa referència l'article 42 de la Llei 12/2007, de l'11 d'octubre, de serveis socials.

3.2.3. La nena, el nen i l'adolescent víctima de maltractament

El maltractament físic o emocional és una de les causes de desemparament recollides en els articles 103 i 105 de la Llei 14/2010 i també en l'Ordre BSF/331/2013, de 18 de desembre, per la qual s'aproven les llistes d'indicadors i de factors de protecció de la infància i l'adolescència, i les consideracions amb relació al tractament de la informació sobre maltractaments que estableix la Llei s'han de fer extensibles a la resta de factors i d'indicadors que apareixen en la llista i que comporten dolor i patiment a la nena, el nen i l'adolescent.

Codis deontològics professionals

Deure de confidencialitat i reserva en els codis deontològics i en la protecció de dades

Els col·lectius de professionals es doten de codis deontològics i normativa corporativa que preserven la intimitat de la infància per mitjà del deure de reserva i confidencialitat o secret (article 7 i article 13 del Codi deontològic del Col·legi d'Educació Social de Catalunya, article 38 del Codi deontològic del Col·legi Oficial de Psicologia de Catalunya i capítol VII del Codi deontològic del Col·legi Oficial de Treball Social de Catalunya).

Un altre vessant del deure de reserva que afecta els col·lectius professionals que intervenen en un cas amb caràcter general té a veure amb la protecció de dades. L'article 10 de la Llei orgànica de protecció de dades (LOPD) explicita que la persona responsable del fitxer i qui intervingui en qualsevol fase del tractament de les dades de caràcter personal té l'obligació al secret professional pel que fa a les dades i al deure de guardar-les, obligacions que persisteixen fins i tot després de finalitzar les seves relacions amb la persona titular del fitxer o, si s'escau, amb la seva responsable.

Sectors, rols, tasques i responsabilitats en relació amb l'aplicatiu CAN-MDS

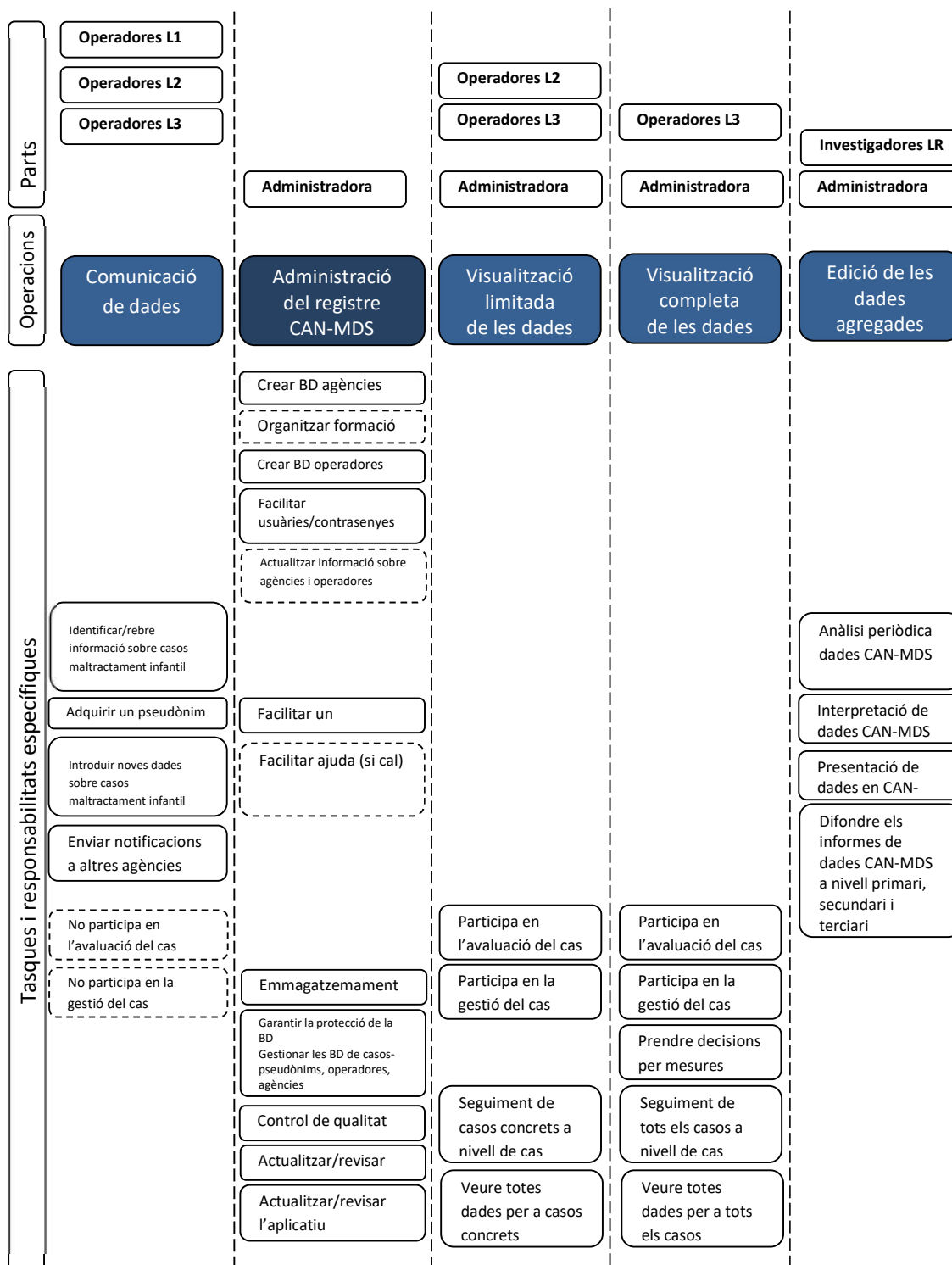
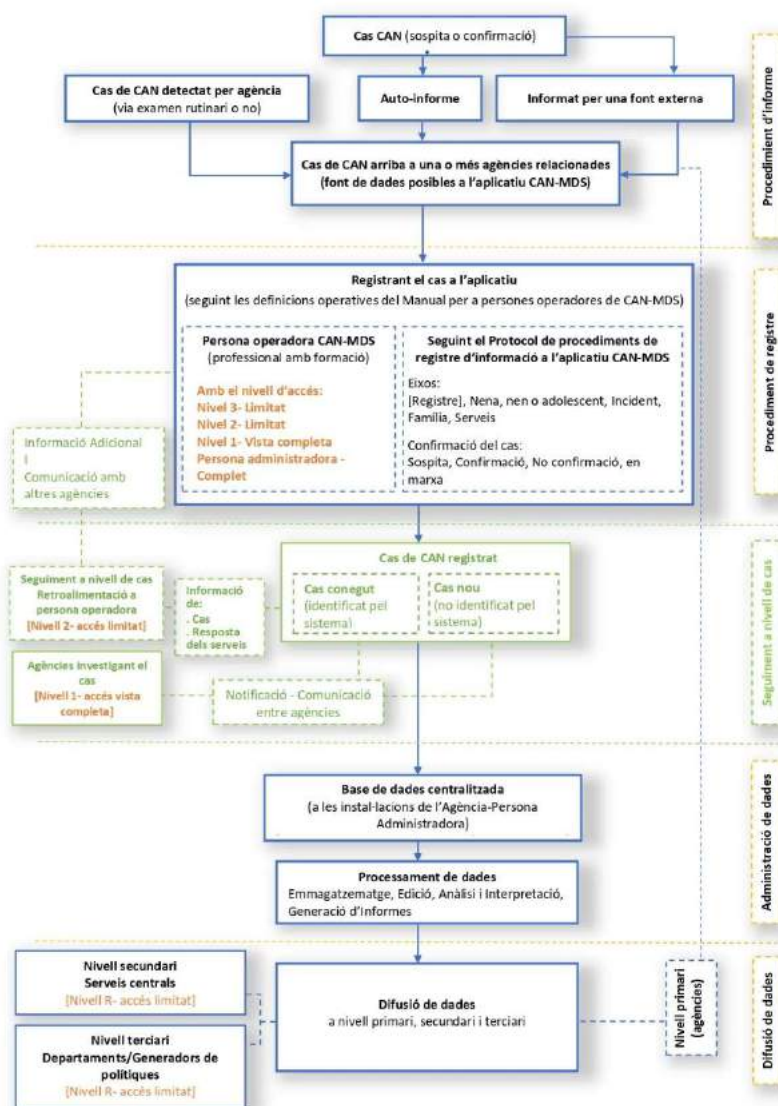


Figura 1.2. Parts interessades, operacions, tasques i responsabilitats en relació amb l'aplicatiu CAN-MDS⁷

PART 2

Manual per a persones operadores



⁷ D'acord amb els principis generals de la r

Manual per a persones operadores

Objectiu i estructura

L'objectiu del *Manual per a persones operadores*, que forma part de CAN-MDS, és proporcionar a les operadores i operadors de CAN-MDS informació detallada sobre el conjunt mínim de dades (en anglès MDS), definicions i orientacions de cara al registre d'incidents de maltractament infantil i adolescent. La idea és que aquesta informació serveixi d'ajuda a les persones operadores perquè registrin d'una manera precisa les dades sobre els incidents que els arriben.

A part de la informació relativa al sistema CAN-MDS (Part I), el manual inclou una part dedicada a la primera versió del conjunt mínim de dades de base per a la recollida d'informació sobre maltractament infantil, la seva estructura i elements i els motius que justifiquen la inclusió de la informació (Part II). En concret, la Part II inclou aquestes seccions:

- CAN-MDS v1.0: *eixos per a la recollida de dades*
- CAN-MDS v1.0: *registre, tractament i consulta de dades*
- CAN-MDS v1.0: *descripció de les variables incloses a l'aplicatiu*

Finalment, el *Manual per a persones operadores* inclou un *diccionari* on es defineixen les variables, amb un format que segueix les normes internacionals rellevants (que es descriuen a la Part III). En concret, a la Part III s'inclouen les especificacions tècniques (definicions de la terminologia utilitzada en general en els sistemes de registre, conceptes relatius a aspectes tècnics de l'aplicatiu CAN-MDS i definició de variables i els seus valors permesos en el sistema).

CAN-MDS v1.0

Eixos i variables

Una de les finalitats de l'eina CAN-MDS és potenciar:

- la descripció estandarditzada de les variables;
- la comprensió, harmonització i estandardització de les dades, tant dins de les agències com entre diverses agències actives del mateix sector o d'altres.

Les dades incloses en el registre CAN-MDS provenen de 18 variables classificades (segons els fonaments de la norma ISO/IEC 11179) d'acord amb 5 grans eixos (conceptes que inclouen les variables): "REGISTRE", "INCIDENT", "NENA, NEN, ADOLESCENT", "FAMÍLIA" i "SERVEIS".

Variables relatives a "INCIDENT"

DE_I1:	Identificador de l'incident
DE_I2:	Data de l'incident
DE_I3:	Forma o formes de maltractament
DE_I4:	Lloc de l'incident

Variables relatives a "NENA, NEN, ADOLESCENT"

DE_C1:	Identificador de la nena, el nen o l'adolescent
DE_C2:	Sexe de la nena, el nen o l'adolescent
DE_C3:	Data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent
DE_C4:	Situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent

Variables relatives a la "FAMÍLIA"

DE_F1:	Composició del nucli familiar
DE_F2:	Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent
DE_F3:	Sexe de les persones cuidadores principals
DE_F4:	Data de naixement de les persones cuidadores principals

Variables relatives als "SERVEIS"

DE_S1:	Resposta institucional
DE_S2:	Derivacions als serveis

Variables relatives al "REGISTRE"

DE_R1:	Identificador de l'agència
DE_R2:	Identificador de la persona operadora

Notes per a la persona operadora

La comprensió del significat de les dades per part de totes les parts interessades és un prerequisit necessari perquè s'utilitzin i s'interpretin correctament. Amb aquest objectiu s'han definit una sèrie de característiques de les dades segons les recomanacions de les normes internacionals. Són el que es coneix com a *metadades*, és a dir, “dades que descriuen dades”.

L'objectiu de les definicions⁸ de les dades CAN-MDS que es presenten en aquest apartat i en el diccionari de la Part III és “especificar, descriure, explicar i aclarir el significat de les dades, promoure la estandardització o reutilització de les dades i potenciar la compartició de dades i la integració dels sistemes d'informació”, tal com es recull a la norma ISO/IEC 11179-4:2004(E) (p. V).

L'aplicatiu CAN-MDS té com a finalitat emmagatzemar informació sobre les variables (“unitat d'informació per a la qual s'especifica la definició, identificació, representació i els valors permesos mitjançant un conjunt de característiques”)⁹ relacionades amb incidents de maltractament infantil i conceptes més amplis associats (denominats aquí “eixos”) que “es poden representar en forma de variable i descriure independentment de qualsevol representació concreta”¹⁰ (per exemple, INCIDENT, NEN, NENA o ADOLESCENT, FAMÍLIA, SERVEIS, REGISTRE); i “dominis conceptuals”, és a dir, “significats de valor expressats per mitjà de descripcions” (com ara incident de maltractament infantil, nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima, família i persones cuidadores principals, serveis oferts, derivacions als serveis i característiques de registre); i “dominis de valor” (és a dir, el conjunt de valors permesos per a cada variable individual, que es presenten a la Part III del manual). Tot plegat és necessari per descriure, registrar, analitzar, classificar i gestionar les dades que es recolliran per mitjà de l'aplicatiu CAN-MDS.

Atès que les definicions d'algunes expressions i conceptes poden diferir segons el sector de què es tracti, a la Part III del manual s'inclou un *glossari* amb la terminologia que s'emptra en el context de l'aplicatiu. Per tal de recollir les dades sobre la base de definicions específiques comunes, aquestes definicions no poden tenir més d'un significat ni es poden encavalcar les unes amb les altres. En aquest sentit, les definicions que es presenten en aquest manual poden ser diferents —més restrictives— que les pròpies d'un diccionari estrictament lingüístic.

Eix: REGISTRE

per a CAN-MDS és: un arxiu de dades que descriu una única entrada en CAN-MDS d'un **INCIDENT DE MALTRACTAMENT INFANTIL** en relació amb el servei que va registrar l'incident, quina operadora o operador el va registrar, quan es va registrar i quina és la font d'informació.

en el marc del REGISTRE CAN-MDS D'INCIDENTS DE MALTRACTAMENT INFANTIL

és a dir: un registre nacional en què les i els professionals rellevants (persones operadores) introdueixen dades referides a incidents de maltractament infantil sobre la base de CAN-MDS.

Nota: Es pot crear una entrada relativa a un incident després que s'hagi detectat o notificat un incident de maltractament o presumpte maltractament infantil.

Variable R1: Identificador de l'agència

és: el codi d'identificació assignat a cada agència individual; font de dades per a l'aplicatiu CAN-MDS sobre un incident concret de maltractament infantil.

Variable R2: Identificador de la persona operadora

és: l'identificador de la o el professional que introdueix en l'aplicatiu les dades relatives a un incident concret de maltractament infantil.

Variable R3: Data de registre

és: la data (i l'hora) exacta en què una operadora o operador amb autorització crea una entrada en l'aplicatiu a partir de la detecció d'un incident de maltractament infantil o d'un informe referit a aquest mateix incident.

Notes:

1. Ha de coincidir amb la data en què la persona operadora rep un “informe” referit a un incident de maltractament infantil.
2. En teoria —però no necessàriament— pot coincidir amb la data en què una nena, nen o adolescent ha arribat a l'agència; se n'ha fet l'admissió; ha tingut lloc l'incident; s'ha posat en marxa la investigació de l'incident; ha finalitzat la investigació de l'incident i s'ha pres una decisió.

⁸ Formulades segons les directrius generals de la norma ISO/IEC 11179-4:2004(E).

⁹ ISO/IEC 11179-3:2003 (3:3:36).

¹⁰ ISO/IEC 11179-3:2003 (3:3:38)

Variable R4:	Font d'informació
és:	la persona que facilita informació a la o el professional perquè es creï una entrada a l'aplicatiu CAN-MDS sobre l'incident; és a dir, com s'ha notificat l'incident de maltractament infantil a una persona operadora concreta d'una agència concreta i en un moment concret.
Nota:	L'incident de maltractament infantil pot ser detectat per la mateixa o el mateix professional i notificat per la víctima o la víctima o presumpta víctima o per una altra font.

Eix: INCIDENT

per a CAN-MDS és: un incident documentat pel sistema de protecció de la infància, les forces d'ordre públic, el sistema sanitari o una altra font (p. ex., el centre educatiu) en el qual, de manera presumpta o confirmada, hi ha hagut maltractament infantil”.

Notes: En el context de CAN-MDS, “documentat” significa que “compleix els requisits per ser introduït a l'aplicatiu a partir de l'informe”.

en el marc de la NOTIFICACIÓ D'INCIDENTS DE MALTRACTAMENT INFANTIL

és a dir: la notificació d'un incident de maltractament infantil, per part d'una font d'informació, que comporta al menys un acte de maltractament o al menys un cas d'omissió de l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent. L'informe pot fer referència a un episodi de maltractament aïllat o a maltractaments continuats, inclosos un o més incidents aïllats de maltractament o maltractaments continuats en què no s'hagi donat cap incident aïllat de maltractament.

Nota: Els actes de maltractament infantil i els casos d'omissió de l'atenció a la infància són definits de conformitat amb el que es disposa a CRC/C/GC/13 (2011).

Variable I1: Identificador de l'incident

és: un identificador únic assignat a cada entrada individual corresponent a un incident concret.

Variable I2: Data de l'incident

és: la data en què va tenir lloc l'incident concret (introduït a l'aplicatiu per la persona operadora).

Nota: En el cas d'un incident en què “no ha tingut lloc cap incident aïllat”, es registra la data de començament i es calcula la durada automàticament; en el cas de “maltractament continuat” (inclosos incidents aïllats), es procedeix de la mateixa manera amb la data i la durada, i es registra la data de l'incident aïllat més recent conegut.

Variable I3: Forma o formes de maltractament

és: acte o actes de maltractament i/o omissions de l'atenció a una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima, que s'han notificat, o fins i tot observat o qualsevol altra qüestió especificada en relació amb l'incident concret que la persona operadora registra en l'aplicatiu.

Atenció! **I3 és la variable principal de CAN-MDS: si no hi ha dades refererides a aquesta variable, no es podrà registrar cap incident que compleixi els requisits.**

Variable I4: Lloc de l'incident

és: el lloc o entorn en què l'incident concret (introduït per la persona operadora a l'aplicatiu) va tenir lloc, és a dir, el context en què la nena, el nen o l'adolescent va experimentar l'acte o actes de maltractament.

Eix: NENA, NEN, ADOLESCENT

per a CAN-MDS és: el subjecte de les dades relatives a un **INCIDENT DE MALTRACTAMENT INFANTIL** introduïdes per una persona operadora a l'aplicatiu CAN-MDS..

en el marc de la IDENTIFICACIÓ I EL SEGUIMENT D'UNA NENA, NEN O ADOLESCENT VÍCTIMA O PRESUMPTA VÍCTIMA

que és: la persona menor d'edat a qui fa referència la informació, és a dir, la persona identificada o notificada que ha patit com a mínim un acte de maltractament o d'omissió de l'atenció, independentment del grau de fonament del maltractament. En el cas de Catalunya són menors d'edat aquelles persones menors de 18 anys i també restarien incloses en l'àmbit d'aplicació de la LDOIA les persones majors d'edat que hagin estat tutelades pel departament competent en infància i adolescència en els termes establerts per la llei.

Variable C1: ID de la nena, el nen o l'adolescent

és: un únic identificador assignat a cada nena, nen o adolescent subjecte de les dades relatives a, com a mínim, un incident introduït a l'aplicatiu.

Nota: L'identificador de la nena, el nen o l'adolescent és un identificador personal diferent de l'identificador personal utilitzat normalment (és a dir, el nom la nena, el nen o l'adolescent). En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, es tracta d'un pseudònim sense cap relació amb l'identificador personal d'ús habitual i que fa impossible que les parts no autoritzades dedueixin l'identificador personal habitual.

Variable C2:	Sexe de la nena, el nen o l'adolescent
és:	el sexe de la nena, el nen o l'adolescent [que fa referència al seu estat biològic i no al seu estat social ("gènere")].
Variable C3:	Data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent
és:	la data exacta de naixement de la nena, el nen o l'adolescent
Variable C4:	Situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent
és:	la situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent segons la legislació del país on viu que li confereix els drets i els deures respectius.

Eix: FAMÍLIA

per a CAN-MDS és: la família amb qui viu la nena, el nen o l'adolescent **VÍCTIMA O PRESUMPTA VÍCTIMA**

en el marc de la IDENTIFICACIÓ DEL TIPUS I LA COMPOSICIÓ DEL NUCLI FAMILIAR I LES PERSONES CUIDADORES PRINCIPALS

és a dir: les característiques de la unitat social bàsica en què viu la nena, el nen o l'adolescent, formada per una o més persones adultes a més de la nena, el nen o l'adolescent i d'altres nenes, nens o adolescents de qui se'n qui fan càrrec ("persona o persones cuidadores principals").

Variable F1: Composició del nucli familiar

és: la descripció de la família (tipus de família i nombre de persones que viuen a casa a part de la nena, el nen o l'adolescent).

Nota: La nena, el nen o l'adolescent també pot viure en una residència o una casa d'acollida.

Variable F2: Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent

és: la descripció de la relació que tenen amb la nena, el nen o l'adolescent un màxim de dues persones adultes, responsables de la seva protecció i benestar.

Nota: En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, "Persona cuidadora principal" és la persona adulta que tenia la responsabilitat principal de la nena, el nen o l'adolescent **en el moment en què va tenir lloc l'incident concret**. Pot ser una persona de la família, una professional amb qualificació o una altra persona.

Variable F3: Sexe de les persones cuidadores principals

és: el sexe (estat biològic) de les persones cuidadores principals.

Variable F4: Data de naixement de les persones cuidadores principals

és: la data de naixement de les persones cuidadores principals (dues com a màxim).

Eix: SERVEIS

per a CAN-MDS són: els serveis oferts a la nena, el nen o l'adolescent **VÍCTIMA O PRESUMPTA VÍCTIMA** i la seva **FAMÍLIA I PERSONES CUIDADORES PRINCIPALS**, i les derivacions a altres agències per part de la persona operadora que introdueix les dades relatives a l'**INCIDENT DE MALTRACTAMENT INFANTIL**.

en el marc dels SERVEIS OFERTS I LES DERIVACIONS A ALTRES SERVEIS

és a dir: serveis oferts per les agències pertinents al llarg de tot el recorregut administratiu d'un nou incident notificat o detectat en relació amb una nena, nen o adolescent que no es coneixen a l'aplicatiu o que ja tenen registre al mateix. El recorregut inclou el registre, l'avaluació, la intervenció, la derivació o derivacions a agències més especialitzades i intervencions breus o de llarga durada en relació amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima i la seva família.

Nota: En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, els serveis els poden oferir agències actives en tots els sectors rellevants per a la gestió de casos de maltractament infantil (benestar social, salut i salut mental, forces de l'ordre públic i justícia).

Variable S1: Resposta institucional

és: *intervenció o intervencions que es duen a terme com a resposta a un incident concret de maltractament infantil (que la persona operadora ha introduït a l'aplicatiu CAN-MDS) per part de l'agència en què treballa; la intervenció pot comportar accions judicials.*

Nota: *La resposta institucional depèn del tipus d'agència en què treballa la persona operadora.*

Variable S2: Derivació o derivacions als serveis

és: *qualsevol derivació concernent a la nena, el nen o l'adolescent i la família per part de l'agència on treballa la persona operadora que registra l'incident concret (incloses les derivacions a tribunals o a altres institucions).*

Notes: *A sota de cada categoria de servei (p. ex., serveis mèdics) s'enumeren les respectives agències que ofereixen els serveis; quan se selecciona un agència concreta per a la derivació de la nena, el nen o l'adolescent i/o la seva família, s'envia una notificació a les operadores i operadors que treballen en aquesta agència.*

"Resposta dels serveis" (que serà registrada posteriorment per les persones operadores de l'agència o agències que han rebut la derivació) indica si s'han fet efectius els serveis o no i, en cas negatiu, per què no.

Introducció de noves dades en l'aplicatiu CAN-MDS

“Introducció de noves dades” per part de la persona operadora significa que s’ha creat una nova entrada de dades relativa a un incident de maltractament infantil, independentment del grau de fonament de l’incident i de si aquest està relacionat amb una nena, nen o adolescent que ja es coneix (que ja existeix a l’aplicatiu) o si es registra per primer cop.

Registre de dades a CAN-MDS¹¹

“La introducció de dades a l’aplicatiu CAN-MDS” significa que la persona operadora:

- Introdueix noves dades en qualsevol ocasió en què li arriba un incident de maltractament infantil (tant si és detectat per la mateixa persona operadora com si el notifica la nena, el nen o l’adolescent víctima o presumpta víctima o una altra font d’informació).
- Per a nenes, nens o adolescents que ja s’han registrat a l’aplicatiu CAN-MDS: afegeix informació sobre nous incidents [sota els eixos INCIDENT i REGISTRE] i, d’aquesta manera, manté un seguiment a nivell de cas, i [sota l’eix SERVEIS] informa altres operadores i operadors i agències d’intervencions relatives a l’incident concret i notifica a les agències específiques que s’ha derivat la nena, el nen o l’adolescent i/o la seva família (en cas necessari). La informació referent a variables sota els eixos NENA, NEN O ADOLESCENT i FAMÍLIA no canvia gaire sovint, per la qual cosa la persona operadora ha de comprovar la informació ja existent i actualitzar-la o corregir-la (si n’hi ha hagut algun canvi).
- Per a les nenes, nens o adolescents que no s’hagin registrat prèviament a l’aplicatiu: a més de la part de la relativa a l’incident concret, afegeix informació per als altres eixos [NENA, NEN o ADOLESCENT i FAMÍLIA].

La introducció continuada de dades garanteix el seguiment a nivell de cas i la creació d’una història de maltractament individual sobre la base de la informació introduïda per —idealment— les i els professionals que treballen en el mateix i/o diferents sectors i que participen en la gestió del cas concret. La finalitat és que aquesta informació serveixi de suport en la gestió que professionals i agències fan de cada cas.

D’altra banda, les dades que es recullen mitjançant l’aplicatiu CAN-MDS poden ser útils per optimitzar la coordinació entre les parts interessades al llarg de tot el recorregut administratiu dels casos de maltractament, ja que es poden utilitzar per delinear les pràctiques administratives aplicades en aquests casos i per detectar els canvis que es produeixen en aquestes pràctiques i les conseqüències d’aquests mateixos canvis. L’aplicació electrònica CAN-MDS facilita a la persona operadora (segons el seu nivell d’accés) l’oportunitat d’imprimir els informes sobre els casos i d’esbrinar qui ha treballat amb les nenes, nens i adolescents que ja s’hagin registrat.

Objectius de l'aplicatiu CAN-MDS

- ◆ Funcionar com a canal de comunicació entre sectors implicats en la gestió dels casos de maltractament i abandonament infantil.
- ◆ Facilitar el seguiment de cada cas.
- ◆ Servir d’instrument al qual recórrer en tot moment durant la investigació de casos nous o potencials per part de les autoritats competents.
- ◆ Facilitar informació als serveis sobre els casos ja coneguts.

Nota: A l’annex es descriu el procés d’introducció de noves dades per etapes: *PROTOCOL DE RECOLLIDA DE DADES CAN-MDS*. Cal tenir en compte que tot el procés d’introducció de dades es basa en una selecció feta entre codis predefinits per a cada variable individual (no hi ha camps per emplenar amb text).

Tractament de dades a CAN-MDS

“Tractament de dades a CAN-MDS” fa referència a les anàlisis periòdiques de dades agregades extretes per l’aplicatiu CAN-MDS, així com la seva presentació i la seva difusió a diferents nivells. Les dades recollides per mitjà d’un sistema de registre com el de l’aplicatiu CAN-MDS es poden utilitzar per analitzar periòdicament la incidència dels casos de maltractament infantil i les seves formes concretes, sobre la base de les dades procedents de les respostes dels serveis als casos en general, per sector i per forma concreta de maltractament. D’altra banda, les dades del sistema CAN-MDS poden servir per controlar les tendències en matèria de maltractament infantil a escala nacional i local, i també per oferir pistes que permetin detectar tendències noves o emergents i la població de més risc. Finalment,

¹¹ ISO 20252:2012 (2.18): “Etapas del procés d’introducció de dades en què les dades recopilades són convertides a un format recognizable per l’ordinador”.

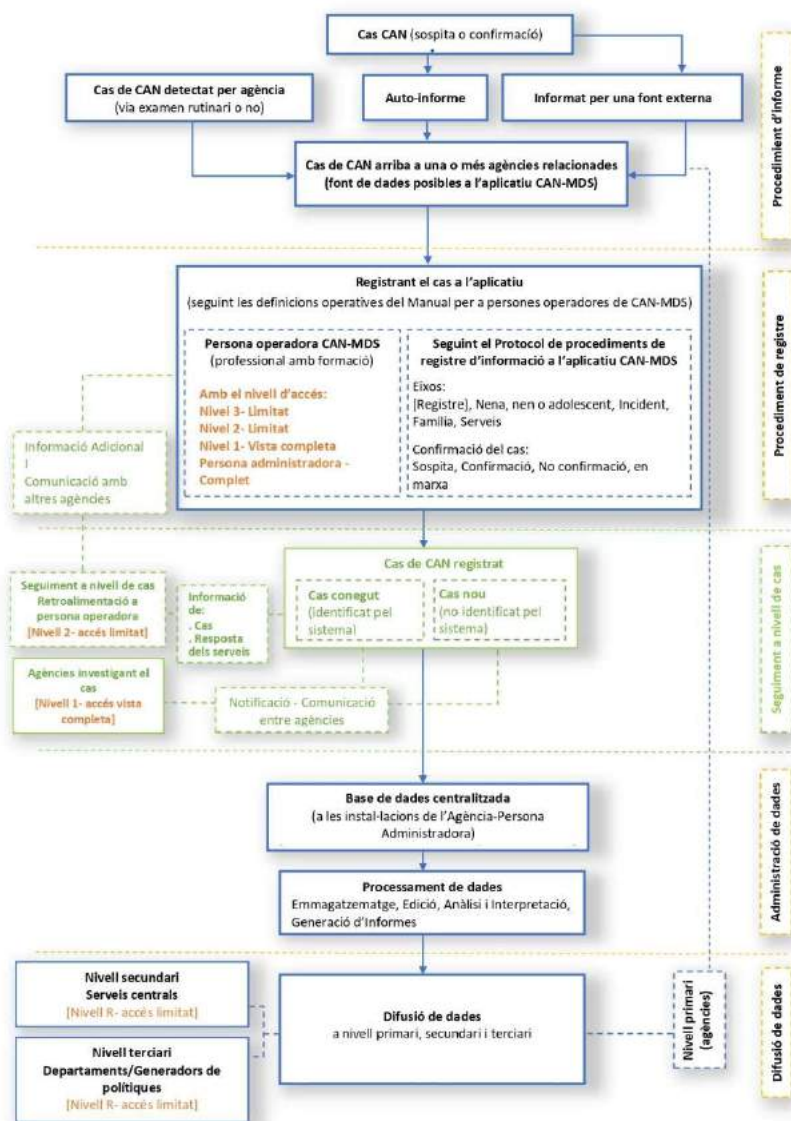
aquestes dades es poden emprar també com a referència en l'avaluació de les necessitats dels serveis (necessitats relatives a la gestió dels casos de maltractament) i en l'avaluació de l'eficàcia de les intervencions preventives, així com la identificació de bones pràctiques i l'eficàcia de les polítiques aplicades i la planificació de polítiques i legislació futures, i amb vista a donar prioritat a l'assignació de recursos per a la prevenció dels casos de maltractament infantil. Els informes periòdics CAN-MDS es publiquen cada 3 mesos i són adreçats a agències relacionades amb el registre (nivell primari), als serveis centrals dels sectors implicats (nivell secundari) i als ministeris i responsables de les decisions polítiques relacionades (nivell terciari).

Consulta de dades de CAN-MDS

Fa referència a la possibilitat que ofereix l'aplicació electrònica CAN-MDS a investigadores i investigadors i altres parts interessades d'extreure dades agregades per CAN-MDS mitjançant una sèrie d'indicadors predefinits. Aquests indicadors poden estar relacionats amb informació procedent de variables específiques, eixos de dades, tipus d'agències on van ser introduïdes, període temporal i àrea geogràfica.

Diagrama de fluxe CAN-MDS

El paper actiu de l'operadora o operador de CAN-MDS que té accés al nivell 1 es vincula amb el procediment de *notificació i registre*, mentre que les i els professionals del nivell 2 o 3 poden també realitzar amb el seguiment dels casos. Totes les persones operadores, independentment del seu nivell d'accés, reben informes (nivell primari, tal com s'ha assenyalat a *difusió de les dades*).















Index de variables incloses a l'aplicatiu per a operadores i operadors

És molt important que la persona operadora disposi d'un quadre complet de cadascuna de les 18 variables de l'aplicatiu CAN-MDS, de la seva descripció (característiques com ara què representen i quin tipus de dades s'han de registrar), requisits per registrar (com ara si és obligatori emplenar o no, si la informació ha de ser múltiple o individual, si l'ha d'emplenar la persona operadora o ho fa el mateix aplicatiu), la seva rellevància per a altres variables i, finalment, els valors permesos per variable i el seu format. Per aquest motiu, en aquesta part del manual es descriuen les 18 variables de manera detallada. A continuació, es presenten la descripció i símbols assignats a cada variable.

Descripció per variable (DE)

Atributs¹² de les DE Denominació abreujada de la variable DE

CAN-MDS ID:	Identificador de la variable en el context de l'aplicatiu CAN-MDS		
Definició:	Definició breu de la variable		
Instruccions per al registre:	Instruccions per a la persona operadora relatives al registre de la variable específica (incloses les etapes i els exemples, en cas necessari)		
Emplenament:	<i>alternatives possibles</i>		→ per part vostra (com a operadora o operador de CAN-MDS)
			→ per part de l'aplicatiu
			→ per part de la persona administradora
			→ per part d'una altra persona operadora de CAN-MDS
Obligació:	<i>situacions possibles</i>		→ obligatori (<i>sempre</i>)
			→ opcional (<i>obligatori en determinades condicions</i>)
			→ només “per a la vostra informació”
Multiplicitat:	<i>situacions possibles</i>		→ selecció única (<i>una per variable</i>)
			→ selecció múltiple (<i>una o més per variable</i>)
Tipus de dades:	Registres primaris (dades brutes del cas): ¹³		→ data
			→ data i hora
			→ valor (<i>llistes precodificades de valors permesos</i>)







¹²D'acord amb els principis de la norma ISO/IEC 11179: 3-5.

¹³ ISO 20252:2012 (2.45) : “dades brutes en format electrònic o còpia impresa, que inclouen qüestionaris emplenats inèdits, registres de recerca qualitativa (2.47) i altres elements similars”.







	Registres secundaris (derivats del registre primari; contenen variables seleccionades): ¹⁴		→ nombre (enter)
			→ identificador
			→ durada
			→ valor generat automàticament
			→ valor preexistent (com ara sistemes de classificació internacionals relatius a països, regions, agències, professions)
			→ informació necessària (com ara l'inventari de les agències CAN-MDS)
	Dades complementàries:		→ dades complementàries restringides (com ara els identificadors i la informació de contacte de la nena, el nen o l'adolescent i les persones cuidadores) únicament accessibles per a la persona administradora
Rellevància:	La variable està vinculada a	<i>eix/eixos</i>	
		<i>Altres variables (tipus primari o secundari de dades)</i>	
Valors:	<i>Llista dels valors precodificats aplicables definits a la Part III “Diccionari de variables”</i>		
NOTES	<i>Guia per al registre de la informació necessària sobre les variables</i>		

¹⁴ ISO/TR 21089:2004 Informàtica al sector sanitari. Fluxos d'informació continus aprovats (3.82) [Font: ASTM E1384].

Identificador de l'agència

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
			na		
ID CAN-MDS:	DE_R1				
Definició:	Codi d'identificació assignat a cada agència individual; font de dades per a l'aplicatiu CAN-MDS sobre un incident concret de maltractament infantil.				
Instruccions:	<p>Aquesta variable l'emplenarà l'aplicatiu. Vostè NOMÉS ha d'introduir el nom d'usuària o usuari i la contrasenya proporcionats per la persona administradora.</p> <p>CONSELL: Quan entreu a l'aplicatiu CAN-MDS (mitjançant el vostre nom d'usuària o usuari i contrasenya), el vostre ID personal s'emplenarà automàticament. Comproveu que les dades són correctes. En cas que no siguin exactes o que s'hagin d'actualitzar, poseu-vos en contacte amb la persona administradora nacional.</p>				
Tipus de dades: 	Registre secundari:	cadena de text de 10 caràcters, formada pel conjunt de caràcters estàndard utilitzats per designar DE_R1, de la manera següent:			
	Dades complementàries:	2 lletres per a l'abreviació de país 2 lletres per a l'abreviació de regió 3 lletres per al tipus d'agència/servei 3 xifres per al número de l'agència/servei a la mateixa regió [vegeu l'annex II]			
	Dades restringides:	[Nom de l'agència]; [Adreça postal]; [Número telèfon]; [Adreça electrònica]			
	Principals:	REGISTRE			
Rellevància:	Eixos:	SERVEIS			
	Variables:	DE_R2 (ID de la persona operadora); DE_S2 (derivació o derivacions) als serveis)			
Valor i Format:	ID únic de l'agència on trebal·leu [XX_XX_XXX_XXX] ES-A1-ROI-001				

Identificador de la persona operadora

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
			na		
CAN-MDS ID:	DE_R2				
Definició:	Identificador de la o el professional que introdueix a l'aplicatiu les dades relatives a un incident de maltractament infantil.				
Instruccions:	<p>Aquesta variable l'emplenarà l'aplicatiu. Vostè NOMÉS ha d'introduir el nom d'usuària o usuari i la contrasenya proporcionats per la persona administradora.</p> <p>CONSELL: Quan entreu al sistema CAN-MDS (mitjançant el vostre nom d'usuària o usuari i contrasenya), el vostre ID personal s'emplenarà automàticament. Comproveu que les dades són correctes. En cas que no siguin exactes o que s'hagin d'actualitzar, poseu-vos en contacte amb la persona administradora nacional.</p> <p>Nota: El sistema es desconnecta automàticament si no hi ha hagut activitat durant 10 minuts.</p>				
Tipus de dades: 	Registre secundari:	cadena de text de 20 caràcters, formada pel conjunt de caràcters estàndard utilitzats per designar DE_R2.			
	Dades complementàries:	10 caràcters per a l'ID de l'agència 6 xifres per a l'especialitat professional de la persona operadora 1 xifra per al nivell d'accés de la persona operadora 3 xifres per al nombre de professionals que treballen a la mateixa agència			
	Dades restringides:	[Nom de la persona operadora]; [Número telèfon]; [Adreça electrònica]			
	Principals:				


Rellevància:	Principal:	REGISTRE
	Altres:	SERVEIS
	Variable:	DE_R1 (ID de l'agència) [Assenyalat: "qui ha treballat amb la nena, el nen o l'adolescent anteriorment"]
Valor i Format:	ID únic que us ha assignat la persona administradora CAN-MDS [XX_XX_XXX_XXX-XXXXXX_X_XXX] ES-A1-ROI-001_193039-1-003	

Data de registre






Emplenar	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	na
ID CAN-MDS:	DE_R3				
Definició:	la data (i l'hora) en què una persona operadora crea una entrada en l'aplicatiu a partir de la detecció d'un incident de maltractament infantil o d'un informe referit a aquest mateix incident.				
Instruccions:	Aquesta variable l'emplenarà l'aplicatiu. La data i l'hora exactes queden registrades quan entreu a l'aplicatiu CAN-MDS (mitjançant el vostre nom i contrasenya). CONSELL: En cas que una altra operadora o operador hagi introduït en la mateixa data un incident referit a la mateixa nena, nen o adolescent, el sistema us ho notificarà.				
Tipus de dades:	Registre primari:	14 xifres data-hora que indiquen DE_R3 (data i hora recuperades automàticament pel sistema)			
Rellevància:	Principal:	REGISTRE			
	Altres:	SERVEIS			
	Variables:	DE_I1 (ID de l'incident); DE_I2 (data de l'incident)			
Valor i Format:	Data i hora [AAAA-MM-DD_hh:mm:ss] 2014-09-02_10:05:03				
Notes:	 1. DE_R3 ha de coincidir amb la data en què la persona operadora rep una derivació (o "informe") referida a un incident de maltractament infantil. 2. Pot ser —però no necessàriament— la mateixa data en què <ul style="list-style-type: none">- la nena, el nen o l'adolescent arriba a l'agència- se'n fa l'admissió- té lloc l'incident- es posa en marxa la investigació de l'incident- finalitza la investigació de l'incident i s'adopta una decisió				

Font d'informació

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
ID CAN-MDS:	DE_R4				
Definició:	<p>La font d'informació a partir de la qual es crea una entrada a l'aplicatiu CAN-MDS sobre un incident concret.</p> <p>Nota: La variable "Font d'informació" indica, bàsicament, de quina manera us ha arribat un incident de maltractament infantil en el moment concret. "Font" pot fer referència a: la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima que decideix revelar-vos el cas de maltractament; vostè (professional que detecta el cas de maltractament en el decurs del treball que fa habitualment amb la nena, el nen o l'adolescent per motius no relacionats amb maltractaments); o, també, una tercera</p>				

	<p>persona (la qual coneix la nena, el nen o l'adolescent i/o la família, una o un professional diferent o, fins i tot, una persona informadora anònima).</p>	
Instruccions:	<p>Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè. Heu de marcar UN dels valors alternatius que es presenten a la llista precodificada de sota.</p> <p>CONSELL: L'incident de maltractament infantil pot ser detectat per vostè (professional operadora o operador), notificat per la víctima o presumpta víctima (la nena, el nen o l'adolescent) o per una altra font (vegeu també la fase "Procediment de notificació" del diagrama de fluxe).</p> <p>CONSELL: Per als casos que són essencialment derivacions conjuntes, indiqueu la "font d'informació" que us ha facilitat directament aquesta informació (encara que sigui en nom d'altres fonts).</p> <p>CONSELL: Hi ha la possibilitat que la font d'informació tingui dos papers (p. ex., ser alhora amabat de la família i agent de policia). Registreu el tipus de relació que declara tenir qui fa la derivació en el curs de la mateixa derivació (si es presenta com a amabat de la família, marqueu "amiga o amic de la família"; si ho fa com a "agent de policia", marqueu "agent de policia").</p>	
Tipus de dades:	<p>Registre primari:</p> <p>Registre secundari:</p> 	<p>Valor precodificat</p> <p>Identifica si la font d'informació té l'obligació de notificar casos de de maltractament infantil (1) o no (0) (d'acord amb la legislació del país).</p>
Rellevància:	<p>Eixos:</p> <p>Variable:</p>	<p>REGISTRE</p> <p>DE_I2 (ID de l'incident)</p>
Valor i Format:	<div> <input type="radio"/> Sense especificar <input type="radio"/> Detecció mitjançant una avaluació rutinària <input type="radio"/> Nena nen o adolescent víctima o presumpta víctima <input type="radio"/> Persona progenitora, progenitora adoptiva, parella de la persona progenitora, cuidadora principal <input type="radio"/> Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que conviu amb la nena, el nen o l'adolescent <input type="radio"/> Familiar (germanes o germans, àvies o avis, etc.) que no conviu amb la nena, el nen o l'adolescent <input type="radio"/> Amiga o amic o veïna o veí <input type="radio"/> Persona autodeclarada (presumpta) culpable <input type="radio"/> Personal que treballa en una escola o una escola bressol <input type="radio"/> Personal d'activitats de lleure (p. ex. monitores i monitors, entrenadores i entrenadors d'esports) <input type="radio"/> Font anònima <input type="radio"/> Personal de serveis d'acollida de dia <input type="radio"/> Personal de serveis socials públics centrals o locals <input type="radio"/> Personal de serveis mèdics <input type="radio"/> Personal de serveis de salut mental <input type="radio"/> Personal de tribunals ordinaris de la infància i serveis relacionats <input type="radio"/> Personal de la policia o de les forces de l'ordre <input type="radio"/> Personal de línies d'atenció telefònica especialitzada <input type="radio"/> Personal d'agències comunitàries (incloses les que treballen contra la violència masclista) <input type="radio"/> Personal de l'agència de defensa de la infància <input type="radio"/> Personal d'ONG i associacions diverses <input type="radio"/> Personal de serveis d'atenció a persones amb discapacitat <input type="radio"/> Altres </div>	
Notes:	<p>Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).</p>	

Identificador de l'incident

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
			na		
ID CAN-MDS:	DE_I1				
Definició:	Identificador únic assignat a cada entrada individual corresponent a un incident concret.				
Instruccions:	Aquesta variable l'emplenarà l'aplicatiu. Un cop s'introdueixi el DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent) a l'aplicatiu CAN-MDS, apareixerà el valor de DE_I2.				

Tipus de dades:

i

Registre secundari:

Dades complementàries:

Dades restringides:

Generat automàticament [ID de la nena, el nen o l'adolescent + data de registre]

Necessàriament: DE_R3 (data de registre)
i, si cal, [data de l'incident, lloc de l'incident]

Necessàriament: DE_C1 ID de la nena, el nen o l'adolescent

Rellevància:

Eix:

Variables:



REGISTRE

DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent); DE_R3 (data de registre); DE_I2 (data de l'incident); DE_I3 (lloc de l'incident)

[ID de la nena, el nen o l'adolescent][data_hora de registre]

xxxxxxxxxx_2014-09-02_10:05:03

NOTA: Si el sistema detecta una entrada per a la mateixa NENA, NEN o ADOLESCENT (x) amb un moment proper al registre actual, us notificarà que ja s'han registrat altres incidents prèviament (per part vostra o d'una operadora o operador diferent) i us facilitarà informació sobre l'incident registrat més recent.

Exemple: Posem per cas que el 3 de novembre de 2019 voleu registrar un incident de "maltractament continuat" durant els 12 mesos anteriors a la NENA, NEN o ADOLESCENT amb ID "1". La nena, el nen o l'adolescent és ja es coneix a l'aplicatiu i tots els altres incidents ja figuren registrats, alguns dels quals amb dates properes al 3 de novembre de 2019. L'aplicatiu CAN-MDS us notificarà que "l'incident que voleu registrar ja existeix!" i us proposarà que comproveu els incidents ja coneguts per a la mateixa NENA, NEN o ADOLESCENT i la data en què es va produir cada un dels incidents (els registres més recents figuren en color groc). Si el vostre nivell d'accés és 2 o 3, podeu fer clic a  per veure la resta d'informació sobre els incidents previs, i si cliqueu  podreu modificar (en concret, afegir informació) els registres anteriors. Si teniu la seguretat que l'incident actual és nou, haureu de fer clic en el botó "Afegir nou incident".









Valor i format:

Incidents coneguts

L'incident que intenteu registrar podria estar ja registrat

Si us plau consulteu el registre d'incidents a sota per al codi de la nena, el nen o l'adolescent: [1]

i data de l'incident: [Maltractament continuat – Durant els últims 12 mesos]






ID Incident	Data-Moment Registre	Data de l'incident	Mostrar
1-03112014-123225	03-11-2019 [12:32]	S'ha donat un incident aïllat – 25 - 01 - 2019	 
1-03112014-123811	03-11-2019 [12:38]	S'ha donat un incident aïllat – 15 - 04 - 2019	 
1-03112014-124228	03-11-2019 [12:42]	Maltractament continuat – Durant els últims 12 mesos	 
1-03112014-142158	03-11-2019 [14:21]	Maltractament continuat – Durant els últims 12 mesos	 

Afegir un nou incident

Notes:

REGLA “Si” “ALESHORES”				
Nou valor		= o ≠	Valors existents	Procediment (registrar/marcar/verificar)
Si	DE_C1	≠	DE_C1	→la nena, el nen o l’adolescent no existeix a l’aplicatiu i l’incident és nou (per registrar)
	DE_R3	≠	DE_R3	
	DE_I2	≠	DE_I2	
aleshores	DE_I1 no existeix (nou registre)			
Si	DE_C1	=	DE_C1	→la nena, el nen o l’adolescent ja existeix a l’aplicatiu i l’incident és nou (per registrar) La persona operadora rebrà un senyal que indicarà que la nena, el nen o l’adolescent ja existeix a la base de dades per un incident anterior.
	DE_R3	≠	DE_R3	
	DE_I2	≠	DE_I2	
aleshores	DE_I1 no existeix (nou registre)			
Si	DE_C1	=	DE_C1	→la nena, el nen o l’adolescent ja existeix a l’aplicatiu i l’incident potser ja està registrat (cal verificar si el registre existent fet en la mateixa agència o una altra en un moment anterior fa referència al mateix incident; la verificació es pot fer sobre la base d’altres variables, com ara DE_R4: Font d’informació, DE_I4: Lloc de l’incident i DE_I3: Forma o formes de maltractament.
	DE_R3	≠	DE_R3	
	DE_I2	=	DE_I2	
aleshores	DE_I1 existeix probablement (cal comprovar-ho)			
Si	DE_C1	=	DE_C1	→la nena, el nen o l’adolescent ja existeix a l’aplicatiu i l’incident potser ja està registrat (cal verificar si el registre existent fet en la mateixa agència o una altra en un moment anterior fa referència al mateix incident; la verificació es pot fer sobre la base d’altres variables, com ara DE_R4: Font d’informació, DE_I4: Lloc de l’incident i DE_I3: Forma o formes de maltractament.
	DE_R3	=	DE_R3	
	DE_I2	≠	DE_I2	
aleshores	DE_I1 existeix probablement (cal comprovar-ho)			
Si	DE_C1	=	DE_C1	→ l’incident ja està registrat (no cal registrar-lo) La persona operadora rebrà un senyal que indica que l’incident concret relatiu a aquesta nena, nen o adolescent ja està registrat.
	DE_R3	=	DE_R3	
	DE_I2	=	DE_I2	
aleshores	DE_I1 (i el registre) ja existeix			

Data de l'incident

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
					DE_R1
ID CAN-MDS:	DE_I2				
Definició:	La data en què va tenir lloc l'incident concret (introduït en l'aplicatiu per la persona operadora).				
Instruccions:	Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè. En funció de les característiques de l'incident (maltractament continuat i informació disponible sobre incidents aïllats), heu de registrar la informació apropiada, de la manera següent:				
	Si l'incident afecta		registrar de la manera més precisa possible		
	un "incident aïllat" (no s'ha notificat maltractament continuat) →		la data en què va tenir lloc l'incident <i>aïllat</i> , amb la màxima precisió		
	maltractament continuat en el qual va tenir lloc l'incident o incidents aïllats →		data d'inici (la duració serà calculada pel sistema) O (si es desconeix la data d'inici) seleccionar de la llista precodificada I la data de l'incident aïllat més recent conegut		
	maltractament continuat en què "no va tenir lloc cap incident aïllat" (p. ex., abandonament durant un període de temps més llarg) →		data d'inici (la duració serà calculada pel sistema) O (si es desconeix la data d'inici) seleccionar de la llista precodificada		
data (registre) [per a "incident aïllat" – maltractament no continuat]					

Tipus de dades:	Registre primari:	data d'inici (registre) O llista precodificada (selecció) [per a maltractament continuat "cap incident aïllat"]			
		data d'inici (registre) O llista precodificada (selecció) i data (registre) de l'incident més recent [per a maltractament continuat "incidents aïllats"]			
	Registre secundari:	Durada = [(Maltractament continuat_data d'inici) - (DE_R1)]			
Rellevància:	Eix:	INCIDENT			
	Variable:	DE_I2 (ID de l'incident)			
Valor i format:	<input type="radio"/>	Desconegut			
	<input type="radio"/>	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat			
	<input type="radio"/>	<input type="text" value="[AAAA-MM-DD]"/>			
	<input type="radio"/>	Desconegut			
	<input type="radio"/>	Maltractament continuat – inclou "incident o incidents aïllats"			
	<input type="radio"/>	data d'inici	<input type="text" value="[AAAA-MM-DD]"/>	durada	<input type="text" value="[AAAA-MM]"/>
	<input type="radio"/>	Durant els últims 12 mesos			
	<input type="radio"/>	Abans dels últims 12 mesos			
	<input type="radio"/>	Tota la vida			
	<input type="radio"/>	Desconegut			
	<input type="checkbox"/>	data de l'últim incident conegut de maltractament infantil		<input type="text" value="[AAAA-MM-DD]"/>	
	<input type="radio"/>	Maltractament continuat – no va tenir lloc cap "incident aïllat"			
	<input type="radio"/>	data d'inici	<input type="text" value="[AAAA-MM-DD]"/>	durada	<input type="text" value="[AAAA/MM]"/>
	<input type="radio"/>	Durant els últims 12 mesos			
	<input type="radio"/>	Abans dels últims 12 mesos			
<input type="radio"/>	Tota la vida				
<input type="radio"/>	Desconegut				
Notes:	Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).				

Forma o formes de maltractament

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	na
ID CAN-MDS:	DE_I3				
Definició:	<p>Un incident documentat pel sistema de protecció de la infància, les forces d'ordre públic, el sistema sanitari o una altra font (p. ex., el centre educatiu) en el qual, de manera presumpta o confirmada, hi ha hagut maltractament infantil.</p> <p>Notes: En el context de CAN-MDS, "documentat" significa que "compleix els requisits per ser introduït a l'aplicatiu".</p> <p>Un incident "que compleix els requisits per ser introduït a l'aplicatiu" ha d'incloure necessàriament informació sobre, com a mínim, un acte de maltractament infantil o un cas d'omissió de l'atenció a la NENA, el NEN o l'ADOLESCENT. Pot fer referència a un episodi de maltractament aïllat o a maltractaments continuats, inclosos un o més episodis aïllats de maltractament o maltractaments continuats en què no s'hagi donat cap episodi aïllat.</p>				
Instruccions:	Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè. Heu de marcar TANTS VALORS ALTERNATIU COM CALGUI dels que es presenten a la llista precodificada de sota.				

<p>IMPORTANT: DE_I3 és el nucli de l'aplicatiu CAN-MDS i el prerequisit per crear-hi un nou registre: si no hi ha cap forma de maltractament, no hi ha cap incident de maltractament infantil per registrar.</p> <p>CONSELL: Podeu registrar els casos de DE_I3 seguint alguna de les 3 vies alternatives següents:</p> <p>a. Començant amb les llistes ampliades d'actes de maltractament i omisió de l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent i marcant el que sigui procedent (via ascendent); es recomana aquesta via si considereu que els valors que figuren a la llista no us resulten suficientment coneguts.</p> <p>b. Començant amb la llista principal i seguint després amb les detallades (via descendent); es recomana aquesta via si els valors que figuren a la llista us resulten coneguts.</p> <p>c. A partir de l'opció "cerqueu", buscant actes concrets de maltractament o omisió de l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent que esmenti la font d'informació.</p> <p>EN TOT CAS, ASSEGUREU-VOS D'HAVER INTRODUÏT TOTA LA INFORMACIÓ DETALLADA DE LA QUAL DISPOSEU.</p>			
Tipus de dades:	Registre primari:	Valor o valors precodificats	
Rellevància:	Eix:	INCIDENT	
	Variables:	DE_I2 (incident); DE_C1 (ID del nen/nena)	
Valor i format:	<div>mostreu la llista bàsica</div> <p>Marqueu totes les opcions que siguin procedents. Seleccionant a partir del menú NENA, NEN, ADOLESCENT les categories principals se seleccionen automàticament. Facilitau la informació amb el màxim detall possible (utilitzant els submenús). Per buscar un acte o omisió concrets, utilitzeu el camp <i>cerqueu</i>. Podeu triar entre la llista bàsica o ampliada d'actes violents i d'omissions</p>		
	<div>ACTES COMESOS</div> <div> <input type="checkbox"/> Actes violents autoinflingits/Autolesions <input type="checkbox"/> Actes de violència física [amb lesió o sense] <input type="checkbox"/> Actes de violència física/càstig corporal/"disciplines" <input type="checkbox"/> Actes violents també anomenats pràctiques danyoses <input type="checkbox"/> Casos de maltractament en què es posa en perill la vida <input type="checkbox"/> Fets relacionats amb segrest <input type="checkbox"/> Violacions dels drets de la nena, nen o adolescent per part de les institucions i del sistema <input type="checkbox"/> Altres actes de violència física <input type="checkbox"/> Actes de violència sexual comesos [amb lesió o sense] <input type="checkbox"/> Actes de violència sexual <input type="checkbox"/> Actes d'explotació sexual <input type="checkbox"/> Actes de violència psicològica comesos [amb lesió o sense] <input type="checkbox"/> Actes de violència amb o sense conseqüències òbvies <input type="checkbox"/> Actes de violència psicològica relacionats amb l'explotació <input type="checkbox"/> Actes de violència psicològica relacionats amb l'exposició </div>	<div>OMISSIONS</div> <div> <input type="checkbox"/> Omissions en l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent <input type="checkbox"/> Omissions relacionades amb falta d'atenció emocional <input type="checkbox"/> Omissions relacionades amb falta d'atenció física <input type="checkbox"/> Omissions relacionades amb falta d'atenció mèdica <input type="checkbox"/> Omissions relacionades amb negligències en matèria educativa <input type="checkbox"/> Omissions relacionades amb exposició a riscos <input type="checkbox"/> Omissions relacionades amb la supervisió <input type="checkbox"/> Refús de la custòdia/abandonament </div>	

mostreu la llista ampliada (per tipus d'incident de maltractament o abandonament)

ACTES COMESOS

<input type="checkbox"/>	Actes violents autoinflingits/Autolesions
<input type="checkbox"/>	Trastorn de la conducta alimentària
<input type="checkbox"/>	Ús/abús de substàncies
<input type="checkbox"/>	Fuga
<input type="checkbox"/>	Autolesions
<input type="checkbox"/>	Pensaments suïcides
<input type="checkbox"/>	Intent de suïcidi
<input type="checkbox"/>	Suïcidi efectiu
<input type="checkbox"/>	Altres accions d'autolesió (no especificades)
<input type="checkbox"/>	Actes de violència física [amb lesió o sense]
<input type="checkbox"/>	Actes de violència física/càstig corporal/"disciplines"
<input type="checkbox"/>	Bufetejar
<input type="checkbox"/>	Pegar
<input type="checkbox"/>	Colpejar les natges
<input type="checkbox"/>	Pessigar
<input type="checkbox"/>	Doblegar les orelles
<input type="checkbox"/>	Estirar els cabells
<input type="checkbox"/>	Donar cops amb un objecte
<input type="checkbox"/>	Donar una pallissa
<input type="checkbox"/>	Lligar o lligar a alguna cosa/immobilitzar amb camisa de forces
<input type="checkbox"/>	Tancar amb clau
<input type="checkbox"/>	Deixar la nena, el nen o l'adolescent sobre els seus propis excrements
<input type="checkbox"/>	Donar empentes
<input type="checkbox"/>	Sacsejar
<input type="checkbox"/>	Agitar
<input type="checkbox"/>	Agarrar
<input type="checkbox"/>	Asfixiar
<input type="checkbox"/>	Estrènyer el coll
<input type="checkbox"/>	Donar puntades de peu
<input type="checkbox"/>	Colpejar el cap (amb les mans o contra la paret)
<input type="checkbox"/>	Estirar les orelles
<input type="checkbox"/>	Esgarrapar
<input type="checkbox"/>	Mossegar
<input type="checkbox"/>	Cremar
<input type="checkbox"/>	Escaldar
<input type="checkbox"/>	Actes violents també anomenats pràctiques danyoses
<input type="checkbox"/>	Colpejar les plantes dels peus
<input type="checkbox"/>	Obligar a ingerir aliments picants
<input type="checkbox"/>	Obligar a menjar
<input type="checkbox"/>	Obligar a adoptar posicions incòmodes
<input type="checkbox"/>	Embenar
<input type="checkbox"/>	Deixar cicatrius
<input type="checkbox"/>	Treure peces dentals com a càstig
<input type="checkbox"/>	Marcar

«Sense excepcions»: [...] tota forma de violència contra els nens, les nenes o adolescents és inacceptable, ni que sigui lleu. L'expressió «Tota forma de violència física o mental» no deixa lloc a cap nivell de violència legalitzada contra les nenes, els nens i adolescents. La freqüència, la gravetat del dany i la intenció de causar dany no són requisits previs de les definicions de violència. Els Estats parts poden referir-se a aquests factors en les seves estratègies d'intervenció per donar respostes proporcionals que tinguin en compte l'interès superior de la nena, el nen o l'adolescent, però les definicions no han de menyscar de cap manera el seu dret absolut a la dignitat humana i la integritat física i psicològica qualificant alguns tipus de violència com a legals i/o socialment acceptables».

(Convenció de l'ONU sobre els Drets de la Infància, Observació General número 13, article 19 "Sense excepcions")

Actes violents també anomenats pràctiques danyoses [CONT.]

<input type="checkbox"/>	Encebar
<input type="checkbox"/>	Actes de violència "com a càstig"
<input type="checkbox"/>	Comprovar la virginitat (inspeccionar els genitals de les nenes)
<input type="checkbox"/>	Circumcisió obligatòria
<input type="checkbox"/>	Mutilació genital femenina
<input type="checkbox"/>	Uvulectomia
<input type="checkbox"/>	Matrimoni forçós i matrimoni precoç
<input type="checkbox"/>	Ritus d'iniciació violents i degradants/"novatades"
<input type="checkbox"/>	Pràctiques com l'"exorcisme" arran d'acusacions de "bruixeria"
<input type="checkbox"/>	Esterilització forçada
<input type="checkbox"/>	Violència disfressada de tractament
<input type="checkbox"/>	Provocació deliberada d'invalidesa per explotar/fer pidolar
<input type="checkbox"/>	Casos de maltractament en què es posa en perill la vida (intencionadament)
<input type="checkbox"/>	Aplicar procediments mèdics invasius que siguin innecessaris
<input type="checkbox"/>	Administrar substàncies medicamentoses perilloses
<input type="checkbox"/>	Enverinar (intencionadament)
<input type="checkbox"/>	Amençar amb un ganivet
<input type="checkbox"/>	Amençar amb una pistola
<input type="checkbox"/>	Apunyalat
<input type="checkbox"/>	Disparar
<input type="checkbox"/>	Violència/mort relacionada amb la dot (també pràctica danyosa)
<input type="checkbox"/>	"Delictes d'honor" (també pràctica danyosa)
<input type="checkbox"/>	Fets relacionats amb segrest
<input type="checkbox"/>	Segrest no familiar
<input type="checkbox"/>	Segrest familiar
<input type="checkbox"/>	Violacions dels drets del nen, la nena o l'adolescent per part de les institucions i del sistema
<input type="checkbox"/>	Fustigar
<input type="checkbox"/>	Assotar
<input type="checkbox"/>	Apedregar
<input type="checkbox"/>	Tortura (totes les formes)
<input type="checkbox"/>	Amputacions
<input type="checkbox"/>	Imposar la pena de mort per delictes comesos
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre violència física
<input type="checkbox"/>	Altres actes de violència física

ACTES COMESOS [CONT.]

☐ Actes de violència sexual comesos [amb lesió o sense]

☐ Actes de violència sexual

☐ Actes amb penetració

☐ Sense ús de la força

☐ anus

☐ vulva

☐ boca

☐ sense especificar

☐ Amb ús de la força

☐ anus

☐ vulva

☐ boca

☐ sense especificar

☐ Intent d'abús sexual (sense penetració)

☐ amb contacte físic

☐ sense contacte físic

☐ Amenaça d'abús sexual

☐ amb contacte físic

☐ sense contacte físic

☐ Tocar/acariciar els genitals

☐ Mostrar els genitals a la nena, el nen o l'adolescent

☐ Assetjament sexual

☐ Voyeurisme/espionatge del comportament íntim la nena, el nen o l'adolescent

☐ Facilitar materials sexualment explícits

☐ Exposició forçada a material pornogràfic

☐ Obligar a presenciar violència sexual contra la mare

☐ "Esquer" sexual (via TIC)

☐ Assetjament sexual per internet (sexpredding)

☐ Altres actes de violència sexual

☐ Actes d'explotació sexual

☐ Prostitució infantil

☐ Utilitzar la nena, el nen o l'adolescent per a explotació sexual comercial

☐ Explotació sexual en viatges i turisme

☐ Esclavatge sexual

☐ Venda de nenes, nens o adolescents amb fins sexuals

☐ Tràfic sexual (dins i entre països)

☐ Implicació en pornografia

☐ Matrimoni forçós i matrimoni precoç (pràctica danyosa)

☐ Altres actes d'explotació sexual (sense especificar)

☐ Sense informació específica sobre violència sexual

☐ Actes de violència psicològica comesos [amb lesió o sense]

☐ Actes de violència amb o sense conseqüències òbvies

☐ Assetjament escolar/assetjament escolar psicològic i novatades

☐ per part d'altres nenes, nens o adolescents

☐ per part d'persones adultes

☐ Assetjament LGBTI fòbic/relacionat amb l'orientació sexual

☐ per part d'altres nenes, nens o adolescents

☐ per part de persones adultes

☐ Ciberassetjament (via TIC/telèfons mòbils/internet)

☐ per part d'altres nenes, nens o adolescents

☐ per part d'persones adultes

☐ Exclusió i favoritismes

☐ Rebutjar l'afectivitat emocional

☐ Sobreprotecció

☐ Aïllament (social)

☐ Confinament (llogar/embenar)

☐ Sotmetiment a una situació d'aïllament

☐ Condicions degradants/inhumanes de detenció

☐ Humiliar/Insultar, posar malnoms, menysprear, ridiculitzar

☐ Humiliació a través de les TIC

☐ Rebuig i refús

☐ Agressions verbals

☐ Aterrir/espantar

☐ Amenazar amb violència sexual (amb contacte o sense)

☐ Amenazar amb altres formes de maltractament

☐ Altres actes relacionats en què es fereixin els sentiments de la nena, el nen o l'adolescent

☐ Actes de violència psicològica relacionats amb l'explotació

☐ Explotar i corrompre

☐ Explotació laboral/econòmica

☐ Obligar a assumir responsabilitats de persona adulta

☐ Obligar a pidolar

☐ Obligar a adoptar un comportament delictiu

☐ Obligar a participar en rituals religiosos

☐ Obligar a participar en un esdeveniment polític violent

☐ Sense informació específica sobre actes d'explotació

☐ Actes de violència psicològica relacionats amb l'exposició

☐ Exposició a algun tipus de violència en la família o a violència masculista

☐ Exposició a violència contra altres nenes, nens o adolescents

☐ Exposició a violència masculista en l'àmbit de la parella o ex-parella

☐ Exposició a violència contra altres persones adultes

☐ Exposició a l'homicidi d'una persona significativa

☐ Exposició a un entorn violent extern a la família

☐ Exposició a violència a través de mitjans electrònics

☐ tecnologies de la informació i la comunicació

☐ als mitjans de comunicació





☐ Sense informació específica sobre exposició

☐ Sense informació específica sobre actes violents d'abús psicològic










OMISSIONS

<input type="checkbox"/>	Omissions o negligència en l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent
<input type="checkbox"/>	Omissions relacionades amb falta d'atenció emocional
<input type="checkbox"/>	Omissió continuada de les necessitats emocionals de la nena, el nen o l'adolescent. Desatenció crònica
<input type="checkbox"/>	Persones cuidadores "no disponibles" des d'un punt de vista psicològic i afectiu
<input type="checkbox"/>	Expectatives inadequades (definides en funció de les característiques de la nena, el nen o l'adolescent)
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions relacionades amb negligència afectiva
<input type="checkbox"/>	Omissions relacionades amb falta d'atenció física
<input type="checkbox"/>	Alimentació inadequada/inapropiada
<input type="checkbox"/>	Higiene personal inadequada/inapropiada
<input type="checkbox"/>	Manera de vestir inadequada/inapropiada
<input type="checkbox"/>	Allotjament inadequat/inapropiat
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions relacionades amb les necessitats físiques
<input type="checkbox"/>	Omissions relacionades amb falta d'atenció mèdica
<input type="checkbox"/>	Negativa a facilitar atenció sanitària preventiva (p.ex. atenció oftalmològica i odontològica)
<input type="checkbox"/>	Negativa a permetre/facilitar assistència mèdica necessària per a un problema de salut o deficiència
<input type="checkbox"/>	Retard injustificat en la cerca d'assistència mèdica
<input type="checkbox"/>	Negligència a l'hora de facilitar atenció mèdica bàsica
<input type="checkbox"/>	Negativa a proporcionar atenció mèdica bàsica
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions relacionades amb les necessitats mèdiques
<input type="checkbox"/>	Omissions relacionades amb negligències en matèria educativa
<input type="checkbox"/>	Negligència continuada a l'hora de matricular el nen, la nena o l'adolescent en un centre escolar o oferir-li una alternativa educativa
<input type="checkbox"/>	No ha anat mai a escola ni ha rebut educació alternativa estable i positiva
<input type="checkbox"/>	Abandonament
<input type="checkbox"/>	Negligència contínua a l'hora de facilitar la participació de la nena, el nen o l'adolescent en un centre escolar que deriva en una assistència irregular
<input type="checkbox"/>	ensenyament obligatori
<input type="checkbox"/>	no obligatori
<input type="checkbox"/>	Absentisme crònic
<input type="checkbox"/>	Negativa a atendre necessitats educatives especials
<input type="checkbox"/>	Negativa a permetre l'atenció requerida en casos de necessitats educatives especials
<input type="checkbox"/>	Negativa a facilitar l'atenció requerida en casos de necessitats educatives especials
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions relacionades amb les necessitats educatives
<input type="checkbox"/>	Omissions relacionades amb exposició a riscos
<input type="checkbox"/>	Exposició a entorns perillosos o nocius
<input type="checkbox"/>	Dins de la llar
<input type="checkbox"/>	Fora de casa
<input type="checkbox"/>	Exposició a l'ús/abús de substàncies per part d'altres persones
<input type="checkbox"/>	Alcohol
<input type="checkbox"/>	Drogues
<input type="checkbox"/>	Altres substàncies
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions davant d'exposició a riscos
<input type="checkbox"/>	Omissions relacionades amb la supervisió
<input type="checkbox"/>	Supervisió inadequada/inexistent que provoca lesions físiques
<input type="checkbox"/>	Absència repetida de supervisió en relació amb l'ús/abús de substàncies per part la nena, el nen o l'adolescent
<input type="checkbox"/>	Alcohol
<input type="checkbox"/>	Drogues
<input type="checkbox"/>	Altres substàncies
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions relacionades amb la supervisió
<input type="checkbox"/>	Refús de la custòdia/abandonament
<input type="checkbox"/>	Acords inestables sobre la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent
<input type="checkbox"/>	Transferències de custòdia il·legals
<input type="checkbox"/>	Refús de la custòdia
<input type="checkbox"/>	Abandonament (les persones cuidadores principals fugen o emigren i abandonen la nena, el nen o l'adolescent)
<input type="checkbox"/>	nenes, nens o adolescents que van néixer d'una parella anterior
<input type="checkbox"/>	nenes, nens o adolescents amb alguna discapacitat
<input type="checkbox"/>	Sense informació específica sobre omissions relacionades amb el refús de la custòdia





Lloc de l'incident

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	na
ID CAN-MDS:	DE_I4				
Definició:	El lloc o entorn en què —segons la font d'informació— l'incident concret (introduït per la persona operadora a l'aplicatiu) va tenir lloc, és a dir, el context en què la nena, el nen o l'adolescent va experimentar l'acte o actes de maltractament i/o omissió d'atenció.				
Instruccions:	<p>Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè. Heu de marcar com a mínim UN dels valors alternatius que es presenten a la llista precodificada de sota. Podeu marcar tants llocs com calgui, excepte si trieu "Lloc desconegut/no especificat" (aleshores, haureu de passar a la següent variable).</p> <p>Nota: Encara que l'incident pot tenir a veure amb un cas de maltractament continuat que s'hagi produït en diferents llocs, convé que registreu l'últim lloc conegut que mencioni la font d'informació.</p>				
Tipus de dades:	Registre primari:	Valor o valors precodificats			
Rellevància:	Eix:	INCIDENT			
	Variable:	DE_I2 (ID de l'incident)			
Format i valors:	<div> <input type="radio"/> Lloc desconegut/no especificat </div> <div> <input type="checkbox"/> Casa/família </div> <div> <input type="checkbox"/> Casa/parents </div> <div> <input type="checkbox"/> Casa/amistats </div> <div> <input type="checkbox"/> Institució d'atenció a la infància o l'adolescència (atenció residencial) </div> <div> <input type="checkbox"/> Institució d'atenció a la infància o l'adolescència (centre de dia) </div> <div> <input type="checkbox"/> Centre educatiu de reforma/centre de justícia juvenil </div> <div> <input type="checkbox"/> Zona de lleure/pati de jocs/zona recreativa </div> <div> <input type="checkbox"/> Zona esportiva </div> <div> <input type="checkbox"/> Escola </div> <div> <input type="checkbox"/> Institució educativa </div> <div> <input type="checkbox"/> Serveis mèdics </div> <div> <input type="checkbox"/> Transport públic </div> <div> <input type="checkbox"/> Lloc públic/carrer, zona comercial i voltants </div> <div> <input type="checkbox"/> Altres llocs </div>				
Comentari:	Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).				

Identificador de la nena, el nen o l'adolescent

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	
ID CAN-MDS:	DE_C1				
Definició:	<p>Identificador únic assignat a cada NENA, NEN o ADOLESCENT relacionat amb, com a mínim, un incident introduït a l'aplicatiu.</p> <p>NOTA: L'ID de la nena, nen o adolescent és un pseudònim generat per la persona administradora a través d'una anonimització que elimina l'associació amb el subjecte de les dades (és a dir, la nena, el nen o l'adolescent) i afegeix una associació entre un conjunt particular de característiques relatives al subjecte de les dades i un pseudònim.¹⁵ En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, el pseudònim no té cap relació amb l'identificador personal d'ús habitual (el nom) i impossibilita que parts no autoritzades dedueixin l'identificador personal habitual.</p>				
Instruccions:	<p>Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè, un cop hagi rebut l'ID per part de la persona administradora nacional.</p> <p>A la pàgina següent es presenta el procés per etapes d'obtenció de l'ID de la nena, el nen o l'adolescent (pseudònim).</p>				
Tipus de dades:	<p>Registre primari:  Pseudònim: Compartit per la persona administradora CAN-MDS → Operadores i operadors</p>				
	<p>Dades complementàries:  Connexió pseudònim-identitat de la nena, el nen o l'adolescent ("anonimitat traçable"): NOMÉS disponible als fitxers de la persona administradora (fora de l'aplicatiu CAN-MDS)</p>				
	<p> Dades personals de la nena, el nen o l'adolescent [Cognoms i nom, nom de la mare o del pare, data de naixement]; [Adreça postal]; [Número telèfon]:</p> <p>Dades complementàries restringides:  Compartides: transmeses per les operadores i operadors → Persona Administradora CAN-MDS</p>				
Rellevància:	<p><i>Eixos</i></p> <p>Principal: NENA, NEN, ADOLESCENT</p> <p>Altres: INCIDENT</p> <p>Variable: DE_I2 (ID de l'incident)</p>				
	<p>Format i valors:</p> <p>Format suggerit: codi del país en 2 caràcters + un codi numèric aleatori de 10 caràcters <=RANDBETWEEN(1000000000;9999999999) i premeu F9 per generar un número nou> Exemple: ES1476405679, ES4192240669</p>				
	<p>Comentari:</p> <p>NENA, NEN o ADOLESCENT: El subjecte de les dades relatives a un INCIDENT DE MALTRACTAMENT INFANTIL introduïdes per una persona operadora a l'aplicatiu CAN-MDS.</p>				

Sexe de la nena, el nen o l'adolescent

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	na
ID CAN-MDS:	DE_C2				
Definició:	<p>"Sexe" fa referència a l'estat biològic d'una persona i és categoritzat normalment com a: masculí, femení o altres (és a dir, per la diversitat de les seves característiques no es correspon amb els sistemes tradicionals que distingeixen home i dona. Es faciliten altres opcions acords al reconeixement del dret a la identitat sexual per evitar qualsevol forma de binarisme discriminatori).</p>				
Instruccions:	Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè.				

¹⁵ISO/TS 25237:2008. Informàtica al sector sanitari. Pseudonimització

Tipus de dades:	<i>Registre primari:</i>	Valor precodificat
Rellevància:	<i>Eix:</i>	NENA, NEN, ADOLESCENT
	<i>Variables:</i>	DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent)
Format i valors:	<input type="radio"/>	Home
	<input type="radio"/>	Dona
	<input type="radio"/>	Altres
	<input type="radio"/>	No es coneix
Comentari:	Les definicions es poden consultar a “terminologia i definicions” (Part III).	






Taula: etapes per a l'obtenció de l'ID d'una nena, nen o adolescent (pseudònim).

Nota: En principi, les etapes 3-6 s'haurien de dur a terme en un espai de temps molt breu, mentre que les etapes 1-2 i 5-6 depenen de l'activitat de la persona operadora. El procés complet, segons la guia CAN-MDS, es pot fer en un dia com a màxim.






ETAPA	QUI	ACCIÓ	QUÈ	QUAN	COM	DURADA
1.	VOSTÈ (persona operadora)	RECOLLIDA	Informació personal de la nena, el nen o l'adolescent (info mín. requerida: [Cognoms, nom, segon nom, DdN]; desitjable: [Nom del pare o de la mare]; [Adreça postal]; [Número de telèfon])	Durant la inscripció o l'entrevista amb la nena, el nen o l'adolescent, o la font d'informació sobre un incident de maltractament infantil (MI)	Mitjançant una entrevista/d'acord amb la política de l'agència i el protocol CAN-MDS	Depèn de vostè (persona operadora)
2.	VOSTÈ (persona operadora)	DECIDEIX	Si un incident de MI compleix els requisits per ser registrat a l'aplicatiu	Després de registrar un INCIDENT DE MI detectat per vostè, notificat per una font externa o notificat per la mateixa persona	Sobre la base del manual i el protocol CAN-MDS (és a dir, definicions dels casos)	
3.	VOSTÈ (persona operadora)	COMPARTEIX	Informació personal de la nena, el nen o l'adolescent amb la persona administradora CAN-MDS (FORA de CAN-MDS) i CONSERVACIÓ als vostres arxius (d'acord amb les normes de la vostra agència)	La informació mínima requerida està disponible (ABANS del registre)	Per via telefònica	5-10 min.
4.	PERSONA ADMINISTRADORA	VERIFICA	Si la informació personal de la nena, el nen o l'adolescent es correspon amb una nena, nen o adolescent ja existent a l'aplicatiu CAN-MDS o no	Al moment que la persona operadora comparteix dades personals mínimes	Verificant les dades restringides que connecten la informació sobre la nena, el nen o l'adolescent amb els ID disponibles	< 60 min.
		IDENTIFICA O CREA	El pseudònim de la nena, el nen o l'adolescent disponible (si n'hi ha) O Un pseudònim nou per a la nena, el nen o l'adolescent (si no n'hi ha)	Si la nena, el nen o l'adolescent ja existeix a l'aplicatiu O Si el nen, la nena o l'adolescent no existeix a l'aplicatiu CAN-MDS	Identificant l'ID de la nena, el nen o l'adolescent O Creant un ID per a la nena, el nen o l'adolescent	
		PROPORCIONA	A vostè (persona operadora) l'ID de la nena, el nen o l'adolescent (pseudònim)	Hi ha disponible un pseudònim per a la nena, el nen o l'adolescent (identificat o creat)	Per telèfon o email o fax (NOMÉS ha de contenir l'ID de la nena, el nen o l'adolescent)	
5.	VOSTÈ (persona operadora)	REGISTRA	L'incident de MI utilitzant l'ID de la nena, el nen o l'adolescent (pseudònim)	La persona administradora rep l'ID de la nena, el nen o l'adolescent	Mitjançant el vostre compte d'usuària o usuari personal CAN-MDS	< 2 min
6.	CAN-MDS	INFORMA	A vostè (persona operadora) de si la nena, el nen o l'adolescent ja existeix al sistema (si n'hi ha cap registre anterior) i us en facilita més informació d'acord amb el vostre nivell d'accés	S'introdueix l'ID de la nena, el nen o l'adolescent	Mitjançant aplicació CAN-MDS i informes	

ATENCIÓ: Un cop hàgiu registrat l'ID de la nena, el nen o l'adolescent als vostres arxius i a l'aplicatiu CAN-MDS, procureu que el codi que heu rebut de la persona administradora (en cas que sigui per fax o email) sigui destruït.

















Data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
					DE_R3
ID CAN-MDS:	DE_C3				
Definició:	La data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent.				
Instruccions:	<p>Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè.</p> <p>Registreu la data de naixement completa AAAA-MM-DD</p> <p>Si no es coneix DD, aleshores AAAA-MM</p> <p>Si no es coneix DD-MM, aleshores AAAA</p> <p>Si no es coneix DD-MM-AAAA, i la víctima o presumpta víctima és una NENA, NEN o ADOLESCENT, aleshores < 18</p> <p>ATENCIÓ: Registreu la data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent de la manera més precisa possible.</p>				
Tipus de dades:	<i>Registre primari:</i>	Data O valor precodificat			
	<i>Registre secundari:</i>	Edat de la nena, el nen o l'adolescent en la data del registre (calculada automàticament per CAN-MDS)			
Rellevància:	<i>Eix:</i>	NENA, NEN, ADOLESCENT			
	<i>Variable:</i>	DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent)			
Format i valors:	<input type="text" value="[AAAA-MM-DD]"/> <input type="radio"/> < 18 anys (si no es coneix l'any) <input type="radio"/> > 18 ("menor", segons la legislació) <input type="radio"/> Nonata, nonat <input type="radio"/> Desconeguda				
Comentari:	<p>NENA, NEN O ADOLESCENT VÍCTIMA O PRESUMPTA VÍCTIMA. La persona menor d'edat a qui fa referència la informació, és a dir, la persona identificada o notificada que ha patit com a mínim un acte de maltractament o d'omissió de l'atenció, independentment del grau de fonament del maltractament. En el cas de Catalunya són menors d'edat aquelles persones menors de 18 anys i també restarien incloses en l'àmbit de la Llei dels Drets i les Oportunitats de la Infància l'Adolescència (LDOIA) les persones majors d'edat que hagin estat tutelades pel departament competent en infància i adolescència en els termes establerts per la llei.</p>				

Situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	
ID CAN-MDS:	DE_C4				
Definició:	La situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent segons la legislació del país on viu que li confereix els drets i els deures derivats de la ciutadania.				
Instruccions:	Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè.				
Tipus de dades:	<i>Registre primari:</i>	Valor precodificat			
	<i>Dades complementàries:</i>	Legislació del país en matèria de ciutadania			
Rellevància:	<i>Eix:</i>	NENA, NEN, ADOLESCENT			
	<i>Variable:</i>	DE_C1 (ID del nen, la nena o l'adolescent)			
Format i valors:	<input type="radio"/> Situació administrativa irregular <input type="radio"/> Situació administrativa regular <input type="radio"/> Amb DNI/NIE o altre document identificatiu <input type="radio"/> Sense DNI/NIE o altre document identificatiu <input type="radio"/> No es coneix <input type="radio"/> Desconeguda				

Composició del nucli familiar

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
A. 				na	na
B.1 				na	na
B.2 				na	na
C. 				na	na
ID CAN-MDS:	DE_F1				
Definició:	Tipus de família i descripció de les persones que viuen a la llar a part de la nena, el nen o l'adolescent. Nota: “Composició del nucli familiar” és un subelement opcional que depèn de “tipus de família” i que està format per dos components: descripció de les persones de la família i nombre de persones.				
Tipus de dades:	Registre primari:	A. Tipus de família: valor precodificat			
		B.1. Persones de la família: valors precodificats			
		B.2. Nombre per descripció de la persona: nombre (enter)			
		Identificació de la persona o persones cuidadores principals: valor (sí/no)			
Rellevància:	Eix principal:	FAMÍLIA			
	Altres eix:	NENA, NEN, ADOLESCENT			
	Variables:	DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent); DE_F2 (relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent)			
Instruccions: A.	Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè. A continuació es presenta el procés de registre: 1. Empleneu primer el subelement A. “Tipus de família” (valor únic). Nota: Si marqueu “Interna o intern (la nena, nen o adolescent viu en una institució d'acollida)” o “Desconegut”, l'aplicatiu saltarà automàticament el subelement B i us redirigirà a la variable següent (relacionada amb les persones cuidadores principals).				
Format i valors:	<div><div>A: TIPUS DE FAMÍLIA</div><div><div><input type="radio"/> Interna o intern (la nena, nen o adolescent viu en una institució d'acollida)</div><div><input type="radio"/> La nena, el nen o l'adolescent viu amb la seva família (biològica o adoptiva)</div><div><input type="radio"/> La nena, el nen o l'adolescent viu en una família d'acollida</div><div><input type="radio"/> La nena, el nen o l'adolescent viu en una família recomposta</div><div><input type="radio"/> La nena, el nen o l'adolescent viu en una família distinta de la seva</div><div><input type="radio"/> Família de parents</div><div><input type="radio"/> Família d'amistats</div><div><input type="radio"/> Desconegut</div></div><div><div>SALTAR B: Persones de la família</div><div>SALTAR B: Persones de la família</div></div></div>				
	2. Si la resposta és distinta de “intern o interna (la nena, el nen o l'adolescent viu en una institució d'acollida)” o “Desconegut”, haureu de passar al subelement B. “Persones de la família” (selecció múltiple que comprèn les descripcions de totes les persones que viuen a la llar). Nota: Procureu aportar la major quantitat d'informació detallada possible (p. ex., si teniu suficient informació sobre l'edat de les germanes i els germans, marqueu les subcategories respectives; en cas contrari, seleccioneu únicament la hipercategoria “germanes i/o germans”). 3. Per a cada subcategoria de persones de la família, indiqueu el nombre de persones en la respectiva casella de la dreta (p. ex., si trieu “Àvies i/o avis”, poseu el nombre que indica quants avis i àvies viuen amb la família a la casa on resideix la nena, el nen o l'adolescent: “1”, “2”, etc.).				
Instruccions per al registre (cont.): B.1 B.2					

		B1. Persones de la família	B2.	C. Persones cuidadores principals
Format i valors:	<input type="checkbox"/>	Progenitores i/o progenitors		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Madrastres i/o padrastres		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Parella o parelles de les persones progenitores		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Germanes i/o germans		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Menors que la víctima o presumpta víctima		NA
	<input type="checkbox"/>	Majors que la víctima o presumpta víctima (< 18)		NA
	<input type="checkbox"/>	Majors que la víctima o presumpta víctima (> 18)		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Àvies i/o avis		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Altres familiars		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Familiars amb relació de consanguinitat		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	< 18 [nens, nenes o adolescents]		NA
	<input type="checkbox"/>	> 18 [persones adultes]		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Familiars amb relació "política"		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	< 18 [nens, nenes o adolescents]		NA
	<input type="checkbox"/>	> 18 [persones adultes]		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	Amistats de la família		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	< 18 [nens, nens o adolescents]		NA
	<input type="checkbox"/>	> 18 [persones adultes]		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Altres persones residents sense relació amb la família		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	< 18 [nens, nens o adolescents]		NA	
<input type="checkbox"/>	> 18 [persones adultes]		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<input type="radio"/>	Desconegut		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

Indiqueu les persones cuidadores principals de la nena, el nen o l'adolescent (fins a 2)

Instruccions per al registre (cont.):

C.

Indicació de les persones cuidadores principals. A part d'aquells casos en què la nena, el nen o l'adolescent viu en una institució d'acollida o en què es desconeix la composició del nucli familiar, cal suposar que les persones cuidadores principals formen part del grup de persones que viuen amb la nena, el nen o l'adolescent.

En el context de CAN-MDS, la informació que es recull ha de fer referència a un màxim de dues persones cuidadores principals (vegeu-ne més informació en variable DE_F2).

4. Utilitzeu les caselles de control amb l'etiqueta "persones cuidadores principals" per indicar quines de les persones que viuen amb la nena, el nen, l'adolescent *eren les cuidadores responsables en el moment en què va tenir lloc l'incident registrat* (p. ex., si ho eren les persones progenitores, aleshores heu de marcar les dues caselles al costat de "Persones progenitores"; si les persones cuidadores principals eren un progenitor o una progenitora i un avi o una àvia, aleshores heu de seleccionar la primera casella al costat de "Persones progenitores" i la segona casella al costat de "Àvies o avis").

Nota: L'aplicatiu actualitzarà els camps respectius de la variable DE_F2 d'acord amb la vostra selecció.

Nota: Atès que la persona cuidadora principal no pot ser una persona menor d'edat (és a dir, una altra nena, nen o adolescent), CAN-MDS no permet indicar com a "persona cuidadora" cap persona menor de 18 anys.




Comentari: Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).

Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent

	Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
1r:					na	DE_F1 C.
2n:					na	DE_F1 C.

ID CAN-MDS:	DE_F2								
Definició:	Descripció de la relació amb la nena, el nen o l'adolescent de la persona o persones que eren cuidadores responsables en el moment en què va tenir lloc l'incident registrat.								
Instruccions:	Aquesta variable l'emplenarà l'aplicatiu CAN-MDS a partir de la informació que consta a la variable DE_F1C. NOMÉS heu de marcar el valor respectiu en cas que una o ambdues persones cuidadores principals responsables de la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident siguin "Temporal/Altres".								
Tipus de dades:	<p>Emplenat automàticament a partir de l'element DE_F1C</p> <p>Nota: Si en F1.A està marcat el valor "Intern o interna (la nena, el nen, l'adolescent...)", aleshores el camp de persones cuidadores principals serà emplenat automàticament com a "Persona cuidadora professional".</p> <p>Registr e primari : Valor precodificat</p> <p>Nota: Si la persona o persones que eren responsables en el moment de l'incident és "Temporal/Altres" respecte la persona cuidadora seleccionada a DE_F1C, haureu de seleccionar-ne el valor respectiu (que anul·larà les persones cuidadores principals indicades a DE_F1B).</p> <p>Nota: Si en F1.A,B està marcat el valor "Desconeguda", aleshores el camp de "Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent" serà emplenat automàticament com a "Relació desconeguda".</p>								
Rellevància:	<p>Princip al: FAMÍLIA</p> <p>Altres: NENA, NEN, ADOLESCENT</p> <p>Variables: DE_F1 (Composició del nucli familiar); DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent)</p>								
Format i valors:	<table border="1"> <thead> <tr> <th>1a persona cuidadora</th> <th>2a persona cuidadora</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="radio"/> [Emplenat automàticament]</td> <td><input type="radio"/> [Emplenat automàticament]</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> Cuidadora temporal/Altres</td> <td><input type="radio"/> Cuidadora temporal/Altres</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> Relació desconeguda</td> <td><input type="radio"/> Relació desconeguda</td> </tr> </tbody> </table> <p>Emplenat automàticament</p> <p>Si no s'emplena automàticament o no és vàlid, comproveu-ne el motiu.</p>	1a persona cuidadora	2a persona cuidadora	<input type="radio"/> [Emplenat automàticament]	<input type="radio"/> [Emplenat automàticament]	<input type="radio"/> Cuidadora temporal/Altres	<input type="radio"/> Cuidadora temporal/Altres	<input type="radio"/> Relació desconeguda	<input type="radio"/> Relació desconeguda
1a persona cuidadora	2a persona cuidadora								
<input type="radio"/> [Emplenat automàticament]	<input type="radio"/> [Emplenat automàticament]								
<input type="radio"/> Cuidadora temporal/Altres	<input type="radio"/> Cuidadora temporal/Altres								
<input type="radio"/> Relació desconeguda	<input type="radio"/> Relació desconeguda								
Comentari:	Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).								

Sexe de les persones cuidadores principals

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
1r: 				na	na
2n: 				na	na
ID CAN-MDS:	DE_F3				
Definició:	Sexe de les persones cuidadores principals				
Instruccions:	Aquesta variable relativa a la cuidadora o les cuidadores principals l'ha de completar vostè.				
Tipus de dades:	Registre primari:	Valor precodificat			
Rellevància:	Princip al:	FAMÍLIA			
	Altres:	NENA, NEN O ADOLESCENT			
	Variables:	DE_F2 (Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent); DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent)			

	1a persona cuidadora	2a persona cuidadora	
Format i valors:	<input type="radio"/> Home	<input type="radio"/> Home	Selecioneu-ne UN per a la 1a i UN per a la 2a (si és procedent)
	<input type="radio"/> Dona	<input type="radio"/> Dona	
	<input type="radio"/> Altres	<input type="radio"/> Altres	
	<input type="radio"/> No es coneix	<input type="radio"/> No es coneix	
Comentari:	Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III). La Llei 11/2014, del 10 d'octubre, garanteix els drets de lesbianes, gais, bisexuals, transgènere i intersexuals i busca per a eradicar l'homofòbia, la bifòbia i la transfòbia.		

Data de naixement de les persones cuidadores principals

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
1r:					DE_R3
2n:					DE_R3
ID CAN-MDS:	DE_F4				
Definició:	La data de naixement de les persones cuidadores.				
Instruccions:	<p>Aquesta variable relativa a una o ambdues persones cuidadores principals l'ha de completar vostè. Registreu la data de naixement completa AAAA/MM/DD</p> <p>Si no es coneix DD, aleshores AAAA/MM</p> <p>Si no es coneix DD-MM, aleshores AAAA</p> <p>Si no es coneix DD-MM-AAAA, aleshores registreu la dècada AA</p> <p>ATENCIÓ: Registreu la data de naixement de les persones cuidadores de la manera més precisa possible.</p>				
Tipus de dades:	Registre primari:	Data O nombre enter (dècada)			
	Registre secundari:	Edat de les persones cuidadores en la data del registre (calculada automàticament per CAN-MDS)			
Rellevància:	Eixos	Principal:	FAMÍLIA		
		Altres:	NENA, NEN, ADOLESCENT		
		Variables:	DE_F2 (Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent); DE_C1 (ID del nen, la nena o l'adolescent)		
Format i valors:	1a persona cuidadora		2a persona cuidadora		Selecioneu-ne UN per a la 1a i UN per a la 2a (si és procedent)
	<input type="radio"/> DD-MM-AAAA	<input type="radio"/> DD-MM-AAAA	<input type="radio"/> DD-MM-AAAA	<input type="radio"/> DD-MM-AAAA	
	<input type="radio"/> AA	<input type="radio"/> AA	<input type="radio"/> AA	<input type="radio"/> AA	
	<input type="radio"/> Desconeguda	<input type="radio"/> Desconeguda	<input type="radio"/> Desconeguda	<input type="radio"/> Desconeguda	
Comentari:	Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).				

Resposta institucional

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
				na	na
ID CAN-MDS:	DE_S1				
Definició:	Indicació de les intervencions efectuades com a resposta a l'incident de maltractament infantil en fase de registre (incloses accions legals engegades i pla d'assistència a la nena, el nen o l'adolescent a partir de la detecció del cas concret per part tant de l'agència que n'ha fet el registre com de qualsevol altra acció legal prèvia coneguda).				

Instruccions:	Aquesta variable l'ha d'emplenar vostè. Seleccioneu UN dels valors principals (en negreta). Si l'opció triada és "S", seleccioneu de la llista de sota tots els valors que siguin procedents.	
Tipus de dades:	Registre primari:	Valor precodificat
Rellevància:	Principal	SERVEIS
	Eixos :	
	Altres	INCIDENT; NENA, NEN, ADOLESCENT; FAMÍLIA
	Variables:	DE_I1 (Incident ID); DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent); DE_R1 (ID de l'agència)

Format i valors:

☐ **Desconeguda** SALTAR → DE_S2
☐ **No va caldre resposta a causa de la mort de la nena, el nen o l'adolescent** SALTAR → DE_S2
☐ **Sense resposta** SALTAR → DE_S2
☐ **Sí** Marqueu totes les opcions que siguin procedents

☐ **Intervenció o intervencions immediates**

- ☐ Exploracions físiques
- ☐ Exploracions mentals
- ☐ Examen forense en marxa
- ☐ Avaluació per part dels serveis de protecció a la infància o socials
- ☐ Intervenció policial
- ☐ No especificada

☐ **Intervenció realitzada - SENSE INTERVENCIÓ JUDICIAL**

- ☐ La nena, el nen o l'adolescent es queda a la família amb una intervenció planificada
- ☐ Assignació d'urgència
- ☐ Intervenció de suport a les persones cuidadores actuals
- ☐ Allotjament conjunt de la mare i la nena, el nen o l'adolescent
- ☐ Procediments de protecció d'emergència per part de la policia
- ☐ Procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció
- ☐ Derivació als serveis de protecció infantil o socials
- ☐ No especificada

☐ **Intervenció realitzada - INTERVENCIÓ JUDICIAL o d'AUTORITAT EQUIVALENT**

- ☐ Procediments de protecció d'emergència per part de la policia
- ☐ Procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció
- ☐ Accions legals iniciades als jutjats (de família)
- ☐ Derivació als serveis de protecció infantil o socials
- ☐ Disposició per protegir la víctima o víctimes per requeriment judicial
- ☐ Disposició per retirar els drets de tutela de les persones progenitores
- ☐ La persona agressora abandona la llar per requeriment judicial
- ☐ Disposició per encausar la persona o persones culpables
- ☐ No especificada













☐ **Assignació fora de la llar**

- ☐ Deixar la nena, el nen o l'adolescent a càrrec de familiars (parents o família extensa)
- ☐ Acolliment familiar
- ☐ Institució residencial per a infants i adolescents
- ☐ Adopció amb el consentiment de les persones progenitores
- ☐ Adopció per ordre judicial
- ☐ No especificada

Comentari: Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).

Derivació o derivacions als serveis

Emplenat per	Obligació	Multiplicitat	Registre primari	Registre secundari	Dades complementàries
--------------	-----------	---------------	------------------	--------------------	-----------------------

S2.					na	na
S2.1					na	DE_S2
S2.A					na	DE_S2

CAN-MDS ID:	DE_S2
Definició:	<p>Qualsevol derivació concernent a la nena, el nen o adolescent i la família per part de l'agència on treballa la persona operadora que registra l'incident concret (incloses les derivacions a tribunals o a altres institucions).</p> <p>Nota: La variable DE_S2 inclou dos subelements: S2.1 ("Objectiu de la derivació o derivacions") i S2.A ("Resposta a la derivació o derivacions").</p>
Instruccions:	<p>La variable S2 i el subelement S2.1 els ha d'emplenar vostè, el DE_S2A NO l'ha d'emplenar vostè.</p> <p>→ Si el valor "Desconegut" o "Cap" és procedent, llavors el registre de l'incident haurà finalitzat (apareixerà un missatge per verificar tota la informació introduïda al sistema i enviar el registre).</p> <p>→ No obstant això, si el valor "Sí" és procedent, se us demanarà que trieu de la llista de categories predefinides tots els serveis que calgui.</p> <p>Nota: Hi ha nou categories generals de serveis (<i>judicials, mèdics, salut mental, autoritats independents, assistència social, forces de l'ordre, organitzacions comunitàries i ONG, registres existents i organitzacions de recerca, serveis educatius</i>) i algunes estan formades per 2 o més subcategories (per exemple, els serveis de salut mental inclouen serveis de psicologia i de psiquiatria).</p> <p>→ Seleccionant una de les categories principals i/o subcategories, apareixerà un menú desplegable amb totes les agències relacionades que hi ha a la vostra zona, o fins i tot arreu del país. Marqueu l'agència on va derivar la nena, el nen o l'adolescent (en funció de les característiques de l'incident, és possible disposar de més d'una derivació).</p> <p>Exemple (vegeu a sota): si marqueu "Serveis judicials", haureu de seleccionar l'agència concreta on va derivar la nena, el nen o l'adolescent (p. ex., l'agència 2); al menú següent (S2.1) se us demanarà que indiqueu si cada derivació individual (en cas de més d'una) concerneix solament la nena, el nen o l'adolescent, solament les persones cuidadores, o totes dues: la nena, el nen o l'adolescent i la família (en l'exemple de sota, "només persones cuidadores").</p> <p>Nota: El subelement (S2.A) l'han d'emplenar les persones operadores CAN-MDS que treballen en l'agència o agències que han rebut les vostres derivacions (tal com s'indica a l'element DE_S2). Al seu torn, l'operadora o operador que treballa en l'agència que rebrà la vostra derivació (la vostra agència) facilitarà la informació sobre la resposta a la derivació mitjançant un menú desplegable (si el servei s'ha prestat o no, i per quin motiu); si no es registra cap informació en el temps previst, l'aplicatiu emplenarà automàticament el valor "CAP INFORMACIÓ".</p>

Pendent de completar per les persones operadores o agències que reben la derivació o derivacions

☒ **Sí**

Marqueu totes les opcions que siguin procedents

Serveis judicials (seleccioneu menú)

☐ Agència 1
☒ Agència 2
☐ Agència 3
☐ Agència...
☐ Agència n

Seleccioneu-ne UNA del menú

☐ NOMÉS per la nena, nen o adolescent
☒ NOMÉS per persona cuidadora
☐ Per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

DE_S2A


Resposta dels serveis

Resposta (seleccioneu-ne UNA del menú)

☐ Facilitada segons les previsions
☐ Facilitada - NO com estava previst a causa de la família
☐ Facilitada - NO com estava previst a causa de l'agència
☐ NO facilitada a causa de la família
☒ NO facilitada a causa de l'agència responsable

Nota: Indicant l'agència o agències on heu fet la derivació o derivacions, l'aplicatiu enviarà automàticament una notificació a les persones operadores que treballen en elles.

Tipus de dades:	Registre primari:	Valor precodificat
Rellevància:	Eixos Principal :	SERVEIS



60

		Altres	INCIDENT; NENA, NEN, ADOLESCENT; FAMÍLIA
		Variables:	DE_I1 (Incident ID); DE_C1 (ID de la nena, el nen o l'adolescent); DE_R1 (ID de l'agència)

Format i valors:

☐ Desconeguda
☐ Cap
☐ Sí

☒ Serveis judicials

☐ Serveis mèdics
☐ Serveis de salut mental
☐ Autoritats independents
☐ Serveis socials
☐ Serveis relacionats amb les forces de l'ordre
☐ Organitzacions comunitàries i ONG
☐ Registres existents i organitzacions de recerca
☐ Serveis educatius
☐ Altres serveis relacionats
☐ No especificat

Final del registre

Marqueu totes les opcions que siguin procedents

Llista de serveis judicials (seleccioneu del menú)

☐ Agència 1
☒ Agència 2
☐ Agència 3
☐ Agència...
☐ Agència n

Objectiu de la derivació (seleccioneu-ne UN)

☐ NOMÉS per a la nena, nen o adolescent
☒ NOMÉS per a les persones cuidadores
☐ Per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

Pendent de completar per les persones operadores o agències que reben la derivació o derivacions

DE_S2A Resposta dels serveis

Resposta (seleccioneu-ne UNA del menú)

☐ Facilitada segons les previsions
☐ Facilitada - NO com estava previst a causa de la família
☐ Facilitada - NO com estava previst a causa de l'agència
☐ NO facilitada a causa de la família
☐ NO facilitada a causa de l'agència
☐ El procés està en curs
☒ CAP INFORMACIÓ

Comentari:

CONSELL: Cada nova entrada d'ID d'agència en l'aplicatiu CAN-MDS es llistarà automàticament sota la categoria respectiva dels serveis rellevants per país.¹⁶

Les definicions es poden consultar a "terminologia i definicions" (Part III).

¹⁶ Aquesta versió revisable està pendent de la formalització dels acords amb les agències participants, les quals seran incloses en la versió definitiva.

Variables	Emplenament	Obligació	Multiplicitat	Tipus de dades/Registre:		Dades complementàries
				primàries	secundàries	
R1: ID de l'agència				na	 ST 0110 0001 0110	 ST 0110 0001 0110
R2: ID de la persona operadora				na	 ST 0110 0001 0110	 ST 0110 0001 0110
R3: Data de registre					na	na
R4: Font d'informació					 ST 0110 0001 0110	
I1: ID de l'incident				na	 ST 0110 0001 0110	 ST 0110 0001 0110
I2: Data de l'incident					 ST 0110 0001 0110	DE_R3
I3: Lloc de l'incident					na	na
I4: Forma o formes de maltractament					na	na
C1: ID de la nena, el nen o l'adolescent					na	 ST 0110 0001 0110
C2: Sexe de la nena, el nen o l'adolescent					na	na
C3: Data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent					 ST 0110 0001 0110	DE_R3
C4: Situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent					na	
F1: Composició del nucli familiar A. Tipus de família					na	na
B.1. Descripció de les persones de la família					na	na
B.2. Nombre de persones de la família					na	na
C. Identificació de les persones cuidadores principals					na	na
F2: Relació de la primera persona cuidadora principal amb la nena, el nen o l'adolescent				 ST 0110 0001 0110	na	DE_F1C.
F2: Relació de la primera persona cuidadora principal amb la nena, el nen o l'adolescent				 ST 0110 0001 0110	na	DE_F1C.
F3: Sexe de la primera persona cuidadora principal					na	na
F3: Sexe de la primera persona cuidadora principal					na	na
F4: Data de naixement de la primera persona cuidadora principal					 ST 0110 0001 0110	DE_R3
F4: Data de naixement de la primera persona cuidadora principal					 ST 0110 0001 0110	DE_R3
S1: Resposta institucional					na	na
S2: Derivació o derivacions als serveis					na	DE_R1
S21: Objectiu de la derivació					na	DE_S2
S2A: Resposta dels serveis					na	DE_S2

Feedback de l'aplicatiu CAN-MDS a la persona operadora

En funció de la vostra implicació en el procés administratiu dels incidents de maltractament infantil, se us assignarà un nivell d'accés específic. En concret:

Si no teniu implicació, però la vostra labor inclou una o més de les funcions següents:

- Comunicar (opcionalment) a les autoritats els casos de maltractament .
- Notificar obligatòriament els casos de maltractament .
- Observar tot el segment de població infantil en relació amb els casos de maltractament .
- Aportar mesures urgents de protecció a les víctimes de maltractament .
- Oferir assessorament i defensa jurídics en casos de maltractament .

Aleshores, això vol dir que sou una persona operadora de "nivell 3".

Implica que teniu accés a *un aplicatiu intuïtiu per notificar els incidents de maltractament infantil (especialment si teniu l'obligació de notificar aquests casos) i per informar-ne les agències afectades*. D'altra banda, a part d'introduir dades noves, també podeu accedir a les dades que va introduir en el passat, sobretot per visualitzar la informació i, fins i tot, editar-la (en aquest segon cas es crearia un nou registre).

Si teniu implicació en la gestió i el seguiment de casos de maltractament infantil registrats o detectats, és a dir, que la vostra labor inclou una o més d'aquestes responsabilitats:

- Fer les valoracions inicials en els casos en què se sospita que hi ha hagut maltractament.
- Proporcionar serveis a les víctimes de maltractament (diagnòstic/tractament/assessorament/atenció).
- Proporcionar serveis a les famílies de les víctimes de maltractament (acompanyament).
- Fer el seguiment de casos de maltractament .

Aleshores, això vol dir que sou una persona operadora de "nivell 2".

Implica que teniu accés a *un aplicatiu intuïtiu per registrar els incidents de maltractament infantil (especialment si teniu l'obligació de notificar casos de maltractament infantil)*. A part d'introduir dades noves, també podeu accedir a les dades que va introduir en el passat relacionades amb tots els vostres registres, sobretot per visualitzar la informació i, fins i tot, editar-la (en aquest segon cas es crearia un nou registre). A més, teniu accés (visualització) a dades sobre la mateixa nena, nen o adolescent (i sobre el mateix incident o bé un altre) introduïdes per altres operadores i operadors que han treballat en el cas anteriorment.

D'altra banda, CAN-MDS us oferirà l'opció de *rebre informació de l'historial de casos de maltractament de nenes, nens i adolescents que us han arribat (sobretot, informació referida a incidents anteriors registrats per vostè o per altres persones operadores que treballen en la mateixa agència), de la manera següent: quan registreu una entrada sobre un incident de maltractament infantil, s'activaran les caselles de sota i disposareu de les següents opcions:*

Mostreu/imprimiu el registre

Mostreu/imprimiu tots els registres

Nota: Si heu optat per conservar un "fitxer imprès" per al vostre arxiu, aquest "fitxer" serà "anònim" per a tota persona no autoritzada que el pugués llegir, ja que no conté identificadors personals (com ara informació personal de la nena, el nen o l'adolescent o de la persona cuidadora), i NOMÉS vostè coneix

l'ID de la nena, el nen o l'adolescent. D'altra banda, com que la informació és fàcilment accessible, podeu buscar en línia (sense imprimir) l'historial d'alguna nena, nen o adolescent amb qui estiguen treballant.

Finalment, l'aplicatiu CAN-MDS pot servir de canal de comunicació entre vostè i altres professionals que treballin en el mateix sector o en qualsevol altre. Tal com ja s'ha dit, CAN-MDS és un aplicatiu disponible en qualsevol moment per informar altres agències de la resposta immediata que doni la vostra agència (p. ex., quins serveis s'han prestat ja) i comunicar a altres agències nous incidents mitjançant derivacions. A més, en el cas de nenes, nens i adolescents que ja es coneixin (pel mateix incident o per incidents anteriors) l'aplicatiu ofereix la possibilitat d'esbrinar fàcilment qui ha treballat amb la nena, el nen o l'adolescent anteriorment, és a dir, facilita informació de contacte sobre professionals i agències que ja estan gestionant un cas concret.

Mostreu qui ha treballat amb la nena, el nen o l'adolescent prèviament

Si, a més de participar en la gestió i el seguiment de casos de maltractament registrats o detectats, també participeu en la presa de decisions sobre accions legals o intervencions, com ara

- separar la nena, el nen o l'adolescent de la família,

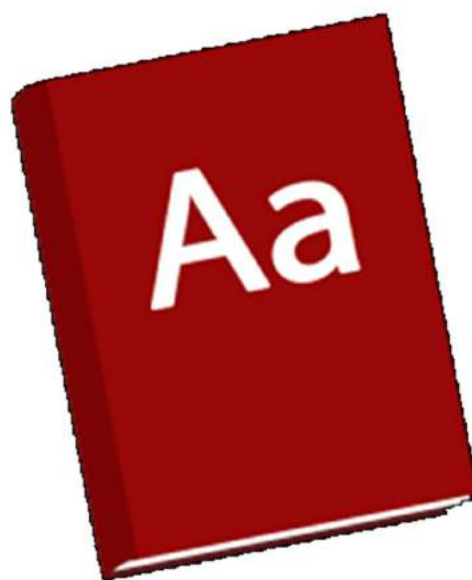
- eliminar els drets de les persones progenitores, o
- decidir si hi ha proves suficients per processar la persona o persones (presumptes) culpables.

Aleshores, això vol dir que sou una persona operadora de “nivell 1”.

Implica que teniu tots els permisos d'accés corresponents als nivells precedents (2 i 3) i que, a més, podeu visualitzar totes les dades referides a tots els incidents i nenes, nens o adolescents que s'hagin registrat a l'aplicatiu CAN-MDS, prèvia sol·licitud a la persona administradora nacional. En altres paraules, mentre que les operadores i operadors del “nivell 2” tenen accés a la informació referida a qualsevol nena, nen o adolescent amb qui estiguin treballant, les i els professionals del “nivell 1”, en estreta col·laboració amb la persona administradora, tenen accés a la informació relativa a qualsevol cas de maltractament que no sigui “visible” a l'aplicatiu (és a dir, informació restringida com ara dades de contacte i identificadors personals de la nena, el nen o l'adolescent i de les persones cuidadores).

PART 3

Especificacions tècniques de l'aplicatiu CAN-MDS



Diccionari de variables de l'aplicatiu CAN-MDS

Nota introductòria

Benvolguda operadora, benvolgut operador,

L'objectiu de l'aplicatiu CAN-MDS és recollir informació sobre incidents relatius a nenes, nens o adolescents víctimes o presumptes víctimes de maltractament la qual podria ser adequada per fer el seguiment de víctimes de casos de maltractament i per controlar el problema del maltractament infantil des del punt de vista de la salut pública. Amb aquesta finalitat, les fonts de dades per a l'aplicatiu CAN-MDS cobreixen tots els camps rellevants mitjançant diverses vies de detecció i gestió dels casos a diferents nivells, sobretot agències que treballen en els àmbits de l'assistència social, la salut i la salut mental, l'ensenyament, les forces de l'ordre i la justícia, tant en l'esfera pública com en la privada.

Per definició, es convida a diversos grups professionals a intervenir com a operadores i operadors, per introduir dades sobre incidents relatius a nenes, nens i adolescents que existeixin o no a l'aplicatiu CAN-MDS; afegir dades sobre nous incidents relatius a nenes, nens i adolescents que ja s'hagin registrat al sistema; i utilitzar la informació disponible per fer seguiment de nenes, nens i adolescents, cas per cas, en funció de les seves responsabilitats en el procés de gestió dels casos de maltractament, i segons el nivell d'accés assignat per cas.

No obstant això, es preveu que aquesta diversitat de parts interessades —desitjable i necessària— implicades en el funcionament de l'aplicatiu doni com a resultat la creació de grups heterogenis de persones operadores a escala nacional que, des de diversos perfils professionals, no estiguin igual de familiaritzades amb totes les qüestions relatives als casos de maltractament infantil. Amb l'objectiu de garantir al màxim la validesa i fiabilitat de les variables que es registren a l'aplicatiu CAN-MDS —és a dir, que totes les persones operadores coincideixin en quina informació s'ha de registrar—, s'ha elaborat el Diccionari de variables de l'aplicatiu CAN-MDS.

És un diccionari amb definicions breus i precises de cada variable de l'aplicatiu CAN-MDS i de cada valor específic que conté cada una d'aquestes. A més, es defineixen alguns conceptes de caràcter tècnic inclosos al Manual per a les persones operadores.

Estructura del diccionari de variables de l'aplicatiu CAN-MDS

El diccionari consta de dues parts principals:

i. Descripció de valors permesos (o *escala permesa de valors*). Els valors permesos estan llistats per variables en cinc apartats diferents, que es corresponen amb els cinc eixos segons els quals es classifiquen les variables CAN-MDS, de la manera següent:

- ▶ Definició de l'eix
 - ▶ Definició de la variable
 - ▶ Definicions dels valors permesos

Els conceptes que requereixen una explicació més detallada figuren en negreta i són descrits a la Part II.

ii. Terminologia i definicions de CAN-MDS, les quals es presenten en ordre alfabètic.

Limitacions

Aquest diccionari de variables respon únicament a les necessitats de l'aplicatiu CAN-MDS. Per tant, no inclou definicions de certs aspectes crucials del maltractament infantil com ara els relatius al grau de fonament del maltractament, la gravetat del dany causat i les persones responsables del dany (*culpables*).

A més, la finalitat del diccionari no és substituir la breu formació provisional de les operadores i els operadors, sinó facilitar una eina complementària per millorar les seves competències CAN-MDS.

Finalment, encara que les definicions s'han formulat d'acord amb la literatura vigent i seguint els principis de les normes internacionals relacionades, és possible que siguin revisades en cas necessari. **En aquest sentit, us agraïrem que notifiqueu a la persona administradora si trobeu alguna definició que sigui poc clara.**

Descripció dels valors permesos per a cada variable

(CONSELL: Per a una explicació més extensa dels conceptes d'aquest apartat, consultar "terminologia i definicions")

REGISTRE

Definició: Entrada en l'aplicatiu CAN-MDS d'un incident de maltractament infantil.

Nota: Es pot crear una entrada relativa a un incident després que s'hagi detectat o registrat un incident de maltractament infantil o presumpte maltractament.

DE_R1 → ID de l'agència

Definició: Codi d'identificació assignat a cada agència individual; font de dades per a l'aplicatiu CAN-MDS sobre un incident concret de maltractament infantil.

Nota: Aquesta variable s'emplena automàticament.

L'ID de l'agència consta de quatre elements d'informació: 2 lletres per a l'abreviació del país¹⁷, 2 lletres per a l'abreviació de la regió¹⁸, 3 lletres per a l'agència/tipus de servei, 3 xifres per a l'agència/número de servei

Exemple:¹⁹ GR_A1_ROI_001 ("Institut de Salut Infantil, Departament de Salut Mental i Benestar Social") Situat a Grècia, regió administrativa ("perifereia") d'Attiki, departament ("nomos") d'Attiki, Tipus: institut de recerca, número: 001.

DE_R2 → ID de la persona operadora

Definició: Identificador de la o el professional que introdueix a l'aplicatiu CAN-MDS les variables relatives a un incident de maltractament infantil.

Nota: Aquesta variable s'emplena automàticament.

L'ID de la persona operadora consta de quatre elements d'informació: ID agència_4 xifres per a l'especialitat professional de la persona operadora²⁰, 1 xifra per al nivell d'accés, 3 xifres per indicar el nombre de professionals que treballen en el agència.

Exemple: GR_A1_ROI_001-19_3039_1_003 (Nom, cognom) Psicòleg amb nivell d'accés 1 (Accés il·limitat), 3r dels professionals que treballen a l'agència GR_A1_ROI_001

DE_R3 → Data de registre

Definició: La data (i l'hora) exacta en què una persona operadora autoritzada crea una entrada a CAN-MDS a partir de la detecció d'un incident de maltractament infantil o d'una derivació referida a aquest mateix incident.

Nota: Aquesta variable s'emplena automàticament.

1. Ha de coincidir amb la data en què la persona operadora rep una derivació (o "informe") referida a un incident de maltractament infantil.

2. En teoria —però no necessàriament— pot coincidir amb la data en què una nena, nen o adolescent ha arribat a l'agència; se n'ha fet l'admissió; ha tingut lloc l'incident; s'ha posat en marxa la investigació de l'incident; ha finalitzat la investigació de l'incident i s'ha pres una decisió.

Exemple: 2019-12-03_14:15:05 (format AAAA-MM-DD_hh:mm:ss²¹)

DE_R4 → Font d'informació

Definició: La font d'informació a partir de la qual es crea una entrada sobre un incident a CAN-MDS; és a dir, com s'ha notificat l'incident de maltractament infantil a una persona operadora concreta d'una agència concreta i en un moment concret.

¹⁷ISO 3166-1. Codis per a la representació dels noms dels països i les seves subdivisions (publicats per la ISO).

¹⁸ISO 3166-2. Codi de subdivisió del país (segons la ISO).

¹⁹ La versió definitiva disposarà dels exemples adaptats a les agències participants.

²⁰ ILO 2007.

²¹ISO 8601:2004. Variables i formats/formades intercanviables. Intercanvi d'informació. Representació de les dates i les hores.

Nota: l'incident de maltractament infantil pot ser detectat per la mateixa persona operadora i notificat per la víctima o presumpta víctima o per una altra font.

DE_R4: Descripció dels valors permesos

[R4_00] Sense especificar: no hi ha informació sobre la identitat de la persona que va facilitar a l'operadora o operador informació sobre l'incident concret.

[R4_01] Detecció mitjançant una avaluació rutinària: la font d'informació és la mateixa persona operadora CAN-MDS.

Nota: l'operadora o operador recull la informació d'un incident de maltractament infantil que ha detectat de manera fortuïta, o a través de preguntes formulades per unes sospites de maltractament, o bé a partir d'un control rutinari.

[R4_02] Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima: la font d'informació és la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima que s'adreça a l'agència la professional o el professional per revelar informació sobre un incident de maltractament que ha patit o que està patint.

[R4_03] Persona progenitora, progenitora adoptiva, parella de la persona progenitora, cuidadora principal: la font d'informació és la persona progenitora, la progenitora adoptiva, la parella de la progenitora o la persona cuidadora professional.

[R4_04] Familiar que conviu amb la nena, el nen o l'adolescent: la font d'informació és una persona de la família que viu amb la nena, el nen o l'adolescent.

[R4_05] Familiar que no conviu amb la nena, el nen o l'adolescent: la font d'informació és una persona de la família que no viu amb el nen, la nena, o l'adolescent.

[R4_06] Amiga o amic o veïna o veí: la font d'informació és una persona que no és família consanguínia ni amb relació "política" de la nena, el nen o l'adolescent i que es defineix a si mateixa com a amiga de la nena, el nen o l'adolescent, amiga de la família, o veïna o veí.

[R4_07] Persona autodeclarada (presumpta) culpable: la font d'informació és una persona que es defineix a ella mateixa com la responsable, o una de les responsables, que va cometre un o més actes violents contra la nena, el nen o l'adolescent, o que és responsable d'una o més omissions en la seva atenció.

Nota: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS no s'introdueixen les dades relatives a les persones culpables de maltractament, ja que la informació sobre el grau de fonament d'un incident no es registra; per aquest motiu, la font d'informació concreta només se selecciona quan la persona que facilita la informació s'autodefineix com a tal.

[R4_08] Personal que treballa en una escola o una escola bressol: la font d'informació forma part del personal de l'entorn educatiu al qual assisteix la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, d'acord amb la seva edat.

[R4_09] Personal d'activitats de lleure: la font d'informació forma part del personal que treballa amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima en el context d'una activitat de lleure en la qual participa.

[R4_10] Font anònima: la font d'informació és una persona que no va facilitar dades sobre la seva identitat i que deixa clar que vol mantenir l'anonimat.

Nota: la diferència entre "font d'informació no especificada" i "font anònima" és que "no especificada" significa que l'operadora o operador no coneix la identitat de la font d'informació, mentre que en el segon cas sap que la font d'informació va decidir mantenir-se anònima.

[R4_11] Personal de serveis d'acollida de dia: la font d'informació forma part del personal d'un servei d'acollida de dia que cuida la nena, el nen o l'adolescent.

[R4_12] Personal de serveis socials públics centrals o locals: la font d'informació és una persona que forma part de la plantilla del sistema públic d'assistència social a escala central o local.

[R4_13] Personal de serveis mèdics: la font d'informació és una persona que forma part del personal de serveis mèdics.

[R4_14] Personal de serveis de salut mental: la font d'informació és una persona que forma part del personal de serveis de salut mental.

[R4_15] Personal de tribunals ordinaris o de la infància i serveis relacionats: la font d'informació és una persona que forma part del personal de tribunals ordinaris o de la infància i serveis relacionats.

[R4_16] Personal de la policia o de les forces de l'ordre: la font d'informació és una persona que forma part del personal de la policia o d'altres serveis d'ordre públic.

- [R4_17] **Personal de línies d'atenció telefònica especialitzada:** la font d'informació és una persona que forma part del personal d'atenció telefònica especialitzada.
- [R4_18] **Personal d'agències comunitàries (incloses les que treballen contra la violència masclista):** la font d'informació és una persona que forma part del personal d'una agència comunitària.
- [R4_19] **Personal de l'agència de defensa de la infància:** la font d'informació és una persona que forma part del personal de l'agència de defensa de la infància o del departament adjunt de defensa de la infància.
- [R4_20] **Personal d'ONG i associacions diverses:** la font d'informació és una persona que forma part del personal d'organitzacions no governamentals.
- [R4_21] **Personal de serveis d'atenció a persones amb discapacitats:** la font d'informació és una persona que forma part del personal d'una agència de serveis a persones amb discapacitats.
- [R4_88] **Altres:** la font d'informació és especificada, no anònima, però no pertany a cap de les categories definides; pot ser una investigadora, administradora de dades o funcionària pública.

INCIDENT DE MALTRACTAMENT INFANTIL

Definició: Un incident de maltractament infantil que comporta, com a mínim, un acte de maltractament o un cas d'omissió de l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent.



Nota: Els actes de maltractament infantil i els casos d'omissió de l'atenció a nenes, nens o adolescents són definits de conformitat amb el que es disposa a CRC/C/GC/13 (2011).

DE_I1 → ID de l'incident

Definició: Identificador únic assignat a cada entrada individual corresponent a un incident concret.

Nota: Aquesta variable es genera i s'emplena automàticament.

L'ID de l'incident és la combinació de l'ID de la nena, el nen o l'adolescent i la data i l'hora del registre.

- Si no es coneix l'ID de l'incident, CAN-MDS passarà a la següent variable DE_R4 ("Font d'informació").
- Si l'aplicatiu detecta una entrada sobre la mateixa nena, nen o adolescent que sigui semblant a l'entrada actual (quant a l'hora), us notificarà amb un missatge que hi ha altres incidents registrats anteriorment per vostè o una altra persona operadora i us facilitarà informació de l'incident més recent registrat; el registres marcats són els més similars al vostre registre actual pel que fa a l'ID de l'incident.
- Si el vostre nivell d'accés és 1 o 2, podeu fer clic  per veure la resta d'informació sobre els incidents previs, i si cliqueu a  podreu modificar (en concret, afegir informació) els registres anteriors. Si teniu la seguretat que l'incident actual és nou, haureu de fer clic en el botó "Afegiu nou incident".
- Si el vostre nivell d'accés és 3, les opcions "mostrar" no estaran activades i haureu de decidir, a partir de la data-hora del registre i la data de l'incident, si en feu el registre (es recomana afegir nou incident).

DE_I2 → Data de l'incident

Definició: La data en què va tenir lloc l'incident de maltractament (actualment introduït en CAN-MDS per la persona operadora).

Nota: En els casos en què "no ha tingut lloc cap incident aïllat", es registra la data de començament i es calcula la durada automàticament; en el cas de "maltractament continuat (inclosos incidents aïllats)", es registra la data d'inici del maltractament i la data de l'incident de maltractament aïllat més recent conegut.

DE_I2: Descripció dels valors permesos

[I2_00] **Desconegut:** no hi ha informació sobre la data en què va tenir lloc l'incident concret.

[I2_01] **S'ha donat un "incident aïllat" – No hi ha maltractament continuat:** la font d'informació facilita a la persona operadora informació sobre un incident de maltractament infantil que, segons els seus coneixements, és un "incident aïllat" que no va tenir lloc en el context de maltractament continuat (és a dir, un *únic* incident).

[I2_01.01] **[AAAA-MM-DD]:** la persona operadora registra la data exacta en què l'"incident aïllat" va tenir lloc **O** vegeu **I2_01.88**.

Nota: Si la font d'informació no sap els DD exactes, s'ha de registrar AAAA-MM; si la font d'informació no sap els MM-DD, s'ha de registrar AAAA.

[I2_01.88] **Desconegut:** quan la font d'informació no sap els AAAA en què l'incident aïllat va tenir lloc.

[I2_02] Maltractament continuat – inclou “incident o incidents aïllats”: la font d’informació facilita a la persona operadora informació sobre un incident de maltractament infantil que, segons els seus coneixements, és un dels “incidents aïllats” que van tenir lloc en el context de maltractament continuat.

[I2_02.01] Data d’inici: la persona operadora registra la data exacta en què va començar el “maltractament continuat (inclosos incidents aïllats)” d’acord amb els coneixements de la font d’informació **O** vegeu **I2_02.02, I2_02.03, I2_02.04, I2_02.88**

Nota: Si la font d’informació no sap els DD exactes, s’ha de registrar AAAA-MM; si la font d’informació no sap els MM-DD, s’ha de registrar AAAA **O** **I2_02.02, I2_02.03, I2_02.04, I2_02.88**

[I2_02.01.01] Durada: si la font d’informació aporta dades sobre la data d’inici (AAAA-MM-DD o AAAA-MM), aleshores la durada del maltractament continuat es calcularà automàticament (la precisió del càlcul dependrà de la informació disponible).

[I2_02.02] Durant els últims 12 mesos: quan la font d’informació no sap els MM-DD en què va començar el maltractament continuat, però sí que sap que aquest maltractament va començar en el decurs de l’últim any (període de 12 mesos) des de la data del registre.

[I2_02.03] Durant els últims 12 mesos: quan la font d’informació no sap els MM-DD en què va començar el maltractament continuat, però sí que sap que aquest maltractament va començar abans dels últims 12 mesos des de la data del registre.

[I2_02.04] Tota la vida: quan la font d’informació sap que el maltractament va començar a partir del naixement de la nena, el nen o l’adolescent.

[I2_02.88] Desconegut: quan la font d’informació sap que hi ha o hi havia maltractament continuat, però no sap quan va començar.

[I2_02.0A] Data de l’últim incident conegut de maltractament infantil: la persona operadora registra la data exacta quan va tenir lloc “l’últim incident de maltractament infantil conegut” (AAAA-MM-DD).

Nota: Si la font d’informació no sap els DD exactes, s’ha de registrar AAAA-MM; si la font d’informació no sap els DD-MM exactes, s’ha de registrar AAAA; si la font d’informació no sap AAAA, no s’ha de registrar cap informació.

[I2_03] Maltractament continuat – no va tenir lloc cap “incident aïllat”: La font d’informació facilita a la persona operadora informació relativa a un incident de maltractament infantil que, segons el seu coneixement, és un cas de maltractament continuat en el qual no s’observen o detecten “incidents aïllats”.

[I2_03.01] Data d’inici: la persona operadora registra la data exacta en què va començar el “maltractament continuat (inclosos incidents aïllats)” segons els coneixements de la font d’informació **O** vegeu **I2_03.02, I2_03.03, I2_03.04, I2_03.88**

Nota: Si la font d’informació no sap els DD exactes, s’ha de registrar AAAA-MM; si la font d’informació no sap els MM-DD, s’ha de registrar AAAA **O** **I2_03.02, I2_03.03, I2_03.04, I2_03.88**

[I2_03.01.01] Durada: si la font d’informació aporta dades sobre la data d’inici (AAAA-MM-DD o AAAA-MM), aleshores la durada del maltractament continuat es calcularà automàticament (la precisió del càlcul dependrà de la informació disponible).

[I2_03.02] Durant els últims 12 mesos: quan la font d’informació no sap els MM-DD en què va començar el maltractament continuat, però sí que sap que aquest maltractament va començar en el decurs de l’últim any (període de 12 mesos) des de la data del registre.

[I2_03.03] Durant els últims 12 mesos: quan la font d’informació no sap els MM-DD en què va començar el maltractament continuat, però sí que sap que aquest maltractament va començar abans dels últims 12 mesos des de la data del registre.

[I2_03.04] Tota la vida: quan la font d’informació sap que el maltractament va començar a partir del naixement de la nena, el nen o l’adolescent.

[I2_03.88] Desconegut: quan la font d’informació sap que hi ha o hi havia maltractament continuat cap a la nena, el nen o l’adolescent, però no sap quan va començar.

DE_13 → Forma o formes de maltractament

Definició: Acte o actes de maltractament i/o omissions de l’atenció a la nena, el nen o l’adolescent, que han estat notificats, observats o detectats en relació amb l’incident de maltractament infantil que la persona operadora registra a l’aplicatiu.

ATENCIÓ: Si no hi ha dades referents a aquesta variable, vol dir que no existeix cap incident que compleixi els requisits per ser registrat a l’aplicatiu. I3 és la variable principal de CAN-MDS:

DE_I3: Descripció dels valors permesos

[I3_A] ACTES COMESOS: Paraules o accions manifestes que causen o poden causar dany, o bé que poden suposar una amenaça de dany per a una nena, nen o adolescent. Els actes perpetrats són deliberats i intencionats, però el dany a una nena, nen o adolescent pot ser o no la conseqüència volguda. La intencionalitat se li suposa només als actes de la persona culpable i no a les conseqüències d'aquests actes. Els següents tipus de maltractament impliquen actes perpetrats: abús físic, abús sexual i abús psicològic.²²

[I3_A_1] Actes violents autoinfligits/Autolesions: S'inclouen trastorns de la conducta alimentària, ús i abús de substàncies, autolesions, pensaments suïcides, intents de suïcidi i suïcidi efectiu.

[I3_A_1.01] Trastorn de la conducta alimentària: la nena, el nen o l'adolescent (notificada, autodeclarada o diagnosticada) víctima o presumpta víctima²³ té un problema greu amb l'alimentació, caracteritzat per un trastorn persistent de l'alimentació o del comportament relacionat amb l'alimentació.

Nota: aquest problema pot comportar alteracions en el consum o la ingesta d'aliments i un significatiu deteriorament de la salut física o el funcionament psicosocial. Pot estar ja diagnosticat (notificat per la nena, el nen o l'adolescent o la font de derivació) i, en conseqüència, *registrar per totes les persones operadores o no diagnosticat però sí detectat (registrar NOMÉS per operadores i operadors amb un perfil professional rellevant, és a dir, professionals de la salut mental i la salut en general amb formació especialitzada en trastorns alimentaris).* Poden **ser considerats trastorns alimentaris diagnosticats els següents:** picacisme, mericisme, trastorn de l'evitació/restricció de la ingesta alimentària, anorèxia nerviosa, bulímia nerviosa i afartament compulsiu, entre altres trastorns alimentaris.

[I3_A_1.02] Ús/abús de substàncies: la nena, el nen o l'adolescent (notificada, autodeclarada o diagnosticada) té un problema greu de consum i/o abús de substàncies, bé per iniciativa pròpia, o bé per imposició d'una altra persona.

Nota: l'ús i/o abús de substàncies pot comportar un significatiu deteriorament de la salut física o el funcionament psicosocial de la nena, el nen o l'adolescent, que poden tenir com a conseqüència un augment del risc de violència.²⁴ Pot estar ja diagnosticat (notificat per la nena, el nen o l'adolescent o la font de derivació) i, en conseqüència, *registrar per totes les persones operadores o no diagnosticat però sí detectat (registrar NOMÉS per operadores i operadors amb un perfil professional rellevant, és a dir, professionals de la salut mental i la salut en general amb formació especialitzada en trastorns alimentaris).* Poden ser considerades **substàncies** l'alcohol, les drogues o qualsevol altra substància que es consumeixi de manera il·lícita, independentment que hi hagi dependència i/o addicció.

[I3_A_1.03] Fuga: la nena, el nen o l'adolescent s'ha fugat, o s'informa que s'ha fugat, de casa (o d'una altra residència) com a mínim *una* vegada i almenys durant *una* nit.

[I3_A_1.04] Autolesions: la nena, el nen o l'adolescent ha tingut un comportament violent autoinfligit, o s'informa que n'ha tingut, que l'ha portat o el podria portar deliberadament a provocar-se lesions al seu propi cos.

[I3_A_1.05] Pensaments suïcides: la nena, el nen o l'adolescent ha tingut, o s'informa que ha tingut, pensaments relacionats amb el suïcidi, i que s'ha plantejat o ha planificat suïcidar-se.

[I3_A_1.06] Intent o intents de suïcidi: la nena, el nen o l'adolescent ha comès, o s'informa que ha comès, un o més actes potencialment danyosos però no fatals contra sí amb la intenció de morir, independentment de si ha acabat en lesió o no.

[I3_A_1.07] Suïcidi efectiu: la nena, el nen o l'adolescent ha comès, o s'informa que ha comès, suïcidi; és a dir, ha mort com a conseqüència de les ferides autoinfligides amb la intenció de morir.

[I3_A_1.88] Altres accions d'autolesió (no especificades): la nena, el nen o l'adolescent ha comès, o es diu que ha comès, com a mínim una acció d'autolesió diferent del suïcidi efectiu; l'intent de suïcidi; ferides autoinfligides; fuga; l'ús de substàncies; i trastorns alimentaris.

²² CDC

²³ En endavant s'omet freqüentment aquesta descripció per facilitar la lectura, entenent que totes les nenes, nens i adolescents a qui fa referència el document són víctimes o presumptes víctimes de maltractament.

²⁴ http://www.who.int/violence_injury_prevention/violence/world_report/factsheets/fs_child.pdf

[I3_A_2] Actes de violència física [amb lesió o sense]: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, els següents actes de violència física, fatals i/o no, amb lesió o sense: tots els càstigs corporals o les anomenades “disciplines”; actes violents també anomenats pràctiques danyoses; actes de maltractament en què es posa en perill la vida (intencionadament); fets relacionats amb segrest; violacions dels drets de la nena, el nen o l'adolescent per part de les institucions i del sistema; i altres actes de violència física.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta categoria general [I3_A_2] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre actes de violència física comesos contra la nena, el nen o l'adolescent; si es disposa de més informació —però no detallada— sobre formes concretes d'actes de violència física, s'aconsella marcar una o més subcategories, en concret I3_A_2.1-2.6 o I3_A_2.88 si no hi ha informació concreta sobre violència física; si la font d'informació està en disposició de facilitar informacions molt detallades sobre la forma dels actes de violència física, es recomana seleccionar cada una de les formes individuals d'acte de violència física contra la nena, el nen o l'adolescent (en concret, I3_A_2.1.01-24; I3_A_2.2.01-20; I3_A_2.3.01-08; I3_A_2.4.01-02; I3_A_2.5.01-06 o I3_A_2.6 quan la forma específica d'acte de violència física no està inclosa en la classificació anterior).

[I3_A_2.1] Càstig corporal o les anomenades “disciplines”: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, un càstig corporal o disciplinari, amb lesió o sense; concretament, accions com ara: bufetejar, pegar, colpejar les natges, pessigar, doblegar les orelles, estirar els cabells, donar cops amb un objecte, donar una pallissa, lligar o lligar a alguna cosa, immobilitzar amb camisa de forces, tancar amb clau, deixar la nena, el nen o l'adolescent ajagut o ajaguda sobre els seus propis excrements, donar empentes, llançar, agitar, agarrar, asfixiar, estrènyer el coll, donar puntades de peu, colpejar el cap amb les mans o contra la paret, esclafar les orelles, esgarrapar, mossegar, cremar, escaldar.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_2.1] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes de càstig corporal o actes disciplinaris; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada sobre la forma dels actes de càstig o disciplinaris contra la nena, el nen o l'adolescent, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_2.1.01-24) [la categoria més àmplia se seleccionarà automàticament].

CONSELL: Tot i que moltes de les formes de càstig físic i d'actes disciplinaris que figuren a la llista següent són suficientment conegudes, el diccionari (“terminologia i definicions”) conté una sèrie de definicions que tenen com a objectiu —a part d'aconseguir que tothom ho entengui igual— facilitar a la persona operadora la decisió sobre si ha de registrar tota la informació que li arriba de la font d'informació o, dit altrament, evitar decisions potencialment subjectives sobre si un acte notificat és prou greu per registrar-lo o no.

[I3_A_2.1.01] bufetejar

[I3_A_2.1.02] pegar

[I3_A_2.1.03] colpejar les natges

[I3_A_2.1.04] pessigar

[I3_A_2.1.05] doblegar les orelles

[I3_A_2.1.06] estirar els cabells

[I3_A_2.1.07] donar cops amb un objecte

[I3_A_2.1.08] donar una pallissa

[I3_A_2.1.09] lligar o lligar a alguna cosa/immobilitzar amb camisa de forces

[I3_A_2.1.10] tancar amb clau

[I3_A_2.1.11] deixar la nena, el nen o l'adolescent sobre els seus propis excrements

[I3_A_2.1.12] donar empentes

[I3_A_2.1.13] llançar

[I3_A_2.1.14] agitar

[I3_A_2.1.15] agarrar

[I3_A_2.1.16] asfixiar

[I3_A_2.1.17] estrènyer el coll

[I3_A_2.1.18] donar puntades de peu

[I3_A_2.1.19] colpejar el cap (amb les mans o contra la paret)

[I3_A_2.1.20] esclafar les orelles

[I3_A_2.1.21] esgarrapar

[I3_A_2.1.22] mossegar

[I3_A_2.1.23] cremar

[I3_A_2.1.24] escaldar

[I3_A_2.2] **Actes violents també anomenats pràctiques danyoses:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, actes violents també coneguts com a pràctiques danyoses, amb lesió o sense; concretament, accions com ara: colpejar les plantes dels peus, obligar a ingerir aliments picants, obligar a menjar, obligar a adoptar posicions incòmodes, embenar, deixar cicatrius, treure peces dentals com a càstig, marcar, encebar, violència "com a càstig", comprovar la virginitat, circumcisió obligatòria, mutilació genital femenina, uvulectomia, matrimoni forçós i matrimoni precoç, ritus d'iniciació violents i degradants, "novatades", pràctiques com l'"exorcisme" arran d'acusacions de bruixeria, esterilització forçada, violència disfressada de tractament, provocació deliberada d'invalidesa per explotar/fer pidolar.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_2.2] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes de casos danyosos de violència física; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada sobre la forma de les pràctiques danyoses comeses contra la nena, el nen o l'adolescent es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_2.2.01-20) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

CONSELL: Moltes de les formes següents de pràctiques danyoses són probablement poc conegudes; en aquest sentit, el diccionari ("terminologia i definicions") conté una sèrie de definicions que tenen com a objectiu aconseguir que totes les persones operadores entenguin què són les pràctiques danyoses i sàpiguin distingir-les d'altres actes violents contra les nenes, els nens i adolescents.

[I3_A_2.2.01] colpejar les plantes dels peus

[I3_A_2.2.02] obligar a ingerir aliments picants

[I3_A_2.2.03] obligar a menjar

[I3_A_2.2.04] obligar el nen, la nena o l'adolescent a adoptar postures incòmodes

[I3_A_2.2.05] embenar

[I3_A_2.2.06] deixar cicatrius

[I3_A_2.2.07] treure peces dentals com a càstig

[I3_A_2.2.08] marcar

[I3_A_2.2.09] encebar

[I3_A_2.2.10] violència "com a càstig"

[I3_A_2.2.11] comprovar la virginitat

[I3_A_2.2.12] circumcisió obligatòria

[I3_A_2.2.13] mutilació genital femenina

[I3_A_2.2.14] uvulectomia

[I3_A_2.2.15] matrimoni forçós i matrimoni precoç

[I3_A_2.2.16] ritus d'iniciació violents i degradants/"novatades"

[I3_A_2.2.17] pràctiques com l'"exorcisme" arran d'acusacions de "bruixeria"

[I3_A_2.2.18] esterilització forçada

[I3_A_2.2.19] violència disfressada de tractament

[I3_A_2.2.20] provocació deliberada d'invalidesa per explotar/fer pidolar

[I3_A_2.3] **Actes de maltractament en què es posa en perill la vida (intencionadament):** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, maltractament en què la persona culpable ha posat en perill la seva vida de manera intencional, amb lesió o sense, amb accions com les següents: aplicar procediments mèdics invasius que siguin innecessaris i administrar substàncies medicamentoses que posen en perill la nena, el nen o l'adolescent, enverinar (intencionadament), amenaçar amb un ganivet o amb una pistola, apunyalat, disparar, violència relacionada amb la dot.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_2.3] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre actes violents que suposin una amenaça per a la vida de la nena, el nen o l'adolescent; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada sobre la forma de les pràctiques danyoses comeses contra la nena, el nen o l'adolescent, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_2.3.01-08) [la categoria més general se seleccionará automàticament].

[I3_A_2.3.01] aplicar procediments mèdics invasius que siguin innecessaris

[I3_A_2.3.02] administrar substàncies medicamentoses perilloses

[I3_A_2.3.03] enverinar (intencionadament)

[I3_A_2.3.04] amenaçar amb un ganivet

[I3_A_2.3.05] amenaçar amb una pistola

[I3_A_2.3.06] apunyalat

[I3_A_2.3.07] disparar

[I3_A_2.3.08] violència relacionada amb la dot

[I3_A_2.4] **Fets relacionats amb segrest:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat, o s'informa que ha estat, objecte d'un segrest familiar o bé un segrest no familiar.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_2.4] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre si l'acte de segrest va ser a càrrec d'una persona de la família o bé d'alguna que no forma part de la família; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació sobre el tipus de segrest, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_2.4.01-02) [la categoria més general se seleccionará automàticament].

[I3_A_2.4.01] segrest no familiar

[I3_A_2.4.02] segrest familiar

[I3_A_2.5] **Violacions dels drets de la nena, el nen o l'adolescent per part de les institucions i del sistema:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, violacions dels seus drets per part de les institucions i del sistema, amb actes com els següents: fustigar, assotar, apedregar, torturar, amputar i imposar una condemna a mort.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_2.5] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre les violacions dels drets de les nenes, els nens o adolescents per part de les institucionals i/o del sistema; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada sobre la forma de violació, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_2.5.01-06) [la categoria més general se seleccionará automàticament].

[I3_A_2.5.01] fustigar

[I3_A_2.5.02] assotar

[I3_A_2.5.03] apedregar

[I3_A_2.5.04] torturar (totes les formes)

[I3_A_2.5.05] amputar

[I3_A_2.5.06] imposar la pena de mort per delictes comesos

[I3_A_2.6] **Altres actes de violència física:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, algun o alguns actes físics violents, la naturalesa dels quals no s'inclou en cap de les categories anteriors.

[I3_A_2.88] **Sense informació específica sobre violència física:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, algun o alguns actes físics violents, però no s'ha facilitat cap informació concreta sobre violència física.

[I3_A_3] **Actes de violència sexual [amb lesió o sense]:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, una activitat sexual imposada per una persona adulta i contra la qual té dret a protecció d'acord amb el dret penal; o bé imposada per una altra nena, nen o adolescent que sigui considerablement més gran o que utilitzi la força, amenaces o altres formes de pressió. En ambdós casos, els actes de violència sexual poden comportar lesions o no.

Nota: Les activitats sexuals entre nenes, nens o adolescents no es consideren abús sexual, quan són consentides, si les nenes, els nens o adolescents ja han superat el límit d'edat de 16 anys en què poden tenir relacions sexuals consentides.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta categoria general [I3_A_3] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre actes de violència sexual comesos contra la nena, el nen o l'adolescent; si es disposa de més informació —però no detallada— sobre formes concretes d'actes de violència sexual, s'aconsella marcar una o més subcategories, en concret I3_A_3.1-3.2 o I3_A_3.88 si no hi ha cap informació concreta sobre violència sexual; si la font d'informació està en disposició de facilitar informacions molt detallades sobre la forma dels actes de violència sexual, es recomana seleccionar cada una de les formes individuals d'acte de violència sexual contra la nena, el nen o l'adolescent (en concret, I3_A_3.1.01-12; I3_A_3.2.01-08; o I3_A_3.1.88 i I3_A_3.2.88 quan la forma específica de l'acte de violència sexual o d'explotació sexual no està inclosa en la classificació anterior, respectivament).

[I3_A_3.1] Actes de violència sexual: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, actes de violència sexual en què hi ha hagut penetració amb ús de la força o sense, intent d'abús sexual amb contacte físic o sense, amenaça d'abús sexual, tocament de genitals, mostrar els genitals a la nena, el nen o l'adolescent, assetjament sexual, voyeurisme, facilitar a la nena, el nen o l'adolescent material sexualment explícit, exposició forçada a la pornografia, obligar a presenciar violència sexual contra la mare, “esquer” sexual via TIC, assetjament sexual per internet.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_3.1] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes de casos de violència sexual; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada sobre la forma dels actes de violència sexual comesos contra la nena, el nen o l'adolescent, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_3.1.01-12) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_A_3.1.01] Actes amb penetració: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, actes de violència sexual amb penetració.

Nota: Quan es doni aquesta forma d'abús sexual [I3_A_3.1.01], indiqueu si en l'acte es va recórrer a l'ús de la força o no, així com el tipus de penetració segons la informació facilitada per la font.

[I3_A_3.1.01.1] sense ús de la força: sense força, amenaces o altres formes de pressió.

[I3_A_3.1.01.1.1] anus

[I3_A_3.1.01.1.2] vulva

[I3_A_3.1.01.1.3] boca

[I3_A_3.1.01.1.4] no especificada

[I3_A_3.1.01.2] amb ús de la força: amb força, amenaces o altres formes de pressió.

[I3_A_3.1.01.2.1] anus

[I3_A_3.1.01.2.2] vulva

[I3_A_3.1.01.2.3] boca

[I3_A_3.1.01.2.4] no especificada

[I3_A_3.1.02] Intent d'abús sexual (sense penetració): la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, un intent d'abús sexual amb contacte físic o no però sense penetració.

Nota: Quan hi ha aquesta forma d'abús [I3_A_3.1.02], indiqueu si en l'acte hi va haver contacte físic sense penetració per part de la persona culpable, segons la informació facilitada per la font.

[I3_A_3.1.02.1] amb contacte físic

[I3_A_3.1.02.2] sense contacte físic

[I3_A_3.1.03] Amenaça d'abús sexual: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, amenaces d'abús sexual amb contacte físic o sense

Nota: Quan hi ha aquesta forma d'abús [I3_A_3.1.03], indiqueu si en l'acte hi va haver contacte físic sense penetració per part de la persona culpable, segons la informació facilitada per la font.

[I3_A_3.1.03.1] amb contacte físic

[I3_A_3.1.03.2] sense contacte físic

[I3_A_3.1.04] **Tocar/acariciar els genitals:** la nena, el nen o l'adolescent ha rebut, o s'informa que ha rebut, tocaments o carícies en els genitals per part d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.05] **Mostrar els genitals a la nena, el nen o l'adolescent:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a veure els genitals d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.06] **Assetjament sexual:** la nena, el nen o l'adolescent ha rebut, o s'informa que ha rebut, tocaments o carícies en els genitals per part d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.07] **Voyeurisme/espionatge del comportament íntim de la nena, el nen o l'adolescent:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat espiada, o s'informa que ho ha estat, en la seva intimitat per part d'una persona adulta o d'un altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.08] **Facilitar material sexualment explícit:** a la nena, el nen o l'adolescent se li ha facilitat, o s'informa que se li ha facilitat, material sexualment explícit per part d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.09] **Exposició forçada a pornografia:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat exposada, o s'informa que ho ha estat, a pornografia per part d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.10] **Obligar a presenciar violència sexual contra la mare:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a presenciar violència sexual contra la seva mare.

[I3_A_3.1.11] **"Esquer" sexual (via TIC):** la nena, el nen o l'adolescent ha rebut, o s'informa que ha rebut, un "esquer" sexual a través d'internet o una altra tecnologia de la comunicació per part d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.12] **Assetjament sexual per internet:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat assetjada, o s'informa que ho ha estat, sexualment a través d'internet, d'un telèfon mòbil o d'altres mitjans de comunicació en línia per part d'una persona adulta o d'una altra nena, nen o adolescent considerablement més gran.

[I3_A_3.1.88] **Altres actes de violència sexual:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, algun acte o actes concrets de violència sexual diferent dels inclosos en la classificació de més amunt.

[I3_A_3.2] **Actes d'explotació sexual:** la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit explotació sexual a través de l'intercanvi sexual o d'actes sexuals (per diners, drogues, aliments, refugi, protecció i/o altres necessitats essencials de la vida), com ara obligació a prostituir-se, ús en turisme comercial, de viatges i sexual, tràfic de menors, venda de nenes, nens i adolescents amb fins sexuals i esclavatge, implicació en pornografia, matrimoni forçós.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_3.2] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'actes d'explotació sexual de la nena, el nen o l'adolescent; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en

concret, I3_A_3.2.01-08 o I3_A_3.88 quan els actes d'explotació sexual són diferents dels inclosos en la classificació de més amunt) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_A_3.2.01] Prostitució infantil: la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a cometre actes de prostitució.

[I3_A_3.2.02] Utilitzar la nena, el nen o l'adolescent per a explotació sexual comercial: la nena, el nen o l'adolescent ha estat explotada sexualment, o s'informa que ho ha estat, en activitats comercials.

[I3_A_3.2.03] Explotació sexual en viatges i turisme: la nena, el nen o l'adolescent ha estat explotada sexualment, o s'informa que ho ha estat, en el context de viatges i turisme sexual.

[I3_A_3.2.04] Esclavatge sexual: la nena, el nen o l'adolescent ha estat explotada, o s'informa que ho ha estat, com a esclava sexual.

[I3_A_3.2.05] Venda de nenes, nens i adolescents amb fins sexuals: la nena, el nen o l'adolescent ha estat venuda, o s'informa que ho ha estat, amb fins sexuals.

[I3_A_3.2.06] Tràfic sexual (dins i entre països): la nena, el nen o l'adolescent ha estat víctima, o s'informa que ho ha estat, de tràfic sexual tant a l'interior del país com entre diferents països.

[I3_A_3.2.07] Implicació en pornografia: la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a participar en actes de pornografia.

[I3_A_3.2.08] Matrimoni forçós i matrimoni precoç (també pràctica danyosa): la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a contreure un matrimoni precoç d'acord amb la legislació del país.

[I3_A_3.2.88] Altres actes d'explotació sexual (sense especificar): la nena, el nen o l'adolescent ha estat explotada, o s'informa que ho ha estat, sexualment a través d'actes diferents dels que apareixen a la classificació de més amunt.

[I3_A_3.88] Sense informació específica sobre violència sexual: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, violència sexual, però no es disposa d'informació sobre el cas.

[I3_A_4] Actes de violència psicològica [amb lesió o sense]: la nena, el nen o l'adolescent ha estat sotmesa, o s'informa que ho ha estat, a actes de violència psicològica, entre els quals actes violents amb conseqüències òbvies o sense, actes violents relacionats amb explotació infantil i actes violents relacionats amb l'exposició de la nena, el nen o l'adolescent que poden ser causa de lesions o no.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta categoria general [I3_A_4] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre actes de violència psicològica comesos contra la nena, el nen o l'adolescent; si es disposa de més informació —però no detallada— sobre formes concretes d'actes de violència psicològica, s'aconsella marcar una o més subcategories, en concret I3_A_4.1-4.3 o I3_A_4.88 si no hi ha cap informació concreta sobre violència psicològica notificada o presumpta; si la font d'informació està en disposició de facilitar informacions molt detallades sobre la forma dels actes de violència sexual, es recomana seleccionar cada una de les formes individuals de violència psicològica (en concret, I3_A_4.1.01-17; I3_A_4.2.01-07; I3_A_4.3.01-03 o I3_A_4.1.88; I3_A_4.2.88; i I3_A_4.3.88 quan altres formes específiques de violència psicològica no estan incloses en les classificacions anteriors, respectivament).

[I3_A_4.1] Actes de violència psicològica amb o sense conseqüències òbvies: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'actes de violència psicològica amb o sense conseqüències òbvies, entre els quals assetjament, exclusió, rebuig de l'afectivitat emocional, sobreprotecció, aïllament, confinament, condicions degradants i inhumanes de detenció, humiliació, rebuig, agressions verbals, aterrir i amenaçar amb maltractament.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_4.1] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'actes de violència sexual contra la nena, el nen o l'adolescent; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_4.1.01-17 o I3_A_4.1.88 quan els actes són diferents dels inclosos en la classificació de més amunt) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

- [I3_A_4.1.01] Assetjament escolar/assetjament escolar psicològic i novatades:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'assetjament físic i/o psicològic, i/o novatades.
Nota: Quan hi hagi aquesta forma de violència psicològica [I3_A_4.1.01], indiqueu si l'acte el van cometre altres nenes, nens o adolescents i/o persones adultes.
[I3_A_4.1.01.1] altres nenes, nens o adolescents
[I3_A_4.1.01.2] persones adultes
- [I3_A_4.1.02] Assetjament LGBTI fòbic/relacionat amb l'orientació sexual:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'assetjament LGBTI fòbic relacionat amb la seva orientació sexual.
Nota: Quan hi hagi aquesta forma de violència psicològica [I3_A_4.1.02], indiqueu si l'acte el van cometre altres nenes, nens o adolescents i/o persones adultes.
[I3_A_4.1.02.1] altres nenes, nens o adolescents
[I3_A_4.1.02.2] persones adultes
- [I3_A_4.1.03] Ciberassetjament (via TIC/telèfons mòbils/internet):** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de ciberassetjament via internet o telèfon mòbil.
Nota: Quan hi hagi aquesta forma de violència psicològica [I3_A_4.1.03], indiqueu si l'acte el van cometre altres nenes, nens o adolescents i/o persones adultes.
[I3_A_4.1.03.1] altres nens, nenes o adolescents
[I3_A_4.1.03.2] persones adultes
- [I3_A_4.1.04] Exclusió:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'exclusió.
- [I3_A_4.1.05] Rebuig de l'afectivitat emocional:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'un rebuig de l'afectivitat emocional.
- [I3_A_4.1.06] Sobreprotecció:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de sobreprotecció.
- [I3_A_4.1.07] Aïllament (social):** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'aïllament social.
- [I3_A_4.1.08] Confinament (lligar/embenar):** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de confinament, concretament lligada o embenada.
- [I3_A_4.1.09] Sotmetiment a una situació d'aïllament:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de sotmetiment a una situació d'aïllament.
- [I3_A_4.1.10] Condicions degradants/inhumanes de detenció:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'unes condicions degradants/inhumanes de detenció.
- [I3_A_4.1.11] Humiliar/Insultar, posar malnoms, menysprear, ridiculitzar:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'humiliació (insults, malnoms, menyspreu i ridiculització).
- [I3_A_4.1.12] Humiliació a través de les TIC:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'humiliació, insults, malnoms i ridiculització a través d'internet o d'altres tecnologies de la comunicació.
- [I3_A_4.1.13] Rebuig i refús:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de rebuig i refús.
- [I3_A_4.1.14] Agressions verbals:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'agressions verbals.
- [I3_A_4.1.15] Aterrir/espantar:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de situacions en què es mostrava aterrida o espantada.

[I3_A_4.1.16] **Amençar amb violència sexual** (amb contacte o sense): la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'amenaques de violència sexual.

[I3_A_4.1.17] **Amençar amb altres formes de maltractament:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'amenaques de maltractament, no relacionat amb violència sexual.

[I3_A_4.1.88] **Altres actes relacionats en què es fereixin els sentiments de la nena, el nen o l'adolescent:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'actes de violència psicològica diferents dels que s'esmenten a la classificació de més amunt en els quals s'han ferit els seus sentiments.

[I3_A_4.2] **Actes de violència psicològica relacionats amb l'explotació:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'actes de violència psicològica relacionats amb la seva explotació que no són de naturalesa sexual, entre els quals estan la corrupció, explotació laboral, obligació a assumir responsabilitats adultes, obligació de pidolar, obligació a adoptar un comportament delictiu, participació en rituals religiosos, participació en un esdeveniment polític violent.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_4.2] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'actes de violència contra la nena, el nen o l'adolescent relacionats amb l'explotació; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació molt detallada, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_4.2.01-07 o I3_A_4.2.88 quan els actes són diferents dels inclosos en la classificació de més amunt) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_A_4.2.01] **Corrupció:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de corrupció.

[I3_A_4.2.02] **Explotació laboral/econòmica:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'explotació econòmica, sent obligada a fer una feina asalariada il·legal.

[I3_A_4.2.03] **Obligar a assumir responsabilitats de persona adulta:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a assumir responsabilitats de persona adulta.

[I3_A_4.2.04] **Obligar a pidolar:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a pidolar.

[I3_A_4.2.05] **Obligar a adoptar un comportament delictiu:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a adoptar un comportament delictiu.

[I3_A_4.2.06] **Obligar a participar en rituals religiosos:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a participar en rituals religiosos, com cultes violents amb l'objectiu d'influir en les qüestions sobrenaturals.

[I3_A_4.2.07] **Obligar a participar en un esdeveniment polític violent:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat obligada, o s'informa que ho ha estat, a participar en un esdeveniment polític violent.

[I3_A_4.2.88] **Sense informació específica sobre actes d'explotació:**
la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, d'actes de violència psicològica relacionats amb l'explotació que no es recullen a la classificació de més amunt.

[I3_A_4.3] **Actes de violència psicològica relatius a l'exposició:** la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de violència psicològica pel fet d'haver estat exposada a actes violents, com ara l'exposició a qualsevol tipus de violència en el nucli familiar, a un entorn violent fora de la llar o a violència per mitjans electrònics.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_A_4.3] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'actes de violència contra la nena, el nen o l'adolescent relacionats amb l'exposició; si la font d'informació està

en disposició de facilitar-vos informació molt detallada, es recomana indicar (marcant-la) cada una de les formes individuals (en concret, I3_A_4.3.01-03 o I3_A_4.3.88 quan els actes són diferents dels inclosos en la classificació de més amunt) [la categoria més general se seleccionará automàticament].

[I3_A_4.3.01] Exposició a algun tipus de violència en la família o a violència masclista: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ha estat objecte, de violència psicològica arran de la seva exposició a qualsevol tipus de violència familiar i/o violència masclista.

Nota: Quan hi hagi aquesta forma de violència psicològica [I3_A_4.3.01], indiqueu el tipus de violència domèstica a què la nena, el nen o l'adolescent ha estat exposada, o s'informa que ho ha estat.

[I3_A_4.3.01.1] Exposició a violència contra altres nenes, nens o adolescents

[I3_A_4.3.01.2] Exposició a violència masclista en l'àmbit de la parella o ex-parella

[I3_A_4.3.01.3] Exposició a violència contra altres persones adultes

[I3_A_4.3.01.4] Exposició a l'homicidi d'una persona significativa

[I3_A_4.3.02] Exposició a un entorn violent extern a la família: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de violència psicològica a través de la seva exposició a un entorn violent que no és el seu nucli familiar.

[I3_A_4.3.03] Exposició a violència a través de mitjans electrònics: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ha estat objecte, de violència psicològica arran de la seva exposició a escenes violentes a través de mitjans electrònics i tecnologies de la informació.

Nota: Quan hi hagi aquesta forma de violència psicològica [I3_A_4.3.03], indiqueu el tipus de tecnologies de la comunicació/internet a què la nena, el nen o l'adolescent ha estat exposada, o s'informa que ho ha estat.

[I3_A_4.3.03.1] Tecnologies de la informació i la comunicació

[I3_A_4.3.03.2] Als mitjans de comunicació

[I3_A_4.3.88] Sense informació específica sobre l'exposició: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de violència psicològica arran de la seva exposició a uns tipus de violència no inclosos a la classificació de més amunt.

[I3_A_4.88] Sense informació específica sobre actes de violència psicològica: la nena, el nen o l'adolescent ha patit, o s'informa que ha patit, actes de violència psicològica, però no es disposa d'informació sobre el cas.

[I3_B] OMISSIONS: Els actes d'omissió, en realitat, fan referència a la negligència respecte de la nena, el nen o l'adolescent, és a dir, la no atenció a les seves necessitats físiques, emocionals o educatives, o la no protecció d'un perill real o potencial. De la mateixa manera que els actes de comissió, el dany a una nena, nen o adolescent pot ser o no la conseqüència volguda.²⁵ Hi ha ommissió en els casos següents: negligència emocional, negligència física, negligència mèdica, negligència educativa, exposició al risc, supervisió absent o inadequada, refús de la custòdia i abandó.

[I3_B_1] Omissions relacionadas amb negligència emocional: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de negligència emocional: ommissió continuada de les necessitats emocionals/desatenció crònica; les persones cuidadores "no disponibles" des d'un punt de vista psicològic i afectiu; expectatives inadequades en funció de les característiques de la nena, el nen o l'adolescent i altres característiques personals.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_B_1] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'omissions relacionades amb negligència emocional; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació detallada, es recomana indicar

²⁵ CDC.

(marcant-la) les formes concretes de negligència emocional (en concret, I3_B_1.01-03) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_B_1.01] Omissió continuada de les necessitats emocionals de la nena, el nen o l'adolescent.

Desatenció crònica.

[I3_B_1.02] Persones cuidadores “no disponibles” des d'un punt de vista psicològic i afectiu.

[I3_B_1.03] Expectatives inadequades (definides en funció de les característiques de la nena, el nen o l'adolescent)

[I3_B_1.88] Sense informació específica sobre omissions relacionades amb negligència afectiva.

Nota: Marqueu I3_B_1.88 quan les omissions relacionades amb negligència emocional no estiguin incloses en la classificació anterior.

[I3_B_2] Omissions relacionades amb negligència física: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de negligència física, és a dir, omissions en l'atenció a les seves necessitats físiques (en funció de la seva edat i altres característiques personals), com ara alimentació, higiene personal, manera de vestir i allotjament.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_B_2] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'omissions relacionades amb negligència física; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació detallada, es recomana indicar (marcant-la) les formes concretes de negligència física (en concret, I3_B_2.01-04) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_B_2.01] Alimentació inadequada/inapropiada

[I3_B_2.02] Higiene personal inadequada/inapropiada

[I3_B_2.03] Manera de vestir inadequada/inapropiada

[I3_B_2.04] Allotjament inadequat/inapropiat

[I3_B_2.88] Sense informació específica sobre omissions relacionades amb les necessitats físiques de la nena, el nen o l'adolescent

Nota: Marqueu I3_B_2.88 quan les omissions relacionades amb negligència física no estiguin incloses en la classificació anterior.

[I3_B_3] Omissions relacionades amb negligència mèdica: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de negligència mèdica, és a dir, omissions en la seva atenció sanitària (en funció de la seva edat i d'altres característiques personals), com ara negativa a facilitar atenció sanitària preventiva, negativa a permetre o facilitar assistència mèdica necessària per a un problema de salut, retard injustificat en la cerca d'assistència mèdica, negligència a l'hora de facilitar atenció mèdica bàsica o negativa a proporcionar assistència mèdica bàsica.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_B_3] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'omissions relacionades amb negligència mèdica; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació detallada, es recomana indicar (marcant-la) les formes concretes de negligència mèdica (en concret, I3_B_3.01-05) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_B_3.01] Negativa a facilitar atenció sanitària preventiva (atenció oftalmològica i odontològica, p.ex.).

[I3_B_3.02] Negativa a permetre/facilitar assistència mèdica necessària per a un problema de salut o deficiència

[I3_B_3.03] Retard injustificat en la cerca d'assistència mèdica

[I3_B_3.04] Negligència a l'hora de facilitar atenció mèdica bàsica

[I3_B_3.05] Negativa a proporcionar atenció mèdica bàsica

[I3_B_3.88] Sense informació específica sobre omissions relacionades amb les necessitats mèdiques

Nota: Marqueu I3_B_3.88 quan les omissions relacionades amb negligència mèdica no estiguin incloses en la classificació anterior.

[I3_B_4] Omissions relacionades amb negligència educativa: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ho ha estat, de negligència educativa, és a dir, omissions com negligència continuada a l'hora de matricular la nena, el nen o l'adolescent en un centre escolar o oferir-li un educació alternativa

estable i positiva; assistència irregular a l'escola; absentisme crònic; negligència a l'hora d'atendre les necessitats educatives especials de la nena, el nen o l'adolescent.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_B_4] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre formes concretes d'omissions relacionades amb negligència educativa; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació detallada, es recomana indicar (marcant-la) les formes concretes de negligència educativa (en concret, I3_B_4.01-04) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_B_4.01] Negligència continuada a l'hora de matricular la nena, el nen o l'adolescent en un centre escolar o oferir-li una alternativa educativa

Nota: Per a [I3_B_4.01], indiqueu si la nena, el nen o l'adolescent no ha anat cap dia a escola (quan, per edat, li tocaria fer-ho) [I3_B_4.01.1] o ha abandonat els estudis [I3_B_4.01.2].

[I3_B_4.01.1] No ha anat mai a escola ni ha rebut educació alternativa estable i positiva

[I3_B_4.01.2] Abandó: ha abandonat els estudis i no rep cap tipus d'educació en l'etapa obligatòria

[I3_B_4.02] Negligència contínua a l'hora de facilitar la participació de la nena, el nen o l'adolescent en un centre escolar que deriva en una assistència irregular

Nota: Per a [I3_B_4.02], indiqueu si l'assistència irregular és a un centre d'ensenyament obligatori [I3_B_4.02.1] o a un d'ensenyament no obligatori [I3_B_4.02.2] (en funció de la seva edat i de la legislació del país en relació amb l'edat d'escolarització obligatòria).

[I3_B_4.02.1] Ensenyament obligatori

[I3_B_4.02.2] Ensenyament no obligatori

[I3_B_4.03] Absentisme crònic

[I3_B_4.04] Negativa a atendre necessitats educatives especials

Nota: Per a [I3_B_4.04], indiqueu si la negligència a l'hora d'atendre les necessitats educatives especials de la nena, el nen o l'adolescent va adoptar la forma d'una negativa a permetre que es prestés l'atenció necessària [I3_B_4.04.1] i/o d'una negativa a facilitar l'atenció necessària [I3_B_4.04.2] (en funció de la legislació del país en matèria de necessitats educatives especials).

[I3_B_4.04.1] Negativa a permetre l'atenció requerida en casos de necessitats educatives especials

[I3_B_4.04.2] Negativa a facilitar l'atenció requerida en casos de necessitats educatives especials

[I3_B_4.88] Sense informació específica sobre omissions relacionades amb les necessitats educatives de la nena, el nen o l'adolescent

Nota: Marqueu I3_B_4.88 quan les omissions relacionades amb negligència educativa no estiguin incloses en la classificació anterior.

[I3_B_5] Omissions relacionades amb exposició a riscos: la nena, el nen o l'adolescent ha estat exposada, o s'informa que ho ha estat, a riscos com els derivats de l'exposició a entorns nocius tant dins com fora de casa seva; i l'ús de substàncies (p. ex., alcohol i drogues) per part d'altres persones.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_B_5] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre riscos concrets als quals s'ha exposat la nena, el nen o l'adolescent; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació detallada, es recomana indicar (marcant-los) els riscos concrets (especialment, I3_B_5.01-02) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_B_5.01] Exposició a entorns perillosos/nocius

Nota: Per a [I3_B_5.01], indiqueu si amb entorn nociu es fa referència a la llar [I3_B_5.01.1] i/o l'entorn extern a la casa de la nena, el nen o l'adolescent [I3_B_5.01.2].

[I3_B_5.01.1] Dins de la llar

[I3_B_5.01.2] Fora de la llar

[I3_B_5.02] Exposició a l'ús/abús de substàncies per part d'altres persones

Nota: Per a [I3_B_5.02], indiqueu si l'exposició a l'ús de substàncies per part d'altres persones es refereix a l'alcohol [I3_B_5.02.1], les drogues [I3_B_5.02.2] i/o altres substàncies [I3_B_5.02.88].

[I3_B_5.02.1] Alcohol

[I3_B_5.02.2] Drogues

[I3_B_5.02.88] Altres substàncies

[I3_B_5.88] Sense informació específica sobre omissions davant d'exposició a riscos

Nota: Marqueu I3_B_5.88 si els riscos no estan inclosos en la classificació anterior.

[I3_B_6] Omissions relacionades amb la supervisió: la nena, el nen o l'adolescent ha estat objecte, o s'informa que ha estat objecte, d'una supervisió inadequada (en funció de la seva edat i d'altres característiques personals), fet que li ha comportat danys físics (lesions no intencionades) o implicació en l'ús de substàncies.

Nota: Es recomana seleccionar aquesta subcategoria [I3_B_6] manualment NOMÉS en aquells casos en què la font d'informació no pugui facilitar més detalls sobre la manca de supervisió de la nena, el nen o l'adolescent; si la font d'informació està en disposició de facilitar-vos informació detallada, es recomana indicar (marcant-les) les omissions que hi ha hagut en la supervisió (especialment, I3_B_6.01-02) [la categoria més general se seleccionarà automàticament].

[I3_B_6.01] Supervisió inadequada/inexistent que provoca lesions físiques

[I3_B_6.02] Absència repetida de supervisió en relació amb l'ús/abús de substàncies per part de la nena, el nen o l'adolescent

Nota: Per a [I3_B_6.02], indiqueu si l'ús de substàncies per part de la nena, el nen o l'adolescent inclou alcohol [I3_B_6.02.1], drogues [I3_B_6.02.2] i/o altres substàncies [I3_B_6.02.88].

[I3_B_6.02.1] Alcohol

[I3_B_6.02.2] Drogues

[I3_B_6.02.88] Altres substàncies

[I3_B_6.88] Sense informació específica sobre omissions relacionades amb la supervisió de la nena, el nen o l'adolescent

Nota: Marqueu I3_B_6.88 quan les omissions relacionades amb la supervisió que no estiguin incloses en la classificació anterior.

[I3_B_7] Refús de la custòdia/abandonament: les persones responsables legals de la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent han omès, o s'ha informat que han omès, l'assistència diària adequada a causa d'acords inestables sobre la custòdia, una transferència de custòdia il·legal, el refús de la custòdia i l'abandonament.

[I3_B_7.01] Acords inestables sobre la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent

[I3_B_7.02] Transferències de custòdia il·legals

[I3_B_7.03] Refús de la custòdia

[I3_B_7.04] Abandonament (les persones cuidadores principals fugen o emigren i abandonen la nena, el nen o l'adolescent)

Nota: Per a [I3_B_7.04], indiqueu si l'abandó inclou nenes, nens i adolescents que van néixer d'una parella anterior [I3_B_7.04.1] i/o amb alguna discapacitat [I3_B_7.04.2].

[I3_B_7.04.1] nenes, nens i adolescents que van néixer d'una parella anterior

[I3_B_7.04.2] nenes, nens i adolescents amb alguna discapacitat

[I3_B_7.88] Sense informació específica sobre omissions relacionades amb el refús de la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent

Nota: Marqueu I3_B_7.88 si el problema sobre la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent no està inclòs en la classificació anterior.

DE_I4: Lloc de l'incident

Definició: El lloc o entorn en què l'incident concret (introduït per la persona operadora a l'aplicatiu) va tenir lloc, és a dir, el context en què la nena, el nen o l'adolescent va experimentar l'acte o actes de maltractament i/o omisió d'atenció.

DE_I4: Descripció dels valors permesos

[I4_00] Lloc desconegut/no especificat: la font d'informació sobre l'incident concret no sap o no especifica on va tenir lloc l'incident.

[I4_01] Casa/família: el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era la casa de la família biològica o adoptiva o d'acollida de la nena, el nen o l'adolescent.

- [I4_02] **Casa/parents:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era la casa d'una persona de la família amb relació de consanguinitat o una persona amb relació "política" amb la nena, el nen o l'adolescent.
- [I4_03] **Casa/amistats:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era la casa d'amistats de la nena, el nen o l'adolescent o de la seva família.
- [I4_04] **Institució d'atenció a la infància o l'adolescència (atenció residencial):** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era una institució d'atenció a la infància o l'adolescència on la nena, el nen o l'adolescent vivia en el moment de l'incident.
- [I4_05] **Institució d'atenció a la infància o l'adolescència (centre de dia):** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era un centre de dia d'atenció a la infància o l'adolescència.
- [I4_06] **Centre educatiu de reforma/centre de justícia juvenil:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era un centre educatiu de reforma o un centre de justícia de menors en el qual es trobava la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima en el moment de l'incident.
- [I4_07] **Zona de lleure/pati de jocs/zona recreativa:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era una zona de lleure o un pati de jocs o una zona recreativa.
- [I4_08] **Zona esportiva:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era un lloc en què es trobava la nena, el nen o l'adolescent participant en una activitat esportiva.
- [I4_09] **Escola:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era una escola on es trobava la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident.
- [I4_10] **Institució educativa:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era una institució educativa (diferent de l'escola de la nena, el nen o l'adolescent) on es trobava de la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident.
- [I4_11] **Serveis mèdics:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era un centre d'atenció sanitària on es trobava de la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident.
- [I4_12] **Transport públic:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era un mitjà de transport públic on es trobava la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident.
- [I4_13] **Lloc públic/carrer, zona comercial i voltants:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident era un lloc públic on es trobava la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident.
- [I4_88] **Altres llocs:** el lloc (segons la font d'informació) on es va produir l'incident és diferent dels que s'han esmentat anteriorment.

NENA, NEN O ADOLESCENT VÍCTIMA O PRESUMPTA VÍCTIMA

Definició: La nena, nen o adolescent a qui fan referència les dades introduïdes per una persona operadora a l'aplicatiu CAN-MDS, és a dir, la persona identificada o notificada com a objecte d'almenys un acte de maltractament o d'omissió de la seva atenció (víctima d'un incident de maltractament infantil), independentment del grau de fonament del maltractament.

DE_C1: ID de la nena, el nen o l'adolescent

Definició: Identificador únic assignat a cada nena, nen o adolescent relacionat amb, com a mínim, un incident introduït a l'aplicatiu.

Nota: L'ID de la nena, el nen o l'adolescent és un pseudònim (identificador personal que és diferent de l'identificador personal utilitzat normalment) generat mitjançant pseudonimització (tipus concret d'anonimització que elimina l'associació amb el subjecte de les dades i afegeix una associació entre un conjunt particular de característiques relatives al subjecte de les dades i un o més pseudònims).²⁶ En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, el pseudònim no té cap relació amb l'identificador personal d'ús habitual (el nom de la nena, el nen o l'adolescent) i impossibilita que parts no autoritzades dedueixin l'identificador personal habitual.

DE_C2: Sexe de la nena, el nen o l'adolescent²⁷

Definició: Sexe de la nena, el nen o l'adolescent.

Nota: "Sexe" fa referència a l'estat biològic d'una persona. Hi ha diferents indicadors del sexe biològic, entre els quals els cromosomes sexuals, les gònades, els òrgans reproductors interns i els genitals externs.²⁸

DE_C2: Descripció dels valors permesos

[C2_01] Home: la víctima o presumpta víctima és, o s'informa que és, una persona amb l'estat biològic categoritzat normalment com a home.

[C2_02] Dona: la víctima o presumpta víctima és, o s'informa que és, una persona amb l'estat biològic categoritzat normalment com a dona.

[C2_03] Altres: el sexe de la víctima o presumpta víctima no es correspon amb la classificació binarista home/dona.

[C2_88] Desconegut: la font d'informació no va poder facilitar cap dada relativa al sexe de la nena, el nen o l'adolescent.

DE_C3: Data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent

Definició: La data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent

DE_C3: Descripció dels valors permesos

[C3_01] AAAA-MM-DD: data completa (any, mes, dia) en què la nena, el nen o l'adolescent va néixer, o s'informa que va néixer.

Nota: La data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent és una dada molt important en el context de l'aplicatiu CAN-MDS. En aquest sentit, es recomana registrar la *data completa* (any, mes i dia) en què va néixer la nena, el nen o l'adolescent. Si no se'n sap el dia, registreu l'any i el mes (AAAA-MM) en què va néixer; si no es coneixen el mes i el dia, registreu l'any (AAAA); si no se sap l'any però la font d'informació sap que la víctima o presumpta víctima és una nena, nen o adolescent, aleshores seleccioneu "< 18 anys" [C3_02]; si és > 18 anys però compleix determinades condicions, aleshores seleccioneu "> 18 anys" [C3_03]; si encara no ha nascut, aleshores seleccioneu "Nonata o no nat" [C3_04]; si la font d'informació no proporciona dades sobre la data en què va néixer la nena, el nen o l'adolescent, aleshores seleccioneu "Desconeguda" [C3_88].

[C3_02] <18 anys (si es coneix l'any): no hi ha informació sobre la data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent però sí que es disposa d'informació que indica que és menor de 18 anys.

²⁶ISO/TS 25237:2008. Informàtica al sector sanitari. Pseudonimització

²⁷ISO/IEC 5218. Tecnologia de la informació. "Codis per a la representació dels sexes humans" no s'han adoptat perquè "no proporciona codis per a sexes que poden requerir-se en aplicacions mèdiques i científiques concretes".

²⁸ PART 2011: Practice guidelines for LGB clients. Washington, DC (autor: www.apa.org/pi/lgbt/resources/guidelines.aspx).

Exemple: en casos en què la font d'informació coneix la nena, el nen o l'adolescent però no li és suficientment propera per saber-ne la data de naixement.

[C3_03] > 18 ("menor", segons la legislació): la persona és major de 18 anys, però d'acord amb la legislació vigent és considerada menor.

Nota: En el cas de Catalunya són menors d'edat aquelles persones menors de 18 anys i també restarien incloses en l'àmbit de la LDOIA (Llei dels Drets i les Oportunitats de la Infància i l'Adolescència) les persones majors d'edat que hagin estat tutelades pel departament competent en infància i adolescència en els termes establerts per la llei.

[C3_04] Nonata o no nonat: la víctima o presumpta víctima no ha nascut encara (és al ventre de la mare), però d'acord amb la legislació vigent, té drets.

[C3_88] Desconeguda: la font d'informació no va facilitar a la persona operadora cap dada sobre la data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent.

DE_C4: Situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent

Definició: La situació administrativa del nen, la nena o l'adolescent segons la legislació del país on viu que li confereix els drets i els deures derivats de la ciutadania.

Nota: La situació administrativa i el reconeixement de la ciutadania són específics de cada país (p. ex., "sense ciutadania", "amb ciutadania perquè les persones progenitores són qui tenen la ciutadania (*jus sanguinis*)", "amb ciutadania perquè és una persona nascuda en un país (*jus soli*)".

DE_C4: Descripció dels valors permesos

[C4_00] Situació administrativa irregular: la nena, el nen o l'adolescent prové d'un altre país i no disposa de documentació, així com tampoc les seves persones cuidadores principals (progenitores) compten amb documentació que acrediti el seu dret a residir i/o treballar en el territori.

[C4_01] Situació administrativa regular: la nena, el nen o l'adolescent té el reconeixement de la seva situació administrativa a Catalunya. Les situacions possibles dins aquesta circumstància, són:

[C4_01,1] Amb DNI/NIE o altre document identificatiu: la situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent està certificada oficialment per un document com el DNI (amb nacionalitat espanyola) o el NIE (sense nacionalitat espanyola), o d'altres (partida de naixement, passaport, llibre de família, etc.).

[C4_01,2] Sense DNI/NIE o d'altre document identificatiu: la situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent no està certificada oficialment per un document com el DNI (amb nacionalitat espanyola) o el NIE (sense nacionalitat espanyola), o d'altre document indidentificatiu.

[C4_88] Desconeguda: la font d'informació no facilita a la pesona operadora cap dada sobre la situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent.

FAMÍLIA I PERSONES CUIDADORES PRINCIPALS

Definició: La família consta d'una o més persones adultes i de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima de qui aquestes en tenien cura com a persones cuidadores principals en el moment en què es va produir l'incident.

DE_F1: Composició del nucli familiar

Definició: Tipus de família, descripció de les persones que, a part de la nena, el nen o l'adolescent, viuen a la casa; nombre de persones per descripció del vincle amb la nena, el nen o l'adolescent i identificació de les persones adultes que eren les principals responsables de la seva cura en el moment en què l'incident va tenir lloc.

DE_F1: Descripció dels valors permesos

[F1_A] **Tipus de família:** la família amb què la nena, el nen o l'adolescent viu, o es va informar que viu, pot ser la seva família biològica o adoptiva, família d'acollida, família recomposta, família de parents, família d'amistats o pot viure en una institució residencial.

[F1_A_00] **Intern o interna:** la nena, el nen o l'adolescent viu, o es va informar que viu en una institució d'acollida.

Nota: Si el tipus de família és [F1_A_00] "Intern o interna" aleshores saltaran automàticament les opcions [F1_B1] "Persones de la família", [F1_B2] "Nombre de persones de la família" i [F1_C] "Persones cuidadores principals", i s'emplenarà automàticament [DE_F2] "Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent" com a "Persona cuidadora professional".

[F1_A_01] **La nena, el nen o l'adolescent viu amb la seva família (biològica o adoptiva):** la nena, el nen o l'adolescent viu, o es va informar que viu, amb la seva família, que pot ser biològica o adoptiva.

[F1_A_02] **La nena, el nen o l'adolescent viu en una família d'acollida:** la nena, el nen o l'adolescent viu, o es va informar que viu, amb una família d'acollida.

Nota: Per a [F1_A_02] "La nena, el nen o l'adolescent viu en una família d'acollida", seleccionar [F1_B1_01] "Persones progenitores" significarà "Persones progenitores d'acollida".

[F1_A_03] **La nena, el nen o l'adolescent viu en una família recomposta:** la nena, el nen o l'adolescent viu, o es va informar que viu, amb la seva família adoptiva formada per una persona progenitora, una madrastra o padrastre (i potser, tot i que no necessàriament, filles i fills d'una parella anterior).

[F1_A_04] **La nena, el nen o l'adolescent viu en una família distinta de la seva família directa o família d'acollida:** la nena, el nen o l'adolescent viu, o es va informar que viu, amb una família que no és la seva família directa, família adoptiva o família d'acollida, en concret amb la família d'alguna persona amb relació de parentiu o d'una amistat.

Nota: Si el tipus de família és [F1_A_04] "La nena, el nen o l'adolescent viu en una família que no és la seva família directa; família d'acollida; família recomposta", es recomana que indiqueu la identitat d'aquesta família seleccionant [F1_A_04.1] "Família de parents" o [F1_A_04.1] "Família d'amistats"; si no es disposa d'informació, aleshores seleccioneu [F1_A_04].

[F1_A_04.1] Família de parents

[F1_A_04.2] Família d'amistats

[F1_A_88] **Desconegut:** la font d'informació no pot facilitar a la persona operadora dades sobre el lloc i/o les persones amb què viu la nena, el nen o l'adolescent.

Nota: Si el tipus de família és [F1_A_88] "Desconegut", aleshores se saltaran automàticament les opcions [F1_B1] "Persones de la família", [F1_B2] "Nombre de persones de la família" i [F1_C] "Persones cuidadores principals", i s'emplenarà automàticament [DE_F2] "Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent" com a "Persona cuidadora professional".

[F1_B1] **Persones de la família:** Indiqueu la descripció de la relació de les persones que viuen, o s'informa que viuen, amb la nena, el nen o l'adolescent i que formen part de la seva família biològica o adoptiva, d'acollida, recomposta, família d'amistats, etc.

Nota: Mitjançant els valors predefinits de sota (F1_B1_01-F1_B1_07), indiqueu la descripció de cada una de les persones que viu amb la nena, el nen o l'adolescent; cal fer notar que la descripció de les persones de la família indica simultàniament la relació que tenen amb la nena, el nen o l'adolescent.

[F1_B1_01] Progenitores i/o progenitors

Nota: "Persones progenitores" inclou les persones progenitores biològiques i adoptives, sense discriminació; si, no obstant això, la nena, el nen o l'adolescent viu amb una madrastra o un padrastre, indiqueu-ho seleccionant [F1_B1_01.1] "Madrastrès i/o padrastrès".

[F1_B1_01.1] Madrastrès i/o padrastrès

Nota: Tant les persones progenitores com les madrastrès i els padrastrès poden tenir la consideració de persones cuidadores principals de la nena, el nen o l'adolescent.

[F1_B1_02] Parella o parelles de les persones progenitores

Nota: Les parelles de les persones progenitores poden ser considerades cuidadores principals de la nena, el nen o l'adolescent.

[F1_B1_03] Germanes i/o germans

Nota: Per a cada germana o germà que visqui amb la nena, el nen o l'adolescent (si n'hi ha), indiqueu si és una persona adulta (>18) seleccionant [F1_B1_03.3] o nena, nen o adolescent (<18) seleccionant [F1_B1_03.1] o [F1_B1_03.2] si és més jove o més gran que la nena, el nen o l'adolescent, respectivament. Si la germana o el germà és una persona adulta, també pot ser considerada persona cuidadora principal.

[F1_B1_03.1] Menors que la víctima o presumpta víctima

[F1_B1_03.2] Majors que la víctima o presumpta víctima (< 18)

[F1_B1_03.3] Majors que la víctima o presumpta víctima (< 18)

[F1_B1_04] Àvies i/o avis

Nota: Tant les àvies com els avis que viuen amb la nena, el nen o l'adolescent es poden considerar persones cuidadores principals.

[F1_B1_05] Altres familiars

Nota: Per a [F1_B1_05] "Altres parents", indiqueu la naturalesa de la seva relació amb la nena, el nen o l'adolescent (consanguínia o "política") seleccionant [F1_B1_05.1] i/o [F1_B1_05.2], respectivament.

[F1_B1_05.1] Familiars amb relació de consanguinitat

Nota: Per a totes les persones amb relació de consanguinitat (que no siguin persona progenitora, avi o àvia o germà o germana) que convisquin amb la nena, el nen o l'adolescent., indiqueu si és una persona adulta seleccionant [F1_B1_05.1.1] o nena, nen o adolescent seleccionant [F1_B1_05.1.2].

[F1_B1_05.1.1] < 18 [nenes, nens, adolescents]

[F1_B1_05.1.2] > 18 [persones adultes]

Nota: Si la persona familiar amb relació de consanguinitat és adulta, pot ser considerada cuidadora principal.

[F1_B1_05.2] Familiars amb relació "política"

Nota: Per a totes les persones familiars amb relació "política" (que no siguin padrastre o madrastra o parella de la persona progenitora) que convisquin amb la nena, el nen o l'adolescent, indiqueu si és una persona adulta seleccionant [F1_B1_05.2.1] o nena, nen o adolescent seleccionant [F1_B1_05.2.2].

[F1_B1_05.2.1] < 18 [nenes, nens, adolescents]

[F1_B1_05.2.2] > 18 [persones adultes]

Nota: Si la persona familiar "política" és adulta, pot ser considerada cuidadora principal.

[F1_B1_06] Amistats de la família

Nota: Per a totes les amistats [persones no vinculades per sang ni per vincle "polític"] que convisquin amb la nena, el nen o l'adolescent., indiqueu si és una persona adulta seleccionant [F1_B1_06.1] o nena, nen o adolescent seleccionant [F1_B1_06.2].

[F1_B1_06.1] < 18 [nenes, nens, adolescents]

[F1_B1_06.2] > 18 [persones adultes]

Nota: Si la persona amiga de la família és adulta, pot ser considerada cuidadora principal.

[F1_B1_07] Altres persones residents sense relació amb la família

Nota: Per a totes les altres persones residents no relacionades amb la família [persones no vinculades per sang ni per relació “política”, i que no són amitats de la família] que convisin amb la nena, el nen o l’adolescent, indiqueu si és una persona adulta seleccionant [F1_B1_07.1] o nena, nen o adolescent seleccionant [F1_B1_07.2].

[F1_B1_07.1] < 18 [nens, nenes, adolescents]

[F1_B1_07.2] > 18 [persones adultes]

[F1_B1_88] **Desconegut:** la font d’informació va facilitar a la persona operadora dades sobre el tipus de família [F1_A] però no sobre la descripció de les persones de la família [F1_B1].

[F1_B2] **Nombre:** indiqueu quantes persones, per identitat, formen part de la família on viu la nena, el nen o l’adolescent, introduint el nombre respectiu en la casella que hi ha al costat de cada identitat.

Nota: La casella s’activa només si selecciona la respectiva identitat; la suma de persones de la família es calcula automàticament (i es mostra a l’informe final).

[F1_C] **Persones cuidadores principals:** a partir de la informació que ja heu registrat sota [F1_B1] “Persones de la família” i [F1_B2] “Nombre”, indiqueu fins a dues cuidadores principals que fossin responsables de l’atenció a la nena, el nen o l’adolescent en el moment en què va tenir lloc l’incident.

Nota: l’opció que permet indicar les persones cuidadores principals s’activa NOMÉS per a aquelles persones de la família que són adultes.

CONSELL: L’opció [DE_F2] “Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l’adolescent” s’activarà automàticament a partir de la informació registrada a [F1_C], atès que en últim terme la identitat d’una persona de la família indica la relació que té la persona amb la nena, el nen o l’adolescent víctima o presumpta víctima.

DE_F2: Relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l’adolescent

Definició: Descripció de la relació que tenen les persones cuidadores principals (fins a dues persones) amb la nena, el nen o l’adolescent.

Nota: En el context de l’aplicatiu CAN-MDS, la persona cuidadora principal és la persona adulta que tenia la responsabilitat principal de la nena, el nen o l’adolescent en el moment en què va tenir lloc l’incident concret. Pot ser una persona de la família, una professional qualificada o una altra persona.

DE_F2: Descripció dels valors permesos (vegeu també [DE_F1_C])

[F2_01] **Progenitora i/o progenitor**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_02] **Madrastra i/o padrastra**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_03] **Persona progenitora adoptiva**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_A_02] i [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_04] **Parella de la persona progenitora**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_05] **Germanes i/o germans més gran que la nena, el nen o l’adolescent víctima o presumpta víctima > 18 anys (persona adulta)**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_06] **Àvies i/o avis**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_07] **Altres familiar amb relació de consanguinitat > 18 anys (persona adulta)**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_08] **Altres familiar amb relació de parentiu “polític” > 18 anys (persona adulta)**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_09] **Amistats de la família > 18 anys (persona adulta)**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_10] **Altra persona resident sense relació amb la família > 18 anys (persona adulta)**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_C]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

[F2_11] **Persona cuidadora professional en una institució d’acollida**

Nota: Emplenat automàticament a partir de [F1_A_00]; si no és vàlid, seleccioneu [F2_12] o [F2_88], respectivament.

- [F2_12] Persona cuidadora temporal/Altres > 18 anys (persona adulta)**
Nota: si s'emplena automàticament [DE_F2] amb "Progenitora i/o progenitor", "Madrastra i/o padastre", "Persona progenitora adoptiva", "Parella de la persona progenitora", "Germana i/o germà major de 18 anys", "Àvia i/o avi", "Altres familiars amb relació de consanguinitat (persones adultes)", "Altres familiars amb parentiu "polític" (persones adultes)", "Amistats de la família (persona adulta)", "Altra persona adulta resident sense relació amb la família", "Persona cuidadora professional en una institució d'acollida" [F2_01-11] **però l'emplenament no és vàlid** perquè la persona cuidadora principal no era la responsable de tenir cura de la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident, aleshores podeu seleccionar [F2_12] "Persona cuidadora temporal/Altres" o [F2_88] "Relació desconeguda", respectivament, en funció de les dades que faciliti la font d'informació.
- [F2_88] Relació desconeguda:** la font d'informació no va facilitar a la persona operadora cap dada sobre la identitat de la persona o persones responsables de tenir cura de la nena, el nen o l'adolescent en el moment de l'incident.

DE_F3: Sexe de les persones cuidadores principals

Definició: El sexe de les persones cuidadores principals.

Nota: La informació de l'ítem DE_F3 ha de fer referència a un mínim d'una persona cuidadora principal i un màxim de dues (indicats com a "1a i "2a").

DE_F3: Descripció dels valors permesos

- [F3_01] Home:** la persona cuidadora principal és, o s'informa que és, una persona amb l'estat biològic categoritzat normalment com a home.
- [F3_02] Dona:** la persona cuidadora principal és, o s'informa que és, una persona amb l'estat biològic categoritzat normalment com a dona.
- [F3_03] Altres:** el sexe de la persona cuidadora principal no es correspon amb la classificació binarista home/dona.
- [F3_88] Desconegut:** la font d'informació no va poder facilitar cap dada relativa al sexe de la persona cuidadora principal.

DE_F4: Data de naixement de les persones cuidadores principals

Definició: La data de naixement de les persones cuidadores principals (dues persones com a màxim).

Nota: La informació de l'ítem DE_F4 ha de fer referència a un mínim d'una persona cuidadora principal i un màxim de dues (indicats com a "1a i "2a").

DE_F4: Descripció dels valors permesos

- [F4_01] AAAA-MM-DD:** data completa (any, mes, dia) en què la persona cuidadora principal va néixer, o s'informa que va néixer.
Nota: En aquest sentit, es recomana registrar la *data completa (any, mes i dia)* en què va néixer cada persona cuidadora principal. Si no se'n sap el dia, registreu l'any i el mes (AAAA-MM) en què va néixer cada persona cuidadora; si no se'n coneixen ni el mes ni el dia, registreu l'any (AAAA) en què va néixer; si no se'n sap l'any però la font d'informació sap la dècada en què va néixer, aleshores seleccioneu [F4_02] "AA" i registreu la dècada (p. ex., 1970, 1980, etc.); si la font d'informació no proporciona dades sobre la data en què va néixer, aleshores seleccioneu "Desconeguda" [F4_88].
- [F4_02] AA:** la dècada en què va néixer la persona cuidadora principal, per a aquells casos en què la font d'informació no facilita dades sobre l'any exacte de naixement *però sap que va néixer en una dècada concreta*.
Exemple: en aquells casos en què la font d'informació coneix la persona cuidadora principal però no hi té una relació prou estreta per saber-ne la data de naixement.
- [F4_88] Desconeguda:** la font d'informació no facilita a la persona operadora cap dada sobre la data de naixement de la persona cuidadora principal.

SERVEIS OFERTS I DERIVACIONS A SERVEIS

Definició: Serveis oferts a la nena, el nen o l'adolescent i a la seva família i persones cuidadores principals, per part d'agències diverses al llarg del recorregut administratiu d'un nou incident de maltractament infantil detectat o notificat referent a una nena, nen o adolescent de qui no es tenia registre a l'aplicatiu o que ja existia. Es tracta dels serveis següents: resposta institucional (com ara intervencions immediates i presa de decisions) de l'agència en què treballa actualment la persona operadora que introdueix les dades, derivacions a altres serveis (p. ex., derivacions a agències més especialitzades per a avaluacions més detallades i intervencions a curt i a llarg termini), i resposta dels serveis.

Nota: En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, els serveis els poden oferir agències actives en tots els sectors rellevants per a la gestió de casos de maltractament infantil (benestar social, salut i salut mental, forces de l'ordre públic i justícia).

DE_S1: Resposta institucional

Definició: Les intervencions es van dur a terme com a resposta a l'incident de maltractament infantil que la persona operadora registra a l'aplicatiu (incloses les accions legals engegades i el pla d'assistència a la nena, el nen o l'adolescent elaborat a partir de la detecció del cas concret per part tant de l'agència que n'ha fet el registre com de qualsevol altra acció legal prèvia coneguda).

Nota: La resposta institucional depèn del tipus d'agència en què actualment treballi vostè (persona operadora que introdueix les dades sobre l'incident de maltractament infantil).

DE_S1: Descripció dels valors permesos

[S1_88] Desconeguda: per a aquells casos en què vostè (persona operadora que registra l'incident concret) no sap si l'agència en què treballa ha donat algun tipus de resposta a l'incident de maltractament infantil.

[S1_99] No va caldre resposta a causa de la mort de la nena, el nen o l'adolescent: per a aquells casos en què vostè sap que l'agència on treballa no ha donat cap resposta a l'incident de maltractament infantil, ja que no va caldre fer-ho a causa de la mort de la nena, el nen o l'adolescent.

[S1_00] Sense resposta: per a aquells casos en què vostè sap que l'agència on treballa no ha donat cap resposta a l'incident de maltractament infantil.

[S1_01] Sí: per a aquells casos en què vostè sap que vostè mateixa o altres col·legues de l'agència on treballa han adoptat alguna mesura com a resposta a l'incident de maltractament infantil.

Nota: L'enfocament de l'aplicatiu CAN-MDS és multisectorial i multidisciplinari; per aquest motiu, les intervencions potencials que s'enumeren a sota no són necessàriament aplicables a totes les agències que formen part del sistema. Marqueu només els tipus d'intervencions que concerneixen a l'agència en el qual treballa vostè.

CONSELL: En cas que es tracti d'una nena, nen o adolescent que ja es van registrar a l'aplicatiu, podreu veure (en funció del vostre nivell d'accés) quines intervencions s'han dut ja a terme, adreçades a una o més agències diferents de la vostra i que han treballat amb la nena, el nen o l'adolescent prèviament. En cas que s'introdueixi un cas nou a l'aplicatiu, qualsevol professional que identifiqui la nena, el nen o l'adolescent en el futur podrà veure quina va ser la resposta de la vostra agència i podrà posar-se en contacte amb vostè per posar en marxa una coordinació de cara a una millor gestió del cas.

[S1_01.1] Intervenció o intervencions immediates: per a aquells casos en què l'agència (on treballa actualment com a persona operadora que registra l'incident concret) va prestar serveis immediats i complets a la nena, el nen o l'adolescent, entre els quals exploracions físiques, exploracions mentals, examen forense, avaluació de la qualitat de vida de la nena, el nen o l'adolescent i intervenció policial, en funció de la naturalesa de l'agència i dels serveis que prestava habitualment (p. ex., un agència de l'àmbit de la salut presta serveis com ara reconeixements físics; les forces de l'ordre duen a terme intervencions immediates com ara mesures restrictives; els serveis socials ofereixen serveis de suport social com ara l'avaluació de la qualitat de vida, etc.).

[S1_01.1.1] Exploracions físiques

[S1_01.1.2] Exploracions mentals

[S1_01.1.3] Examen forense en marxa

[S1_01.1.4] Avaluació per part dels serveis de protecció infantil o serveis socials

[S1_01.1.5] Intervenció policial

[S1_01.1.88] Sense especificar

[S1_01.2] Intervenció realitzada - SENSE INTERVENCIÓ JUDICIAL: després o no de les mesures immediates dels serveis preses per l'agència on trebal·leu com a persona operadora, en resposta a l'incident concret en el qual cap tribunal o autoritat equivalent ha intervingut, en funció de la naturalesa de l'agència i les seves pràctiques habituals, i també de les especificitats de l'incident, per exemple: la nena, el nen o l'adolescent es queda a la família amb una intervenció planificada, assignació d'urgència, intervenció de suport a les persones cuidadores actuals, allotjament de la mare amb la nena, el nen o l'adolescent, procediments de protecció d'emergència per part de la policia, procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció infantil o socials o derivació als serveis de protecció infantil o socials.

[S1_01.2.1] La nena, el nen o l'adolescent es queda a la família amb una intervenció planificada

[S1_01.2.2] Assignació d'urgència

[S1_01.2.3] Intervenció de suport a les persones cuidadores actuals

[S1_01.2.4] Allotjament conjunt de la mare i la nena, el nen o l'adolescent.

[S1_01.2.5] Procediments de protecció d'emergència per part de la policia

[S1_01.2.6] Procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció infantil i adolescent o socials

[S1_01.2.7] Derivació als serveis de protecció infantil i adolescent o socials

[S1_01.2.88] Sense especificar.

[S1_01.3] Intervenció realitzada - INTERVENCIÓ JUDICIAL o d'AUTORITAT EQUIVALENT: després o no de les mesures immediates dels serveis preses per l'agència on trebal·leu com a persona operadora, en resposta a l'incident concret en el qual un tribunal o autoritat equivalent ha intervingut, en funció de la naturalesa de l'agència i les seves pràctiques habituals, i també de les especificitats de l'incident, per exemple: procediments de protecció d'emergència per part de la policia, procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció infantil o serveis socials, accions legals iniciades als jutjats (de família), derivació als serveis de protecció infantil o serveis socials, disposició per protegir la víctima per requeriment judicial, disposició per retirar els drets de les persones progenitores, la persona agressora ha d'abandonar la llar per requeriment judicial o disposició per encausar la persona o persones culpables.

[S1_01.3.1] Procediments de protecció d'emergència per part de la policia

[S1_01.3.2] Procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció infantil o socials

[S1_01.3.3] Accions legals iniciades als jutjats (de família)

[S1_01.3.4] Derivació als serveis de protecció infantil o socials

[S1_01.3.5] Disposició per protegir la víctima per requeriment judicial

[S1_01.3.6] Disposició per retirar els drets de tutela de les persones progenitores

[S1_01.3.7] La persona agressora abandona la llar per requeriment judicial

[S1_01.3.8] Disposició per encausar la persona o persones culpables

[S1_01.3.88] Sense especificar

[S1_01.4] Assignació fora de la llar: quan es decideix assignar la nena, el nen o l'adolescent fora de la seva llar com a conseqüència d'unes intervencions i mesures immediates preses pels serveis judicials o una autoritat equivalent, com ara: deixar la nena, el nen o l'adolescent a càrrec de familiars, acolliment familiar, institució residencial infantil, adopció amb el consentiment de les persones progenitores o adopció per ordre judicial.

[S1_01.4.1] Deixar la nena, el nen o l'adolescent a càrrec de familiars (parents o família extensa)

[S1_01.4.2] Acolliment familiar

[S1_01.4.3] Institució residencial infantil i adolescent

[S1_01.4.4] Adopció amb el consentiment de les persones progenitores

[S1_01.4.5] Adopció per ordre judicial

[S1_01.4.88] Sense especificar

DE_S2: Derivació o derivacions als serveis

Definició: qualsevol derivació concernent la nena, el nen o l'adolescent i la família per part de l'agència on treballa la persona operadora que registra l'incident concret (incloses les derivacions a tribunals o a altres institucions i serveis).

DE_S2: Descripció dels valors permesos

[S2_88] Desconeguda: per a aquells casos en què vostè (persona operadora que registra l'incident concret) no sap si l'agència en què treballa ha fet o no alguna derivació a una altra organització o servei.

[S2_00] Cap: per a aquells casos en què vostè sap que l'agència en què treballa no ha fet cap derivació a una altra organització o servei (pel motiu que sigui).

[S2_01] Sí: per a aquells casos en què vostè o una o un professional d'una agència diferent a on trebal·leu ha fet una o més derivacions a altres organitzacions o serveis.

Nota: Si la resposta és "Sí" [S2_01], indiqueu el tipus d'organització o servei en què es fa la derivació seleccionant tots els sectors possibles dels que apareixen a sota [S2_01.01-10] ("Serveis judicials", "Serveis mèdics", "Serveis de salut mental", "Autoritat independent", "Serveis socials", "Serveis relacionats amb les forces de l'ordre", "Organitzacions comunitàries i ONG", "Registres existents i organitzacions de recerca", "Serveis educatius" i "Altres serveis relacionats", respectivament).

Nota: Si la resposta és [S2_01.01-10] i un o més d'aquests serveis o agències participen en l'aplicatiu CAN-MDS, apareixerà un menú desplegable amb la llista de tots aquests serveis o organitzacions per tipus.

CONSELL: en seleccionar un agència concreta de la llista desplegable, s'enviarà una notificació automàticament a la persona operadora que treballa al servei o agència concreta (vegeu també [S2_A] a sota).

[S2_01.01] Serveis judicials

[S2_1.1] Objectiu de la derivació

Nota: A sota de cada servei o organització hi ha un submenú [S2_1.01-03] que indica l'objectiu de la derivació concreta (només per a la nena, el nen o l'adolescent, només per a les persones cuidadores o per a ambdues, la nena, el nen o l'adolescent i la seva família, respectivament). Es recomana indicar el servei o agència concreta on vostè o la vostra agència va fer la derivació i indicar l'objectiu de la derivació seleccionant el codi respectiu a [S2_1].

[S2_1.1.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.1.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.1.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.02] Serveis mèdics

[S2_1.2] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.2.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.2.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.2.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.03] Serveis de salut mental

[S2_1.3] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.3.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.3.02] només per a les persones cuidadores

[S2_1.3.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.04] Autoritats independents

[S2_1.4] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.4.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.4.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.4.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.05] Serveis socials

[S2_1.5] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.5.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.5.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.5.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.06] Serveis relacionats amb les forces de l'ordre

[S2_1.6] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.6.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.6.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.6.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.07] Organitzacions comunitàries i ONG

[S2_1.7] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.7.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.7.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.7.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.08] Registres existents i organitzacions de recerca

[S2_1.8] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.8.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.8.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.8.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.09] Serveis educatius

[S2_1.9] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.9.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.9.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.9.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.10] Altres serveis relacionats

[S2_1.10] Objectiu de la derivació (vegeu [S2_01.01])

[S2_1.10.01] NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

[S2_1.10.02] NOMÉS per a les persones cuidadores

[S2_1.10.03] per a la nena, el nen o l'adolescent i la família

[S2_01.88] **Sense especificar:** Per a aquells casos en què vostè (persona operadora que registra l'incident concret) sap que s'ha fet almenys una (o més) derivacions a altres organitzacions o serveis, però no teniu més informació sobre l'organització o servei on es va fer la derivació o sobre el tipus d'organització o servei on es va fer aquesta.

[S2_A] **Resposta dels serveis:** indicació de la prestació o no del servei com a resposta a la derivació (seguiment de cas).

Nota: Aquest element no l'ha de registrar vostè (persones operadora que ha registrat l'incident concret), sinó alguna de les persones operadores especialitzades que treballen a l'agència que va rebre la derivació.

CONSELL: La notificació enviada automàticament per l'aplicatiu CAN-MDS quan vostè (persona operadora que ha registrat l'incident concret) va registrar on es va fer la derivació, també funcionarà com a recordatori per a la persona operadora de l'agència que la va rebre per tal d'informar a l'aplicatiu (i a vostè) del que ha succeït amb aquesta derivació concreta.

[S2_A_01] Servei facilitat segons les previsions

[S2_A_02] Servei facilitat - NO com estava previst a causa de la família

[S2_A_03] Servei facilitat - NO com estava previst a causa de l'agència

[S2_A_04] Servei NO facilitat a causa de la família

[S2_A_05] Servei NO facilitat a causa de l'agència responsable

[S2_A_06] El procés està en curs

[S2_A_00] Cap informació

Nota: aquest serà el valor per defecte a menys que se seleccioni un estat diferent.

terminologia i definicions

A

abandonament: l'abandonament de la nena, el nen o l'adolescent és la pràctica de renunciar a interessos i exigències de la pròpia prole de manera il·legal amb la intenció de no tornar a reprendre'ls o recuperar-los; l'abandonament de nadons fa referència a les progenitores i els progenitors que abandonen una nena o nen menor de 12 mesos en un lloc públic o privat amb la intenció de desfer-se'n; l'abandonament es pot produir per molts motius, entre els quals estan els problemes de salut mental de les persones progenitores o condicions similars, determinades condicions socioculturals, pobresa, embarassos en l'adolescència, etc.

abandonament dels estudis: la nena, el nen o l'adolescent no finalitza el curs escolar; l'abandona abans d'acabar-lo. Les persones cuidadores no s'ocupen que la nena, el nen o l'adolescent vagi a l'escola o algun altre centre educatiu amb regularitat.

absentisme injustificat crònic: és la situació en que la nena, el nen o l'adolescent en edat escolar que, havent fet la matrícula, habitualment no acudeix a l'escola sense que hi hagi una justificació vàlida o oficial durant un número determinat de dies d'escola per any. A Catalunya, s'entén per absentisme crònic el referit a nenes, nens i adolescents amb matrícula en un centre i absències de més del 75% de les sessions lectives de matí i tarda durant el mes. En el cas d'un 100% de faltes d'assistència sense justificar, es considera abandonament escolar prematur. Cal dir que, a Catalunya, cada centre defineix el seu propi Projecte d'Absentisme Escolar (PAE) per afrontar aquestes situacions. Per la seva part, la LDOIA (Llei Orgànica dels Drets i les Oportunitats de la Infància i l'Adolescència) al seu art. 51 diferencia entre: no-escolarització, absentisme i abandó escolar. En tots els casos al·ludeix a la manca de justificació o de justificació acceptable com a criteri per parlar d'absentisme, concretant que s'han de determinar per reglament quins són els casos que constitueixen absentisme lleu, absentisme moderat o absentisme greu, i quines són les mesures que cal adoptar en cada cas.

D'entre l'alumnat desescolaritzat o no matriculat que es podria considerar absentista, s'han de distingir les famílies que decideixen educar els seus fills o les seves filles a casa seva o en institucions educatives a modo de "cooperatives familiars" a l'estil de les "Escoles Lliures", donat que l'actuació de l'administració ha de ser molt específica. En aquests casos, els serveis socials municipals i/o, si s'escau, els Equips d'Atenció a la Infància i Adolescència (EAIA) fan una valoració global de la situació personal, familiar i social de les nenes, nens o adolescents per esbrinar si existeixen altres factors de risc a més de l'absentisme escolar. Si no hi ha altres factors de risc i les persones tutores legals estan oferint algun tipus d'educació "alternativa" a la legalment establerta, s'emet informe al Departament d'Educació per fer la valoració de cada cas des d'una perspectiva més administrativa que coercitiva, ja que no hi ha una normativa clara al respecte. En tot cas, el Codi Penal preveu que es puguin fer denúncies per incompliment dels deures assistencials de les persones tutores (art. 226 del Codi Penal).

abús d'altres substàncies per part de la nena, el nen o l'adolescent: per a la informació de la persona operadora, cal aclarir que es tracta de substàncies com, entre d'altres: **inhalants:** molts productes que es poden trobar fàcilment a casa o al lloc de treball—pintures d'esprai, retoladors, coles, i líquids netejadors— contenen substàncies volàtils que tenen propietats psicotròpiques (alteradores de la ment) quan s'inhalen; les nenes, nens i adolescents són qui més abusen d'aquestes substàncies i és la substància de la qual abusen més nenes i nens de curta edat en comparació amb adolescents més grans; **drogues de bar:** un grup heterogeni de fàrmacs psicotròpics que inclouen, entre d'altres, àcid gamma-hidroxibutíric, rohipnol, ketamina, MDMA (èxtasi) i metamfetamina, de les quals normalment n'abusen les i els adolescents i les persones adultes joves; **sals de bany:** una família de fàrmacs que contenen una o més substàncies químiques relacionades amb la catinona, un estimulant semblant a l'amfetamina; **al·lucinògens:** els al·lucinògens es classifiquen com a alcaloides i molts d'ells tenen estructures químiques similars a les dels neurotransmissors naturals (p. ex., l'acetilcolina, la serotonina, o semblants a la catecolamina); els compostos al·lucinògens que es troben en algunes plantes i bolets o els seus extractes s'utilitzaven antigament sobretot durant els rituals religiosos; **K2/Spice (cànnabis sintètic):** L'*Spice* comprèn una àmplia varietat de barreges d'herbes amb efectes psicotròpics amb efectes similars a la marihuana (cànnabis) i que es comercialitza amb molts noms, com ara K2, herba falsa, *Yucatan Fire*, *Skunk*, *Moon Rocks*, i altres, etiquetades com a "no aptes per al consum humà"; **salvia divinorum:** una herba utilitzada per produir experiències al·lucinògenes; **esteroides:** els esteroides anabolitzants androgènics són variants sintètiques de l'hormona masculina testosterona, "anabòlic" fa referència al desenvolupament dels músculs i "androgènic" fa referència a la potenciació dels trets sexuals masculins; **tabac/nicotina:** cigarretes i altres formes de tabac, com ara cigars, tabac de pipa, rapè i tabac de mastegar que contenen la nicotina addictiva de la droga; **marihuana:** és una substància química psicotròpica (sobretot per la presència delta 9-tetrahidrocannabinol-THC) derivada del cànem (*cannabis sativa*); quan està molt concentrada s'anomena haixix i com a líquid negre viscos, oli d'haixix; **cannabinoides sintètics:** la "marihuana sintètica" o la "maria sintètica" és molt similar a la marihuana a nivell molecular, però pot ocasionar conseqüències molt greus per a la salut, entre les quals estan la sobredosis i comportaments agressius o suïcides en les persones consumidores; **MDMA:** és una droga psicotròpica coneguda com a èxtasi o Molly que s'assembla a l'amfetamina

estimulant i a la mescalina al·lucinògena; l'MDMA (3,4- metilendioximetamfetamina) produeix sensació d'augment d'energia, eufòria, calidesa emocional i empatia cap a la resta, i distorsions en la percepció sensorial i temporal; **metamfetamina**: una droga estimulante del sistema nerviós, similar en estructura a la amfetamina; **medicaments amb recepta i antitussígens**: alguns medicaments tenen propietats psicotròpiques i per això de vegades se n'abusa —és a dir, es consumeixen en quantitats o per motius inadequats o amb altres finalitats de les previstes per la o el professional que els ha receptat, o les consumeix una altra persona a qui no li han estat receptats). De fet, els fàrmacs amb recepta o sense són, després de la marihuana (i l'alcohol) les substàncies de les que s'abusa més; entre els **medicaments amb recepta de què més s'abusa** hi ha: els **opioides**: analgèsics opiacis sintètics semblants a la morfina però més potents, alguns dels quals són: fentanil, hidrocodona, oxicodona, oximorfona, propoxifè, hidromorfona, meperidina, difenoxilat; **depressors del sistema nerviós central**: utilitzats per a l'ansietat i els trastorns de la son, entre els quals s'inclouen: pentobarbital; diazepam; alprazolam, i **estimulants**: utilitzats per al trastorn d'hiperactivitat i dèficit d'atenció i la narcolèpsia i inclouen, entre d'altres, dextroamfetamina; metilfenidat; amfetamines; **cocaïna**: és una droga estimulante molt addictiva que provoca a curt termini, eufòria, energia i loquacitat, a més d'altres efectes físics perillosos com taquicàrdies i augment de la pressió arterial; **heroïna**: és una droga opiàcia sintetitzada a partir de la morfina; normalment es presenta en forma de pols blanc o marró o com una substància negra viscosa.

abús de la gent gran: acte únic o repetitiu, o falta d'acció adequada (omissió), que es produeix en qualsevol relació suposadament de confiança que provoca dany o patiment a una persona gran; pot adoptar diverses formes, com ara l'abús físic, psicològic o emocional, sexual i econòmic i pot ser resultat de negligència intencionada o no intencionada.

accés a l'aplicatiu CAN-MDS: *permisos* predefinits a una persona operadora CAN-MDS relacionats amb *registrar, visualitzar i editar* informació (nivells d'accés).

accés a la visualització il·limitada (nivell 1): el nivell 1 d'accés permet a la persona operadora introduir dades amb accés a la visualització de totes les dades, agregades i desglossades (a nivell de cas) (visualització/edició/supressió) i als comptes d'operadores i operadors (visualització). El nivell 1 s'assigna a fiscals en actiu en els serveis judicials i a professionals del sistema de protecció de la infància.

abús de substàncies: l'ús excessiu d'una substància potencialment addictiva, en especial alguna que pugui alterar les funcions del cos, com ara l'alcohol, les drogues o altres substàncies.

accés: autoritat o permís per consultar registres o obtenir informació restringida.

accés il·limitat: el nivell d'accés més elevat que permet a la persona operadora introduir dades amb accés a totes les dades, agregades i desglossades (a nivell de cas) (visualització/edició/supressió) i al compte d'operadores i operadors (creació/edició/supressió). En l'àmbit de l'aplicatiu CAN-MDS: només la persona administradora.

accés limitat (nivell 2): l'accés nivell 2 permet a la persona operadora introduir dades amb accés a dades introduïdes per ella mateixa (visualització/edició/supressió) i a les introduïdes per altres operadores i operadors sobre la mateixa nena, nen o adolescent (visualització). El nivell 2 s'assigna a treballadores i treballadors socials dels serveis d'assistència social, en ONG acreditades o organitzacions comunitàries; a professionals de la salut mental (psicòlogues i psicòlegs, psiquiatres) que treballen en serveis de salut mental, en serveis de protecció a la infància serveis socials, en serveis sanitaris i de les forces de l'ordre; psiquiatres infantils que treballen en serveis sanitaris, pediatres que treballen en serveis sanitaris; metgesses i metges (de diferents especialitats, p. ex., ortopedistes, radiòlegs i radiòlogues) que treballen en serveis sanitaris; agents de policia que treballen en serveis relacionats amb les forces de l'ordre; terapeutes amb qualificació dels serveis de protecció a la infància i l'adolescència o d'assistència social i en serveis de salut mental; jutges i jutgesses dels serveis judicials; ginecòlogues i ginecòlegs dels serveis sanitaris; infermeres i infermers dels serveis de protecció a la infància i l'adolescència o d'assistència social; llevadores i llevadors dels serveis de protecció a la infància i l'adolescència o d'assistència social; personal administrador de dades que treballen en registres relacionats; personal d'investigació autoritzat dedicat a la protecció d'éssers humans.

accés limitat (nivell 3): l'accés nivell 3 és el més baix i permet a la persona operadora introduir dades amb accés només a les introduïdes per ella mateixa (visualització/edició/supressió); el nivell 3 s'assigna a treballadores i treballadors socials dels serveis sanitaris; professionals de la salut mental (psicòlogues i psicòlegs, psiquiatres, terapeutes amb qualificació) que treballen en ONG acreditades o agències comunitàries; treballadores i treballadors socials que treballen en serveis d'educació; treballadores i treballadors socials dels serveis de salut mental; personal sanitari d'institucions dedicades a la protecció infantil i els serveis socials; psicòlogues i psicòlegs que treballen en serveis d'educació; terapeutes amb qualificació que treballen en serveis d'educació; funcionari de registre amb adscripció als serveis judicials; altres professions del sector jurídic; infermeres i infermers que treballen en ONG acreditades o agències comunitàries, mestresses i mestres educadores i educadors (escoles bressol, escoles d'educació infantil, primària i secundària, educació especial, direccions d'escola) que treballen en serveis educatius; personal d'agències independents (p. ex., defensa de la infància, etc.), altres professionals d'agències dedicades a lluitar contra el tràfic de persones, direccions generals responsables de polítiques en matèria de discapacitat, etc.

acollida de dia: fa referència a l'atenció proporcionada a nadons, nenes i nens de curta edat, i a nenes i nens d'edat preescolar, ja sigui a casa seva: inclou tant persones cuidadores (mainaderes) que viuen dins com fora de casa i té lloc en la mateixa llar de la nena o el nen; a casa de la persona cuidadora; o en una instal·lació situada en un centre: com centres d'acollida de dia, llar d'infants o altres centres similars per atendre nenes i nens en grups.

acolliment familiar: implica adoptar les responsabilitats legals com a persona progenitora custòdia d'una nena, nen o adolescent en el lloc de les persones progenitores naturals per un període de temps determinat mitjançant un procés oficial definit per la Llei d'Acolliment i Adopció de Catalunya (Llei 13/1997, de 19 de novembre, modificada per la Llei 14/2010 i la Llei 11/2011), però sense adoptar legalment la nena, el nen o l'adolescent.

acolliment familiar: assignació d'una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima de manera temporal en una casa d'acolliment substitutòria a temps complet fora de casa seva amb persones que no són les seves progenitores biològiques o adoptives o tutores legals sota custòdia temporal amb la possibilitat que en algun moment torni a reunir-se amb les seves progenitores biològiques o altres familiars.

acords inestables sobre la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent: la nena, el nen o l'adolescent passa de les mans d'una persona cuidadora a una altra, o bé la deixen o el deixen contínuament sota la cura d'altres que no tenen prou preparació o capacitat per responsabilitzar-se'n.

actes amb penetració: la persona culpable ha tingut contacte, encara que hagi estat lleu, amb la boca, el penis, la vulva o l'anus de la nena, el nen o l'adolescent i ella mateixa, o ha comès actes de penetració, encara que hagin estat lleus, per l'obertura anal o genital amb la mà, el dit o qualsevol altre objecte; **>contacte genital amb genital vol dir:** penis amb vulva, penis amb anus, penis amb penis **>contacte boca amb genital vol dir:** boca amb penis, boca amb anus, boca amb vulva, amb o sense força: [obligar o incitar la nena, el nen o l'adolescent a participar en activitats sexuals, sigui o no conscient del que està succeint].

actes d'explotació sexual: forçar la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima a participar en activitats sexuals, o a adoptar conductes de caire sexual, entre les quals estan: obligació a prostituir-se, utilització per a explotació sexual comercial, explotació sexual en viatges i turisme, tràfic de persones, venda amb fins sexuals, esclavatge sexual, obligació a implicar-se en pornografia, obligació a casar-se.

actes de maltractament comesos: actes de maltractament comesos vers la nena, el nen o l'adolescent que poden ser autoinflingits o realitzats per una altra persona, com actes de violència física [amb o sense lesions], actes de violència sexual [amb o sense lesions], actes de violència psicològica [amb o sense lesions].

actes de violència física: inclou actes de violència física, càstig corporal i les anomenades "disciplines", actes violents també anomenats pràctiques danyoses, actes de maltractament en què es posa en perill la vida (intencionadament), fets relacionats amb segrest, violacions dels drets de la nena, el nen o l'adolescent per part de les institucions i del sistema, etc.

actes de violència psicològica: quan s'infligeix a la nena, el nen o l'adolescent un dany mental, de forma regular i deliberada, que té un efecte observable, prolongat i nefast en el seu desenvolupament físic, mental o emocional i que inclou actes violents amb o sense conseqüències òbvies, actes violents relacionats amb l'explotació infantil, actes violents relacionats amb l'exposició de la nena, el nen o l'adolescent a actes que li poden provocar un dany psicològic.

actes de violència sexual: tot acompliment o intent d'acompliment (incomplet) d'un acte sexual, contacte sexual, explotació, que inclou actes de violència sexual i explotació sexual contra la nena, el nen o l'adolescent. Nota: la persona culpable dels actes sexuals pot ser una persona adulta o bé una altra nena, nen o adolescent. A Catalunya, l'edat de consentiment sexual és de 16 anys, però n'hi ha excepcions si l'altra persona té una edat similar a la de la nena, el nen o l'adolescent, tot i que no es fixen uns intervals concrets sinó que es fan servir criteris de valoració relatius al nivell de maduració i la intencionalitat d'ambdues parts. Nota: els actes sexuals els pot practicar la persona culpable sobre la nena, el nen o l'adolescent, o bé la nena, el nen o l'adolescent sobre la persona culpable; la persona culpable pot també obligar o coercir la nena, el nen o l'adolescent a practicar un acte sexual sobre una altra persona (menor o adulta).

actes de violència sexual: inclou actes amb penetració realitzats a la nena, el nen o l'adolescent, intent d'abús sexual, amenaça d'abús sexual, tocament de genitals, exhibició dels genitals, assetjament sexual, voyeurisme, facilitar material sexualment explícit, exposar a material a pornogràfic, obligar a presenciar violència sexual contra la mare, "esquer" sexual via TIC, assetjament sexual per internet.

actes violents amb o sense conseqüències òbvies: actes els quals els seus efectes en la nena, el nen o l'adolescent poden no ser fàcilment identificables o evidents. Exemples: assetjament, exclusió, rebuig de l'afectivitat emocional, sobreprotecció, aïllament, condicions degradants de detenció, humiliació, rebuig, agressions verbals, aterrir, amenaces de maltractament.

actes violents autoinflingits: vegeu l'entrada **autolesions**.

actes violents relacionats amb l'exposició de la nena, el nen o l'adolescent: exposició a determinades situacions considerades de risc per la violència que comporten en sí mateixes o l'observació dels diferents tipus de violències com a testimoni. S'hi inclouen, sobretot, els següents: corrupció infantil i adolescent, explotació laboral i/o econòmica, obligar la nena, el nen o l'adolescent a assumir responsabilitats de persona adulta, obligar a pidolar, obligar a adoptar un comportament delictiu, obligar a participar en rituals religiosos, obligar a participar en un esdeveniment polític violent. O: exposició a algun tipus de violència en la família, violència masclista contra la mare, exposició a un entorn violent extern a la família, a violència a través de mitjans electrònics, etc.

actes violents també anomenats pràctiques danyoses: s'hi inclouen, sobretot, els següents: colpejar les plantes dels peus, obligar a ingerir aliments picants, obligar a menjar, obligar a adoptar postures incòmodes, embenar, deixar cicatrius, treure peces dentals com a càstig, marcar, violència "com a càstig", comprovar la virginitat, circumcisió obligatòria, mutilació genital femenina, uvulectomia, matrimoni forçós i matrimoni precoç, ritus d'iniciació violents i degradants, novatades, pràctiques com l'"exorcisme arran d'acusacions de bruixeria, esterilització forçada, violència disfressada de tractament, provocació deliberada d'invalidesa, etc.

administradora o administrador: [d'un sistema] és la persona responsable de la gestió d'un entorn informàtic amb múltiples usuàries i usuaris, les responsabilitats de la qual solen incloure la instal·lació i la configuració del sistema, l'establiment i la gestió de comptes, l'actualització del sistema i les tasques de realització de còpies de seguretat i recuperació de dades.

administradora o administrador de l'aplicatiu CAN-MDS: és l'agència legal responsable del funcionament de l'aplicatiu CAN-MDS, i s'encarrega de tasques com ara la instal·lació de l'aplicatiu, la configuració, l'actualització, l'administració, la supervisió, el manteniment, la seguretat de les dades i la base de dades, la detecció i la formació de persones operadores, l'administració de noms d'usuària i usuari i contrasenyes, l'assignació del nivell d'accés d'operadores i operadors, la generació de l'ID de la nena, el nen o l'adolescent, el manteniment i l'assegurament d'una base de dades que connecti les dades personals de les nenes, nens i adolescents i les persones cuidadores principals amb els ID de les nenes, nens i adolescents per separat (no en línia), i comunicació i cooperació amb totes les persones operadores.

administrador nacional CAN-MDS: Fundació AROA telèfon: 669.05.75.40; correu electrònic: can_mdssi@fundacioaroa.org

administrar la nena, el nen o adolescent procediments mèdics invasius i substàncies no prescrites que siguin perilloses: la nena, el nen o l'adolescent pateix abús mèdic quan rep atenció mèdica innecessària i danyosa com resultat d'instigació de la persona cuidadora, les conseqüències de la qual poden ser menors o mortals (vegeu també **síndrome de Munchausen per poders**).

adopció: assignació, mitjançant procés judicial, de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima en custòdia permanent en una família diferent de la seva família biològica amb la intenció que aquesta família esdevingui la seva per sempre, ja sigui amb l'**acord de les persones progenitores custòdies**: la persona progenitora custòdia, per motius justificats, desitja ser rellevada de la cura i custòdia de la nena, el nen o l'adolescent, fins i tot en el cas de nenes, nens o adolescents que ingressessin en l'acolliment familiar de manera voluntària acordada entre la mare i/o el pare i l'agència responsable; o per **ordre judicial**: la potestat marental o parental cap a la nena, el nen o l'adolescent finalitzen de manera involuntària o els drets de custòdia es transfereixen de manera involuntària a una persona familiar i, per això, es documenta una raó de pes que justifica que la finalització de la potestat marental i/o parental són en l'interès de la nena, el nen o l'adolescent (p. ex., la cura de les persones progenitores no és correcta a causa d'una discapacitat emocional, mental o física, o d'un estat d'immaduresa de la mare i/o del pare, la persona tutora o una altra persona custòdia).

adoptar postures incòmodes: obligar la nena, el nen o l'adolescent a estar-se en posició dreta, asseguda, ajupida, de genolls... durant molt temps, com una forma de disciplina.

agarrar: agafar la nena, el nen o l'adolescent de manera violenta.

agències: en el context de l'eina CAN-MDS, es considera qualsevol organització o servei privat o semipúblic que actuï en un **sector relacionat** amb el procediment administratiu de casos de maltractament infantil.

agència comunitària: qualsevol organització comunitària, pública o privada, sense ànim de lucre, com aquelles que treballen contra la violència masclista, organitzacions veïnals, etc., la qual representa una comunitat o una franja de ciutadania significativa d'una comunitat i el seus interessos, estant compromesa a satisfer les necessitats d'aquesta comunitat, que poden ser de caire social, educatiu, sanitari, mediambiental, igualitari, o de seguretat pública, entre d'altres.

agència de defensa de la infància i l'adolescència nacional:

Síndic de Greuges en l'àmbit de la infància: a Catalunya, té la funció d'atendre les queixes de totes les persones que es troben desamparades davant l'actuació o manca d'actuació de les administracions. Vetlla pel bon funcionament de l'Administració de la Generalitat i dels ens locals de Catalunya, com ara els ajuntaments, diputacions o consells comarcals. Per tant, actua com a supervisora i col·laboradora de l'Administració catalana, amb l'objectiu d'ajudar a millorar-ne el funcionament. Pel que fa a la infància, actua com la seva defensora i té la funció de garantir el respecte dels seus drets d'acord amb les lleis i la Convenció dels drets d'aquesta. Consisteix en la persona titular i la persona adjunta per a la defensa dels drets de la infància que, juntament amb un equip de persones, defensen específicament els drets de la infància. A nivell de l'estat espanyol, **el Defensor o la Defensora del Poble** és la figura que té com a missió la protecció i defensa dels drets fonamentals i les llibertats públiques de la ciutadania. A més, controla que l'Administració pública actuï d'acord amb l'article 103.1 de la Constitució, actuant en compliment dels interessos generals, amb objectivitat i actuant sota els principis d'eficàcia, jerarquia, desconcentració, coordinació, i amb ple sotmetiment a la llei i al dret. Respecte a la infància, hi ha un àrea concreta per a l'empara i la defensa dels drets de les nenes, els nens i adolescents que a l'any 2000 va ser reconeguda en reposta als requeriments de les Nacions Unides com a Institució Nacional de Drets Humans per promoure i protegir els drets definits en la Convenció sobre els Drets de la Infància.

agències relacionades amb l'aplicatiu CAN: qualsevol agència que funcioni en un dels sectors indicats en aquest manual que proporcioni serveis de protecció a la infància o d'assistència social, serveis de salut mental, serveis sanitaris (primaris, secundaris i terciaris), serveis judicials, serveis relacionats amb les forces de l'ordre públic (com ara la policia), serveis educatius (preescolar, primària i secundària i escolars privades i públiques), mecanismes ja existents de registre i control que incloguin casos de CAN, institucions o organitzacions de recerca, autoritats independents (com la figura de la persona defensora de la infància), i ONG o organitzacions comunitàries acreditades que ofereixin un o més serveis dels esmentats anteriorment.

agressions verbals: la nena, el nen o l'adolescent rep contínuament menyspreis, se li avergonyeix, ridiculitza o amenaça de paraula, se li insulta, se li posen malnoms, se li fan imitacions i infantilitzacions, que minven la seva identitat, dignitat i autoestima. **Exemples:** cridar, renegar, etiquetar com a persona estúpida o imitar alguna discapacitat que pugui tenir.

aïllament: s'impedeix constantment a la nena, el nen o l'adolescent que porti una vida social normal amb iguals, persones de la família i persones adultes; l'aïllament també pot implicar el tancament o la limitació de la llibertat de moviments.

alimentació inadequada o inapropiada: no es subministra la nena, el nen o l'adolescent una dieta adequada o suficient (menjar i beure) per a les seves necessitats de creixement; pel que fa a la **qualitat**, la dieta és limitada o desequilibrada i amb poc valor nutricional; pel que fa a la **quantitat**, l'alimentació pot anar d'inadequada a molt baixa; pel que fa als **hàbits d'alimentació**, poden ser deficientes (horaris irregulars, cap preocupació per on es menja), hores de menjar poc definides o fins i tot caòtiques (la nena, nen o adolescent menja el que vol quan pot); pel que fa a la **idoneïtat per l'edat**, p. ex. introducció precoç de menjar sòlid; la nena, el nen o l'adolescent pot estar per sota la mitjana en alçada i pes; el retard en el desenvolupament és una forma menys extrema de malnutrició i és una condició que trobem en nenes, nens o adolescents amb pes inferior a la mitjana de la seva edat; **condicions deficitàries d'alimentació** que poden ocasionar digestions anormals, trastorns metabòlics o altres condicions semblants.

allotjament inadequat o inapropiat: absència de preocupació per part de les persones cuidadores sobre normatives físiques en matèria d'habitatge, estant les seves per sota de les normatives bàsiques, de manera que la nena, el nen o l'adolescent viu en condicions d'habitatge molt deficientes pel que fa a, per exemple, les **instal·lacions**: no hi ha lavabos ni una zona de dutxa apropiada, calefacció insuficient, preparació i conservació del menjar inadequada; **manteniment**: casa no reparada i perillosa, p. ex. hi ha claus a l'abast i cables desprotegits; i **neteja**: casa descuidada i molt bruta, p. ex. cuina, lavabo, catifes, roba de llit, cadires i roba bruta, aire contaminat a la casa per la pols acumulada, fum de cigarretes, pèls d'animals, etc. Aquesta descripció de vida en condicions d'habitatge deficient és característic de cases superpoblades com les que afecten les nenes, nens i adolescents sense llar.

altres persones de la casa que no tinguin relació amb la nena, el nen o l'adolescent: una persona que no té relació de consanguinitat o per relació política amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, que no és ni una amistat de la família ni de la nena, el nen o l'adolescent (per exemple, podria ser la filla o el fill de la parella d'una de les persones progenitores).

altres parents: persones (adultes i menors) relacionades amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima com ara oncles, tietes, nebots, nebodes, germanastres, cosines o cosins, besàvies o besavis, ja siguin per relació de consanguinitat o política.

altres professions rellevants: persones investigadores, gestores de dades, altre personal escolar (p. ex., vigilants), altre tipus de funcionari de l'àmbit públic (p. ex., persones empleades de ministeris), altre personal d'ONG (p. ex., psicòlegs i psicòlogues, pedagogues i pedagogs, educadores i educadors socials, voluntariat, entre d'altres).

altres trastorns alimentaris: com ara l'anorèxia nerviosa atípica, que compleix tots els criteris de l'anorèxia nerviosa excepte pel que fa a estar per sota del pes adequat, malgrat que hi hagi una pèrdua de pes important; la bulímia nerviosa atípica, que és semblant a la bulímia nerviosa, llevat que els comportaments bulímics són menys freqüents o de menor durada; conducta purgativa caracteritzada per les purgues recurrents (vòmit autoinduït, abús de laxants, diürètics o ènemes) per controlar el pes o la figura en absència d'episodis d'afartament que es produeixen en persones amb un pes normal, o gairebé normal; i la síndrome de persona menjadora nocturna, que inclou la hiperfàgia nocturna i/o el despertar nocturn freqüent per ingerir menjar.

amarrar o lligar a alguna cosa: lligar-li els membres a la nena, el nen o l'adolescent o lligar a una cadira, a un llit o algun altre moble.

amença d'abús sexual: la nena, el nen o l'adolescent rep amenaces d'abús sexual a través de comentaris, actes manifestos o altres vies, amb contacte físic o sense.

amenaces amb ganivet o arma de foc: amenaçar la nena, el nen o l'adolescent amb disparar-li amb una arma de foc o de clavar-li un ganivet.

amenaces de maltractament: la nena, el nen o l'adolescent rep amenaces de càstigs, abusos físics, abandonament, danys físics, ferides, incapacitació o mort, per mitjà de paraules, gestos o armes, el que li provoca una sensació de por.

amistat de la família: persona que no té cap relació de sang o per relació "política" amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, sinó que és una amistat amb la família o bé de la nena, el nen, o l'adolescent.

amputació: tallar una part del cos de la nena, el nen o l'adolescent per traumatisme, constricció continuada o procediment quirúrgic (per qualsevol altre motiu que no sigui de salut).

anorèxia nerviosa: es caracteritza per la percepció distorsionada de la imatge del cos i pel sotmetiment a règims excessius que provoquin una pèrdua de pes considerable, juntament amb una por patològica a engreixar-se, la qual afecta sobretot noies adolescents i dones joves.

apedregar: llançar-li pedres a la nena, el nen o l'adolescent com a càstig (a vegades, fins a la mort).

apunyalat: ferida causada a la nena, el nen o l'adolescent amb un ganivet o una altra arma punxeguda.

asfixiar: comprimir o obstruir la laringe o tràquea de la nena, el nen o l'adolescent o bloquejar les seves vies respiratòries amb les mans o algun objecte.

assetjament: la nena, el nen o l'adolescent pateix problemes seriosos i duradors a causa de comportaments agressius i no desitjats per part d'una altra nena, nen o adolescent o per part d'una persona adulta, com ara amenaçar, fer córrer rumors, atacar de manera física o verbal, i excloure-la d'un grup expressament, la qual cosa implica un desequilibri de poder real o percebut – per exemple, la força física, l'accés a informació comprometedora, o la popularitat per controlar o perjudicar les altres persones – i és repetitiu, succeeix més d'una vegada o és susceptible de produir-se més d'una vegada. Tipus d'assetjament: assetjament verbal, assetjament social, assetjament físic; l'assetjament es produeix a l'escola, també a llocs com al pati o el transport públic, en llocs públics, o a internet, i també s'anomena ciberassetjament.

assetjament físic: acció de danyar el cos o les possessions d'una persona, com ara donar cops o puntades de peu, pessigar, escopir, fer la traveta, donar empenyes, agafar o trencar coses d'alguna altra persona, fer gestos agressius o grollers amb les mans, etc.

assetjament sexual: la nena, el nen o l'adolescent pateix assetjament escolar o coaccions de naturalesa sexual, sol·licituds de favors sexuals, rep promeses inapropiades de recompenses a canvi de favors sexuals, o altres tipus d'assetjament físic o verbal de naturalesa sexual.

assetjament sexual per internet: ciberassetjament, assetjament recurrent o amenaces a la nena, el nen o l'adolescent per internet, correu electrònic o altres dispositius electrònics de comunicació que puguin suposar també una amenaça física si la persona assetjadora descobreix on viu.

assetjament social: (o *assetjament relacional*) consisteix a perjudicar la imatge o les relacions d'alguna persona, per exemple, excloent-la a posta, dient a altres persones que deixin de ser amigues seves, escampant rumors, fent-li passar vergonya en públic, etc.

assetjament verbal: dir o escriure coses grolleres, com ara fer mofa, posar malnoms, fer comentaris sexuals inadequats, provocar, amenaçar de fer mal.

assignació d'urgència de la nena, el nen o l'adolescent: serveis d'emergència per facilitar allotjament a la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima de la qual hi ha sospita que pugui estar sent maltractada.

assignació fora de casa: la nena, el nen o l'adolescent abandona casa seva per ordre judicial i es posa a càrrec de familiars, en acolliment familiar, en una institució residencial per a la infància, o en adopció.

assistència irregular a l'escola: encara que la nena, nen o adolescent estigui matriculada o matriculat a l'escola (obligatòria o no) no hi assisteix de manera regular, no acudeix a l'escola sense autorització escolar per no fer-ho, no torna a l'escola en la data prevista després d'un permís justificat, es troba fora de l'escola sense permís, arriba tard a l'escola sovint, etc.

assistència telefònica: línia telefònica utilitzada per una organització comunitària que ofereix informació, suport psicològic, consell i consol a persones angoixades o infelices i les ajuda amb diferents problemes.

associació: una organització de persones formalment estructurada que tenen interessos, activitats, o objectius en comú, formant una societat.

assotar: pegar la nena, el nen o l'adolescent amb duresa i de manera continuada amb un fuet o un bastó per tal d'infligir-li un càstig corporal.

aterrir: la nena, el nen o l'adolescent rep amenaces o és objecte d'assetjament, el que li provoca una sensació de molta por. Es produeix, per exemple, involucrant alguna persona del seu entorn o cosa que s'estima molt (germà o germana, mascota o joguina...) en una situació caòtica o perillosa; o també quan, de manera intencional, se li fan amenaces de fer mal a la seva mascota o alguna persona estimada si no satisfà unes demandes concretes.

autolesions: actes violents autoinflingits que inclouen, entre altres exemples, trastorns alimentaris, ús i abús de substàncies, fuga, ferides autoinfligides, pensaments suïcides, intents de suïcidi i suïcidi efectiu. Nota: d'acord amb altres fonts, aquelles activitats o comportaments de risc com, per exemple, l'abús de substàncies, fumar o fer curses de motos, són complexos i alguns poden provocar violència autoinflingida, però es defineixen com a comportaments que, tot i posar en perill la seva vida, qui els exhibeix no ho fa amb la intenció de destruir-se o lesionar-se. En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, però, tots aquests actes i comportaments són considerats "accions autolesives" que constitueixen una forma de violència contra les nenes, els nens o els adolescents com, segons l'Observació general núm. 13 del Comitè dels Drets de l'Infant de l'ONU (2011), "problemes de salut mental (com ansietat i trastorns depressius, al·lucinacions, alteracions de la memòria o intents de suïcidi); i comportaments perjudicials per a la salut (com l'abús de substàncies addictives i una iniciació precoç en l'activitat sexual)" són algunes de les conseqüències més estudiades "sobre la salut a curt i llarg termini de la violència contra les nenes, els nens i adolescents".

avaluació per part dels serveis de protecció a la infància o d'assistència social: realització d'una valoració inicial del grau de risc de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, la seva seguretat a la llar, i el nivell de les condicions de vida i les característiques del funcionament familiar.

àvia o avi: persona progenitora de la mare o del pare de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima.

B

bufetejar: pegar la nena, el nen o l'adolescent amb el palmell o el dors de la mà, normalment a la cara, però també a les mans o a qualsevol altra part del cos.

bulímia nerviosa: es caracteritza per episodis freqüents d'afartament compulsiu (és a dir, d'un a dos cops a la setmana) acompanyats de comportaments nocius com el vòmit autoinduit per evitar guanyar pes.

C

CAN-MDS: un conjunt de 18 variables que s'utilitzen per recollir i reportar dades sobre abús i negligència infantil; **mínim:** es refereix a un conjunt bàsic de variables establert de comú acord per a la recollida de dades sobre incidents de maltractament infantil i

la presentació d'informes a nivell nacional i internacional; **normes**: al·ludeix al significat compartit i la representació acceptable de les dades per al seu ús en el context de la registre del maltractament infantil com a mitjà per reduir les diferents maneres a través de les quals s'intercanvia informació entre les diferents parts interessades, la qual cosa permet la sinèrgia entre els nombrosos esforços de desenvolupament i garanteix que tothom que necessiti fer servir les dades podrà entendre'n clarament el significat, independentment dels seus orígens professionals i del sector en què estigui treballant; **acord**: s'espera que el sistema CAN-MDS faciliti un acord nacional per recollir i subministrar dades uniformes relacionades amb el maltractament infantil sense que això impedeixi que les agències i els organismes subministradors de serveis recullin dades addicionals per satisfer les seves necessitats específiques; **recollida**: recollida de dades uniformes basant-se en l'aplicatiu CAN-MDS segons l'acord nacional entre les parts interessades; **presentació d'informes**: presentació d'informes d'estadístiques de maltractament infantil basats en l'aplicatiu CAN-MDS en l'àmbit nacional i internacional.

casa: l'àmbit domèstic en el qual la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima viu amb la seva família; pot ser la biològica, la casa de la família d'acollida, la casa d'amistats, la casa de d'altres familiars, etc.

casos de maltractament en què es posa en perill la vida (intencionadament): comprenen, entre d'altres, enverinament intencionat, administració de procediments mèdics invasius innecessaris i substàncies no prescrites i perilloses a la nena, el nen o l'adolescent, amenaces amb ganivet o arma de foc, violència o mort relacionada amb la dot, etc.

càstig corporal i les anomenades "disciplines": comprenen, entre d'altres, bufetejar, pegar, colpejar les natges, pessigar, esclafar les orelles, estirar els cabells, donar cops amb un objecte, donar una pallissa, amarrar o lligar a alguna cosa, immobilitzar amb camisa de forces, tancar amb clau, deixar la nena, el nen o l'adolescent sobre els seus propis excrements, donar empentes, llançar, sacsejar, agitar, agarrar, asfixiar, estrènyer el coll, donar puntades de peu, colpejar el cap, esclafar les orelles, esgarrapar, cremar, escaldar. Nota: en relació amb els actes enumerats anteriorment, cal tenir en compte que poden ser comesos per una persona adulta envers la nena, el nen o l'adolescent (0- <18 anys) i la força del cop en cada cas no es pot mesurar.

centre d'atenció sanitària: fa referència a un centre que ofereix serveis de salut i mèdics com ara hospitals, centres sanitaris i altres institucions o clíniques privades, pot ser amb ànim de lucre o sense ànim de lucre, privat o dependent del Ministeri de Sanitat.

centre de dia: fa referència a un establiment públic o privat d'atenció de dia, una llar d'infants o altres centres d'atenció per a la nena o el nen (conjuntament amb un grup d'altres nenes i nens: bebès, nenes i nens d'edat preescolar).

centre educatiu de reforma o centre de justícia juvenil: fa referència a un centre per a la detenció i reeducació de nenes, nens o adolescents o per fer-se'n càrrec, administrat per o per a diverses agències governamentals.

certificació o llicència professional: nomenament oficial que garanteix que una persona està qualificada per dur a terme la seva tasca.

ciberassetjament: assetjament social o verbal per correu electrònic, xarxes socials, telèfon mòbil o altres tecnologies de la informació i la comunicació.

circumcisió forçada: el tall del prepuci del nen en el context d'un ritus religiós o com a mesura sanitària sense el seu consentiment.

codi de conducta: un codi adoptat per un col·lectiu professional o per una organització governamental o no governamental per regular la professió i que pot estar concebut com un codi de responsabilitat professional que tracti les qüestions i decisions difícils que s'hauran de prendre sovint, expressant clarament quins són els comportaments ètics o correctes en cada circumstància.

codi ètic: una guia de principis concebuda per ajudar les i els professionals a dur a terme les seves tasques de manera honesta, amb integritat, transparència, responsabilitat, confidencialitat, objectivitat, respecte, obediència a la llei i lleialtat.

colpejar amb un objecte: colpejar la nena, el nen o l'adolescent amb un objecte com, per exemple un fuet, bastó, cinturó, sabata, cullera de fusta, etc., com a càstig corporal amb la finalitat de provocar-li o no lesions.

colpejar el cap: colpejar la nena, el nen o l'adolescent al cap amb la mà o contra la paret o amb un objecte.

colpejar les natges: donar cops a les natges de la nena, el nen o l'adolescent amb la mà oberta per causar-li un dany momentani sense arribar a produir lesions físiques, aplicat com a forma de càstig corporal.

colpejar les plantes dels peus: agressió com a càstig o disciplina corporal, també conegut com *bastinado* o fuetejar els peus, amb el qual s'exigeix la nena, el nen o l'adolescent que ho pateix que tingui els peus nus per aquesta forma particular de càstig; normalment l'acció de pegar es fa amb un objecte semblant a un bastó o una fusta i es repeteix en nombroses ocasions i cap als arcs de la planta dels peus.

compliment de la llei: l'acció o l'activitat de garantir el respecte per la llei.

composició del nucli familiar: tipus de família i, llevat els casos de família en que la nena, el nen o l'adolescent es troba en una institució o la situació sigui "desconeguda", fa referència a la identificació de les persones que viuen en l'àmbit domèstic i el seu nombre per descripció (relació de la nena, el nen o l'adolescent amb les diferents persones de la família, per exemple: germanes i germans).

comprovar la virginitat: inspeccionar l'himen d'una nena amb la finalitat de determinar si és verge, sobre la base que el seu himen només es pot trencar com a conseqüència d'haver mantingut relacions sexuals.

condicions degradants de detenció: la nena, el nen o l'adolescent que (actualment) viu en un centre de detenció i que pateix una situació “horrible” i “vergonyosa”, incompatible amb els drets humans bàsics, com ara amuntegament i falta d'intimitat i dignitat personal, per exemple, en el moment d'anar al lavabo.

conjunt mínim de dades (MDS): un conjunt mínim de dades, definicions i normes comunes que cal utilitzar en la recollida i comunicació de dades; aquestes dades s'han de poder comparar entre diferents regions geogràfiques del continent i en el temps. El conjunt mínim de dades es refereix a les característiques: mínim, normes, acord, recollida, comunicació.

control rutinari: implica la posada en marxa d'un procediment estàndard en un context específic [serveis sanitaris, serveis socials, serveis judicials, serveis educatius] sense una notificació prèvia, orientat a nenes, nens o adolescents pertanyents a una població relacionada amb un context específic, independentment de si hi ha hagut dany aparent o maltractament, i portat a terme a través d'una eina de control.

corrupció: la nena, el nen o l'adolescent ha rebut una socialització enfocada a que accepti idees o comportaments que s'oposin als estàndards legals. Se l'ensenyà, encoratja o obliga a desenvolupar comportaments inadequats o il·legals o a implicar-se en activitats delictives o similars, autodestructives o antisocials, mitjançant, per exemple, ensenyar-li a robar.

cremar: provocar cremades a una nena, nen o adolescent amb cigarretes o objectes com ara una planxa elèctrica, com a mesura disciplinària, de manera que la crema intencionada pot tenir com a resultat marques que tenen la forma de l'instrument, amb vores ben delimitades i una distribució simètrica en múltiples parts del cos.

D

dany aparent: qualsevol trastorn agut provocat per l'amenaça d'actes o els actes efectius de comissió o omissió envers la salut emocional o física d'una nena, nen o adolescent; un trastorn pot afectar el seu desenvolupament emocional, cognitiu o físic.

data: expressió del temps del calendari.

data de l'incident: la data en què l'incident específic (introduït per la persona operadora a l'aplicatiu CAN-MDS) es va produir; l'hora expressada en any (AAAA), mes (MM), i dia (DD) O en any (AAAA), mes (MM) (si es desconeix el dia), O en any (AAAA) (si el mes i el dia es desconeixen); en els casos en què “no s'ha produït un incident aïllat” s'hauria de registrar la data d'inici (AAAA-MM-DD O AAAA-MM O AAAA respectivament); en cas de “maltractament continuat” (incloent els incidents aïllats) s'haurien de registrar la data d'inici del maltractament i la data de l'incident aïllat més recent que es conegui (com s'ha esmentat anteriorment).

data de naixement (DdN): el moment en què una persona va néixer expressat en dia, mes i any.

data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent (DdN): la data en què va néixer la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima; en casos en què la data de naixement no es conegui o no sigui aplicable, es disposa de les alternatives següents: **menys de 18 anys:** (si es desconeix l'any) fa referència a una persona de la qual es desconeix la data de naixement però se sap que és menor de 18 anys (en casos, per exemple, en què la font d'informació coneix la víctima o presumpta víctima, però no té una relació prou propera per saber la data de naixement); **més de 18 anys:** fa referència a una persona de la qual es desconeix la data de naixement però se sap que és major de 18 anys i, d'acord amb la LDOIA se la tracta com a “menor d'edat”, restant inclosa en l'àmbit d'aquesta llei si ha estat tutelada pel departament competent en infància i adolescència en els termes establerts per la llei; **nonata o nonat.**

data de naixement de la persona cuidadora principal: la data en què va néixer la persona cuidadora principal (fins a 2 persones); en aquells casos en què no se sap la data exacta de naixement, la persona operadora haurà de registrar la dècada (AA) en què va néixer.

data de registre: la data i l'hora exactes en què determinada persona operadora acreditada ha fet un registre al CAN-MDS després de la detecció o derivació d'un incident de maltractament infantil, expressades en any (AAAA), mes (MM), dia (DD), hora (hh), minut (mm), segon (ss). Hauria de ser idèntica a la data en què l'operadora o l'operador rep una derivació (o “notificació”) d'un incident de maltractament infantil. En teoria, però no necessàriament, pot coincidir amb la data en què una nena, nen o adolescent ha arribat a l'agència, se n'ha fet l'admissió, ha tingut lloc l'incident, s'ha posat en marxa la investigació de l'incident, ha finalitzat la investigació de l'incident i s'ha pres una decisió.

decisió presa - amb intervenció del tribunal o una altra autoritat equivalent: decisió adoptada per l'agència en què treballa la persona operadora que va fer el registre després de la detecció de l'incident concret de maltractament infantil amb intervenció del tribunal o d'una altra autoritat equivalent, amb la inclusió de procediments de protecció d'emergència per part de la policia, iniciació de mesures judicials, derivació de la nena, el nen o l'adolescent als serveis de protecció a la infància i o d'assistència social, adopció de mesures per protegir la víctima per ordre judicial i/o per suprimir els drets de les persones progenitores, ordre judicial perquè les persones agressores abandonin el domicili o perquè se les processa, procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció a la infància o d'assistència social.

decisió presa - sense intervenció judicial: decisió presa per l'agència en què treballa la persona operadora que va fer el registre després de la detecció de l'incident concret de maltractament infantil sense intervenció de cap tribunal ni cap altra autoritat equivalent, amb la inclusió de la planificació de la intervenció, mentre la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima continua a la família, assignació d'urgència de la nena, el nen o l'adolescent, intervenció de suport per a les persones cuidadores actuals, hospitalització de la nena, el nen o l'adolescent en un allotjament conjunt amb la mare, procediments de

tutela d'emergència per part dels serveis de protecció a la infància o d'assistència social, derivació de la nena, el nen o l'adolescent als serveis de protecció a la infància o d'assistència social.

deixar cicatrius: marcar la nena, el nen o l'adolescent amb una cicatriu després d'una ferida, lesió o cremada fetes expressament.

deixar la nena, el nen o l'adolescent a càrrec de familiars: assignació de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima perquè en tinguin cura altres familiars.

derivació: l'acte d'enviar una persona a una altra o a un lloc per un suport, tractament o ajuda en general; en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, és el procés de dirigir o redirigir el cas de la nena, el nen o l'adolescent de qui es notifica haver patit un incident de maltractament a una agència apropiada (servei o organització) per continuar-ne l'avaluació o el tractament i per a una major protecció; **Observació general núm. 13 del Comitè de l'ONU (2011) sobre derivació:** La persona que rep l'informe hauria de tenir unes orientacions i una formació clares sobre el moment i la manera de derivar l'assumpte a l'agència que sigui responsable de coordinar la resposta. A partir d'aquí, les derivacions intersectorials les han de fer professionals i persones administradores qualificades quan es constata que les nenes, nens o adolescents necessiten protecció (immediata o a més llarg termini), i serveis de suport especialitzats. Les i els professionals del sistema de protecció infantil han de rebre formació en matèria de cooperació entre agències i protocols de col·laboració. El procés implica: a) una avaluació participativa i multidisciplinària de les necessitats, a curt i llarg termini, de la nena, el nen o l'adolescent, les persones cuidadores i la família, que convingui i tingui en compte les opinions de totes elles; b) compartir els resultats de l'avaluació amb la nena, el nen o l'adolescent, les persones cuidadores i la família; c) derivar tant la nena, el nen o adolescent com la família als serveis pertinents per tal de satisfer aquestes necessitats; i d) fer seguiment i l'anàlisi de la idoneïtat de la intervenció.

derivació a un servei: (en el context de l'aplicatiu CAN-MDS) l'operadora o operador que registra l'incident concret coneix almenys una (o més) derivacions a altres organitzacions o serveis per part de l'agència on treballa, la qual està centrada en la nena, el nen o l'adolescent i/o la família (incloses derivacions a tribunals o altres institucions). La derivació es pot fer als serveis judicials, als serveis mèdics, als serveis de salut mental, als serveis socials, a autoritats independents, a serveis relacionats amb l'ordre públic, a organitzacions comunitàries i ONG, a registres ja existents i organitzacions de recerca, a serveis educatius i altres serveis relacionats. Nota: en cada categoria (p. ex., els serveis mèdics) apareixerà un menú desplegable amb les agències que poden prestar el servei (sobre la base dels mapatge d'agències a DE_R1); l'operador o operadora seleccionarà l'agència concreta a la qual es derivarà el cas. En totes les derivacions fetes a agències concretes s'enviarà una notificació a les persones operadores d'aquestes mateixes agències.

derivació de la nena, el nen o l'adolescent als serveis de protecció a la infància o d'assistència social: derivació per part d'altres agències, dins del termini corresponent, als serveis de protecció a la infància o d'assistència social, amb tota la informació disponible sobre el maltractament o presumpte maltractament de cara a una investigació més detallada, implicant també l'adopció de mesures per protegir la víctima mitjançant ordre judicial i/o el processament de la persona presumpta culpable en tribunal penal o de família.

desatenció crònica de la nena, el nen o l'adolescent: negligència per part de les persones cuidadores de cobrir les necessitats físiques i emocionals bàsiques de la nena, el nen o l'adolescent, entre les quals estan la seguretat, la cura i l'estimulació física i cognitiva emocional adequada, etc.

desordre d'ingesta alimentària restrictiva/d'evitació: es pot produir al llarg de la vida, en la infància, en nenes, nens i adolescents i persones adultes; comporta la restricció dels aliments i els motius subjacents són diferents dels de la percepció distorsionada de la imatge corporal; implica rigidesa en el menjar evitant certs tipus d'aliments, la qual cosa provoca la ingesta calòrica insuficient.

detecció fortuïta d'incident de maltractament infantil: la identificació té lloc durant el procés de posar-se en contacte amb la nena, el nen o l'adolescent per altres motius relacionats amb les activitats quotidianes de la persona operadora.

dificultat d'aprenentatge: una gran varietat de situacions, incloent dificultats d'aprenentatge moderades, dificultats d'aprenentatge greus o dislèxia (dificultats d'aprenentatge específiques), dificultats socials, emocionals i de comportament, dificultats físiques o mèdiques (incloent les síndromes); nenes i nens en edat preescolar amb dificultats de desenvolupament, deficiències sensorials (oïda/vista), dificultats del llenguatge i de la parla; es pot donar una interacció complexa de les necessitats; la nena, el nen o l'adolescent pot tenir una dificultat significativament més gran en l'aprenentatge que la majoria de nenes, nens o adolescents de la mateixa edat o una discapacitat que li dificulta l'accés a l'educació, llevat que es pugui beneficiar d'algun ajut; les nenes i els nens per sota de l'edat escolar també poden tenir dificultats d'aprenentatge quan vagin a l'escola si tenen necessitat d'ajuda pels motius esmentats.

discapacitat: és un concepte genèric referit a un problema en la funció o l'estructura corporal; **limitació de l'activitat:** dificultat que pateix una persona en l'execució d'una tasca o una acció; **limitació participativa:** problema que pateix una persona pel que fa a la seva participació en certes situacions quotidianes. Els tipus de discapacitats comprenen la discapacitat física o de mobilitat; la discapacitat visual; la discapacitat comunicativa, és a dir, de la paraula i la llengua i la sordesa o la pèrdua auditiva; la discapacitat cerebral adquirida; retard en l'aprenentatge; discapacitats psicològiques i altres discapacitats. Així doncs, no es tracta només d'una qüestió de salut sinó d'un fenomen complex que reflecteix la interacció entre les característiques del cos d'una persona i les de la societat en la qual viu.

disparar: impactar, ferir, danyar o, fins i tot, matar la nena, el nen o l'adolescent amb una arma de foc.

doblegar les orelles: doblegar o tòrcer les orelles de la nena, el nen o l'adolescent fins que agafen una posició que no és normal o natural i li resulta dolorosa, com a forma de càstig corporal i amb lesió física o no.

dona, noia (sexe): persona que, d'acord amb el seu estatus biològic, és considerada com del sexe "dona". Aquesta definició aplica la normativa actual, tot considerant que en adjudicar la descripció com a "dona o noia" a una persona amb capacitat de decisió s'ha d'atendre a la definició personal que aquesta fa respecte la seva identitat sexual i de gènere i que es preveu es contempli en els futurs desenvolupaments de la normativa a nivell europeu.

donar empentes: empènyer amb força la nena, el nen o l'adolescent.

donar puntades de peu: pegar amb un cop de peu.

donar una pallissa: pegar la nena, el nen o l'adolescent repetidament amb les mans o amb objectes.

E

eina de control: instrument validat per identificar el maltractament infantil pel que fa a la sensibilitat (és a dir, quina és la probabilitat que l'eina detecti la presència de maltractament en una nena, nen o adolescent que rep maltractament) i a l'especificitat (és a dir, quina és la probabilitat que l'eina constati l'absència de maltractament en una nena, nen o adolescent que, de fet, no rep maltractament).

eix CAN-MDS: és un concepte general que inclou i està definit per nombroses variables. S'inclouen cinc eixos en el CAN-MDS: EIX NENA, NEN, ADOLESCENT: el subjecte de dades de l'incident de maltractament de la nena, nen o adolescent que s'introdueix a l'aplicatiu CAN-MDS per una persona operadora; EIX FAMÍLIA: la família amb què la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima viu; EIX INCIDENT: un incident introduït en l'aplicatiu CAN-MDS pel sistema de protecció de la nena, el nen o l'adolescent, les forces de l'ordre públic, el sistema sanitari, o qualsevol altra font d'informació (p. ex., l'escola) en la qual s'ha confirmat o se sospita que hi hagi hagut maltractament; EIX SERVEIS: els serveis facilitats a la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, la seva família i les persones cuidadores principals, i les derivacions fetes a altres agències per part de l'operadora o l'operador que va introduir les dades relatives a l'incident de maltractament infantil; EIX REGISTRE: un arxiu de dades que descriu una única entrada a l'aplicatiu CAN-MDS d'un incident de maltractament infantil en relació amb el servei que va registrar l'incident, quin operador o operadora el va registrar, quan es va registrar i quina va ser la font d'informació.

encebar: sobrealimentar la nena, el nen o l'adolescent amb una dieta desequilibrada, amb massa greixos, proteïnes, minerals i carbohidrats i derivats, normalment s'infligeix més a les nenes, per tal d'engreixar-les i augmentar d'aquesta manera les possibilitats de matrimoni i garantir així un preu de la núvia o dot considerable; és una pràctica prevalent que pot provocar dolor físic i psicològic i que compromet el dret de la nena a la bona salut i la integritat i dignitat físiques.

ensenyament obligatori: a Catalunya, l'escolarització és obligatòria dels 6 als 16 anys, tal i com recull el text de la Llei 12/2009, del 10 de juliol, d'educació: Art. 58. Educació primària 1. L'etapa d'educació primària comprèn sis anys acadèmics, organitzats en cicles de dos anys, i es cursa normalment entre els sis i els dotze anys d'edat, amb el currículum organitzat per àrees; Art. 59. Educació secundària obligatòria 1. L'etapa d'educació secundària obligatòria comprèn quatre anys acadèmics i es cursa normalment entre els dotze i els setze anys d'edat, amb els continguts organitzats per matèries, que es poden agrupar en àmbits de coneixement.

enverinament accidental: enverinament intencionat de la nena, el nen o l'adolescent mitjançant la ingesta, inhalació, injecció o absorció de substàncies que puguin interferir amb les funcions fisiològiques normals del cos –vegeu també **síndrome de Munchausen per poders**.

escaldar: cremar o perjudicar la nena, el nen o l'adolescent de forma dolorosa i a propòsit, fent servir algun líquid calent o vapor.

esclafar les orelles: pegar la nena, el nen o l'adolescent en una o ambdues orelles amb el palmell de la mà com a càstig, de manera que se li provoquin trastorns en l'equilibri i se li arribi a destruir el timpà.

esclavatge sexual: forma d'esclavatge *contemporani* o *modern* que continua existint avui amb finalitat de lucre o satisfacció dels desitjos sexuals d'una o varies persones abusadores.

escola: entitat de caràcter públic o privat, representada per una direcció d'escola o un òrgan rector, dedicada a l'ensenyament infantil i/o adolescent i a la qual assisteixen les nenes, nens i adolescents entre els 6 i els 18 anys; es pot distingir entre la primària/elemental (de 6 a 12 anys) i la secundària/ensenyament mitjà o professional (de 13 a 18 anys), i les nenes, els nens i adolescents hi han d'assistir obligatòriament dels 6 als 16 anys.

escola d'educació primària: institució pública o privada a la qual normalment assisteix un nen o una nena al voltant dels 6 anys i considerada el primer any d'educació oficial, encara que la nena o el nen hagi anat abans a l'escola bressol, tot i que aquesta no és obligatòria.

escoles/institucions privades: una institució es classifica com a privada si: 1) és controlada i gestionada per una organització no governamental (p. ex., una església, un sindicat o una empresa), o 2) el seu consell d'administració està format principalment per persones no elegides per un ens públic.

escoles/institucions públiques: escoles/institucions administrades directament o indirectament per una autoritat pública en matèria d'ensenyament; una institució és classificada com a pública si és controlada i gestionada: 1) directament per una autoritat o ens públic en matèria d'ensenyament, o 2) per un agència governamental directament o bé per un òrgan rector amb majoria de persones nomenades per una autoritat pública o elegides per consens públic.

escola no obligatòria: a Catalunya, l'escolarització és obligatòria dels 6 als 16 anys, per tant, els ensenyaments que es realitzin fora d'aquesta franja d'edat s'han d'entendre com opcionals (p.ex. l'educació infantil, formació professional -cicles formatius de

grau mitjà i superior-, batxillerat, estudis universitaris, formació de persones adultes, etc.). L'educació infantil es realitza de manera opcional dels 0 als 6 anys i s'organitza en dues etapes: Llar d'Infants, de 0 a 3 anys (escoles bressol o guarderies) i Parvulari, de 3 a 6 anys. Quant als horaris i la càrrega lectiva, pel curs 2019-2020, el Departament d'Educació de la Generalitat fixa un horari genèric d'atenció a les nenes i els nens de 9 a 17 hores amb la corresponent càrrega horària setmanal, de dilluns a divendres, llevat del període comprès entre el 22 i el 30 de juny de 2020, durant el qual l'horari d'atenció és de 9 a 14 hores. La direcció del centre pot considerar la possibilitat de flexibilitzar l'horari d'acord amb les necessitats de les nenes, els nens i les seves famílies. Cal considerar també la possibilitat de modificar l'horari dels primers dies de curs per poder dur a terme el procés d'acolliment de les nenes i els nens al nou entorn.

esgarripar: fregar la pell de la nena, el nen o l'adolescent amb les ungles de les mans o amb un objecte punxant que pot provocar-li un tall superficial.

esquer sexual via TIC: contactar en línia —a través d'aplicacions mòbils o en línia com ara xats, xarxes socials, fòrums, pàgines de jocs i taulers d'anuncis, o d'altre tipus— amb la nena, el nen o l'adolescent per a la seva captació o seducció amb fins sexuals i per mantenir-hi relacions inapropiades o abusives, incloses peticions perquè creï, pugi i transmeti contingut pornogràfic propi, practiqui actes sexuals davant d'una càmera web, visioni contingut sexual no desitjat o, fins i tot, mantingui cites amb persones desconegudes.

esterilització forçada: la realització d'un procediment mèdic que anul·la de manera permanent la capacitat de la nena, el nen o l'adolescent de reproduir-se, o l'administració de medicació per retirar la menstruació sense el consentiment lliure i informat de la nena o la noia que pateix el procediment, a menys que el procediment es dugui a terme en circumstàncies en les quals la seva vida corri un perill seriós.

estirar els cabells: acció d'estirar-li violentament els cabells a una nena, nen o adolescent de manera que li pot causar-li hemorràgia subcutània, inflor al cuir cabellut i la pèrdua simultània de cabell, que pot donar lloc a punts de calvície o clapes, sense lesions.

ètica: en l'àmbit de la salut pública, principis i disposicions acordades i acceptades de comú acord per garantir l'absència de conflicte entre els drets i interessos individuals i col·lectius.

ètica en l'aplicatiu CAN-MDS: indica que l'aplicatiu està en línia amb els interessos de la nena, el nen o l'adolescent, respecta els drets humans i s'ajusta a la legislació corresponent, incloent l'administració de dades personals sensibles. Les mesures adoptades són: garantir la intimitat i la confidencialitat de les dades mitjançant la pseudoanimització, els prerequisits de les persones operadores subjectes a un codi ètic professional o un codi de bones pràctiques, l'accés amb un nom d'usuari o usuària i contrasenya, els diferents nivells d'accés de les operadores i operadors, i les mesures per al registre objectiu (aspectes com ara la "el grau de fonament del maltractament", no estan inclosos en les variables de l'aplicatiu CAN-MDS) (per a més informació, vegeu la part II "Qüestions ètiques").

examen o exàmens de salut mental: realització d'una entrevista d'avaluació amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima amb un equip multidisciplinari o no i realització d'una avaluació més extensa amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima quan no està clara la informació revelada o quan sorgeixen qüestions complexes respecte el seu desenvolupament o psicològiques.

exclusió: la nena, el nen o l'adolescent és objecte d'exclusió deliberada per part de les persones cuidadores, que eviten la mirada i pronunciar el seu nom; per exemple: l'exclusió per part de les persones cuidadores que no fan cas dels intents d'interacció de la nena, el nen o l'adolescent. ≠ exclusió planificada: estratègia que algunes i alguns professionals poden suggerir a les persones cuidadores com a acció contrària al fet de parar atenció, intentant desviar l'atenció expressament i servint-se de l'exclusió juntament amb l'elogi i l'atenció per redreçar o canviar el comportament no desitjat de la nena, el nen o l'adolescent.

exhibició dels genitals a la nena, el nen o l'adolescent: activitat sense tocament en què una persona adulta exhibeix deliberadament els seus genitals a una nena, nen o adolescent.

exorcisme arran d'acusacions de bruixeria: abús de la nena, el nen o l'adolescent relacionat amb creences que implica la inflicció de violència física o dany emocional a través d'estigmatitzar o etiquetar de diable o diablesa o acusacions de bruixeria, el que provoca una forta angoixa i patiment a la nena, nen o adolescent.

expectatives inadequades: el perfeccionisme envers la nena, el nen o l'adolescent (independentment del seu talent) és exagerat per part de les persones cuidadores, que constantment l'insten perquè rendeixi al màxim de les seves possibilitats, carregant en excés la nena, el nen o l'adolescent amb classes i activitats de manera que no té temps per fer altres activitats de caire social i físic més pròpies de la seva edat, com ara jugar amb les amistats o amb joguines.

exploració o exploracions físiques: pot incloure, de manera separada o al mateix temps, exploració física general, exploració genital i avaluació en laboratori i radiogràfica (i, si és el cas, recollida de proves físiques de maltractament).

explotació laboral/econòmica: s'obliga la nena, el nen o l'adolescent a fer una feina assalariada a una edat il·legal. Catalunya es regeix per l'Estatut de les Treballadores i els Treballadors (text refós d'aquesta Llei al Reial decret legislatiu 2/2015, de 23 d'octubre), al qual al seu art. 6 es refereix al treball de les i els menors de la següent manera: 1. Es prohibeix l'admissió al treball de les i dels menors de setze anys. 2. Els treballadors i les treballadores de menys de divuit anys no poden fer feines nocturnes ni exercir activitats o llocs de treball respecte als quals s'estableixin limitacions a la seva contractació de conformitat amb el que disposen la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenció de riscos laborals, i les normes reglamentàries aplicables. 3. Es prohibeix fer hores extraordinàries a les menors i als menors de divuit anys. 4. La intervenció de les menors i els menors de setze anys en espectacles públics només pot ser autoritzada en casos excepcionals per l'autoritat laboral, sempre que això

no representi un perill per a la seva salut ni per a la seva formació professional i humana. El permís ha de constar per escrit i ha de ser per a actes determinats.

explotació sexual en viatges i turisme: una forma especial d'explotació comercial és el turisme sexual infantil i altres formes de comerç sexual en què la nena, el nen o l'adolescent participa en activitats sexuals per satisfer les seves necessitats bàsiques (alimentar-se, tenir un sostre o anar a escola); inclou casos en què es segreta la nena, el nen o l'adolescent o casos en què el comerç sexual no és aturat ni denunciat per altres persones de la llar perquè els reporta un benefici.

exposició a algun tipus de violència en la família: exposició de la nena, el nen o l'adolescent a la violència en la família, com ara la violència masclista cap a la mare, el maltractament d'altres filles i fills i l'abús de la gent gran, per exemple.

exposició al risc: la seguretat de la nena, el nen o l'adolescent està en risc per exposició a perills de l'entorn inusuals; dins de casa: se li permet explorar zones perilloses sense que hi hagi cap persona cuidadora present, sovint té accidents que es podrien haver evitat amb la cura adequada (per exemple: caigudes, escaldament, cremades, enverinament accidental, ofegament, electrocució), i fora de casa: poc coneixement per part de les persones cuidadores de les qüestions de seguretat i exposició als perills físics i socials fora de casa (p. ex., accidents de trànsit, abús per part de persones perilloses, segrest). Per edat: massa petita (<5 anys aproximadament), com nenes i nens jugant sense supervisió, caminant sense companyia cap a l'escola, jugant al parc; o nenes i nens més grans fent a soles un trajecte massa llarg (p. ex. de casa al parc o a un altre barri). Ús de substàncies i observació de l'ús abusiu per part de terceres persones: la nena, el nen o l'adolescent està present durant l'ús abusiu per part de les persones progenitores d'alcohol, drogues o altres substàncies.

exposició a un entorn violent extern a la família: exposició de la nena, el nen o l'adolescent a un entorn violent fora de la llar com ara un barri degradat, delictiu o violent, en el qual s'exerceix la violència interpersonal per part de persones conegudes o desconegudes i comprèn formes com la violència juvenil; les agressions i la violència relacionada amb delictes de la propietat.

exposició a violència a través de mitjans electrònics: exposició de la nena, el nen o l'adolescent a continguts o activitats inadequades per mitjà de la tecnologia de la comunicació interactiva, com mirar pel·lícules i programació televisiva violentes, material i violència radicals o jugar a jocs d'ordinador violents.

F

facilitar a la nena, el nen o l'adolescent material sexualment explícit: una persona adulta transmet, posa a disposició, distribueix o ven a la nena, el nen o l'adolescent material sexualment explícit.

família: l'Estatut d'Autonomia de Catalunya estableix que els poders públics han de garantir la protecció jurídica, econòmica i social de les diverses modalitats de família que regulen les lleis, com a estructura bàsica i factor de cohesió social i com a primer nucli de convivència de les persones. A més, els poders públics han de promoure la igualtat de les diferents unions estables de parella, tenint en compte llurs característiques, amb independència de l'orientació sexual de llurs membres. La llei ha de regular aquestes unions i altres formes de convivència i llurs efectes (art. 40.7).

Per la seva part, el Codi Civil de Catalunya (Llei 25/2010, del 29 de juliol, del llibre segon del Codi civil de Catalunya, relatiu a la persona i la família), al seu títol III manté la sistemàtica del Codi de família, llevat de la important incorporació, en el primer precepte, d'altres formes de família, com la parella estable i la família formada per una persona progenitora sola amb les seves i els seus descendents, i també del reconeixement del caràcter familiar dels nuclis en què conviuen filles i fills no comuns, sens perjudici dels vincles amb l'altra persona progenitora. Així, l'art. 231-1. reconeix l'heterogeneïtat del fet familiar: 1. La família gaudeix de la protecció jurídica que determina la llei, que empara sense discriminació les relacions familiars derivades del matrimoni o de la convivència estable en parella i les famílies formades per una persona progenitora sola amb les seves i els seus descendents. 2. Es reconeixen com a membres de la família, amb els efectes que es determinin legalment, els fills i les filles de cadascuna de les persones progenitores que convisquin en el mateix nucli familiar, com a conseqüència de la formació de famílies reconstituïdes. Aquest reconeixement no altera els vincles amb l'altra progenitora o progenitor. A més, el nou marc normatiu del matrimoni, juntament amb el de la determinació de la filiació pel consentiment de la dona a les tècniques de reproducció assistida de la seva esposa o companya, i també la possibilitat d'adopció conjunta per matrimonis o parelles estables del mateix sexe, fan que la filla o el fill pugui tenir dos pares o dues mares. Això ha fet imprescindible una tasca d'harmonització que permet assolir més neutralitat en el llenguatge en termes de gènere. En aquesta línia, la major part de les referències que es feien al "marit" i la "muller" se substitueixen per "els cònjuges", i les que es feien al "pare" i la "mare" se substitueixen per "els progenitors" amb el benentès que aquesta accepció inclou tant els pares i les mares per naturalesa com les adoptives i els adoptius.

Complementant la descripció normativa descrita, l'aplicatiu CAN MDS és sensible i incorpora diferents formats de famílies enteses com aquelles agrupacions de persones que conformen una unitat de convivència en la que estan presents lligams familiars de diferent grau, relacions interpersonals com les amistats o relacions afectivo-sexuals diverses, totes elles amb la qualitat comuna de consistir en un nucli estable de convivència a la mateixa llar i amb responsabilitats compartides.

família adoptiva: una família en la qual la nena, el nen o l'adolescent viu amb persones adultes que li proporcionen una casa permanent després d'un procés judicial que, un cop finalitzat, designa les persones progenitores adoptives com a progenitores legals que són totalment responsables de la nena, el nen o l'adolescent en tots els aspectes: legalment, econòmicament, emocionalment, físicament i espiritualment, com si hagués nascut amb elles.

familiar amb relació de consanguinitat: qualsevol persona que té una relació de sang amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, com ara tiet, tieta, nebot, neboda, cosí, cosina, besavi, besàvia, etc.

família biològica: família en la qual la nena, el nen o l'adolescent viu amb les persones progenitores biològiques, que són completament responsables d'ella o d'ell en tots els aspectes: legalment, econòmicament, emocionalment, físicament i espiritualment.

família d'acolliment: una família en la qual la nena, el nen o l'adolescent viu durant un període de temps concret juntament amb persones adultes amb les quals no té relació en primer grau de consanguinitat o afinitat i que oficialment acull nenes, nens o adolescents a la seva família, fent-se càrrec de la seva cura i manutenció de manera gratuïta sense que arribi a constituir-se com a família legal de la nena, el nen o l'adolescent, qui té la consideració de filla o fill d'acollida.

família d'amistats: pot ser la família d'una amiga o amic de la nena, el nen o l'adolescent o de la seva la família d'origen.

família de parents: pot ser una família de familiars amb relació de consanguinitat o bé una família de familiars per vincle "polític".

família recomposta: família adoptiva, família formada per una persona progenitora, una madrastra o un padrastre i una nena, nen o adolescent o nenes, o nens o adolescents d'un matrimoni anterior.

fets relacionats amb segrest: delictes de sostreure, retenir, detenir o ocultar il·licitament una nena, nen o adolescent i es defineix com el fet d'endur-se una nena, nen o adolescent mitjançant persuasió, frau, força explícita o violència; es diferencia entre segrest no familiar i segrest familiar.

ferides autoinflingides: la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima ha tingut, o s'informa que ha tingut, comportament o comportaments d'alt risc o perill per a la seva vida, intents de suïcidi o mutilacions físiques o talls, entesos com a violència autoinflingida: accions de la persona deliberades i dirigides cap sí mateixa que provoquen ferides o que poden provocar-ne, i que hi ha moltes probabilitats que aquests comportaments acabin causant ferides o provocant la mort, si bé en ambdós casos normalment es considera que no hi ha intencionalitat).

font d'informació: <en el context de l'aplicatiu CAN-MDS> designa la identificació de la persona que facilita la informació a partir de la qual es registra un incident concret a l'aplicatiu, és a dir, com es va comunicar l'incident a una persona operadora en concret, d'una agència concreta i en un moment concret. **Nota:** l'incident de maltractament infantil el pot notificar la víctima o presumpta víctima o una altra font d'informació, o bé el pot detectar la mateixa persona professional operadora; **per exemple:** una mestra d'educació preescolar s'adreça als serveis socials per facilitar informació sobre un incident en què ella considera que una nena o nen ha patit una o més formes de maltractament.

font d'informació anònima: sense cap nom conegut.

formació de curta durada de CAN-MDS: taller de formació d'operadores i operadors de CAN-MDS adreçat a un grup principal: grup restringit de uns 20 professionals que assisteixen a una formació de CAN-MDS amb l'objectiu d'esdevenir persones operadores de CAN-MDS i futures formadores (multiplicadores) per dirigir tallers de formació per a altres futures operadores i operadors de l'aplicació de registre de CAN-MDS; o grup ampliat: grup de professionals amb el perfil requerit que assisteixin a tallers de formació de curta durada dirigits per operadores i operadors del grup principal amb l'objectiu d'esdevenir operadores i operadors de l'aplicatiu CAN-MDS.

forma o formes de maltractament: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, acte o actes de maltractament o omissions de l'atenció a una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima, que han estat notificats, o fins i tot observats o qualsevol altra qüestió especificada en relació amb l'incident concret que la persona operadora registra en l'aplicatiu CAN-MDS. **Nota:** la "Forma o formes de maltractament" és la principal variable de CAN-MDS. Si no hi ha dades referides a aquesta variable en relació amb el DE_11, no hi ha cap incident que es pugui registrar a l'aplicatiu.

fuga: la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, almenys en una ocasió, va escapar de les persones cuidadores i va estar absent de casa seva o del lloc legal corresponent, sense el consentiment d'aquestes, durant almenys una nit.

fustigar: fustegar o assotar la nena, el nen o l'adolescent amb un bastó com a mesura disciplinària o càstig, normalment provocant-li molt de dolor.

G

gènere: fa referència a la construcció social dels rols, comportaments, activitats i atributs que es defineixen i s'assignen per separat a "homes" i "dones" en funció del seu sexe, establint segons aquestes expectatives i valoracions diferenciades per a cada persona.

germanes i germans: persones que tenen com a mínim una progenitora o progenitor en comú. Poden tenir una edat menor o major que la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima i també poden superar els 18 anys, considerant-se doncs persones adultes.

grau de fonament del maltractament: situació en què es troba un presumpte incident de maltractament en funció de si hi ha hagut investigació o no i, en cas afirmatiu, resultat d'aquesta (notificat; confirmat; no confirmat; sospitat). **Nota:** CAN-MDS no conté variables sobre el grau de fonament d'un incident de maltractament, tot incident de maltractament infantil notificat i/o detectat pot ser registrat a l'aplicatiu. Presumpte maltractament: s'ha fet una derivació, però no ha hagut investigació complementària; > notificat: la investigació ha començat però encara està en marxa; > confirmat: s'ha fet la investigació i les conclusions han constatat que va haver maltractament; > no confirmat: s'ha fet la investigació i les conclusions han constatat que no va haver maltractament; > sospitat: s'ha fet la investigació i en les conclusions no s'ha pogut constatar si va haver maltractament. Investigació: procediment oficial adoptat pels serveis de protecció a la infància o socials, per professionals de la justícia i la policia o per un equip multidisciplinari (en funció del país corresponent) per determinar si una nena, nen o

adolescent ha patit maltractaments o està en risc de patir-ne; l'Observació general núm. 13 (2011) del Comitè dels Drets de l'Infant de l'ONU diu el següent sobre *investigació*: *La investigació dels casos de violència notificats per la nena, el nen o l'adolescent, una persona representant seva o una tercera persona, l'han de dur a terme professionals amb qualificació que hagin rebut una formació àmplia i específica per fer-ho, i ha de seguir un enfocament basat en els drets de la nena, el nen o l'adolescent i en les seves necessitats. Cal adoptar procediments d'investigació rigorosos però adaptats a les nenes, nens i adolescents per tal d'identificar-ne correctament els casos de violència i aportar proves a processos administratius, civils, penals o de protecció de nenes, nens i adolescents. Cal extremar la prudència per tal de no perjudicar la nena, el nen o l'adolescent i causar-li més dany al llarg del procés d'investigació. Amb aquesta finalitat, totes les parts tenen l'obligació de recollir les opinions de la nena, el nen o l'adolescent i tenir-les en compte.*

H

higiene personal inadequada o inapropiada: omisió persistent per part de les persones cuidadores en quant a proporcionar una atenció pertinent i adequada de la higiene coherent a l'edat de la nena, el nen o l'adolescent i d'ensenyar-li les qüestions bàsiques d'higiene personal, com ara rentar-se les mans, banyar-se, tenir cura de la higiene del bany, raspallar-se les dents, pentinar-se i portar roba neta. Respecte a l'organització inadequada de la higiene: es pot no fer o no supervisar (pel que fa a nenes i nens d'edat més curta) o bé deixar-la a la iniciativa de la nena, el nen o l'adolescent, sense recordar-li ni donar-li suport, o bé no se subministren els productes adequats. Pel que fa a l'edat adequada: les nenes i els nens menors de 5 anys no poden tenir autonomia de la seva higiene sense ajuda d'una persona cuidadora, però se'ls poden ensenyar les qüestions bàsiques, començant per rentar-se les mans, raspallar-se les dents i fer-se la toaleta.

home, noi (sexe): persona que, d'acord amb el seu estatus biològic, és considerada com del sexe "home". Aquesta definició aplica la normativa actual, tot considerant que en adjudicar la descripció com a "home o noi" a una persona amb capacitat de decisió s'ha d'atendre a la definició personal que aquesta fa respecte la seva identitat sexual i de gènere i que es preveu es contempli en els futurs desenvolupaments de la normativa a nivell europeu.

hospitalització de la nena, el nen o l'adolescent en un allotjament amb la seva mare: serveis d'emergència per facilitar allotjament a la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima i la seva mare quan es detecti un cas de violència masculista.

humiliació: acció o accions amb les que s'obliga la nena, el nen o l'adolescent a, per exemple, estar-se a l'exterior amb cartells en què s'indica que ha fet malament alguna cosa com a mesura disciplinària.

I

ID (identificació): codi que serveix per indicar la identitat d'alguna persona o alguna cosa; en el context de l'aplicatiu CAN-MDS hi ha quatre ID: **ID de l'agència**, **ID de la persona operadora**, **ID de la nena, el nen o l'adolescent**, **ID de l'incident**.

ID de la nena, el nen o l'adolescent: identificador únic assignat a cada nena, nen o adolescent que està relacionat al menys amb un incident introduït en l'aplicatiu CAN-MDS. L'ID de la nena, el nen o l'adolescent és un **pseudònim** que és un identificador personal diferent del que es fa servir normalment, és un pseudònim en el context de l'aplicatiu CAN-MDS que es genera per mitjà de la pseudonimització, que no està en absolut relacionat amb l'identificador personal utilitzat normalment (com ara el nom de la nena, el nen o l'adolescent) i impossibilita que parts no autoritzades dedueixin l'identificador personal habitual. L'ús de l'ID de la nena, el nen o l'adolescent és de crucial importància per fer el **seguiment** d'una víctima o presumpta víctima, atès que qualsevol incident de maltractament informat a qualsevol agència que participi en el CAN-MDS es registrarà en qualsevol moment segons les mateixes eines i metodologia i es classificarà segons aquest únic ID de la nena, el nen o l'adolescent.

ID de la persona operadora: identificador únic de la o el professional que introdueix les dades a l'aplicatiu CAN-MDS per un incident concret de maltractament infantil. L'ID de la persona operadora està format per quatre parts informatives: ID agència_4 xifres per a l'especialitat professional de la persona operadora_1 xifra per al nivell d'accés_3 xifres per indicar el nombre de professionals que treballen en la mateixa agència.

ID de l'agència: codi d'identificació assignat a cada agència individual font de dades per a l'aplicatiu CAN-MDS per a un incident concret de maltractament infantil. L'ID d'agència està format per quatre parts informatives: 2 lletres símbol del país, 2 lletres símbol de la regió, 3 lletres símbol del tipus d'organització o servei, 3 dígits símbol del número d'organització o servei.

ID de l'incident: identificador únic assignat pel sistema a cada entrada individual corresponent a un incident concret segons l'ID de la nena, el nen o l'adolescent, la data i l'hora del registre.

immobilitzar amb camisa de forces: lligar la nena, el nen o l'adolescent amb camisa de forces.

imposar la pena de mort: castigar amb la mort els delictes atribuïts a la nena, el nen o l'adolescent.

incident: un acte, episodi o cas concrets.

incident de maltractament infantil: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, es tracta d'almenys un acte de maltractament presumpte o confirmat o almenys una omisió presumpta o confirmada en la cura de la nena, el nen o l'adolescent notificada per una font d'informació, notificada per la mateixa nena, nen o adolescent, o detectat per una operadora o operador de CAN-MDS en el seu àmbit professional. Pot fer referència a un únic episodi (*cas aïllat*), al maltractament continuat amb un o més episodis diferents, o al maltractament continuat en el qual no hi hagi episodis concrets notificats. El REQUISIT MÍNIM perquè

un incident de maltractament infantil pugui ser registrat a l'aplicatiu CAN-MDS és el nom de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima i almenys una informació relacionada amb la forma o formes de maltractament.

incident de maltractament infantil: incident que la persona operadora registra en un moment concret a l'aplicatiu CAN-MDS.

incident detectat: incident respecte el qual la persona operadora recull informació un cop s'ha detectat un incident de maltractament de manera fortuïta, arrel de fer preguntes exploratòries després d'una sospita de maltractament o a través d'una inspecció rutinària.

indumentària inadequada o inapropiada: la nena, el nen o l'adolescent gairebé sempre porta roba que no és adequada a les condicions meteorològiques concretes, o bé no és de la seva talla (massa gran o massa petita), o resulta inadequada per a la seva edat que fa que "destaqui" entre les companyes i companyis, o té un aspecte general descuidat, entre d'altres.

iniciació d'examen forense: procediment d'investigació forense especialitzada per obtenir informació que ajudi a determinar si s'ha produït abús (en especial, abús sexual) o no, la qual es realitza en el moment de la recollida de proves fonamentals per a les investigacions sobre el delictes d'abús infantil i els procediments civils de protecció de la infància.

iniciació de mesures judicials: per exemple, inici de mesures per valorar si hi ha prou evidències per a un arrest o no d'una persona presumptament culpable, o investigar una causa raonable per sospitar d'una acusació de maltractament infantil o, més enllà de qualsevol dubte raonable, per facilitar el compoliment d'una condemna imposada per un tribunal, entre d'altres.

institució d'atenció residencial: centre (públic o privat sense ànim de lucre) gestionat i mantingut amb l'objectiu de prestar assistència temporal o permanent, diürna o nocturna, a nenes, nens i adolescents menors de 18 anys en situació de vulnerabilitat.

institució educativa: fa referència a una institució, generalment, privada (que no sigui una escola) en la qual les persones reben educació (p. ex., formació educativa no reglada fora de l'escola).

institució residencial per a la infància: centre d'assignació de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima entés com un entorn d'acollida en custòdia temporal en el qual la família biològica encara té reconeguts alguns drets "residuals". Una institució residencial es considera un espai físicament no restringit com, entre d'altres, un alberg o una institució autoritzada per a l'atenció de nenes, nens i adolescents, utilitzada amb caràcter temporal per a la seva cura mentre es desenvolupa la resolució judicial.

intent d'abús sexual: la persona culpable ha intentat implicar la nena, el nen o l'adolescent en un acte sexual i ha comès actes amb o sense contacte físic que suposen un pas important cap a l'abús sexual amb actes de penetració. També es refereix a l'intent d'implicació de la nena, el nen o l'adolescent en actes sexuals amb penetració amb o sense contacte físic entre la persona culpable i la nena, el nen o l'adolescent.

intent o intents de suïcidi: comportament no fatal i potencialment lesiu d'una persona cap a si mateixa amb la intenció de morir com a resultat d'aquesta acció. L'intent de suïcidi pot ocasionar o no una ferida. Aquest comportament comprèn els actes preparatoris d'una temptativa de suïcidi abans que es produeixi qualsevol possibilitat de dany, el que inclou tot comportament o actitud que va més enllà de la verbalització o el pensament, com ara l'elaboració d'un mètode (p. ex., comprar una arma de foc o obtenir pastilles) o la preparació de la pròpia mort per suïcidi (p. ex., la redacció d'una carta de comiat o la distribució dels seus béns).

interna o intern: la nena, el nen o l'adolescent viu en una institució d'acollida.

intervenció de suport les persones cuidadores actuals: accions en matèria d'orientació, teràpies, cursos formatius i serveis de suport i assessorament parental i/o marental (incloent ajudes econòmiques, en cas necessari) per a les persones cuidadores principals de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima.

intervenció immediata: intervencions fetes immediatament després de la detecció de l'incident específic de maltractament infantil per part de l'agència en què treballa la persona operadora que va fer el registre, entre les quals hi són les revisions mèdiques físiques, exàmens de salut mental, exàmens forenses, avaluació per part dels serveis de protecció a la infància o d'assistència social, etc.

intervenció policial [intervencions immediates]: accions d'investigació al lloc dels fets per recollir proves de càrrec i determinar si són suficients per identificar la persona o persones culpables i justificar-ne la detenció, a més de protegir la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima de més incidents de maltractament.

J

jardí d'infància: institució de caràcter públic o privat a la qual assisteix regularment una nena o nen durant el període vital que va des dels primers anys fins a l'edat de 6, abans del començament de l'ensenyament obligatori. > centres d'educació pre-primària: centres en què el personal responsable d'un grup de nenes i nens ha de tenir una titulació específica, independentment de si depèn o no del departament d'educació corresponent.

L

llançar: obligar la nena, el nen o l'adolescent a moure's d'una manera sobtada i violenta.

lligar: subjectar amb una bena o una cinta les extremitats de la nena, el nen o l'adolescent.

lloc públic: en general, qualsevol indret a l'aire lliure o cobert, tant públic com privat, al qual pot accedir el públic per dret o per invitació, expressament o implícita, mitjançant el pagament o no d'una quantitat en metàl·lic. No es defineix com a lloc públic el que és utilitzat exclusivament per una o més persones per celebrar-hi reunions privades o amb un altres motius personals. Són llocs públics els carrers i les zones limítrofes, també les àrees comercials, com botigues, centres comercials, oficines, sales d'espera i altres establiments comercials, auditoris, ascensors, cinemes, biblioteques, museus d'art, sales de concerts, pavellons coberts i sales de reunió, etc.

localització de l'incident: el lloc o zona en què l'incident concret (introduït per la persona operadora a l'aplicatiu CAN-MDS) va tenir lloc, és a dir, el context en què la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima va experimentar l'acte de maltractament i/o omissió d'atenció. Alguns exemples: casa, centre de dia, centre educatiu de reforma, centre de menors, escola, institució educativa, centre d'atenció sanitària, zona de lleure o pati de joc o zona recreativa, zona esportiva, transport públic, lloc públic...

M

majoria d'edat: edat a la qual una persona ja no és menor d'edat i, per llei, pot ser legalment responsable de tots els seus actes i té dret a gestionar els seus assumptes i gaudir de drets civils. A Catalunya la majoria d'edat s'estableix als 18 anys.

manca de supervisió: les persones cuidadores no estan en disposició d'intervenir si cal protegir la salut i seguretat de la nena, el nen o l'adolescent, la qual cosa pot derivar, entre d'altres, en lesions físiques o en l'abús per part de la nena, el nen o l'adolescent de substàncies perilloses com alcohol, drogues o altres.

maltractament infantil: per als propòsits de l'aplicatiu CAN-MDS, s'entén per "maltractament" "tota forma de violència física o psicològica, lesions o abusos, negligència o tracte negligent, maltractament o explotació, inclòs l'abús sexual". La violència representa tota forma de dany a la nena, el nen o l'adolescent (segons el que s'estableix en l'article 19, paràgraf 1, d'acord amb la terminologia utilitzada en l'estudi de l'ONU de 2006 sobre la violència contra les nenes, els nens i adolescents), de manera que la resta de conceptes utilitzats per descriure altres tipus de danys (lesions, abusos, negligència o tracte negligent i explotació) tenen la mateixa importància, i no s'ha de considerar de cap manera que la violència minimitzi l'impacte, i la necessitat de resoldre, altres formes de dany no físiques o no intencionades (com ara, entre altres, la negligència i el maltractament psicològic).

marcar: assenyalar la nena, el nen o l'adolescent amb un ferro roent o qualsevol altre instrument amb objecte d'indicar-ne la propietat.

material sexualment explícit: no es tracta de pornografia infantil sinó de material com fotos, pel·lícules, vídeos o altres representacions visuals que mostren una persona practicant una activitat sexual explícita i on la característica dominant és la imatge dels òrgans genitals, la zona anal i/o els pits d'alguna persona; també material escrit amb descripcions explícites de caràcter sexual, enregistraments d'àudio que descriuen la presentació o representació d'activitat sexual explícita.

matrimoni forçós i matrimoni precoç: qualsevol matrimoni d'una nena, nen o adolescent menor de 18 anys sense el seu consentiment suposa una violació de la Convenció sobre els Drets de la Infància.

mericisme: trastorn alimentari caracteritzat per la regurgitació d'aliments no digerits. A diferència dels trastorns alimentaris que afecten el pes corporal, el mericisme pot afectar tant a nenes i nens de curta edat com a nenes i nens més grans i persones adultes amb alguna discapacitat mental. És involuntari i no s'utilitza per perdre o controlar el pes, tampoc comporta indigestions, nàusees, vòmits o sensacions similars de fàstic o incomoditat, sinó que la persona recorre a la tos, a moviments amb la llengua o a contraccions abdominals per fer tornar el menjar a la boca.

mitjà de transport públic: qualsevol mitjà de transport dins d'un sistema de transport públic a gran escala d'una àrea metropolitana; inclou autobusos, troleibusos, tramvies, metro i trens.

mossegar: provocar dolor o incomoditat aguda a la nena, el nen o l'adolescent pressionant una part del seu cos amb les dents.

mutilació genital femenina: pràctica tradicional dolorosa de sotmetre la nena a una operació que comporta llevar-li part dels genitals femenins externs o infligir-li altres lesions als genitals per motius culturals.

N

negativa a atendre necessitats educatives especials: negativa de les persones cuidadores a acceptar que la nena, el nen o l'adolescent necessita ajuda a l'escola per un problema d'aprenentatge, negativa a implicar-se en el procés i mantenir una bona comunicació amb l'escola i els serveis pertinents per saber com evoluciona l'educació de la nena, el nen o l'adolescent, o negativa a reconèixer que té una "necessitat educativa especial".

negativa a facilitar l'atenció requerida en casos de necessitats educatives especials: negativa de les persones cuidadores a ajudar la nena, el nen o l'adolescent a través de plans educatius especials que li permetin satisfer les seves necessitats, ben identificades, com per exemple l'ajuda individualitzada.

negligència a l'hora de facilitar atenció mèdica bàsica: omissió per part de les persones cuidadores a l'hora de vetllar perquè la nena, el nen o l'adolescent realitzi les revisions mèdiques adequades per la seva edat i rebi els tractaments corresponents. Són exemples aquells casos en què la nena, el nen o l'adolescent passa els primers anys de vida o llargs períodes sense cap

tipus d'atenció mèdica o valoració de la seva salut, tal com recomanen els i les pediatres. Queda recollit a l'art. 44 de la Llei dels Drets i les Oportunitats de la Infància i l'Adolescència com el Dret a la prevenció, la protecció i la promoció de la salut.

negativa a permetre o facilitar l'assistència mèdica necessària per a un problema de salut o una deficiència: negativa a permetre un tractament o omisió d'actuació davant problemes que amenacen la vida de la nena, nen o adolescent amb alguna discapacitat o que pateix una deficiència, entre les quals podrien ser les relacionades amb l'alimentació, la hidratació i la medicació adequades, que, segons el judici mèdic raonable de la persona professional que tracta el cas, amb tota seguretat seran eficaços per millorar o corregir els problemes de salut.

negativa a permetre l'atenció requerida en casos de necessitats educatives especials: les persones cuidadores refusen permetre que la nena, el nen o l'adolescent amb necessitats educatives especials es beneficiï de plans educatius especials que satisfacin les seves necessitats, ben identificades, com per exemple ajuda individualitzada davant un cas de dislèxia que podria facilitar l'accés a un ensenyament en petits grups per a assignatures com llengua o matemàtiques; o una nena, nen o adolescent amb discapacitat visual, que podria disposar de fotocòpies amb caràcters més grans; o una nena, nen o adolescent autista, que es podria beneficiar d'una persona ajudant a classe; o una nena, nen o adolescent amb dificultats del llenguatge, que podria necessitar sessions de logopèdia.

negativa a proporcionar atenció mèdica bàsica: negativa a proporcionar el tractament mèdic indicat per a la nena, el nen o l'adolescent que té un problema vital, o l'omissió de mantenir les cites mèdiques rutinàries, o la minimització o negació de la malaltia de la nena, el nen o l'adolescent o les seves necessitats mèdiques, o la no administració de la medicació o els tractaments que necessita.

negligència continuada a l'hora de matricular la nena, el nen o l'adolescent en un centre escolar o oferir-li un educació alternativa estable i positiva: negligència continuada per part de les persones cuidadores a l'hora de matricular la nena, el nen o l'adolescent (en edat d'escolarització obligatòria) en un centre escolar adequat a la seva edat, necessitats i capacitats, amb el resultat que no ha anat cap dia a escola o bé ha abandonat els estudis, o no ha disposat d'una alternativa educativa estable i positiva amb una planificació i un seguiment fonamentats.

negligència de l'atenció odontològica: omisió per part de les persones cuidadores de buscar i seguir el tractament necessari per garantir una bona salut bucal de la nena, el nen o l'adolescent, essencial per a un funcionament correcte sense dolor ni infeccions.

negligència de l'atenció oftalmològica: omisió, per part de les persones cuidadores, de sotmetre a la nena, el nen o l'adolescent a exàmens oftalmològics precoços segons les recomanacions de prevenció de problemes de visió.

negligència educativa: negligència continuada a l'hora de matricular la nena, el nen o l'adolescent en un centre escolar o oferir-li una educació alternativa estable i positiva. Aquesta negligència té com a resultat l'assistència irregular a l'escola, l'absentisme escolar crònic, i es relaciona amb la negativa a facilitar l'atenció adequada en casos de necessitats educatives especials, entre d'altres qüestions.

negligència emocional: omisió continuada de les necessitats emocionals de la nena, el nen o l'adolescent. Desatenció crònica, les persones cuidadores principals "no estan disponibles" des d'un punt de vista psicològic i afectiu.

negligència física: inclou, però sense limitar-s'hi, alimentació inapropiada o inadequada, higiene personal deficient, manera de vestir inapropiada o inadequada, allotjament deficient, etc.

negligència mèdica: inclou, entre d'altres, la negativa a facilitar atenció sanitària preventiva, o la negativa a permetre o facilitar l'assistència mèdica necessària per a un problema de salut diagnosticat o deficiència, o el retard injustificat en la cerca d'assistència mèdica, o la negligència o negativa a l'hora de proporcionar atenció mèdica bàsica.

nena, nen o adolescent subjecte d'abandonament: nena, nen o adolescent sense mare o pare, o persona tutora o custòdia.

nena, nen o adolescent: qualsevol persona d'edat inferior a l'edat que transforma una persona en legalment adulta, a Catalunya definida als 18 anys (majoria d'edat).

nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima: la persona menor d'edat identificada o de qui s'ha informat que ha patit almenys un acte de maltractament o omisió en la seva cura, a la qual les dades es refereixen com a víctima: subjecte de les dades relatives a un incident de maltractament infantil introduïdes per una persona operadora en l'aplicatiu CAN-MDS; o presumpta víctima: la nena, el nen o l'adolescent es considera presumpta víctima en comptes de víctima perquè qualsevol presumptió d'incident de maltractament infantil és susceptible de ser registrada a l'aplicatiu CAN-MDS, independentment de si el maltractament està ben fonamentat (la qual cosa es decidirà posteriorment un cop s'hagi dut a terme la investigació corresponent).

nivell d'accés: categoria d'accés predefinida per a les persones operadores segons les seves responsabilitats professionals relacionades amb els incidents de maltractament infantil en el sistema CAN-MDS. Es disposa de quatre nivells d'accés diferents: accés il·limitat, accés a la visualització il·limitada (nivell 1), accés limitat (nivell 2), accés limitat (nivell 3).

no ha assistit mai a l'escola: encara que la nena, el nen o l'adolescent sigui més gran que l'edat d'escolarització obligatòria (dels 6 als 16 anys a Catalunya), no s'ha matriculat en l'escola, ni tampoc se li permet assistir a l'escola ni se li ha proporcionat cap educació alternativa estable i positiva que hagi estat justificada.

nonata, nonat: la víctima o presumpta víctima no ha nascut (encara és al ventre de la mare). L'art. 157 del Codi Penal Espanyol diu que: la persona que, per qualsevol mitjà o procediment ocasionés en un fetus una lesió o malaltia que perjudiqui greument el seu normal desenvolupament o provoqui en el mateix una greu tara física o psíquica, serà castigada amb una pena de presó d'un a quatre anys i inhabilitació la persona especial per exercir qualsevol professió sanitària o per prestar serveis de tota mena

en clíniques, establiments o consultoris ginecològics, públic o privats, per temps de dos a vuit anys. Per la seva part, l'article 158 afegeix que la persona que, per imprudència greu, cometés els fet descrits a l'article previ, serà castigada amb la pena de presó de tres a cinc mesos o multa de 10 mesos. Quan els fets descrits fossin comesos per imprudència professional s'imposarà així mateix la pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de la professió, ofici o càrrec per un període de sis mesos a dos anys. La dona embarassada no serà penada a tenor d'aquest precepte.

Pel que fa a la legislació catalana, la LDOIA (Llei 14/2010 de 24 de maig, dels Drets i les Oportunitats de la Infància i l'Adolescència) defineix les situacions de desemparament de la infància i, concretament al seu art. 15, es refereix a c) Els perjudicis greus al nadó causats per maltractament prenatal: A aquests efectes, s'entén per maltractament prenatal la manca de cura del propi cos, conscient o inconscient, o la ingestió de drogues o substàncies psicotròpiques per part de la dona durant el procés de gestació, i també el produït indirectament al nadó per la persona que maltracta la dona en procés de gestació.

O

objectiu de la derivació: una derivació feta per una agència es pot centrar en la nena, el nen o l'adolescent, les persones cuidadores, o la nena, el nen o l'adolescent i la seva família > **NOMÉS** per a la nena, el nen o l'adolescent: la derivació específica afecta **NOMÉS** la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima; > **NOMÉS** per a les persones cuidadores: la derivació específica afecta **NOMÉS** una o dues de les persones cuidadores; > per a la nena, el nen o l'adolescent i la família: la derivació específica afecta tota la família (incloent la nena, el nen o l'adolescent i les persones cuidadores i, potencialment, –però no necessàriament– altres persones de la família, com per exemple, les germanes i els germans).

obligar a ingerir aliments picants: obligar la nena, el nen o l'adolescent a menjar pebrots picants, sabó, etc. com a càstig.

obligar a menjar: forçar la nena, el nen o l'adolescent a ingerir més menjar del que desitja.

obligar a participar en un esdeveniment polític violent: obligar, encoratjar o involucrar la nena, el nen o l'adolescent perquè participi en esdeveniments polítics com ara protestes o manifestacions amb xocs violents entre protestants i les forces governamentals o qualsevol altre conflicte armat. Podem considerar en aquesta categoria també l'exposició a la violència col·lectiva comesa per grups grans de persones i podem subdividir-la en violència social, política o econòmica.

obligar a presenciar violència sexual contra la mare: exposició de la nena, el nen o l'adolescent com a testimoni o sotmetiment a escoltar episodis de violència sexual contra la mare.

obligar la nena, el nen o l'adolescent a adoptar un comportament delictiu: s'encoratja o s'obliga la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima a cometre un acte de delinqüència (com agressions o robatoris) amb o sense intenció que terceres persones treguin un profit.

obligar la nena, el nen o l'adolescent a assumir responsabilitats de persona adulta: s'obliga la nena, el nen o l'adolescent a assumir responsabilitats marentals o parentals, com cuidar de germanes o germans d'edat inferior, fer les tasques domèstiques (com cuinar, netejar a una eda molt curta), tenir cura de la seva persona cuidadora (sobretot quan estigui afectada per situacions com addiccions a substàncies o tingui alguna deficiència).

obligar la nena, el nen o l'adolescent a casar-se: obligar la nena, el nen o l'adolescent a un matrimoni pactat, sent que no ha consentit lliurement casar-se i pel qual pateix abus sexual.

obligar la nena, el nen o l'adolescent a exposar-se a pornografia: exposició de la nena, el nen o l'adolescent, per internet o una altra via, a materials sexualment explícits amb l'objectiu de provocar excitació sexual, que poden ser no violents (sense contingut coercitiu clar, però també poden comportar actes de submissió o coerció) o violents (en els quals es mostren explícitament relacions sexuals violentes coercitives i no consensuades).

obligar la nena, el nen o l'adolescent a implicar-se en pornografia: explotació de la nena, el nen o l'adolescent per a l'estimulació sexual de diverses maneres, entre les quals hi són: fotografies, enregistraments sonors, pel·lícules, vídeos, i jocs de vídeo. Es pot produir amb la seva implicació directa o per agressió sexual, o es pot tractar de pornografia infantil. L'abús de la nena, el nen o l'adolescent es produeix, per exemple, durant els actes sexuals o les exhibicions lascives dels genitals o zones públiques que s'enregistren en la producció de pornografia infantil.

obligar la nena, el nen o l'adolescent a participar en rituals religiosos: obligar la nena, el nen o l'adolescent a participar en rituals religiosos, en especial en l'àmbit de cultes violents amb l'objectiu d'influir en qüestions sobrenaturals, el que pot ser emocionalment, físicament o fins i tot sexualment abusiu. Es pot obligar a una nena, nen o adolescent per part de les persones progenitores a ser testimoni o a participar en rituals violents o pot rebre abusos fora de casa per part de persones que no pertanyin a la seva família. Tots els casos d'abusos rituals comporten un trauma físic i emocional intens.

obligar la nena, el nen o l'adolescent a pidolar: s'utilitza la nena, el nen o l'adolescent per obtenir profit i beneficis pidolant pels carrers, se li forma perquè serveixi als interessos de la persona culpable.

obligar la nena, el nen o l'adolescent a prostituir-se: utilitzar, fer servir, persuadir, induir, incitar, encoratjar, deixar o permetre que la nena, el nen o l'adolescent es prostitueixi, o ajudar una altra persona perquè ho faci.

omissió: negligència per dur a terme un acte acordat, o quan hi ha l'obligació per a una persona d'actuar i no ho fa (inclosa l'omissió de tenir cura), o quan la llei exigeix portar a terme una acció i no es realitza. Una ommissió pot derivar en un procés judicial de la mateixa manera que un acte negligent o immoral.

omissió continuada de les necessitats emocionals de la nena, el nen o l'adolescent: les persones cuidadores no estan presents ni disponibles, ni físicament ni psicològicament, per diferents motius (p. ex., per estrès) i no responen als senyals d'angoixa i les necessitats emocionals de confort i protecció de la nena, el nen o l'adolescent.

omissions: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, s'entén per omissions la manca d'atenció de la nena, el nen o l'adolescent que pugui provocar omissió negligent (no deliberada) i en alguns casos el rebuig intencionat (abús per privació) per cobrir les necessitats de la nena, el nen o l'adolescent, entre les quals estan les necessitats emocionals, físiques, mèdiques i educatives. També s'entén com omissió l'exposició al risc de la nena, el nen o l'adolescent, la supervisió inadequada, el refús de la custòdia i l'abandonament. Nota: encara que la qualitat de la cura de la nena, el nen o l'adolescent pugui ser de dubtosa a insuficient, o fins i tot molt deficient, en el context de l'aplicatiu CAN-MDS qualsevol forma d'omissió és susceptible de ser registrada, independentment de la gravetat del dany que pugui causar a la víctima.

ONG (organització no governamental): col·lectiu de persones sense ànim de lucre que està organitzat en l'àmbit local, nacional i/o internacional, centrat en l'execució de tasques específiques i dirigit per persones amb interessos comuns, que s'enfoca a nombroses funcions humanitàries i de serveis, trasllada als governs les preocupacions ciutadanes, defensa i supervisa les polítiques i fomenta la participació política ciutadana a través de sensibilitzar i informar.

operadora o operador: persona que fa operacions de rutina d'un aparell o sistema; en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, professional amb qualificació que treballa en un agència relacionada amb infància la qual té implicació en un sector relacionat i que és designada per introduir informació d'incidents de maltractament de nenes, nens i adolescents a l'aplicatiu CAN-MDS i/o accedir a informació relacionada amb incidents de maltractament infantil del mateix.

ordre judicial perquè la persona o persones culpables abandonin el domicili o per encausar-les: preparació de processos judicials familiars o penals de testimonis i encausament legal del cas.

P

padrastra o madrastra: persona que s'ha casat amb una de les persones progenitores de la nena, el nen o l'adolescent després de la mort o el divorci de l'altra persona progenitora.

pare adoptiu o mare adoptiva: persona que adopta una nena, nen o adolescent que va néixer d'altres persones com si fos la seva filla o fill per mitjà d'un procés d'adopció.

parella o parelles de les persones progenitores: parella o parelles íntimes de les persones progenitores (mare o pare) de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, que no estan casades o no tenen vinculació legal d'una altra manera amb la progenitora o el progenitor de la nena, el nen o l'adolescent.

parents per relació "política": relacions o lligams familiars que no són per consanguinitat, com per exemple la relació que s'estableix amb les persones de la família de la parella (cunyades i cunyats) o les parelles de les filles i els fills (nores i gendres). Una persona relacionada amb una altra per unió matrimonial, i no per naixement, per exemple.

pati de jocs: fa referència a un recinte a l'aire lliure destinat al joc infantil, especialment amb gronxadors, tobogans, etc., o contigu a una escola.

pegar: colpejar amb força la nena, el nen o l'adolescent.

pensaments suïcides: pensar, sospesar o planificar un suïcidi. Els pensaments suïcides, també coneguts com a *idees suïcides*, són pensaments sobre formes de matar-se i que poden anar des d'un pla detallat fins a una consideració fugaç, i no inclouen l'acte final de suïcidi en si. La majoria de persones que tenen idees suïcides no les acaben posant en pràctica. Amb tot, algunes sí que ho intenten en algun moment. Hi ha idees suïcides que són planejades deliberadament perquè fallin o siguin descobertes, mentre que altres poden ser planificades amb tot detall per posar-les en pràctica de manera efectiva.

perfiles dels grups professionals per a l'aplicatiu CAN-MDS: professions relacionades amb els serveis socials, l'àmbit jurídic, la salut física o mental, les forces de l'ordre públic o l'educació, entre d'altres.

perfil persona operadora de l'aplicatiu CAN-MDS: professional que compleix els següents requisits: 1. pertany a algun dels grups professionals amb el perfil requerit; 2. té una llicència professional vàlida o està legalment acreditada i subjecta a un codi ètic professional o un codi de bones pràctiques similar (segons la professió); 3. està en actiu; 4. ha realitzat una breu formació de CAN-MDS.

persona cuidadora: persona que té cura d'alguna altra.

persona cuidadora de la nena, del nen o l'adolescent: la persona adulta que viu amb la nena, el nen o l'adolescent gran part del temps i que té cura d'ella o ell.

persones cuidadores "no disponibles" des d'un punt de vista psicològic: les persones cuidadores no s'ocupen de la nena, el nen o l'adolescent d'una manera adequada i apropiada, amb sensibilitat i receptivitat, mostrant indiferència i poca implicació, interactuant només en cas necessari i sense mostrar afecte, preocupació i/o amor.

persona cuidadora principal: la persona adulta que tenia la responsabilitat principal de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima en el moment en què va tenir lloc l'incident de maltractament concret.

persones de la família: nombre i identitat de les persones que viuen amb la nena, el nen o l'adolescent > nombre: quantes persones que viuen amb la nena, el nen o l'adolescent tenen una relació específica> descripció: relació de la persona de la

família amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima. Valors permesos: persones progenitores; madrastrès i/o padrastres; parelles de les persones progenitores; germanes i/o germans; àvies i/o àvies; altres familiars amb relació de consanguinitat o per relació "política"; amistats de la família; altres persones convivint al nucli familiar que no tinguin cap relació amb la nena, el nen o l'adolescent.

personal: persones empleades en una agència o en un servei organitzat; en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, persones empleades en un agència i un sector relacionats amb la gestió de casos de maltractament infantil i els seus procediments administratius. Valors permesos: personal d'agències comunitàries, personal de serveis d'acollida de dia, personal de serveis d'atenció a persones amb discapacitat, personal de serveis mèdics, personal de línies d'atenció telefònica especialitzada, personal de serveis de salut mental, personal d'ONG i associacions diverses, personal de l'agència defensa de la infància, personal de tribunals ordinaris o de la infància i serveis connexos, personal de la policia o d'altres serveis d'ordre públic, personal del sistema (públic) d'assistència social, personal que treballa en una escola o una escola bressol, etc.

personal d'assistència telefònica: pot ser una psicòloga o psicòleg, una o un terapeuta familiar o infanto-juvenil, una treballadora o treballador social, d'altres professionals del sector sociosanitari amb formació específica, etc.

personal de l'agència defensora del poble: poden ser professionals de l'advocacia, les ciències socials, la psicologia, el treball social, la infermeria comunitària o altres professionals de serveis socials, serveis sanitaris o de salut mental, entre d'altres.

personal de la policia o d'altres serveis d'ordre públic: poden ser agents de policia, personal d'investigació amb especialització en entrevistes forenses o en delictes contra la infància o qualsevol agent de les forces de l'ordre que, com a personal funcionari governamental, és responsable de la prevenció, investigació, captura o detenció de persones sospitoses o condemnades per delictes contra la legislació penal, incloses les persones que intervinguin en aquests àmbits i que siguin traslladades a una posició de supervisió o administració. També les i els professionals que fan funcions de registre de la llibertat condicional o bé serveis preliminars al procés. A Catalunya, el personal de la policia el conformen, de manera genèrica: la policia de la Generalitat de Catalunya mossos d'esquadra i les policies dels ajuntaments, amb la denominació de policia local, policia municipal, guàrdia urbana o altres de tradicionals, a més de la policia dels cossos de seguretat de l'Estat Espanyol: guàrdia civil i la policia nacional.

personal del sistema (públic) d'assistència social: poden ser professionals de treball social, educació social, assistència social, psicologia, teràpies especialitzades, etc.

personal d'agències comunitàries: poden ser professionals de psicologia, pedagogia, treball social, educació social, infermeria comunitària o altres professionals de serveis socials, sanitaris o de salut mental o serveis religiosos, entre d'altres.

personal d'ONG i associacions diverses: poden ser professionals de psicologia, pedagogia, psicopedagogia, treball social, educació social, integració social, infermeria comunitària o altres professionals de serveis socials, sanitaris o de salut mental o de l'àmbit religiós.

personal de serveis d'acollida de dia: pot ser el personal d'una llar d'infants, una persona que fa de "cangur" o mainadera, així com altres professionals de l'equip d'atenció a nenes i nens en un centre al qual passen unes hores al dia i realitzen diferents activitats.

personal de serveis d'atenció a persones amb discapacitat: poden ser professionals de l'àmbit sanitari, de la salut mental, de serveis socials, de l'àmbit de la psicopedagogia, la pedagogia, la integració social, l'educació social, la teràpia ocupacional, així com de l'educació, ergoterapeutes, fisioterapeutes, professionals de la psicologia i l'educació, etc.

personal de serveis de salut: com les i els professionals de les àrees de la medicina següents: pediatria, psiquiatria, medicina general, psiquiatria infantil, medicina d'urgències, oftalmologia, obstetrícia, ginecologia, medicina interna, patologia, radiologia, cirurgia, infermeria hospitalària, treball social, llevadores i llevadors, etc.).

personal de serveis de salut mental: poden ser professionals dels següents àmbits: psiquiatria, psicologia, psicologia infantil, psicologia clínica, teràpia infantil, teràpia de família, etc.

personal de tribunals ordinaris o de la infància i l'adolescència i serveis relacionats: poden ser jutgesses, jutges, fiscals del districte, funcionari de registre de la llibertat condicional, fiscals, forenses i advocades i advocats, entre d'altres.

personal que treballa en una escola o una escola bressol: pot ser una persona docent o educadora d'una escola de primària o secundària o d'una escola bressol de titularitat pública o privada; pot ser una docent general o especialitzada en nenes i nens amb necessitats especials, o una direcció de centre o altres professionals de la plantilla, com personal administratiu i personal auxiliar, com guàrdies, xofers, personal de la neteja i de cuina, entre d'altres.

persona professional designada per ser operadora de CAN-MDS: persona amb formació i encarregada d'entrar en el sistema CAN-MDS per registrar-hi informació sobre els incidents de maltractament de nenes, nens i adolescents, així com accedir a la informació registrada (en funció del nivell d'accés assignat) respecte d'aquests incidents de maltractament.

pressigar: pressionar fort o estrènyer la pell de la nena, el nen o l'adolescent agafant-li entre el polze i el dit, normalment provocant dolor i com a forma de càstig corporal amb o sense ferida física.

picacisme: tendència d'una persona a ingerir de manera repetida i compulsiva substàncies no comestibles (terra, paper, guix, excrements, vidre...) que no tenen cap valor nutritiu. L'acte és considerat inadequat des del punt de vista del desenvolupament, ja que la no-discriminació entre allò que s'ingereix s'associa al comportament nenes i nens de molt curta edat. En nenes i nens majors de 5 anys, el picacisme pot ser un indicatiu d'un comportament inadaptat en relació amb la seva edat, mentre que en el cas de les persones adultes es tracta sovint de persones amb alguna discapacitat intel·lectual.

planificació de la intervenció: es realitza mentre la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima viu amb la seva família, consisteix a supervisar el funcionament de la família i valorar el benestar de la nena, el nen o l'adolescent per tal d'ajudar a definir una intervenció concreta, si cal > “pla” fa referència a qualsevol pla de prestació de serveis de suport a una nena, nen o adolescent de manera individual o conjuntament amb la seva família, el qual s'elabora segons uns requisits i és consultat i informat amb totes les persones participants.

polícia: força civil que és la responsable de la prevenció i detecció de delictes i del manteniment de l'ordre públic en general (com ara els departaments de policia) o que s'ocupa de supervisar el respecte a la legislació oficial en un determinat àmbit així com l'atenció a les persones implicades en els processos policials (p. ex., la Unitat Central de Menors o els Grups d'Atenció a la Víctima dels Mossos d'Esquadra).

prerequisits per a les persones operadores: per exemple estar subjectes a un codi ètic o a un codi de bones pràctiques (segons la professió).

procediments de protecció d'emergència per part de la policia: Sense implicació de cap jutjat o autoritat equivalent: protecció immediata de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima i/o altres persones de la família i de professionals durant el procés d'intervenció. Posada en pràctica de mesures restrictives contra la persona o persones presumptes autores, detenció preventiva, si escau; Amb intervenció judicial o d'autoritat equivalent: comunicació a fiscalia de la informació recollida en l'entrevista feta a la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, les persones cuidadores, altres persones de la família, la culpable o culpables o altres testimonis, juntament amb proves de càrrec per detenir la persona o persones presumptes culpables, entre d'altres.

procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció a la infància o d'assistència social: assignació fora de la llar de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima.

procediments de tutela d'emergència per part dels serveis de protecció a la infància o d'assistència social: serveis d'emergència per facilitar la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima un lloc d'acollida o un centre especial de recuperació amb serveis de prevenció, si s'escau.

professional amb formació com a operadora o operador CAN-MDS: persona que ha finalitzat la breu formació que li permet accedir als grups principals o als grups ampliats d'operadores i operadors de l'aplicatiu CAN-MDS.

professional en actiu: persona que actualment treballa en una organització o agència i que no és estudiant ni pensionista.

professions del sector de la salut mental: professions dels àmbits de la psiquiatria infantil, la psiquiatria general, la psicologia, les teràpies acreditades i especialitzades (terapeutes infanto-juvenils, terapeutes de família, etc.), entre d'altres.

professions del sector judicial: jutgesses i jutges (dels tribunals de família, tribunals de menors, etc.), funcionari de registre de la llibertat condicional, fiscals, forenses, lletrades i lletrats, altres professionals de l'àmbit de la justícia.

professions relacionades amb el sector de les forces de l'ordre: agents de policia (en general i personal de policia investigador especialitzat, p.ex., en entrevistes forenses, en intervenció en delictes contra la infància, etc.).

professions relacionades amb els serveis socials: professions d'atenció a les persones en situació de detecció o declaració d'algun tipus de necessitat o situació de vulnerabilitat o emergència social relativa a certes àrees de la seva vida, siguin adultes o menors d'edat. Són professions dels àmbits del treball social, la infermeria sanitària, la infermeria en institucions, i d'altres (p. ex., professionals d'agències que es dediquen a lluitar contra el tràfic de persones, direccions generals responsables de polítiques en matèria de discapacitat, l'agència de defensa de la infància, etc.).

professions relacionades amb la salut: professions dels àmbits de la medicina (pediatria, psiquiatria, medicina general, psiquiatria infantil, medicina d'urgències, oftalmologia, obstetrícia, ginecologia, medicina interna, patologia, radiologia, cirurgia, infermeria hospitalària, treball social, llevadores i llevadors, etc.).

professions relacionades amb l'educació: professorat i professionals de l'educació (educació preescolar, primària i secundària, professionals amb especialització per treballar amb a nenes i nens amb necessitats especials), direccions d'escola, etc.

progenitora o progenitor: persona que té el rol parental o parental de la nena, nen o adolescent; pot ser una persona progenitora biològica o adoptiva, amb custòdia o sense custòdia de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima, i té una relació jurídica com a progenitora amb la nena, el nen o l'adolescent que li confereix o imposa drets, privilegis, deures i obligacions legals.

progenitora o progenitor amb tutela: persona progenitora que té la responsabilitat de la cura i control de la nena, el nen o l'adolescent i de la seva salut i benestar generals.

progenitora o progenitor d'acollida: persona que actua com a progenitora custòdia d'una nena, nen o adolescent en comptes de les progenitores biològiques però sense adoptar la nena, nen o adolescent legalment; això és l'acolliment familiar.

progenitora o progenitor sense custòdia: persona progenitora que no té la responsabilitat de la cura i el control de la nena, el nen o l'adolescent, ni de la seva salut i benestar generals.

provocació deliberada d'invalidesa: una nena, nen o adolescent sense cap discapacitat física a qui s'ha mutilat o danyat intencionadament per garantir que generarà diners com a pidolaire o altres mètodes d'explotació al carrer o en altres llocs o per diferents vies.

pseudonimització: procediment per a la identificació d'una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima aplicant un pseudònim [ID de la nena, el nen o l'adolescent], és un identificador personal que és diferent de l'identificador personal utilitzat normalment (nom i cognoms) i que és generat mitjançant pseudonimització: un tipus concret d'anonimització que elimina

l'associació amb la persona subjecte de les dades i afegeix una associació entre un conjunt particular de característiques relatives la persona i un o més pseudònims. En el context de l'aplicatiu CAN-MDS, el pseudònim no té cap relació amb l'identificador personal d'ús habitual i impossibilita que parts no autoritzades dedueixin l'identificador personal habitual.

R

rebuig: la nena, el nen o l'adolescent rep rebuig d'una manera activa i no es reconeixen la seva presència, valor o mèrits; se li diu que no serveix per a res i se li tracta com una persona inferior, els seus pensaments i sentiments són devaluats, es rebutgen les seves necessitats i fins i tot s'evita el contacte físic amb ella o ell. **Per exemple:** en tot moment se li tracta de forma distinta a les seves germanes i germans d'una manera que traspua ressentiment, rebuig o aversió.

rebutjar l'afectivitat emocional: les persones cuidadores, de manera deliberada, no proporcionen a la nena, el nen o l'adolescent l'amor i l'afecte que necessita.

refús de la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent: les persones cuidadores (normalment, el pare biològic i la mare biològica) no volen la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent i accepten que una altra persona adulta (que no és cap de les dues persones descrites) se'n faci càrrec de la seva criança.

refús de custòdia i abandonament: comprèn, entre d'altres qüestions, acords inestables sobre la custòdia de la nena, el nen o l'adolescent, transferències de custòdia il·legals, refús de custòdia o abandonament.

refús o negativa a facilitar atenció sanitària preventiva: situació en què a la nena, el nen o l'adolescent no se li facilita atenció sanitària preventiva, com l'atenció oftalmològica i atenció odontològica, entre d'altres.

relació de consanguinitat: una persona relacionada amb una altra per naixement i no per unió matrimonial.

relació de la persona cuidadora principal amb la nena, el nen o l'adolescent: tipus de vincle de la persona cuidadora principal amb la nena, el nen o l'adolescent. Pot ser una relació de custòdia de caràcter permanent (com ara una persona de la família o una persona cuidadora en una institució d'acollida) o bé una relació de custòdia de caràcter temporal (persona substituïda temporal que pot o no residir amb la nena, el nen o l'adolescent, com una professional o una altra persona que substitueix la cuidadora principal durant un període concret: una persona de la família, un mainader, personal d'un centre...). Nota: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, la relació de la persona cuidadora principal (fins a dues) amb la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima està definida i els valors permesos són: progenitores i progenitores, madrastrès i padrastrès, parella o parelles de les persones progenitores, germanes i germans majors de 18 anys, àvies i avis, parents amb relació de consanguinitat, persones adultes o parents per relació "política", amistats adultes de la família, altres persones adultes residents a la llar no relacionades amb les persones de la família, persona cuidadora professional d'una institució residencial, persona cuidadora temporal adulta.

relació "política": qualsevol persona que té un vincle familiar no "sanguini" sinó "polític" amb una altra, com la de una mare amb la parella de la seva filla o fill (nora o gendre), o una nena, nena o adolescent amb la parella de la filla o el fill de la seva àvia (oncle o tieta), per exemple.

resposta dels serveis: determina si l'agència que va rebre una derivació finalment va prestar el servei demanat com estava previst o no, i per què. Valors permesos > **facilitada segons les previsions:** l'agència que va rebre la derivació va prestar el servei requerit segons les previsions (d'acord amb les normes establertes per la mateixa organització) pel que fa a la **quantitat** (per exemple, el nombre X de sessions de teràpia o d'intervencions mèdiques requerides) i a la **temporalitat** (dins el termini habitual per a la prestació del servei per part de l'agència concreta); > **facilitada - NO com estava previst a causa de la família:** l'agència que va rebre la derivació va prestar el servei requerit però no segons les previsions (d'acord amb les normes establertes per la mateixa agència), pel que fa tant a la quantitat (p. ex., menys sessions de teràpia o intervencions mèdiques de les requerides) com a la temporalitat (p. ex., més tard del que es necessitava) A CAUSA DE LA FAMÍLIA (p. ex., les persones cuidadores no van donar el seu consentiment per a una intervenció o no van acudir a les reunions programades); > **facilitada - NO com estava previst a causa de l'agència:** l'agència que va rebre la derivació va prestar el servei requerit però no segons les previsions (d'acord amb les normes establertes per la mateixa agència), pel que fa tant a la quantitat (p. ex., menys sessions de teràpia o intervencions mèdiques de les requerides) com a la temporalitat (p. ex., més tard del que es necessitava) A CAUSA DE LES SEVES PRÒPIES DIFICULTATS (p. ex., l'agència que va rebre la derivació té problemes interns, com ara excés de feina, personal insuficient, manca d'especialització o un procés de reestructuració en marxa); > **no facilitada a causa de la família:** l'agència que va rebre la derivació no va prestar el servei requerit A CAUSA DE LA FAMÍLIA (p. ex., les persones cuidadores no van voler cooperar, o sí que van voler però mai no van anar a l'agència); > **no facilitada a causa de l'agència responsable:** l'agència que va rebre la derivació no va prestar el servei requerit A CAUSA DE LES SEVES PRÒPIES DIFICULTATS (p. ex., l'agència que va rebre la derivació no va poder prestar el servei a causa de problemes interns, com ara excés de feina, personal insuficient, manca d'especialització o un procés de reestructuració en marxa); > **el procés està en marxa:** l'agència que va rebre la derivació va acceptar prestar el servei requerit i el procés està en marxa (segons a la manera habitual de funcionar de l'agència); > **cap informació:** no hi ha informació disponible per saber si s'ha prestat el servei o no, bé perquè la derivació s'acaba de fer, o bé perquè l'agència que va rebre la derivació no va actualitzar l'aplicatiu CAN-MDS quant a la seva resposta a la derivació concreta.

resposta institucional: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, qualsevol intervenció o intervencions fetes en resposta a l'incident específic de maltractament infantil que la persona operadora introdueix en l'aplicatiu CAN-MDS des de l'agència en què treballa

i que comporta –segons el tipus de serveis que ofereixi l'agència- una intervenció immediata, acció legal i pla d'atenció per a la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima i la seva família.

retard injustificat en la cerca d'assistència mèdica: les persones cuidadores no cerquen a temps l'atenció mèdica adequada a les necessitats de la nena, el nen o l'adolescent; per exemple: un retard inexplicable en la cerca d'ajuda després que es produeixi una ferida, o un retard d'unes quantes hores davant d'una cremada, una fractura o una ferida al cap; omissió o retard en el tractament mèdic de la malaltia, el que provoca un allargament innecessari de la situació i patiment de la nena, el nen o l'adolescent, així com més problemes per tractar el seu problema de salut o altres tipus d'afecció.

ritus d'iniciació violents i degradants, “novatades”: rituals i altres activitats on hi ha assetjament, violència o humiliació i que tenen com a objectiu iniciar la nena, el nen o l'adolescent perquè ingressi en un grup concret.

S

sacsejar: moure bruscament endavant i enrere o amunt i avall de manera violenta amb moviments curts i ràpids (vegeu també síndrome del bebè sacsejat).

sectors relacionats amb el maltractament infantil: serveis socials, salut general i salut mental, ensenyament, justícia i forces de l'ordre públic, entre d'altres. **Nota:** l'objectiu de CAN- MDS és ampliar les fonts de recollida de dades sobre casos de maltractament infantil en alguns sectors concrets, i també més enllà d'aquests sectors (p. ex., serveis d'assistència social o de protecció de la infància). En aquest sentit, totes les agències (organitzacions i serveis) que puguin estar implicades d'alguna manera i en qualsevol fase de la gestió d'un cas de maltractament infantil, poden ser fonts i, en determinades circumstàncies, usuàries de la informació registrada a CAN-MDS. Els sectors relacionats descrits (i, en conseqüència, les agències actives incloses als mateixos) són comuns a tots els països.

seguiment: en el context de l'aplicatiu CAN-MDS, el fet d'emmagatzemar l'historial i fer el seguiment d'una nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima en el temps a nivell de cas després del registre inicial d'un incident específic de maltractament. L'aplicatiu CAN-MDS, mitjançant la recollida d'informació en el temps de diferents fonts i fent servir l'ID de la nena, el nen o l'adolescent, funciona com a canal de comunicació entre professionals amb implicació en la gestió (investigació i tractament) del mateix cas de maltractament, independentment de si treballen en la mateixa agència o no, o fins i tot si pertanyen a diferents sectors. CAN MDS proporciona a les persones operadores el nivell d'accés adequat segons el seu perfil professional, com accedir als incidents anteriors registrats referents a una nena, nen o adolescent en concret, i també possibilita esbrinar fàcilment qui ha treballat amb aquesta nena, nen o adolescent anteriorment, facilitant el seguiment a nivell de cas de les nenes, els nens i adolescents víctimes de o presumptes víctimes de CAN o que corren el risc de patir (re)victimització, tot respectant la legislació nacional i aplicant la normativa necessària per garantir la recollida i l'administració de les dades de manera ètica.

[**Nota: Observació general núm. 13 del Comitè de l'ONU (2011) sobre el seguiment:** els punts següents han d'estar clarament establerts: a) les agències responsables de la nena, el nen o l'adolescent i la família, des de la notificació i la derivació als serveis competents fins al seguiment del cas; b) els objectius de qualsevol acció adoptada, després d'haver-los treballat en profunditat amb la nena, el nen o l'adolescent i les altres parts interessades; c) els detalls de la intervenció, els terminis límit definits per a la seva posada en marxa i la durada prevista; d) els mecanismes i dates previstes per a l'anàlisi, el seguiment i la valoració de les decisions preses. És imprescindible assegurar la continuïtat entre les fases de la intervenció desenvolupades i per aconseguir-ho cal portar a terme un procés de gestió per cas. També, l'ajuda efectiva pels casos requereix que les accions, un cop es decideixin mitjançant un procés participatiu entre les parts implicades, no han d'estar subjectes a un termini de temps excessiu. El seguiment s'ha d'entendre d'acord amb l'article 39 (recuperació i reintegració), article 25 (revisió periòdica del tractament i les derivacions), article 6, paràgraf 2 (dret al desenvolupament) i article 29 (objectius d'educació per garantir i facilitar el desenvolupament). Per últim, s'hauria de garantir el contacte de la nena, el nen o l'adolescent amb les persones progenitores d'acord amb l'article 9, paràgraf 3, llevat que sigui contrari als seus interessos].

segregat familiar: es tracta del segrest de la nena, el nen o l'adolescent per part d'una persona progenitora, també quan una persona segresta la seva filla o fill estant a càrrec de l'altra persona progenitora. Amb freqüència passa durant o després de processos de divorci i pretén enganyar la justícia o actuar desafiant una ordre judicial relativa a la custòdia legal de nenes, nens o adolescents, sent aquest tipus de segrests els més habituals i produint-se dins la mateixa ciutat, estat, país o en l'àmbit internacional.

segregat no familiar: segrest de la nena, el nen o l'adolescent per part d'una persona desconeguda; es pot realitzar amb diferents objectius: abús, tortura, assassinat, extorsió, petició de rescat, o per criar la nena, nen o adolescent com si fos de la persona segrestadora (aquests tipus de segrests són els menys habituals).

serveis d'atenció a persones amb discapacitats: serveis que tenen com a objectiu millorar la vida de les persones discapacitades així com la d'aquelles que els ajuden, a més de facilitar i garantir la seva participació comunitària.

serveis de l'ordre públic: qualsevol òrgan o departament autoritzat pel govern encarregat de fer complir la llei i detenir les persones que la vulnereu. La policia de la Generalitat de Catalunya mossos d'esquadra i les policies dels ajuntaments, amb la denominació de policia local, policia municipal, guàrdia urbana o altres de tradicionals, constitueixen la policia de les institucions pròpies de Catalunya, autoritzades per fer complir la llei i detenir les persones que les vulnereu. A Catalunya també hi tenen autorització els cossos de seguretat de l'Estat espanyol: guàrdia civil i policia nacional.

serveis de salut: serveis destinats a prevenir, alleugerir, curar o sanar les malalties humanes, la discapacitat física o les lesions. Consisteixen, entre d'altres, en el subministrament de medicines, el tractament mèdic o quirúrgic, serveis d'infermeria,

hospitalaris, dentals, optomètrics, serveis sanitaris complementaris o qualsevol dels serveis esmentats o de característiques similars, estiguin vinculats o no amb la malaltia o les lesions personals. Es defineixen com a serveis sanitaris i es vinculen als sectors de salut primari, secundari i terciari.

serveis de salut mental: qualsevol servei de la comunitat o del sistema sanitari en el qual treballen professionals de la salut mental com poden ser professionals de la psicologia, la psiquiatria, la psicologia clínica infantil, terapeutes amb acreditació i altres que facin avaluacions mitjançant mètodes diversos com l'observació i l'entrevista per afavorir la prevenció i el tractament de trastorns mentals.

serveis primaris de salut: serveis sanitaris a càrrec de professionals de la medicina (metgesses o metges generalistes o pediatres, p. ex.) amb qui la persona pacient té un primer contacte i que la pot derivar a una especialista per a un tractament amb més profunditat en àmbits com la medicina familiar, la medicina interna, la pediatria, l'obstetrícia o la ginecologia, ateses les i els professionals referents de cadascú d'ells, com auxiliars de medicina, professionals d'infermeria i llevadores i llevadors, professionals dels serveis de diagnòstic al laboratori i de radiologia, els serveis sanitaris preventius (inclosos el prenatal i el perinatal), de detecció adequada del càncer, d'immunització voluntària contra malalties evitables amb vacunes, de revisions per controlar els nivells elevats de plom a la sang, de control de malalties contagioses i colesterol, de revisions pediàtriques de la vista, l'oïda i la boca, dels serveis voluntaris de planificació familiar, de serveis dentals preventius, i també dels serveis d'emergència mèdica i dels serveis farmacèutics, entre d'altres.

serveis relacionats amb els tribunals: serveis orientats a la protecció de nenes, nens i adolescents a l'empara del Ministeri de Justícia. Així mateix, es pot tractar d'agències comunitàries sota el paraigua de la Llei de Protecció de la Infància i l'Adolescència que funcionen com a agències autoritzades que tenen el consentiment per desenvolupar les seves accions sota la responsabilitat del departament de Justícia, o també les agències que donen suport als jutjats en processos relatius a la infància i l'adolescència (p.ex. SATAF: Servei d'Assessorament Tècnic en l'Àmbit de Família de Catalunya, format per treballadores i treballadors socials, psicòlegs i psicòlogues, que assessoren jutgesses i jutges que ho sol·licitin prèvia petició judicial en relació a procediments judicials en l'àmbit de família que impliquin a nenes, nens o adolescents).

serveis secundaris de salut: es refereixen a l'atenció sanitària que presten professionals de medicina amb alguna especialització i que intervenen a partir de la derivació per part d'una o un professional d'atenció primària perquè apliquin els seus coneixements, competències o instrumental especialitzats en una situació que ho requereix; o, també, una atenció especialitzada en un hospital local a una persona derivada per una o un professional de l'atenció primària perquè se li facin proves especials (com una ergometria, una tomografia computada i una ressonància magnètica, o procediments mèdics especials com ara colecistectomia i polipectomia gàstrica per abordatge endoscòpic).

serveis socials: els diversos serveis d'assistència social que presta un país a nivell nacional (serveis centrals prestats per agències públiques que pertanyen al sector públic) o a nivell local (serveis prestats per agències públiques que pertanyen al sector públic local, el qual forma part del sector públic) en benefici de la ciutadania. Es tracta d'accions i procediments que es proposen el benestar bàsic de les persones i la societat. Es faciliten com a dret de la ciutadania i són gestionats pels governs i les institucions, o bé per agències privades. Aquestes iniciatives es poden dirigir a millorar la situació econòmica de les persones necessitades i també es poden orientar a millorar les seves oportunitats i condicions laborals i socials, a més de molts altres aspectes de les seves vides, com ara, la seva salut mental. En molts països, bona part del treball que implica proporcionar aquesta ajuda ve majoritàriament de la mà de les dones (dones de la família, parents i dones de la comunitat local) i només en teoria prové de fonts governamentals; > públics: agències en què la prestació dels serveis citats a les persones de la comunitat la fa el funcionari públic.

serveis terciaris de salut: atenció mèdica altament especialitzada, normalment de llarga durada i realitzada a partir d'una derivació feta per professionals dels serveis primaris o secundaris de salut. Es realitza en un centre que disposa del personal i les instal·lacions necessàries per portar a terme intervencions especialitzades i/o tasques d'investigació, i on es posen en pràctica procediments i intervencions avançades i complexes per part d'especialistes de la salut que tenen a la seva disposició les tecnologies i procediments més avançats. (p.ex. Unitat Funcional Abusos a Menors de l'Hospital Infantil Sant Joan de Déu).

sexe: "sexe" fa referència a l'estat biològic d'una persona i és categoritzat normalment com a "home" o "dona". Hi ha diferents indicadors del sexe biològic, entre els quals els cromosomes sexuals, les gònades, els òrgans reproductors interns i els genitals externs. "Sexe" no és el mateix que "gènere" i no té a veure amb l'orientació sexual de la persona.

sexe de la persona cuidadora principal: el sexe de la persona cuidadora principal de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima.

sexe de la nena, el nen o l'adolescent: el sexe de la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima.

síndrome del bebè sacsejat: és una lesió cerebral greu provocada per la sacsejada violenta d'una criatura petita; també es coneix com a traumatisme craneal abusiu, síndrome d'impacte sacsejat, traumatisme craneal deliberat o síndrome cervical traumàtica.

síndrome de Munchausen per poders: aquest concepte s'assembla a la situació en que la persona o persones cuidadores exageren símptomes, els falsifiquen o els provoquen en la nena, el nen o l'adolescent, però en aquest cas la persona cuidadora insisteix en què a la nena, el nen o l'adolescent li passa alguna cosa, que no hi ha cap explicació mèdica pels símptomes aparents que presenta i que en pateix les conseqüències. Entre els exemples d'aquest tipus d'abús infantil per part de les persones cuidadores es troben: 1) mentir sobre els seus símptomes mèdics; 2) tractar la nena, nen o adolescent com si tingués una discapacitat; 3) "escupir i posar excrements" a sobre; 4) ofegar-los durant una visita a l'hospital en absència del personal mèdic, provocant-li el vòmit.

situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent: fa referència a la identificació de la situació de la nena, el nen o l'adolescent en relació a la seva procedència i els drets i deures associats a la situació legal en que es troba i definida mitjançant la documentació pertinent. En el cas de l'aplicatiu CAN MDS, la situació administrativa s'ha concretat segons les següents opcions: irregular, regular (amb DNI o NIE, o sense). Per conèixer les especificitats que fonamenten el reconeixement de les nenes, nens i adolescents com a ciutadanes o ciutadans, és a dir, com a persones membre d'un país (concretament les relatives als "drets de sang" i "drets de la terra"), així com les diferents possibilitats administratives de les persones estrangeres, es poden consultar els articles del 17 al 21 del Codi Civil espanyol, que es d'aplicació a Catalunya.

sobreprotecció: preocupació constant i exagerada per part de les persones cuidadores en relació a la seguretat de la nena, el nen o l'adolescent, el que li provoca falta d'independència i tampoc no garanteix que es trobi en una situació més protegida sinó al contrari, li pot provocar baixa autoestima, la qual cosa pot tenir com a resultat una vivència de frustració i fracàs a l'hora de assolir el seu màxim potencial. Exemples: persones cuidadores que no permeten la nena, el nen o l'adolescent provar activitats noves com ara l'emoació d'escalar ni els permeten córrer cap risc, encara que sigui assegurat, en esports d'aventura, posant-los-hi impediments perquè practiquin certes activitats esportives o de caire social.

sospites de maltractament: quan hi ha indicis evidents que la nena, el nen o l'adolescent pateix o ha patit maltractament.

suïcidi efectiu: mort causada per un comportament lesiu de la persona cap a si una mateixa amb la intenció de morir i amb aquest resultat efectiu.

supervisió inadequada: la seguretat de la nena, el nen o l'adolescent està en perill perquè no té supervisió com cal en entorns amb els perills habituals, es queda a soles en espais insegurs, no té prou companyia per tal de garantir-ne la seguretat i la protecció envers els perills que l'envolten, etc.

supressió de la potestat marental i/o parental: finalització temporal o definitiva de la potestat marental i/o parental.

T

tancar amb clau: tancar la nena, el nen o l'adolescent en un lloc (com el maleter d'un cotxe) perquè no es pugui escapar, com a "càstig", o mesura de control, o intencionadament per fer-li mal.

temps de lleure: fa referència al temps de descans o a les activitats realitzades en el temps lliure quan no s'assumeixen obligacions, com l'assistència a l'escola.

TIC: tecnologies de la informació i la comunicació.

tipus de família: la nena, el nen o l'adolescent víctima o presump víctima pot estar en situació d'internament en un centre o viure amb una família com la seva biològica o una adoptiva, o també pot estar amb una família d'acollida, o una família recomposta, o una altra família, com la família d'una persona amb la que tingui alguna relació de parentiu, o la família d'una amistat seva o de la seva família d'origen, entre d'altres.

tocament de genitals: implica agressió, tocaments o carícies dels genitals de la nena, el nen o l'adolescent o de les seves parts íntimes per part d'una altra persona per obtenir plaer sexual, o obligar-li a tocar o acariciar els genitals de la persona agressora també per obtenir plaer sexual.

tortura: causar dolor físic extrem i ferides físiques greus per qualsevol mitjà d'agressió, coerció o de càstig.

tràfic de persones: transportar amb enganys la nena, el nen o l'adolescent d'un país a l'altre o per l'interior del país amb l'objectiu d'obligar-li a practicar activitats sexuals com la prostitució o l'esclavatge sexual.

transferències il·legals de custòdia: trasllats i reubicacions de nenes, nens o adolescents a una altra casa sense acord previ privat i sense cap mena de supervisió legal i que poden ser realitzades per les persones cuidadores, persones que agafen nenes, nens o adolescents com persones intermediàries d'aquestes transaccions il·legals entre les persones progenitores, etc., les quals no tenen autorització per posar una nena, nen o adolescent en custòdia no oficial o adopció; o també les transferències de la custòdia de nenes, nens o adolescents a persones no familiars sense permís judicial.

trastorn alimentari: trastorn greu diagnosticat relacionat amb l'alimentació i caracteritzat per una alteració persistent dels hàbits de l'alimentació o relacionats amb ella.

trastorn per afartament: episodis repetitius en que la persona ingereix en un període de temps breu molt més menjar del que la majoria de persones podrien menjar en circumstàncies similars. Pot ser que la persona mengi massa de pressa, fins i tot quan no té gana, amb episodis desenfrenats marcats per sentiments de manca de control i generalment amb culpabilitat, vergonya, o fàstic, el que facilita que la persona ho faci tota sola per amagar aquest comportament.

trastorns alimentaris diagnosticats: qualsevol trastorn dels indicats a continuació es pot considerar dins d'aquesta categoria (la llista no és exhaustiva): picacisme, mericisme, trastorn de l'evitació/restricció de la ingesta alimentària, anorèxia nerviosa, bulímia nerviosa i afartament compulsiu. NOTA: les definicions respectives són a títol informatiu i només tenen com a objectiu garantir la comprensió comuna dels conceptes per part de les persones operadores amb trajectòries professionals diferents i que treballen en sectors diferents.

tribunal: (també "tribunal de justícia") òrgan de persones presidides per jutgesses o jutges, magistrades o magistrats, que actua com un tribunal en casos civils i penals. Podem trobar **jutjats especialitzats en família:** tenen jurisdicció en matèria de qüestions de família, entre les quals, divorcis, custòdia i acompanyament de nenes, nens i adolescents, maternitat o paternitat i altres afers relacionats amb la família; **jutjats de violència sobre la dona,** els quals tramiten tots els assumptes, els procediments i els

recursos que marca la Llei Orgànica contra la Violència de Gènere 1/2004 que va aprovar la creació d'aquests òrgans judicials especialitzats; **jutjats i fiscalia de menors**: són uns jutjats especials que s'ocupen de persones acusades menors d'edat que vulnereu la llei, coneixen dels delictes comesos per persones majors de catorze anys i menors de divuit i d'acord a la Llei orgànica 5/2000, de 12 de gener, reguladora de la responsabilitat penal de les persones menors, i són també competents per conèixer, executar i resoldre sobre la responsabilitat civil. Són, per tant, els encarregats sobre les i els menors que hagin incorregut en conductes tipificades per la llei com a delictes o falta. Correspon a aquests jutjats resoldre aquests assumptes i vigilar les mesures correctores que se'ls imposi; **jutjats de guàrdia, etc.**

U

ús/abús de substàncies per part de la nena, el nen o l'adolescent: la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima té un greu problema d'ús i/o abús de substàncies relacionat amb drogues i/o alcohol, bé per iniciativa pròpia o per imposició d'una altra persona.

ús d'alcohol per part de la nena, el nen o l'adolescent: es permet la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima que accedeixi sense supervisió ni restricció a alcohol, la qual cosa pot provocar que s'emborratxi regularment. Per a les nenes, nens i adolescents, gairebé qualsevol quantitat d'ús d'alcohol es pot considerar legalment com a "abús d'alcohol"; > alcohol: l'alcohol etílic, o etanol, és un ingredient tòxic que es troba en begudes com ara la cervesa, el vi i el licor.

ús de drogues per part de la nena, el nen o l'adolescent: la nena, el nen o l'adolescent víctima o presumpta víctima ha consumit una substància amb afectes addictius i/o perjudicials per a la seva salut de manera il·lícita o ha adquirit un hàbit inadequat d'ús de substàncies (amb o sense dependència o addicció) que li ha provocat una important afectació o patiment clínic.

utilitzar la nena, el nen o l'adolescent per a explotació sexual comercial: transacció comercial d'una nena, nen o adolescent amb l'objectiu d'imposar-li la realització de serveis sexuals a canvi d'una compensació, econòmica o d'un altre tipus, generalment a través d'algun tipus coerció i violència.

uvulectomia: pràctica danyosa que consisteix en una operació per la qual es talla l'úvula i, de vegades, també les estructures adjacents (com ara l'amígdala).

V

vacunació recomanada: vacunació inclosa en el pla nacional d'immunització de cada país per a tots els grups de persones o alguns en concret, independentment de si és finançada o no. A Catalunya la vacunació és opcional i aquesta no obligatorietat es fonamenta en el dret ja reconegut en la llei 21/2000 del Parlament, en la bàsica 41/2002 del Congrés de Diputats i en altres normes. Respecte les nenes i els nens, s'aludeix al consentiment prescriptiu que s'ha de recavar de les persones tutores o progenitores com a responsables d'elles i ells a partir de la seva consideració legal com persones incapaces.

venda de nenes, nens o adolescents amb fins sexuals: modalitat del tràfic de persones que es defineix com la "captació, transport, trasllat, amagament i/o recepció" d'una nena, nen o adolescent amb l'objectiu d'explotar-lo.

violacions dels drets de la nena, el nen o l'adolescent per part de les institucions i del sistema: comprenen, entre altres, fustigar, assotar, apedregar, torturar, amputar, imposar la pena de mort.

violència: (segons la seva definició en l'Observació general núm. 13 (2011) del Comitè de l'ONU), s'entén que designa "tota forma de violència, perjudici o abús físic o mental, negligència o tracte negligent, maltractament o explotació, inclòs l'abús sexual" (article 19, paràgraf 1, de la Convenció de l'ONU sobre els drets de la infància). El terme *violència* representa totes les formes de dany contra les nenes, nens i adolescents, tal com es descriuen al paràgraf 1 de l'article 19 d'acord amb la terminologia emprada en l'estudi dut a terme el 2006 per les Nacions Unides sobre violència contra les nenes, nens o adolescents, tot i que els altres termes utilitzats per descriure els tipus de danys (*perjudici, abús, negligència o tracte negligent, maltractament i explotació*) tenen la mateixa rellevància. En el llenguatge comú, normalment el terme *violència* s'associa exclusivament amb el dany físic i/o intencional. No obstant això, el Comitè destaca especialment que la tria del terme *violència* en aquesta observació general no s'ha d'interpretar com una manera de minimitzar els efectes dels danys no-físics i/o no-intencionals (com ara la negligència i el maltractament psicològic) i la necessitat d'abordar-los.

violència com a càstig: castigar la nena, el nen o l'adolescent ocasionant-li un dany com a venjança o ajustament de comptes per qualsevol motiu, com ara entremaliadures o altres tipus d'accions o comportaments no tolerats.

violència masclista en l'àmbit de la parella o ex-parella: implica el dany físic, sexual, psicològic, social o econòmic infligit per un home cap a una dona en l'àmbit de les relacions afectivo-sexuals (parelles, ex-parelles o relacions no estables). Aquesta violència no exigeix intimitat sexual, pot variar de freqüència i gravetat i es pot produir de manera puntual o continuada, ocasionant una afectació greu en la integritat i la salut bipsicosocial de la dona i danyant també greument les seves filles i fills.

violència disfressada de tractament: designa una sèrie de pràctiques brutals contra la nena, el nen o l'adolescent que es fan passar per tractament, per exemple, aplicar teràpia electroconvulsiva i electroxocs a mode de "tractament dissuasiu" per controlar el seu comportament.

violència o mort relacionada amb la dot: en algunes cultures, els casaments van precedits del pagament d'una dot acordada per la família de la núvia i, en cas que aquest pagament no es faci, això pot provocar situacions de violència (p. ex., la situació

en que a una núvia amb una dot considerada massa baixa, el seu marit li va desfigurar la cara llençant-li àcid) o fins i tot la mort.

voyeurisme: conducta d'espionatge amb un interès sexual cap a una nena, nen o adolescent, en la qual no hi ha contacte físic i que sovint s'acompanya de pràctiques o altres formes inapropiades d'observació i que es produeix en situacions íntimes com el moment de desvestir-se, el de dutxar-se o altres activitats considerades de naturalesa privada.

Z

zona esportiva: fa referència a llocs on es duen a terme activitats com ara esports (p. ex., fúting, rem, javelina o boxa) i jocs competitius o d'altre tipus (p. ex., futbol o bàsquet).

Referències

- AlEissa, M. A., Fluke, J. D., Gerbaka, B., Goldbeck, L., Gray, J., Hunter, N., Madrid, B., Van Puyenbroeckh, B., Richards, I., Tonmyr, L. (2009). A commentary on national child maltreatment surveillance systems: Examples of progress. *Child Abuse & Neglect*, 33, 809–814.
- Australian Institute of Health and Welfare. (2013). National minimum data sets. Retrieved September 10, 2013 from <http://www.aihw.gov.au/national-minimum-data-sets/>
- ChildONEurope. (2009). *Guidelines on data collection and monitoring systems on child abuse..* Florence: Istituto degli Innocenti.
- Ferreira, M. & Kowal, P. (2006). A Minimum Data Set on ageing and older persons in sub-Saharan Africa. Process and outcome. *African Population Studies*, 21(1): 19-36.
- Goossen, W.T.F., Epping, P.J.M.M., Feuth, T., Dassen, T.W.N., Hasman, A., & van den Heuvel, W.J.A. (1998). A Comparison of Nursing Minimal Data Sets. *Journal of the American Medical Informatics Association*, 5(2), 152–163.
- Grassi, C., Ceccacci, L., & D' Agostino, A.E. (2010). Gathering data on sexual violence against children. In Council of Europe, *Protecting children from sexual violence: A comprehensive approach*. Strasbourg: Council of Europe.
- Kowal, P. R., Wolfson, L. J., Dowd, J. E. (2000). Creating a Minimum Data Set on ageing in sub-Saharan Africa. *Southern African Journal of Gerontology*, 9(2): 18-23.
- Leeb, R.T., Paulozzi, L., Melanson, C., Simon, T., Arias, I. (2008). *Child Maltreatment Surveillance: Uniform Definitions for Public Health and Recommended Data Elements, Version 1.0*. Atlanta, GA: Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Injury Prevention and Control.
- Medina, S. P. Sell, K., Kavanagh, J., Curtis, C., Wood, J. N. (2012). Tracking Child Abuse and Neglect: The Role of Multiple Data Sources in Improving Child Safety. Philadelphia: PolicyLab, The Children's Hospital of Philadelphia.
- Petrowsky, N. (2010). *Data collection and monitoring systems: A resource guide for child maltreatment data collection - Part I*. International Society for the Prevention of Child Abuse and Neglect.
- Substance Abuse and Mental Health Services Administration, Office of Applied Studies [SAMHSA-OAS]. (2009). *Treatment Episode Data Set (TEDS): 1997-2007. National Admissions to Substance Abuse Treatment Services, DASIS Series: S-47, DHHS Publication No. (SMA) 09-4379*, Rockville: SAMHSA-OAS.
- United Nations General Assembly. (1989). *United Nations Convention on the Rights of the Child*. New York: United Nations.
- World Health Organization [WHO]. (2008). WHO human resources for health minimum data set. Geneva: WHO.
- Zolotor, A. J., Motsinger, B. M., Runyan, D. K., & Sanford, C.(2005). Building an effective child maltreatment surveillance system in North Carolina. *North Carolina Journal of Medicine*, 66(5), 360-363.

ANNEXES

Annex 1: PROTOCOL DE RECOLLIDA DE DADES PER AL SISTEMA DE REGISTRE DE CAN-MDS

Annex 2: POLICY BRIEFS